SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(service des nouvelles seulement)
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo. d'Uplands)
PLUVIEUX
MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 80
Bois — Matériaux

49e année — No 150 | OTTAWA, MERCREDI, 28 JUIN 1961 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

La crise de Berlin est "une fabrication russe"

La Russie accepte de discuter

GENEVE (Reuters)—La Russie a accepté de discuter aujourd'hui avec la Grande-Bretagne, le Canada, l'Inde et la Pologne la question de l'équipement de la Commission internationale de contrôle du Laos.

L'entente a été faite entre Georgi Pushkin, de l'URSS, et Malcolm MacDonald, de la Grande-Bretagne avant une séance de la conférence des 14 nations qui cherche à établir une neutralité permanente dans le royaume sud-asiatique.

La délégation pro-occidentale du gouvernement laotien a fait ses débuts à la table de négociation au cours de la séance d'hier. Le gouvernement avait boycotté la conférence depuis son début le 16 mai pour protester contre l'inclusion de factions gauchistes et neutralistes.

La Thaïlande qui elle aussi avait quitté la conférence pour protester contre l'absence de la délégation laotienne légitime est retournée aux séances de la conférence.

L'oeuvre de M. Green

On se souvient que le ministre des Affaires étrangères du Canada avait proposé la semaine dernière une réunion sur l'équipement de la Commission composée de l'Inde, du Canada et de la Pologne.

Le Canada a exprimé le désir que la Commission reçoive immédiatement trois hélicoptères, trois avions légers, 20 jeeps, des radios et divers articles pour accomplir sa tâche de surveillance de la trève.

L'affaire Coyne ramenée sur le tapis en Chambre

(PC) — M. Grant Campbell, conservateur - progressiste de Stormont, a ramené l'affaire Coyne sur le tapis hier au cours du débat sur le budget aux Communes. Il a affirmé que, pour sa part, il aurait jeté le gouverneur de la Banque du Canada en prison s'il avait été en mesure de le faire.

Il a déclaré que s'il était ministre des Finances, James E. Coyne serait probablement en prison pour s'être approprié les attributions de la Banque du Canada dans son attaque contre le gouvernement ou sinon pour s'être approprié les attributions de la Banque du Canada dans son attaque contre le gouvernement ou sinon pour s'être rendu coupable d'abus de confiance frisant le parjure en ayant brisé le secret qu'il s'est engagé à respecter en ce qui touche les questions de régie interne de cette institution.

Un homme tombe d'un 6e étage, rue Sparks

Un garçon d'ascenseur âgé de 40 ans a fait une chute mortelle du 6e étage de l'édifice Saxe, 75, rue Sparks, vers 5 h. 15, mardi après-midi. Cet accident, survenu à l'heure d'affluence a causé beaucoup d'émoi dans ce secteur de la ville.

Il s'agit de M. Paul-Emile Guindon, 40 ans, qui habitait une maison de rapport, 527, rue Besserer. On ignore pour le moment si sa mort a été causée par sa chute, ou s'il est tombé par suite d'une faiblesse quelconque. Selon des témoins, il était en train de laver une vitre.

Plusieurs centaines de personnes se sont massées sur les lieux, attirées par le bruit d'une lampe de rue que les fils ont fracassée. L'édifice Saxe est situé près de l'extrémité est du mail de la rue Sparks.

Les ambulanciers de la maison Exclusive ont transporté le corps de la victime à la morgue de l'Hôpital municipal. Par ailleurs, le Dr John Thompson, coroner, a déclaré qu'il ne pouvait savoir si la mort de M. Guindon avait été causée par sa chute avant que son enquête soit complétée.

Selon des renseignements obtenus de la concierge de la maison où habitait M. Guindon, celui-ci demeurait à Ottawa depuis une dizaine d'années et il était garçon d'ascenseur à l'édifice Saxe depuis un an. Il était célibataire et son état de santé aurait toujours été normal. Il n'aurait pour parents qu'une soeur habitant Fournier, Ont.

L'enquête de la Sûreté municipale se poursuit.

Une fillette heurtée à mort à Chesterville

Une fillette de Chesterville, à environ 35 milles au sud de la capitale, a perdu la vie au cours de la soirée de mardi, lorsqu'elle a été renversée par un camion de sable.

La petite Karen Lynn Groppo, 4 ans, fille de M. et Mme Ronald Groppo, rue Joseph, à Chesterville, voulait traverser la rue. Elle a été renversée par un camion que conduisait M. Bert Sharkey, de Chesterville.

Elle a succombé peu après l'accident.

Mgr Lemieux honoré par le Saint-Siège

S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, vient d'être nommé archevêque assistant au trône pontifical. Le pape Jean XXIII lui a décerné cet honneur à l'occasion de son vingt-cinquième anniversaire d'épiscopat.

C'est la délégation apostolique qui a transmis la nouvelle au service d'information de la Conférence catholique canadienne, à Ottawa.

Le document nommant Mgr Lemieux assistant au trône pontifical a été signé par S. Em. le cardinal Tardini, secrétaire d'Etat du Vatican, qui souligne que le Saint-Siège, en accordant cet honneur à l'archevêque d'Ottawa, a voulu s'associer à la joie qu'éprouvent les deux auxiliaires, le clergé et les fidèles du diocèse d'Ottawa, à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire du sacre de Mgr Lemieux. Le cardinal Tardini se plaît à reconnaître le zèle que l'archevêque d'Ottawa a manifesté depuis qu'il est évêque, et spécialement comme président de la Commission épiscopale canadienne de l'Amérique latine.

En vertu de son nouveau titre, Mgr Lemieux pourra désormais porter la "cappa magna" violette. Comme Dominicain, il portait auparavant une "cappa magna" noire.

A l'occasion de ce 25e anniversaire d'épiscopat de Mgr Lemieux, une messe d'action de grâces sera célébrée jeudi après-midi, à 4 h. 30, à la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa.

Cette messe sera suivie d'un banquet, au Château Laurier, en l'honneur de l'archevêque d'Ottawa.

D'importantes nominations ont été faites parmi le clergé diocésain, à l'occasion du 25e anniversaire du sacre de Mgr Lemieux. On en trouvera les détails en page 15.

Les droits de l'occident ne seront pas modifiés

WASHINGTON (PA) — Le président des Etats-Unis, M. John Kennedy, a déclaré aujourd'hui que rien de ce que peut faire la Russie ne peut modifier les droits de l'Occident à Berlin. Il a exprimé l'avis au cours d'une conférence de presse que la crise au sujet de Berlin est "une fabrication soviétique".

M. Kennedy a précisé que les alliés occidentaux ont formé des alliances après la deuxième guerre, lesquelles sont entièrement et essentiellement défensives.

"Les Soviets, dit-il, commettent une grave erreur s'ils croient que l'unité et la détermination des alliés peuvent être ébranlées par des menaces ou par de nouveaux actes d'agression.

"La paix existe en Allemagne et à Berlin, a-t-il poursuivi, si elle est troublée, les Soviets en porteront la responsabilité directe."

A Londres, le premier ministre M. Macmillan a annoncé hier que la Grande-Bretagne était désireuse d'entreprendre des négociations avec l'Union soviétique au sujet de l'avenir de Berlin.

C'est là le premier geste officiel du gouvernement britannique dévoilant son désir de pourparlers sur le statut de l'ancienne capitale allemande depuis la conférence des ministres des Affaires étrangères au sujet de Berlin, abandonnée en 1959.

Le premier ministre britannique a déclaré au parlement qu'il voudrait revenir au point où, il y a deux ans, des conversations amicales semblaient possibles avec l'Union soviétique sur ce problème.

"Mais il doit s'agir de négociations, a ajouté M. Macmillan, et non d'une soumission de notre part à un quelconque chantage." Et il a accusé les Russes de fabriquer une crise artificielle dans le seul but de servir leurs fins.

Cavalier seul?

M. Macmillan, dont certains milieux trouvent précaire la prise de position au sujet de Berlin, a réitéré la ferme intention de la Grande-Bretagne et de ses alliés de ne pas abandonner leurs obligations de garantir la liberté de la population berlinoise de l'ouest.

L'exposé du premier ministre a reçu un accueil chaleureux des députés tant conservateurs que travaillistes qui avaient soulevé la question à la suite de la menace soviétique de signer un traité de paix séparé avec l'Allemagne de l'est, à la fin de cette année. Un tel traité pourrait pousser l'Occident à abandonner Berlin-ouest.

En réponse à une question d'un député travailliste, M. Macmillan a précisé qu'aucune nouvelle décision au sujet de Berlin n'avait été communiquée au président Kennedy depuis les entretiens anglo-américains de Londres.

Propositions britanniques

Le gouvernement britannique, a poursuivi M. Macmillan, avait fait un certain nombre de "propositions compréhensives" devant amener une solution juste et équitable au problème de l'Allemagne et de Berlin lors de la conférence des ministres des Affaires étrangères, à Genève, en 1959.

"Toutes ses propositions ont été rejetées par l'Union soviétique qui a préféré fabriquer de toutes pièces une crise artificielle destinée à servir les seules intentions russes. La Grande-Bretagne et ses alliés ont certaines obligations en Allemagne et n'ont aucune intention d'y faillir."

Ainsi s'est exprimé le premier ministre britannique qui a précisé que, parmi ces obligations, figurait celle de garantir la liberté de la population berlinoise.

Et il a conclu en affirmant qu'il n'était nullement question que le Royaume-Uni apporte des modifications à sa position à Berlin. "Si les Russes, a finalement dit M. Macmillan, désirent discuter avec nous de ce dénouement, nous y sommes prêts, mais il faut qu'ils comprennent que ce ne sera que sur les bases que je viens d'exposer".

Traité de paix séparé

MOSCOU (PA) — Le premier ministre de l'Union soviétique, M. Khrouchtchev, a donné l'avertissement, aujourd'hui, que si des pays occidentaux mobilisaient à cause de la tension en Allemagne et à Berlin, son gouvernement prendrait "des mesures appropriées et, si nécessaire, envisagerait l'augmentation de sa puissance de combat.

Le chef communiste prenait la parole à une rencontre amicale au Kremlin, avec des personnalités du Nord-Vietnam.

En parlant de l'Allemagne, il a fait mention de mesures variées exposées dans la presse occidentale comme des réactions à la menace russe de signer un traité de paix séparé avec l'Allemagne de l'est et ne laissant, selon lui, aucun doute sur la position occidentale à l'égard de Berlin.

"Messieurs, n'essayez pas de nous faire peur, a dit M. Khrouchtchev, un traité de paix sera conclu."

Il a fait allusion à la rupture éventuelle des relations diplomatiques avec l'Ouest en ajoutant qu'il ne s'agissait pas d'une nouvelle menace mais d'une possibilité dont souffrirait uniquement l'Occident.

Douglas posera sa candidature

REGINA (PC) — Le premier ministre de la Saskatchewan, M. T. C. Douglas, a annoncé aujourd'hui qu'il veut bien être candidat au poste de chef national du Nouveau Parti.

Agé de 57 ans, M. Douglas n'a jamais été défait à une élection. Il a été élu député pour la première fois en 1935. C'était pour le circonscription fédérale de Weyburn, en Saskatchewan. Il a été réélu député de ce comté à l'élection fédérale de 1940. En 1941, il était élu chef de la CCF de la Saskatchewan et en 1944 il devenait premier ministre de cette province.

Son principal rival au poste de chef national du Nouveau Parti est M. Hazen Argue, 40 ans, qui représente aux Communes depuis une quinzaine d'années la circonscription d'Assiniboia, en Saskatchewan.

Le congrès de fondation du Nouveau Parti aura lieu à Ottawa du 31 juillet au 4 août. Le Nouveau Parti choisira alors son leader national.

Condamné à cinq ans de pénitencier

L'assaillant du propriétaire de la pharmacie Bronson a été condamné à cinq ans de pénitencier par le magistrat Glenn E. Strike, en Cour municipale, mercredi matin.

Robert Longchamp, 25 ans, sans adresse au dossier, s'était dit coupable, la semaine dernière à l'accusation d'avoir tenté de commettre un vol à main armée sur la personne de M. Victor McCarthy, dans son établissement de la rue Bronson, le soir du 20 juin courant.

Longchamp a asséné des coups de revolver sur la tête de M. McCarthy lorsque ce dernier refusa de lui remettre de l'argent. L'assaillant avait réussi à s'enfuir bredouille laissant M. McCarthy dans un état de choc; il était appréhendé quelques heures plus tard par les détectives Henri Gravelle et Carl Norton.

Le Katanga restera indépendant

ELISABETHVILLE, Congo (Reuters)—Le président Moïse Tshombé a déclaré aujourd'hui que la province du Katanga restera indépendante du Congo.

"Le gouvernement et moi nous ne battrons jamais en retraite," s'est exclamé le chef katangais au cours d'une conférence de presse qu'il a donnée quatre jours après son retour de Léopoldville où il a passé deux mois captif du gouvernement central.

On enquête sur un meurtre à Ironside

Le vol semble être le motif d'un meurtre perpétré la nuit dernière dans un poste d'essence d'Ironside, dans le comté de Gatineau, à trois milles au nord de Hull. La victime est M. Adrien Desjardins, 65 ans, propriétaire du poste, qui a été trouvé gisant dans son sang, le crâne fracturé.

Un automobiliste qui se rendait au poste d'essence, vers minuit, a aperçu de la lumière dans l'établissement. Voyant le garage en désordre et n'ayant pas de réponse du garagiste, il a immédiatement alerté la Sûreté provinciale.

Le détective Deschênes, accompagné du policier Glen Murray, sont arrivés les premiers sur les lieux de la tragédie. Ils ont trouvé le corps meurtri de la victime dans la cave du poste d'essence au pied de l'escalier.

Près du corps de la victime, la police a trouvé une hache et un marteau. On soupçonne qu'il s'agit des armes du crime. Les poches de pantalon de la victime avaient été vidées. Dans l'une d'elles on a cependant trouvé une somme de $117.

Un coffre-fort rudimentaire, dans la cave, a aussi été trouvé ouvert.

Un homme riche

M. Desjardins avait la réputation d'être un homme riche, "le plus riche de la paroisse", a affirmé quelqu'un qui le connaissait bien. Certains ont même prétendu qu'il gardait chez lui une somme d'environ $150,000.

Au cours de l'après-midi, M. Desjardins s'était rendu aux Cascades pour y porter du bois. Durant ce temps, c'est le jeune Jean-Marc Bourvette, 16 ans, qui s'occupait des affaires. M. Desjardins revint chez lui vers 9 h. 30.

Comme il avait l'habitude de le faire tous les soirs, il retira du bord de la route les enseignes et les pneus qu'il y laissait comme moyen de publicité. Il semble que le ou les bandits l'attendaient à l'intérieur. Cependant les voisins

(Suite à la page 3, col. 7)

A Radio-Canada

Les Can. français mieux représentés

Par Jean CHARPENTIER

Le comité parlementaire sur la radiodiffusion, dans son rapport déposé mercredi, a recommandé que le nombre des administrateurs de la Société Radio-Canada soit porté de 11 à 15 afin d'assurer une représentation canadienne-française suffisante.

Cette recommandation ferait suite aux nombreuses critiques formulées par la presse française qui a souvent accusé Radio-Canada d'être unilingue au sommet, notamment au moment de la grève des réalisateurs dont on a attribué la lenteur du règlement au fait que la haute direction de la Société serait restée trop longtemps sourde aux réclamations de ses employés de langue française.

Le conseil d'administration de Radio-Canada se compose de onze membres nommés par le Parlement et comprenant, outre le président de la Société, M. Alphonse Ouimet, et son vice-président, M. Edward Briggs, neuf conseillers de l'extérieur.

On se souvient qu'en février dernier, lors de l'étude de ses crédits, le ministre du Revenu, M. George Nowlan, avait déjà annoncé son intention d'augmenter le nombre des administrateurs de Radio-Canada.

Il avait alors précisé que l'on ne devrait pas désigner des administrateurs en fonction d'un groupe, d'une région ou d'une race. Mais il avait ajouté que les réseaux français, qui effectuent à eux seuls le tiers des opérations de Radio-Canada, n'ont pas la représentation qu'ils méritent au sein du conseil d'administration.

Elimination de M. Ouimet

Le comité parlementaire a également recommandé qu'aucun fonctionnaire exécutif de la Société ne soit nommé administrateur. Cette disposition éliminerait MM. Ouimet et Briggs du conseil d'administration.

Lors des séances du comité, plusieurs membres avaient suggéré que ceux-ci, plus familiers avec Radio-Canada que les autres administrateurs, étaient susceptibles d'influencer les décisions des autres administrateurs, choisis à l'extérieur de la Société.

Des observateurs ont cependant interprété cette mesure comme une mainmise politique de Radio-Canada, et ont promis de la dénoncer comme telle en Chambre à la première occasion.

Eliminés du conseil d'administration, le président et le vice-président n'auront plus de voix au chapitre des politiques de la Société qui seront dressées par les administrateurs nommés par le parti au pouvoir.

(Suite à la page 3, col. 6)

M. Vanier doit suivre le conseil de son médecin

INUVIK (PC)—Le médecin du gouverneur général du Canada, qui terminera bientôt sa tournée des territoires du Nord-ouest du Canada, lui a conseillé de faire attention: "Nous sommes à la fin de notre tournée et mon médecin croit que je devrais faire attention", a-t-il dit en s'excusant de ne pas faire le tour de toutes les salles d'un hôpital d'Inuvik, qu'il visitait en compagnie de Mme Vanier.

Celle-ci a procédé à la cérémonie de la plantation d'un arbre devant le quartier général de la police fédérale d'Inuvik. C'est probablement l'endroit le plus reculé où puisse se faire pareille cérémonie. Inuvik est la localité la plus au nord du territoire où poussent encore les arbres.

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	30-31-32-33
Articles éditoriaux	2
Carnet mondain	8
Bridge	4
Décès	33
Enfants	24
Finance	25
Horoscope	14
Hull	19-22
Mots croisés	31
Radio-Cinéma-TV	16
Sports	26-27-28-29
Votre monde, mesdames	4-8-9-10-17

Peu de chance pour notre pays

WASHINGTON (PC) — Les représentants du Canada ont continué hier à exposer leurs demandes pour l'extension des lignes aériennes du Canada aux Etats-Unis, mais des informateurs disent qu'il y a peu de chance pour que les négociateurs américains acceptent les propositions canadiennes.

Les positions opposées du Canada et des Etats-Unis auront vraisemblablement pour résultat de faire ajourner la conférence dans quelques jours. Une autre réunion est envisagée plus tard cette année.

Les Canadiens, dirigés par M. John Baldwin, sous-ministre des Transports, cherchent à faire accepter par les Etats-Unis l'idée de placer de l'avant l'intérêt public avant l'intérêt privé des compagnies aériennes, lorsqu'il s'agit de prolonger une route.

De leur côté, les Américains, dirigés par M. Henry Snowden, chef de la division de l'aviation civile au Secrétariat d'Etat, en seraient venus à la conclusion que les Canadiens veulent tout simplement accroître leur clientèle américaine.

La grève à Toronto s'étend

TORONTO (PC) — La grève des immigrants employés dans la construction s'est encore étendue hier; des piquets de grève se sont en effet manifestés sur des chantiers de la Commission hydro-électrique d'Ontario et du Bell Téléphone.

Ces événements se sont produits au cours d'une série de manoeuvres ayant pour but de mettre fin à l'arrêt de travail qui dure depuis un mois. Le premier ministre, M. Frost, a émis un plaidoyer personnel en faveur d'un retour au travail dans tous les secteurs de la construction afin de permettre à une commission royale composée d'un seul enquêteur de commencer à étudier les litiges qui opposent plus de 6,000 ouvriers à leurs patrons. L'enquêteur est M. H. Carl Goldberg, de Montréal.

Les informations selon lesquelles une solution serait imminente ont été démenties par M. Charles Irvine qui dirige la grève. Il a déclaré: "Il n'y a pas eu de solution et il n'y a aucune raison d'être optimiste."

Tour de France

CHARLEROI, Belgique (PA)—Le Belge Emile Daems a gagné la troisième étape du Tour de France cycliste. La course d'aujourd'hui s'est déroulée en majeure partie dans la région minière du sud-ouest de la Belgique renommée pour ses "pavés du nord" et ses côtes particulièrement abruptes.

Des essais nucléaires secrets en Russie?

WASHINGTON (PA) — Le président Kennedy a ordonné aujourd'hui une enquête sur la possibilité d'essais nucléaires secrets par les Russes. La commission consultative sur les travaux scientifiques, qui a été chargée de l'enquête, devra également dire si l'Union soviétique peut poursuivre des expériences nucléaires sans détection possible.

Au cours d'une conférence de presse, le président a néanmoins réaffirmé le désir des Etats-Unis de voir s'établir un contrôle réciproque et volontaire du désarmement nucléaire. Il désire que la délégation américaine à la conférence de Genève sur l'interdiction des expériences atomiques poursuive ses travaux.

M. Kennedy a exhorté le premier ministre soviétique à moins d'intransigeance et à accepter une formule raisonnable pour la suppression définitive des essais nucléaires.

La pierre d'achoppement du problème réside dans le rejet, par les Russes, de la demande occidentale en vue de l'établissement d'un système efficace de contrôle de l'interdiction des essais, et, plus récemment encore, la demande du Kremlin d'inclure les négociations sur l'interdiction des expériences aux conversations sur le désarmement en général.

Rien de nouveau entre Castro et la délégation

KEY WEST (PA) — Une rencontre qui a duré quatre heures hier soir entre la délégation de prisonniers de Castro et le comité des tracteurs s'est terminée sans apporter aucun changement à la situation.

Il a cependant été révélé que le comité envisage d'engager de nouveau les négociations avec M. Castro.

Les deux parties de sont refusées à toute déclaration sur la réunion.

A l'heure actuelle, nous n'avons reçu aucune instruction officielle qui puisse nous permettre de dire que le comité fonctionnera de nouveau, a expliqué un porte-parole du comité, ajoutant que la décision viendra entièrement de l'autre partie et que le comité espérait apprendre aujourd'hui ou jeudi quelle serait cette décision.

Les prisonniers ont laissé entendre qu'ils attendraient les développements à Key West.

On prévoit 36 morts en fin de semaine

Le Conseil canadien de la sécurité routière prévoit que 36 personnes seront victimes d'accidents de la route pendant le congé de la fête de la Confédération qui durera deux jours.

L'an dernier, on a déploré la mort de 62 personnes durant ce congé, qui avait duré trois jours. Le conseil a incité les automobilistes à partir tôt s'ils font de longs voyages et à ne pas faire de vitesse.

Le Conseil a ajouté que si les villes sont très sûres, leurs abords sont très dangereux pour les automobilistes.

Autre condamné pour la révolte en Algérie

PARIS (Reuters) — Le lieutenant - colonel Charles Gilbert de La Chapelle, ancien commandant du premier Régiment de Cavalerie de la Légion étrangère, a été condamné hier à sept ans de travaux forcés pour sa participation à la révolte du mois d'avril à Alger.

Les blindés du lieutenant-colonel de La Chapelle avaient occupé des points stratégiques d'Alger, le 22 avril. Il était accusé d'avoir participé très activement à la préparation de la révolte.

Dans les municipalités

Formation possible d'une équipe volante d'inspection en Ontario

LONDON (PC) — Le ministre des Affaires municipales de l'Ontario, M. Warrender, a déclaré hier soir au congrès de l'Association des maires de l'Ontario, qui se tient actuellement à London, que son ministère envisage la formation d'une équipe volante d'inspection qui se présenterait à l'improviste dans les municipalités.

Il a ajouté que l'exécutif de l'Association serait probablement consulté à ce sujet.

Le président de l'Association, M. Garnet Newkirk, maire de Chatham, n'a pas fait attendre ses commentaires: Je ne crois pas que les municipalités, en tous cas certainement pas les représentants élus, prisent cette mesure. Ceux-ci ne se considèrent pas comme des criminels et n'aimeraient certainement pas être considérés comme tels, a-t-il dit.

Le ministre Warrender a par ailleurs démenti une allégation faite plus tôt par le maire d'Ottawa, Mme Charlotte Whitton, selon laquelle le gouvernement provincial subventionnerait le métro de Toronto relativement à l'emprunt de $60,000,000 contracté à cet effet.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 7 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

M. Coyne perdra la bataille, mais qui gagnera la guerre?

L'affaire Coyne continue de défrayer les manchettes.

Lundi, M. James Coyne, gouverneur de la Banque du Canada, faisait parvenir à M. Donald Fleming, ministre des Finances, une lettre extrêmement violente, accusant le gouvernement de "tactiques diffamatoires", de tentative de "chantage, d'intimidation", etc. Elle visait, de façon particulière, M. Fleming lui-même: "Vous, M. Fleming, avez prétendu..." "Vous, M. Fleming, avez essayé de..."

Presque au même moment, aux Communes, où se déroulait le débat sur le bill visant à congédier M. Coyne, le ministre des Finances affirmait, malgré cette attaque personnelle, qu'il n'existait entre M. Coyne et lui aucune "inimitié". "Il n'y a rien de personnel dans cette affaire," déclarait M. Fleming.

Lundi soir, l'opposition libérale continuait de cribler le gouvernement, bien que, à l'instar de ce dernier, elle ne partage pas la politique monétaire de M. Coyne. M. J. W. Pickersgill accusait le gouvernement de vouloir remplacer M. Coyne par une "marionnette", de vouloir mettre trop d'argent en circulation et de créer l'inflation. (Incidemment, le *Times* de New York prétend que la dévalorisation du dollar canadien entraînera peut-être l'inflation.) M. Pickersgill répétait que M. Coyne devrait avoir le droit de témoigner devant un comité parlementaire.

Le Droit a soutenu et soutient encore que le gouvernement aurait dû permettre au comité d'étudier le fameux rapport annuel de la Banque du Canada et d'entendre les explications orales du gouverneur. En refusant ce droit au gouverneur, il a incité ce dernier à s'adresser au grand public, a contribué à la confusion qui existe aujourd'hui et a violé l'une des prérogatives du Parlement, puisque la banque centrale relève de ce dernier.

Mais au point où les choses en sont rendues, nous ne voyons pas très bien l'utilité de soumettre à un comité le bill réclamant le congédiement et de permettre, ainsi, à M. Coyne de témoigner. Qu'est-ce que le gouverneur pourrait ajouter aux déclarations nombreuses qu'il a déjà faites et qui ont paru dans tous les journaux du pays à longueur de colonnes ? Sa dernière lettre avait six pages; elle portait d'ailleurs, en partie, sur des griefs que le gouverneur avait déjà formulés.

M. Coyne a livré sa bataille, comme il l'avait promis. Qu'il cesse donc ses épîtres; qu'il attende la décision. Celle-ci ne fait pas de doute et M. Coyne lui-même le sait bien. Elle n'a jamais fait de doute. M. Coyne devait savoir, dès le début, qu'il serait forcé de partir; ce n'était qu'une question de temps. S'il souhaite que le gouvernement parte lui aussi, qu'il en laisse donc la décision au peuple. Il appartient au gouvernement de dire si M. Coyne a perdu la bataille; il appartient au peuple de dire si le gouvernement a perdu la guerre.

Jean TAILLEFER.

Le récent congrès des jeunes libéraux ontariens

L'Association des jeunes libéraux de l'Ontario a adopté, samedi dernier, une résolution dans laquelle elle demande d'essayer d'en arriver à une alliance entre le parti libéral et le Nouveau Parti. Que l'adoption de cette résolution ait eu l'effet d'une bombe au congrès de l'Association tenu à Milford Bay, on le comprend aisément.

Il ne faudrait pas, toutefois, exagérer la portée de cette résolution. Lorsque celle-ci fut adoptée, ce fut à la onzième heure du congrès. Aucun des membres du nouvel exécutif de l'Association n'était présent; la plupart des délégués assistaient à une soirée récréative; parmi le reste, un bon nombre participaient à des réunions de comité; des personnes présentes au moment de la discussion et de l'adoption de la résolution, neuf l'appuyèrent, six votèrent contre et cinq s'abstinrent de se prononcer. La résolution passa donc par surprise. Si tous les délégués eussent été présents, elle aurait été sans doute battue. Mais l'adoption de cette résolution n'est pas moins significative.

La résolution, en effet, révèle la mentalité d'un certain nombre de jeunes libéraux de l'Ontario. Elle souligne d'abord, parmi eux, un manque de confiance dans leur parti à gagner les prochaines élections fédérales générales. Elle indique également qu'un certain nombre de jeunes libéraux se sentent spirituellement attirés vers le Nouveau Parti. Voilà ce qui saute aux yeux lorsqu'on analyse les raisons qui ont poussé l'auteur de la résolution à la présenter.

Quelles sont ces raisons ? Les jeunes libéraux, selon lui, ne sauraient demeurer indifférents à la réalité politique actuelle. Cette réalité, c'est d'abord que le Nouveau Parti exerce un attrait considérable sur le peuple, surtout les jeunes. La preuve en est que, dans l'élection partielle de Peterborough en 1959, une enquête a révélé que les électeurs de 20 à 35 ans ont appuyé presque exclusivement le Nouveau Parti. On aurait tort de croire que cet attrait ira diminuant. Au contraire, il faut s'attendre que le Nouveau parti reçoive jusqu'à 20 pour cent du vote populaire aux prochaines élections fédérales générales. Cette réalité, c'est encore, selon l'auteur de la résolution, qu'on ne saurait continuer d'accuser le Nouveau Parti de socialisme. Il s'est dissocié, au contraire, de certains principes que les libéraux ne peuvent approuver. De fait, la Saskatchewan est l'une des provinces les mieux gouvernées du pays. La réalité, enfin, selon lui, c'est que, à moins de grouper, sous l'étendard du parti libéral, tous les Canadiens d'esprit libéral sans égard à leur idéologie politique, la division des Canadiens d'esprit libéral entre le parti libéral et le Nouveau Parti aux prochaines élections générales, permettra aux conservateurs de l'emporter, comme la chose est arrivée dans la récente élection partielle d'Esquimalt-Saanich, et de se maintenir au pouvoir.

Si l'on veut bien analyser ce plaidoyer en faveur d'une tentative d'alliance du parti libéral avec le Nouveau Parti, il est bien difficile de ne pas voir, chez certains jeunes libéraux ontariens, un sentiment de défaitisme envers leur parti aux prises avec le parti conservateur, un aveu de l'incapacité du premier à vaincre seul le deuxième, une reconnaissance du manque d'attrait du programme libéral pour eux, une grande sympathie à l'égard de la politique du Nouveau Parti.

En soi, ce projet d'alliance est utopique. Nous ne voyons pas comment l'auteur de la résolution adoptée au récent congrès de l'Association des jeunes libéraux de l'Ontario ait pu croire que cette alliance du part libéral et du Nouveau Parti avait quelque chance de succès dans les circonstances actuelles. Le parti libéral, sans doute n'entend pas devenir un "dominion" du Nouveau Parti, et celui-ci ne tient pas, d'autre part, à se transformer en une sous-agence du parti libéral. Tout en se prétendant réalistes, les jeunes libéraux qui ont adopté cette résolution, ont démontré qu'ils comprenaient bien mal la situation politique actuelle, en croyant à la possibilité d'une telle alliance.

L'adoption de cette résolution fut une bourde politique, que le Nouveau Parti s'empressera d'exploiter à fond pour mousser ses propres intérêts.

Camille L'HEUREUX.

Un grand deuil au "Droit"

Il y a des douleurs que les mots ne parviennent pas à traduire; celle que nous cause le décès de M. Dorius Barsalou en est une.

M. Barsalou était à l'emploi du *Droit* depuis bientôt 32 ans; il avait gravi tous les échelons, pour devenir, en 1957, directeur de l'imprimerie commerciale.

Inutile de dire, par conséquent, qu'il faisait intimement partie de la grande famille du *Droit*. Il en était l'un des membres les plus estimés — estimé en raison de son dévouement, de son ardeur inlassable au travail, de ses talents, de sa compétence; estimé aussi en raison de son affabilité.

Et voici que la mort vient nous le ravir. Lui qu'on estimait tant, lui qu'on espérait voir encore très longtemps au journal (il n'avait, hélas ! que 49 ans), la mort le réclame presque sans avis.

La famille immédiate du disparu excusera *Le Droit* d'exprimer ainsi sa douleur personnelle. La direction et le personnel savent fort bien à quel point l'épouse, les enfants, les frères et soeurs du défunt sont éplorés.

Mais *Le Droit* forme aussi une famille; c'est donc un deuil personnel qu'il éprouve. Il n'a qu'une consolation et prie instamment tous les parents et amis du disparu de la partager: la certitude que M. Barsalou occupe là-haut la place de choix qu'il s'est méritée ici-bas.

Jean TAILLEFER.

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" plie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté, les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'assume pas la responsabilité des idées exprimées et doit se réserver le privilège d'abréger les lettres trop longues.

Encore la Gendarmerie...

M. le rédacteur,

J'ai eu la même triste expérience que M. Réjean Plamondon (dont la lettre paraissait dans l'Opinion du lecteur, le lundi 26 juin), il y a quelque temps: celle d'être arrêté par un agent de notre chère Gendarmerie royale, sur la promenade du Lac des Fées.

Après avoir claqué du talon assez fort pour que je puisse l'entendre venir de son automobile à la mienne, cet agent m'a adressé la parole en anglais, sur un ton absolument arrogant. Il m'a servi un petit sermon, toujours en anglais, sur les dangres de la vitesse. N'osant pas répondre sur le même ton, de peur de représailles (on ne discute pas avec la police, d'après ceux qui en ont tenté l'expérience), j'ai dû supporter les "Don't you know that" pendant queiques minutes.

Pour comble d'indignation, je n'ai reçu la sommation que près de deux mois après l'infraction (sept semaines plus exactement). On m'enjoignait d'aller régler la note au Palais de justice de Hull ou bien d'en subir les conséquences, c'est-à-dire d'aller devant la Cour. J'ai choisi de payer l'amende.

J'ignore si mon "brave" agent parlait français: c'est lui seul, de la hauteur de ses six pieds, qui a fait les frais de la conversation. Il avait le beau côté de la situation et il en profitait. La tunique, les bottes, l'arme à la ceinture confèrent un tel air de supériorité qu'on ne pense à la riposte qu'une fois l'attaque passée.

J'ignore combien de temps encore les citoyens de Hull endureront des visiteurs de cet acabit dans les limites de la ville. Faire de la vitesse, c'est sérieux, c'est grave, c'est dangereux, mais le pauvre automobiliste coupable ne devient pas un criminel par le fait même.

Nous aimons nos belles promenades fédérales, même si elles invitent parfois à la vitesse. Nous aimons nos beaux parcs. Nous sommes même prêts par esprit de sacrifice, d'endurer les agents de la Gendarmerie royale. Mais, de grâce, qu'on nous en envoie de mieux élevés, et surtout des bilingues. Ils seront plus faciles à accepter.

H.-L.-G.

Loisirs à Pte-Gatineau

Monsieur le rédacteur,

J'ai appris avec stupéfaction le rejet, par la population de Pointe-Gatineau, d'un emprunt de $35,000 pour les loisirs dans notre ville.

Depuis de nombreuses années, nous débattons le problème de la délinquance dans les forums, des conférences, des discours. Nous voulons une jeunesse saine, tant au point de vue physique que spirituel. Or, voilà qu'on rate une magnifique occasion de donner à ons jeunes ce dont ils ont besoin: des loisirs.

Je me perds en conjectures sur les raisons d'agir de la population de la Pointe-Gatineau. Pourquoi a-t-on rejeté cet emprunt? A-t-on été mal renseigné sur le sujet? La majorité des personnes qui ont voté, n'ayant qu'un ou deux enfants, peut-être même pas du tout, craignaient-elles de voir le taux des taxes s'élever davantage? Serait-ce l'indifférence sociale de toute la population de la Pointe-Gatineau?

Un éminent conférencier, dans la personne de M. André Roger, directeur de la Cour du Bien-être de Hull, professeur en criminologie et homme bien versé en la matière, est bien venu nous expliquer ce qu'était un délinquant, comment on le devient et comment prévenir la délinquance. La réponse est assez simple, a-t-il dit, si vous voulez prévenir la délinquance, et je cite: "Organisez des loisirs pour les jeunes; donnez-leur l'occasion de dépenser leur surplus d'énergie dans des endroits surveillés."

Grâce à certains médiums de diffusion d'idées, tels que la radio, le journal, la TV et le cinéma, soumis, selon moi, à une censure trop large en notre présente période de transition économique et sociale, nos jeunes n'auront plus, d'ici 10 à 15 ans le sens social qu'on attend d'eux, se ficheront des conseils et sermons, ne possèderont plus l'esprit d'équipe et hériteront de cet esprit étroit que la population leur a manifesté les 20 et 21 juin dernier.

Le Conseil de ville de Pointe-Gatineau a fait un grand pas vers la réalisation d'un centre des loisirs. Je leur offre mes plus sincères félicitations. Par contre, la population a-t-elle été sage de rejeter l'idée d'un référendum sur les loisirs ou a-t-elle tout simplement manifesté un égoïsme brutal à l'endroit de nos jeunes, en se votant des trottoirs tout neufs pour marcher à l'abri de la circulation routière, tandis que nos jeunes devront se contenter soit d'un trou de boue, soit de la rue, pour jouer? Je vous laisse le soin de répondre à ces questions.

Charles GRAVELLE,
Pointe-Gatineau.

Défense de Radio-Canada

Monsieur le Directeur,

Dans "Le Droit" du mercredi le 21 juin, j'ai lu avec satisfaction les deux répliques faites à M. André Banville de Gatineau sur la "Télévision canadienne-française".

Je veux féliciter Madame Mathis d'Ottawa pour sa réponse pleine de bon sens.

L'autre réponse intitulée "Efforts de Radio-Canada", à cause du dernier paragraphe, me révolte. Je ne comprends pas cette allusion de G.H. sur les "Indépendants" du Québec et, pour ma part, les cinq dernières lignes sont complètement hors du sujet.

Une autre chose qui me choque, c'est que ce Monsieur G.H. ne met ni son nom, ni son adresse: est-ce qu'il a peur? A-t-il honte de son nom? Et qu'est-ce que G.H. me dit? Je ne crois pas ce G.H. tellement célèbre pour se faire reconnaitre que par ses initiales.

Monsieur G.H., qui que vous soyez, apprenez que dire son nom est une chose très importante, car, en disant son nom, on apprend aux autres ce qu'on est, selon sa nature en fonction de sa personnalité propre dans la société.

Mais par le ton de votre dernier paragraphe, je suis prêt à parier deux choses: que vous êtes d'Ontario et que vous êtes opposé au mouvement d'indépendance du Québec.

M. Pierre GAGNE,
49, rue Montpetit
Hull, Qué.

Protestations contre "Perspectives"

Cher Monsieur,

C'est avec une pénible surprise que j'ai pris connaissance d'un article sur la Famille Royale belge publié le 17 juin 1961 dans le magazine hebdomadaire du "Droit". Le ton général de cet article, qui est rempli d'inexactitudes, est extrêmement déplaisant et certains de ses passages sont fort insultants.

Certes, les Belges tout comme les Canadiens sont partisans convaincus de la liberté de la presse. Il n'empêche toutefois que l'exercice de cette liberté devrait s'inspirer de principes de réserve et de dignité dont l'auteur de l'article incriminé n'a pas fait preuve.

Il est évident que les articles de ce genre ne sont guère de nature à contribuer au maintien des relations de longue amitié qui existent entre le Canada et la Belgique, relations qui, dans les temps difficiles que nous vivons, revêtent un prix particulier.

Veuillez croire, cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.

Etienne HARFORD,
Chargé d'Affaires, a.i.

Problème d'histoire

Les réclamations faites par des victimes des troubles de '37 reçurent-elles toutes satisfactions ?

La commission chargée d'enquêter pour établir la liste de ceux qui avaient droit à des dédommagements prêta l'oreille à tous les cancans et se fit extrêmement sévère pour l'octroi des sommes auxquelles étaient évalués les dommages. Louis Mongeau, père, cultivateur de Longueuil, avait réclamé 20 livres pour un fusil remis aux autorités et un cheval pris par les troupes. "Le montant de la perte éprouvée, déclara la commission, a été estimé à 13 livres 8 s. 3 d. Mais la part prise à la réalisation par le réclamant le prive du droit à l'indemnité. Le réclamant sortit armé avec 200 hommes pour résister aux troupes de Sa Majesté." Les troupes avaient confisqué son fusil parce qu'il avait été pris, selon les officiers, les armes à la main.

Accords économiques

La Guinée et le Sénégal

(Spécial au Droit)

La Guinée et le Sénégal viennent d'échanger des ambassadeurs. Ils viennent aussi de négocier des accords commerciaux et de paiement. C'est là, la première fois que la Guinée fait ainsi une ouverture officielle sur l'ex-AOF qu'elle avait quittée après son "non" au référendum de 1958.

Qu'est-ce qui a bien pu pousser la Guinée et le Sénégal à ce rapprochement? Les causes sont multiples, mais se ramènent à ceci que les pays africains, engagés dans une économie qui tend à devenir mondiale ont encore plus besoin les uns des autres.

Du côté guinéen l'on constate que depuis l'indépendance, le commerce a beaucoup souffert des mesures prises contre le secteur privé. Lors du premier congrès du parti, après l'indépendance, le commerce était très florissant, les magasins regorgeaient encore de marchandises. Les invités du monde entier — surtout du monde communiste et du monde afro-asiatique — affirmaient, en parcourant les grandes artères de Conakry que le pays était nettement plus riche après l'indépendance. En ce moment, presque aucun capital n'était parti de Guinée. Presque aucune mesure vexatoire n'avait encore été prise contre les commerçants français qui tenaient la majorité à la Chambre de commerce.

L'Est intensifie son commerce avec la Guinée

Mais le Congrès du parti, en septembre 1959, auquel j'ai personnellement assisté, me semble avoir jeté les bases, de toute l'évolution économique de la Guinée. Ce fut le congrès où la France fut mise en accusation, en partie avec raison, pour n'avoir pas compris que la collaboration économique peut se faire sans conditions politiques humiliantes. On y a parlé d'enthousiasme populaire pour la construction nationale, on y a parlé d'investissement humain que l'on commençait déjà à chiffrer par centaines de millions de francs en capital. Mais on y a surtout parlé de socialisme à outrance; les "capitalistes et les colonialistes" ont été mis en accusation. On sentait venir les deux comptoirs du commerce de la Guinée: le comptoir extérieur pour les importations, et le comptoir intérieur pour la vente. Nous ne parlerons pas des incidents intérieurs qui suivirent ce congrès, et où des propriétaires fonciers furent molestés et dépouillés dans certaines régions de la Guinée. L'Etat se mit à contrôler toute l'activité commerciale du pays. Les petits commerçants français durent s'en aller. Les importations de toute la Guinée étaient stockées à Conakry et distribuées, pour la vente, à des magasins témoins créés de toutes pièces par le gouvernement. Le but de cette organisation était, certes louable, puisqu'il ne tendait à rien moins qu'à abaisser le prix des denrées essentielles à la vie du Guinéen: farine, riz, huile, sel, etc... Mais c'était sans compter avec le reste du monde qui n'allait pas à ce rythme. Les importations françaises baissèrent, et il n'était pas possible, en si peu de temps, d'ouvrir un marché valable avec les Etats-Unis ou l'Angleterre. C'est le moment qui fut choisi par l'Est pour intensifier son commerce avec la Guinée. Mais ce commerce ne pouvait pas améliorer le sort des Guinéens, puisque ces derniers n'avaient aucun choix. L'Est leur amenait le matériel, les machines et les objets fabriqués qu'il voulait bien exporter et en retour remplissait ses bateaux des meilleurs produits agricoles de la Guinée: bananes, café, essence d'orange, etc...

Si bien que l'on faisait du véritable troc. Même quand la Guinée était dans la zone franc — avant mars 1960 — l'Est préférait le système de troc où il est toujours gagnant. Les pays de l'Est savaient pertinement ce qu'ils achetaient à la Guinée, mais cette dernière ne savait pas toujours ce qu'on lui livrerait. Et surtout la Guinée ne savait pas de quelle qualité serait ce qui serait importé de Russie, de Tchécoslovaquie ou d'ailleurs. Il y eut des cas dramatiques sur lesquels une discrétion que l'on comprend fut gardée. Mais sur certains autres, il était difficile de garder le secret: il était à la portée de tous de s'acheter le sucre russe qui ne fond pas dans le café, ou le ciment qui ne prenait pas bien le sable guinéen.

Marché noir et contrebande

Autre inconvénient des mesures d'étatisation du commerce intérieur et extérieur, fut la prolifération du marché noir et de la contrebande. Et c'était à prévoir. Un exemple donnera mieux l'aspect tragi-comique de la situation. On est en 1960. Les pêcheurs de Conakry ne sont pas contents. En effet, à leur retour de la pêche, des jeunes gens du parti se précipitent sur leurs barques et prennent tout le poisson. Ils le vendront à un prix fixé par le parti, et ne donneront aux pêcheurs qu'une somme qui ne leur permet pas de nourrir femme et enfants. Les pêcheurs ont décidé de s'en tirer autrement, et reviennent avec un maigre butin. Le gros de la pêche est resté avec deux ou trois barques qui disent-ils sont très loin en train de continuer à pêcher parce qu'ils n'ont rien attrapé. Les jeunes du parti, leur travail fini, rentrent chez eux, la conscience tranquille. Vers minuit, les barques s'amènent pleines de beaux poissons. Silencieusement les femmes attendent sur la plage. Elles vont pouvoir choisir et payer. Elles paieront peut-être plus cher, mais le choix a été vaste.

Les boissons entrèrent aussi dans le circuit du marché noir après avoir passé les frontières en contrebande. On achetait les boissons françaises à la frontière du Sénégal ou du Mali ou de la Côte d'Ivoire; le whisky en Sierra Leone et au Libéria; le porto en Guinée portugaise. Le comptoir national était souvent démuni de ces objets de luxe, et le commerçant contrebandier faisait des affaires d'or.

La spéculation sur la monnaie

Quand le président Sékou Touré eut annoncé la création de sa monnaie nationale, tous ces inconvénients allèrent en s'accentuant. Le troc avec les pays de l'Est devint l'unique moyen de se procurer des biens de consommation. La monnaie guinéenne n'étant reconnue par aucun pays, il était impossible d'avoir tout ce que l'on voulait, en Guinée. Aucun transfert d'argent n'était possible avec aucun pays du monde. La spéculation sur la monnaie guinéenne commençait aux frontières et parfois on vous donnait 550 francs CFA contre 1,000 francs guinéens.

Plusieurs fois, le président Sékou Touré fit des meetings où il dénonça les irrégularités, les fraudes et les vols. Mais surtout, le chef de l'Etat s'en prit vigoureusement à ceux qui géraient mal les magasins témoins. Cela n'était pas dû au fait qu'ils étaient de mauvaise foi, ou qu'ils voulaient saboter le plan, ou qu'ils n'étaient pas patriotes. La raison est fort simple: ils n'étaient pas nés commerçants et n'avaient aucune aptitude particulière à le devenir du jour au lendemain.

Cette situation ne pouvait avoir d'autre issue que la négociation avec la zone franc. Mais on sait la susceptibilité guinéenne qui ne pouvait accepter de négocier directement avec Paris. C'est pour cela que le Sénégal était bien désigné pour négocier des accords commerciaux et de paiement.

Le Sénégal cherche à élargir son marché

De son côté d'ailleurs, le Sénégal cherche à élargir son marché. On sait que la rupture des relations économiques entre le Sénégal et le Mali a eu pour conséquence de retirer aux industries sénégalaises leur plus important marché. De même, le port de Dakar n'aurait pas de raison d'être si un arrière pays composé de la Mauritanie, du Mali et de la Guinée, n'existait, et n'était axé sur lui. L'éclatement de la fédération a freiné — et même supprimé — certaines importations. Les industrie dakaroises produisaient suffisamment pour le marché sénégalais et mauritanien.

Aujourd'hui que s'ouvre à nouveau le marché guinéen, on peut dire qu'en fait, le marché soudanais est, lui aussi ouvert. En effet, le Mali et la Guinée ont signé des accords économiques et politiques. Et surtout, avec la saison des pluies qui est là pour quatre mois, le Mali ne peut avoir de ravitaillement par la Côte l'Ivoire aussi rapidement qu'en saison sèche. Les routes sont très mauvaises entre la Côte d'Ivoire et le Mali. Les 600 km. qui séparent la gare de Bobo-Dioulasso (Haute Volta) et Bamako deviennent de la boue rouge dès qu'il pleut. En outre, le port d'Abidjan n'a pas l'équipement de celui de Dakar, et doit faire face à un trafic qui le dépasse souvent. Ainsi, pense-t-on, le Mali se réjouit des accords Guinée-Sénégal. Cela le rapproche par un biais de son débouché naturel qui est Dakar. Les produits essentiels pourraient être frêtés via la Guinée.

En quoi consistent ces accords ?

Trois accords ont été signés le 9 juin à Dakar. Le premier, est un accord de paiement: il prévoit qu'à la Banque du développement du Sénégal, un compte sera ouvert au nom de la Guinée. Dans ce compte seront enregistrés les achats par le Sénégal de produits guinéens et les ventes de produits sénégalais à la Guinée. Il en sera de même, en sens inverse, pour le compte ouvert à la Banque de la République de Guinée au nom du Sénégal. L'accord conclu est valable un an. La reconduction est tacite. A la fin de la période d'une année, on dressera le bilan des opérations, et le solde sera payé en marchandises et en devises par le pays débiteur.

Le second accord, est un accord commercial; il énumère les produits: en principe il s'agira de produits locaux. Mais il semble que l'éventail sera vite élargi. Le troisième accord est une convention fiscale qui évite la double imposition aux personnes physiques et morales.

Enfin, pour éviter les suspensions de paiments, il est prévu que chaque pays peut consentir à l'autre, un crédit sans intérêt de 1 million de dollars, monnaie de compte.

En plus de ces accords, il faut bien noter une nouvelle orientation de la politique économique guinéenne. Comme le déclarait une personnalité guinéenne, il a été décidé de favoriser une participation plus grande du secteur privé au commerce intérieur, mais non au commerce extérieur. Cependant, il semble qu'il y a un changement déjà, car le secteur privé pourra importer directement des marchandises, mais sous contrôle de l'Etat qui délivre les licences d'importation. C'est là une libéralisation à laquelle les difficultés ont obligé la Guinée à venir. Elle ne fera probablement que s'accentuer.

Simon KIBA

(Copyright B.I.P.)

La découverte

Par Pierre COURTINES
professeur à Queens College, Flushing, L. I., N. Y.

Certains s'étonnent du succès prodigieux des romans policiers. Ils y voient le goût perverti d'esprits mal équilibrés, incapables de s'intéresser à des problèmes plus relevés et plus dignes d'occuper leurs loisirs. Nous n'avons certes pas la prétention de trancher le débat, mais il nous semble que bien des ouvrages, même ceux qui n'ont rien à voir avec les histoires de crimes, nous permettent de savourer les joies de la découverte. Il s'agit toujours d'un problème à résoudre, d'une question à laquelle il faut trouver réponse, de moeurs et coutumes dont il faut découvrir l'origine dans le temps et dans l'espace. Réjouissons-nous donc à la pensée que nous pouvons partager les émotions du lecteur d'histoires de détectives, tout en élargissant notre esprit au contact d'ouvrages savants. Ce sont des travaux de ce genre qu'il nous plaît de présenter aux lecteurs du "Droit".

En 1945, un archéologue britannique séjournant aux Indes où il dirigeait un chantier de fouilles vit surgir devant lui, dans un état de vive surexcitation, un de ses étudiants indiens qui, sortant d'une profonde tranchée creusée sur la rive du golfe de Bengale, agitait à bout de bras un grand fragment de plat rouge. "Lorsque le plat eut été débarrassé de sa gangue gluante de limon marin, nous dit-il, on y reconnut l'oeuvre signée d'un potier dont le four avait cuit ce morceau d'argile, dans la banlieue d'Arezzo, en Toscane, près de deux mille ans plus tôt et à 8,000 kilomètres de là." (p. i) Sir Mortimer Wheeler, car c'est de lui qu'il s'agit, fut tellement frappé de cette découverte que l'idée lui vint d'écrire un ouvrage, dans lequel il consignerait le fait en question, ainsi que tous détails archéologiques, historiques, littéraires, religieux et artistiques, propres à faire ressortir l'étendue des relations de la Rome antique avec le reste du monde. Son volume s'intitule: **Les influences romaines au-delà des frontières impériales**, traduit de l'anglais par Marcel Thomas, collection "Civilisations d'hier et d'aujourd'hui" (Paris, Plon, 1960, 232 pages).

Le savant y fait l'inventaire des principaux trésors archéologiques découverts dans l'Europe septentrionale, jusqu'aux confins de la Norvège et de la Suède: sépultures de chefs, dépôts dans les tourbières et marécages contenant des objets d'origine romaine: monnaies d'or et d'argent, vases de bronze, de terre ou de verre, gobelets d'or, patères, ustensiles de ménage, etc. Il voit dans ces objets le résultat des échanges commerciaux entre la Rome des Césars et l'Europe septentrionale, du butin de guerre et des cadeaux offerts aux potentats locaux par les légats de la ville éternelle. Les Romains voulaient de l'ambre, les Septentrionaux des produits précieux ou inconnus chez eux. A propos de l'Afrique, sir Mortimer résume l'état actuel des fouilles réalisées au Fezzan, au Sahara et ailleurs, prouvant que l'influence de Rome s'étendait au-delà des limites de son empire.

En ce qui concerne l'Asie, l'auteur nous guide à travers les Indes, le Pakistan et l'Afghanistan, Ceylan et la Chine. Partout, les archéologues ont mis à jour des traces de l'influence romaine. Rome commerçait avec tous ces pays, leur offrant des monnaies d'or et des objets manufacturés en échange de leur soie, de leur poivre et autres produits exotiques. L'ouvrage de sir Mortimer contient 16 cartes dans le texte, indiquant les lieux des fouilles et l'étendue des territoires d'où furent exhumés monnaies, vases, bijoux et statues originaires de Rome. Il ouvre au lecteur des horizons nouveaux en lui révélant l'histoire d'empires disparus, de peuples autrefois puissants, oubliés de nos jours. Nous parcourons avec lui les fameuses routes terrestres, maritimes ou fluviales de la soie, de l'ambre, du poivre, et nous décelons l'influence très ancienne de la pensée méditerranéenne sur le négoce, l'artisanat, les arts, voire la religion d'une partie considérable de l'Asie.

(à suivre)

CKCH
970Kc 5,000 watts
Page trois

LE DROIT

OTTAWA, MERCREDI, 28 JUIN 1961

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT

DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

POSTE	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$4.75	$9.00
Etats-Unis:	$2.75	$5.25	$10.00
Europe:	$4.25	$8.00	$15.00
Ottawa:	$2.75	$5.25	$10.00

Nouveaux secteurs desservis par les facteurs à Ottawa

Le Bureau de poste d'Ottawa annonce que la livraison du courrier à domicile débutera le lundi 3 juillet dans les rues suivantes: avenue Badger, chemin Baseline (jusqu'au no 2285), chemin Cobden, chemin Dobson, Edwin Crescent, promenade Elmira (jusqu'au bout à partir du no 2300), avenue Iris (de 2517 jusqu'à 2550), rue Kay, rue Regina, chemin Richmond (de 1287 jusqu'à 1303), promenade Ryan (de 2285 jusqu'à 2324) et chemin Torquay.

Les résidants qui n'ont pas pris les dispositions pour la déposition du courrier dans des réceptacles feraient bien de le faire, car le service des postes avertit le public que le courrier ne sera pas livré si aucun endroit précis n'a été réservé à cette fin. Par endroits réservés pour cette fin, on entend une ouverture pratiquée dans la porte ou une boite métallique.

Nécrologie

M. Cléophas Trudel

M. Cléophas Trudel, de Cyrville, est décédé le mardi 27 juin dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 76 ans.

Né à Hull, il était le fils de Toussaint Trudel et de Mireille Labelle, tous deux décédés. Il demeurait à Cyrville depuis 63 ans.

Il fut propriétaire d'un magasin général à Cyrville pendant 35 ans, et pendant 25 ans propriétaire de la compagnie d'autobus de l'endroit.

Il avait épousé à Cyrville, en 1904, Florida Lavigne, qui l'a précédé dans la tombe en 1948.

Il laisse pour pleurer sa perte, un fils(Ernest, de Cyrville; deux filles: Mme Léo McCauley (Florida), d'Ottawa, Mme Emile Côté (Marie-Jeanne), de Cyrville; un frère, Avila, d'Ottawa; une soeur, Mme Aldège Giroux, de Cyrville. Il laisse également 21 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose au salon funéraire Racine et Robert, 300, rue Olmstead, à Eastview, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le vendredi 30 juin, à 8 h. 40, pour l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville, où le service sera chanté à 9 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. W.-D. St-Cyr est condamné à $6,815 d'amende

M. Wilfrid-D. St-Cyr, de Hull, a été condamné à une amende de $6,815 pour fausses déclarations dans le but d'évasion d'impôt. Ce jugement a été rendu mercredi matin en Cour de Hull, par le juge Avila Labelle.

Par ailleurs, la Cour ne s'est pas prononcée sur le montant que M. St-Cyr devra verser à l'Impôt comme règlement pour la somme non payée.

Beaver présente la plus basse des soumissions

La compagnie Beaver est celle qui a remis la plus basse soumission au Bureau des commissaires pour la construction d'égouts secondaires, se dirigeant vers l'usine d'épuration de Green's Creek.

Cette compagnie a soumis un prix de $314,952 pour les contrats 5, 6 et 7 de ce vaste projet de $20,000,000.

La compagnie Hugh M. Grant a soumis un prix de $176,543 pour l'installation d'égouts dans le secteur Ridgemont de la ville.

Ces deux soumissions seront maintenant étudiées à fond avant qu'une décision finale soit prise.

Nécrologie

Mme Eugène Soullière

WINDSOR (DNC) — Mme Eugène Soullière, 39 ans, est décédée à l'Hôtel-Dieu à la suite d'une courte maladie. Elle avait demeuré à Windsor toute sa vie.

Outre son époux, elle laisse ses parents, M. et Mme Joseph Gibb, de Windsor; cinq fils: Donald, Timothy, John, Michael et Paul; deux frères: Robert, de Rivière-aux-Canards, et Joseph, de Windsor; deux soeurs: Mme L.-A. Principe, de Santa Monica, Cal. et Soeur Mary-Lenore, de la République dominicaine.

Les funérailles ont eu lieu à l'église St-Joseph et l'inhumation au cimetière Saint-Alphonse.

L'OUVERTURE OFFICIELLE du nouvel édifice de l'est de la compagnie d'assurance-vie Metropolitan avait lieu mercredi midi. Le ruban traditionnel fut coupé par M. Donald Fleming, ministre des Finances, et par Mlle Charlotte Whitton, maire d'Ottawa. On voit dans la photo, de gauche à droite, M. Fleming, Mlle Whitton et M. Frederic W. Ecker, chef du bureau d'administration de la compagnie Metropolitan.
(Photo Champlain Marcil)

Nouvel édifice de la Metropolitan inauguré

Des cérémonies ont marqué, mercredi, l'ouverture officielle du nouvel édifice de l'est de la compagnie d'assurance-vie Metropolitan, rue Wellington, à Ottawa.

En présence d'une foule d'invités de marque, le ministre des Finances, M. Donald Fleming, et le maire Charlotte Whitton ont coupé le ruban bleu, blanc et or, déclarant ouvert cet édifice des plus modernes au Canada.

Les cérémonies avaient lieu dans le foyer de l'édifice, donnant sur le mail de la rue Sparks.

L'édifice de l'est, dont les lignes s'harmonisent avec le vieil édifice sis à l'angle des rues Bank et Wellington, offre en ses murs les dernières découvertes de l'architecture et de la construction moderne.

Certaines caractéristiques de l'édifice reflètent une nouveauté jamais encore vue à Ottawa: on accède aux six étages de l'édifice par un système d'escaliers roulants, à marche inversive, qui peuvent transporter plus de 6,200 passagers à l'heure, à une vitesse de 120 pieds à la minute.

On y trouve un centre médical complet, avec une salle de radiographie dont les murs et planchers sont recouverts d'un revêtement de plomb afin d'empêcher tout échappement de radiation.

Un cafetéria et des salles de repos ont également été installés pour le confort des employés.

Le courrier est distribué dans tout l'édifice par un nouveau système de transport vertical électronique d'une vitesse et d'une efficacité sans précédent.

Afin de se conformer aux règlements qui déterminent la hauteur et l'élévation des constructions, rue Wellington, les architectes Marani, Morris et Allan ont dû installer le système d'air climatisé sous les combles de l'édifice.

Par tout l'édifice, les murs et plafonds ont été insonorisés; l'éclairage indirect procure une atmosphère reposante qui rend le travail agréable.

L'ouverture de l'édifice de l'est marque un deuxième pas dans un projet d'expansion de trois phases qui a débuté par l'addition de deux étages au vieil édifice bien connu de la rue Wellington. La troisième partie de ce projet sera terminée en 1962. Il s'agit de la rénovation complète du vieil édifice de quatre étages, dont la façade ornée de ses douze colonnes aux lignes corinthiennes en font l'un des monuments populaires de la capitale.

Fête d'adieu en l'honneur de l'inspecteur Cyr, à Cornwall

CORNWALL (DNC) — A l'occasion du départ de M. Hervé Cyr, inspecteur d'écoles, le personnel enseignant et les élèves des écoles de Cornwall ont participé à une fête d'adieu.

Le maitre de cérémonies était M. Ernest Baribeau. Les garçons de l'école St-Albert, dirigés par Mlle Simone Vachon, interprétèrent un chant intitulé "Reconnaissance". Paul Pilon, de l'école St-Félix-de-Valois, récita un poème historique.

Le clou du programme récréatif fut une saynète jouée par les élèves de l'école de l'Immaculée-Conception.

Tour à tour, des représentants de chaque classe vinrent énumérer quelques accomplissements de M. Cyr, durant sa carrière. Les élèves déposaient ensuite une rose dans une corbeille, représentant un accomplissement. A la fin de la saynète, la corbeille était remplie.

Pour clore la partie récréative de la fête, les élèves de l'école Ste-Croix se firent entendre dans un chant, "Prière du soir". Ils étaient dirigés par la directrice de l'école, la R.S. Ste-Anne-D'Aurray.

Mlle Laura Sabourin lut ensuite une adresse élogieuse. La R.S. Stella-de-la-Croix remit à M. Cyr un magnifique ensemble de golf. Mlle Marie-Anne Séguin remit une gerbe de roses à Mme Cyr.

M. Cyr remercia, en termes émus, et félicita les professeurs de leur grande coopération, durant ses années comme inspecteur. Il profita de l'occasion pour présenter son successeur M. Rolland Lalonde.

M. le curé Bernard Guindon, adressa la parole au nom de l'aumônier, l'abbé Patrick Breton, curé de Lancaster.

La Garde Champlain d'Ottawa se donne un nouveau drapeau

La Garde indépendante Champlain d'Ottawa, qui comptera 62 ans d'existence en septembre prochain, vient de se donner un nouveau drapeau. La garde particulière de S. Exc. Mgr Marie-J. Lemieux, archevêque d'Ottawa, a été fondée en septembre 1899 et depuis, elle n'a jamais cessé de prendre part aux manifestations religieuses et patriotiques de la capitale. Comme toutes les organisations du genre, elle a subi des chocs et contre-chocs mais depuis quelques années cependant, son commandant, le colonel Paul Loyer et les membres de son état-major, aidés d'un groupe de dames auxiliaires, ont travaillé étroitement à la réorganisation du corps de quelque 80 gardes, dont un corps de clairons et de tambours de 35 membres.

Le nouveau drapeau remplacera celui que des citoyens éminents d'Ottawa avaient présenté à la Garde en 1899. Feu le sénateur N.-A. Belcourt, alors député d'Ottawa à la Chambre des communes, s'était fait le porte-parole des citoyens canadiens-français de la capitale lors d'une cérémonie qui s'était déroulée à la Basilique. On avait présenté un drapeau tissé de fils de soie et garni de fils d'argent, arborant feuilles d'érable et le castor, puis portant la devise "Aymez loyaulté". Ce drapeau original a toujours accompagné la garde pendant plus de 61 ans. Usé peut-être, mais flottant encore fièrement à chacune des sorties de la Garde, on a décidé de le déposer en un lieu propice, vraisemblablement dans le choeur de la Basilique. Le nouveau drapeau sera bénit par Mgr Lemieux en septembre prochain, lors de la fête anniversaire de la Garde.

Comme elle l'a fait à maintes reprises dans le passé, la Garde de Champlain s'apprête à prendre part au congrès annuel des gardes indépendantes du Canada qui, cette année, se tiendra à Québec au début du mois d'août. Les officiers organisent une excursion par train. On peut obtenir des renseignements en appelant le commandant Loyer, à l'archevêché d'Ottawa.

La Commission écoute les doléances de 2 groupes

La Commission des affaires municipales d'Ontario a délibéré à Ottawa, mercredi matin, dans le but de prendre connaissance des arguments de deux groupes: ceux qui s'opposent à la réfection de la rue Woodroffe, ainsi que ceux qui ont des objections aux règlements temporaires de zonage que la ville veut apporter au secteur Lindenlea-New Edinburgh.

Le président de la Commission, M. J. R. Turnbull, de Toronto, a écouté les témoignages d'une demi-douzaine de résidants de la rue Woodroffe avant de remettre à plus tard sa décision sur cette question.

Le plus éloquent des témoignages fut sans contredit celui de M. Don McClymont, qui s'oppose à la réfection de cette artère parce que la ville devra abattre une douzaine d'arbres pour entreprendre ce projet.

L'avocat Maurice Wright, au nom de la compagnie Rockcliffe Arms, propriétaire d'une maison de rapport contenant 113 logis sur le chemin Springfield, a demandé à la Commission d'apporter un changement au règlement de zonage temporaire du secteur Lindeniea-New Edinburgh pour permettre à son client d'aménager une salle à manger dans cet édifice. M. Turnbull lui a répondu qu'une telle demande était hors d'ordre à l'heure actuelle.

L'avocat Pat Kelly, au nom de la compagnie Pinecrest et du président, l'entrepreneur Robert Campeau, a demandé à la Commission que le terrain sur lequel un gratte-ciel de 10 étages, présentement en construction, soit exempt de la portée du règlement temporaire. Comme on le sait, M. Campeau a fait une demande pour un permis de construction couvrant cet édifice avant que la limite de 35 pieds en hauteur devienne en vigueur. Il demande maintenant que cette exemption ne s'applique pas uniquement à l'édifice en question, mais bien au terrain tout entier, en prévision d'une extension future. La Commission n'a pas rendu de décision sur cette question.

23 accusations contre les directeurs de Zagerman Ltée

Vingt-trois accusations d'avoir enfreint la loi de l'impôt sur le revenu ont été portées en Cour municipale d'Ottawa, mercredi matin, contre les directeurs de la compagnie Zagerman, 100, chemin Bayview, Ottawa.

Morris Zagerman, un des directeurs, demeurant au 150, Driveway, est accusé d'avoir fait six fausses déclarations dans les rapports de l'impôt sur le revenu, sous la loi de la taxe de guerre, au cours des années 1945-1946-1947. Il doit répondre également à quatre accusations de fausses déclarations d'impôt, pour les années 1953 à 1955. Enfin, il est accusé d'avoir soumis trois faux rapports au sujet des profits de la compagnie, pour la somme de $140,000 au cours des années 1944-1945-1946.

Les dix autres accusations ont été portées contre la compagnie Zagerman, que dirigent Morris et Norman Zagerman. Il s'agit de six accusations de fausses déclarations de la loi de l'impôt au sujet de la taxe de guerre, et quatre accusations de faux rapports de l'impôt sur le revenu.

Toutes ces accusations datent des années 1943 à 1955.

Les accusations ont été portées par le ministère du Revenu national que représentait en Cour d'Ottawa, mercredi matin, Me J. G. Hooper. La compagnie Zagerman était représentée par Me G. E. Beament.

Le magistrat Glenn E. Strike a accordé un délai d'un mois à l'avocat des accusés pour préparer sa cause. Un plaidoyer sera enregistré lors de la prochaine comparution, qui se fera le 26 juillet.

LA GARDE DE LA MRC qui assistera cette semaine à la cérémonie du crépuscule, sur la colline du Parlement, sera formée par les marins de l'établissement pour recrues de Cornwallis (près de Digby, N.-E.). Plusieurs de ces marins sont originaires de Hull et d'Ottawa. De gauche à droite: les matelots Robert Goul, 1345, avenue Woodward, Ottawa, Leslie Grace, de Châteauguay (Qué.); Claude Arsenault, de Laflèche (Qué.); Donald Gélinas, de Camp Petawawa (Ont.); Pierre Saint-Jean, 131, rue Bourque, à Hull, et William Burchell. La cérémonie du crépuscule se déroulera au cours des diverses célébrations organisées par les forces armées, sur la colline du Parlement les 29 et 30 juin ainsi que le 1er juillet.
(Photo Défense nationale)

Les troupeaux de bovins menacés de destruction

La sécheresse qui sévit présentement au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta menace de détruire non seulement les récoltes, mais aussi les immenses troupeaux de bovins qui se trouvent privés de pâturages. Le premier ministre M. Diefenbaker a reconnu en Chambre mardi que la situation est critique et il a divulgué les mesures que le gouvernement entend prendre afin de sauver les bestiaux menacés de famine.

En vertu d'un arrêté ministériel approuvé mardi matin, le gouvernement fédéral paiera 50 p. cent des frais encourus dans le transport par train des troupeaux vers des régions où le fourrage est suffisant. Lorsque le transport du bétail lui-même sera impossible en raison de l'éloignement des lignes de chemin de fer, le fourrage nécessaire à sa subsistance sera transporté par camion. Le cheptel des Prairies se chiffre actuellement à 5,108,000 têtes de bétail et les éleveurs voyaient la vie de leur troupeau menacée par la sécheresse qui a déjà détruit une bonne partie des récoltes.

En Alberta seulement, on estime que 2,500,000 acres sont déjà perdus et on prédit que ce triste bilan continuera de s'accroître si la température ne change pas. Les prévisions météorologique émises en fin d'après-midi mardi laissaient espérer quelques averses, mais ne laissaient pas prévoir une pluie suffisante pour sauver le reste des récoltes.

Le premier ministre a quitté Ottawa mardi pour se rendre en Saskatchewan, où il doit assister à la consécration du presbytère de Batoche comme site historique. Il a laissé entendre qu'il profiterait de son court séjour dans l'Ouest pour discuter avec les autorités provinciales des moyens à prendre pour aider les fermiers des Prairies en cette période difficile.

Le budget vise à notre indépendance économique

Par Jean CHARPENTIER

Premier conservateur à prendre la parole dans le débat du budget, le secrétaire d'Etat, M. Noël Dorion, a déclaré à la Chambre mardi que les mesures proposées par le ministre des Finances s'inspirent visiblement d'un idéal d'indépendance économique du pays.

Les Communes ont connu mardi une accalmie, ayant suspendu pour deux jours le débat sur le bill Coyne pour reprendre l'étude du budget.

Les orateurs de l'Opposition ont accusé hier le gouvernement conservateur d'avoir agi à l'aveuglette depuis les quatre ans qu'ils sont au pouvoir et de n'avoir jamais su où il voulait aller ni pourquoi il prenait telle ou telle direction.

Ces accusations ont été portées au cours de la troisième journée du débat sur le budget, qui pourrait se prolonger encore trois jours.

Les partisans du gouvernement ont rétorqué que si leurs collègues de l'Opposition avaient des idées concrètes sur la manière de gouverner le pays, ils les cachent dans un brouillard d'accusations forcenées et hystériques.

Selon le secrétaire d'Etat, le parti conservateur se serait donné pour mission, dès son avènement au pouvoir, de secouer le joug de la tutelle étrangère sous lequel nous étions en train de succomber. Tel est l'objectif visé par le nouveau budget et par tant d'autres mesures du présent gouvernement.

Comme pour le budget miniature de décembre dernier, l'un des principaux effets du budget actuel est de freiner l'entrée des capitaux étrangers au Canada et, du même coup, de favoriser les investissements canadiens dans nos propres entreprises.

M. Dorion s'est ému de l'ampleur des investissements américains au Canada qui se sont élevés à plus de trois milliards de dollars depuis 1959.

Le second malaise auquel entend remédier le nouveau budget serait le déficit de notre balance commerciale, beaucoup plus grave, au dire du secrétaire d'Etat, que notre déficit budgétaire.

Route à deux voies

Le conservateur de Bellechasse a comparé le commerce extérieur à une route à deux voies. Mais si la voie d'entrée est large et spacieuse et que celle de sortie est étroite et malaisée, il en résulte un déséquilibre onéreux pour le pays.

Par son aide à l'industrie, jointe à une politique tarifaire éclairée, le gouvernement actuel serait en train de renverser la vapeur. De 1959 à 1960, nos exportations se sont accrues de 5 pour 100, tandis que nos importations marquaient une baisse de 2.1 pour 100.

Notre déficit commercial serait ainsi passé de $368 millions qu'il était en 1959 à $100,500,000 en 1960. Cette amélioration, a conclu M. Dorion, revêt beaucoup plus d'importance que notre dernier déficit budgétaire de $345 millions dont on se scandalise tant. Car c'est de notre balance commerciale que dépend le maintien de notre industrie et partant de l'emploi.

Dettes et intérêts

Un député social démocrate, M. Harold Winch, a déclaré que le budget déficitaire n'a d'autre but que celui de tirer momentanément le gouvernement d'embarras.

"Nos enfants et les enfants de nos enfants vont payer pour l'incompétence de ce gouvernement", a déclaré le député de 54 ans, lui-même grand-père. Ils auront à payer les dettes du gouvernement conservateur avec les intérêts.

Le député de Vancouver-Est a noté qu'un budget déficitaire est parfois une nécessité. Toutefois, c'est le quatrième budget déficitaire pour le présent gouvernement et le dernier prévu, de l'ordre de $650,000,000, n'est basé sur aucune planification à l'échelon national.

Le déficit prévu, a-t-il dit, aurait dû être accompagné d'une déclaration du gouvernement sur le contrôle des investissements et des excédents de profits.

Les contrôles sur les profits furent nécessaires pendant le deuxième conflit mondial et sont également nécessaires en cette période critique que traverse le Canada.

Le député libéral de Gloucester, M. H.-J. Robichaud, a dit que l'administration conservatrice a hérité d'un surplus de $500,000,000 et d'une caisse d'assurance-chômage de $900,000,000 du dernier régime libéral.

Echelle flexible

Les conservateurs ont dissipé cet avoir en quatre ans et ont augmenté de $750 la dette per capita du pays.

M. Grant Campbell, député ministériel de Stormont, a proposé que l'on établisse une échelle pour le paiement des prestations d'assurance - chômage. Lorsque le chômage est élevé, les prestations devraient être également élevées afin de maintenir le pouvoir d'achat. Par ailleurs, lorsque les emplois sont nombreux, les prestations devraient être réduites afin d'inciter les chômeurs à se chercher des emplois.

Le ministre associé de la Défense nationale a dit que l'industrie canadienne doit soigneusement examiner la structure des prix et accepter le fait que si des prix élevés peuvent parfois signifier des recettes plus élevées, ils peuvent aussi se traduire par un volume moindre des affaires.

L'industrie, a encore dit M. Sévigny, doit collaborer avec le monde du travail, mais celui-ci doit se rendre compte que des demandes incessantes pour des salaires plus élevés et des bénéfices accrus peuvent fort bien paralyser les projets bien ordonnés des industriels.

Lles Can. français ...

(Suite de la première page)

Censure

Une autre recommandation porte sur la censure des textes et des programmes, trop bénigne au gré du comité. Ce dernier a reproché à Radio-Canada de n'avoir pas exercé le contrôle et la surveillance des textes au degré réclamé par le comité de 1959.

En conséquence, une censure plus sévère a été de nouveau recommandée, tant dans le domaine de l'information que du divertissement.

Enfin, le comité a suggéré la tenue d'une enquête sur l'administration de Radio-Canada. Faisant apparemment suite aux désirs exprimés récemment par le vérificateur général, M. A. M. Henderson, le rapport du comité recommande qu'à la suite de l'examen de la commission Glassco, le conseil d'administration de la Société étudie l'opportunité d'une enquête par des experts en question.

On enquête ...

(Suite de la première page)

n'eurent connaissance de rien.

Claude Marengère, 12 ans, et Donald Carrière, 11 ans, qui s'amusaient dans la cour du voisin, ont vu M. Desjardins enlever son enseigne mais n'ont constaté rien d'anormal par la suite.

Automobile volée

Après leur crime, les bandits prirent la fuite dans l'automobile de M. Desjardins, une Plymouth 1958. Cette voiture est recherchée par la police.

M. Desjardins vivait seul dans une maisonnette composée d'un porche, d'un petit salon et d'une cuisine, ainsi que d'une chambre à l'étage. A proximité se trouvaient le garage ainsi que des hangars.

La victime a été, il y a plusieurs années, le représentant de la compagnie Ford à Hull. D'après les voisins, il ne tenait ce poste d'essence que pour occuper ses loisirs. Il avait passé une partie de l'hiver dernier en Floride.

Pas la première fois

Ce n'est pas la première fois que M. Desjardins est assailli par des cambrioleurs. Il y a trois ans, des jeunes avaient défoncé la porte avant de sa maison, et après avoir assommé le sexagénaire, ils s'étaient enfuis avec environ $2,000.

L'été dernier, des malandrins avaient également pénétré avec effraction à l'intérieur de la petite maison et avaient soutiré environ $35 de la caisse. Au cours de ce même forfait, des voisins avaient pris les voleurs en défaut, et tandis qu'ils prenaient la fuite, l'un d'eux a perdu son revolver.

Des voisins ont déclaré au "Droit" que depuis quelques années, environ cinq cambriolages ont été perpétrés à la demeure de M. Desjardins.

La soeur de la victime, Mlle Viola Desjardins, qui demeure à quelques pas seulement du lieu du drame, a dit qu'elle se rendait régulièrement voir son frère mais que, lundi soir, alors qu'elle s'apprêtait à s'y rendre, sa voiture n'y était pas. Elle a précisé que les lumières étaient allumées, mais qu'il ne semblait y avoir personne. Il était environ neuf heures.

Outre sa soeur, Viola, la victime laisse dans le deuil une autre soeur, Mme Basil Finn, de Hull, ainsi que deux neveux: le Dr Lionel Desjardins, de Hull, et M. Arthur Desjardins, membre de l'Aviation canadienne, et cantonné en Nouvelle-Ecosse, ainsi qu'une nièce, Mlle Irène Desjardins, de Hull.

Le corps a été transporté à la morgue de la maison funéraire Emond. La date des obsèques n'a pas encore été fixée.

Il se blesse en jouant à la balle molle

Un membre de la Ligue de balle molle Matt Talbot, Jean Bourassa, 26 ans, fleuriste, 170, boulevard Saint-Joseph, a été blessé, mardi soir, au cours d'une joute régulière de la ligue, au parc de l'école Saint-François-de-Sales de Pointe-Gatineau.

Les ambulanciers de la maison Emond, de Hull, ont transporté le jeune homme à l'hôpital du Sacré-Coeur où il a reçu les premiers soins avant de regagner son domicile. Il souffre de douleurs à la colonne vertébrale, mais son état n'inspire aucune crainte.

L'accident est survenu au moment où Bourassa, qui jouait au champ extérieur, reculait pour saisir un long ballon. Il a apparemment perdu pied sur un caillou et s'est blessé en tombant sur le dos.

Autres accidents

On se rappelle que deux autres joueurs de balle ont été récemment blessés dans la région.

Il s'agit du jeune John Valliant, 13 ans, fils de M. et Mme H. James Valliant, 2176, chemin Alta Vista, qui a subi une fracture de la jambe lors d'une partie de baseball de la ligue Babe Ruth, au terrain de jeu Alta Vista, lundi soir.

Cet accident est survenu moins d'une semaine après la mort du jeune George Munnoch, 10 ans, à la suite d'une joute de la Petite ligue, au parc Mountainview, dans le secteur ouest de la ville d'Ottawa.

Les ronds-de-cuir

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3517 B-2012

UNE SEULE VOIE

Quelquefois le déclarant a la bonne fortune de disposer de plusieurs façons de rechercher la réussite de son contrat et il lui est possible d'exploiter une première chance sans ruiner la voisine. Cependant il peut arriver un point où il n'y a plus réellement qu'une seule voie pouvant conduire au succès, les éléments étant maitres, le joueur n'a plus qu'à se soumettre et accepter ce qui est réellement la dernière chance.

Donneur: Sud

Personne vulnérable

	♠ A-V-3-2 ♥ V-5-4 ♦ 6-3 ♣ A-V-8-6 N	
♠ 8-7-5-4 ♥ 6-2 ♦ A-R-D-V-2 ♣ 3-2	O	E ♠ D-9-6 ♥ D-10-9-8 ♦ 10-9-8-5-4 ♣ 7
	S ♠ R-10 ♥ A-R-7-3 ♦ 7 ♣ R-D-10-9-5-4	

SUD	OUEST	NORD	EST
1-trèfle	1-carreau	1-pique	2-carreaux
2-coeurs	passe	3-trèfles	passe
6-trèfles (1)	passe	passe	passe

(1) Ici la convention Blackwood est pratiquement inapplicable, le seul fait pour Nord d'indiquer un as obligeant Sud à se rendre à 6-trèfles. Il est difficile de trouver chez Nord une main ayant pu lui permettre deux enchères constructives sans que réellement il apporte deux as. Sud doit donc se satisfaire d'une manche ou pousser immédiatement au petit chelem.

Entame: roi de carreau.

Après le roi de carreau, Ouest en fait suivre l'as et le déclarant coupe. Deux demandes d'atout épuisent les adversaires. Sans qu'aucun risque ne soit accepté, le déclarant exploite tout d'abord la suite coeur par le jeu de l'as et du roi. La dame de coeur n'étant pas apparue, le déclarant doit donc se tourner vers sa deuxième chance que représente la suite pique. Y a-t-il réellement à cette suite un choix sur la façon de procéder? Evidemment ici il ne peut aucunement être question de jouer tout d'abord l'as et le roi avec l'espoir de voir tomber la dame. Non, car tout d'abord ces possibilités sont inférieures à celles d'une simple impasse et de plus, même si cette chance se matérialisait le déclarant ne pourrait disposer que d'un seul de ses coeurs perdants. Y a-t-il un choix sur la façon de capturer la dame de pique, jouer tout d'abord vers le valet ou le dix? Non, il n'y a plus de choix, il n'y a maintenant qu'une seule voie pouvant promettre le succès. Comme Sud doit disposer de deux coeurs perdants, il doit trouver la dame de pique chez Est accompagnée au plus de deux gardes. Le Mort prend la main du valet de trèfle et déclenche l'attaque à pique. Le dix de pique ayant conservé la levée, Sud en fait suivre le roi, puis le Mort reprend la main par l'as de trèfle. Sur l'as et le valet de pique le déclarant dispose de ses deux derniers coeurs. Ainsi le déclarant a réalisé son contrat en se laissant guider simplement par les éléments.

Noël DUCHESNE

La vie des Laotiennes

Les mères restent au foyer; la délinquance est inconnue

NEW YORK (PA) — Depuis plusieurs mois déjà, le minuscule royaume du Laos fait les frais de la nouvelle quotidienne: guerre, échauffourées, conflit Est-Ouest, cessez-le-feu, négociations de trêve, conférence, à tout moment on parle du "Pays au million d'éléphants.

On parle des diverses factions au sein des familles royales, on parle des princes mais dans tout cela, jamais un mot sur les princesses ou sur les Laotiennes.

Au cas où votre curiosité aurait été éveillée, voici un aperçu de la vie de ces Asiatiques donné par Samlith Ratasaphong, premier secrétaire de la mission permanente de la délégation laotienne aux Nations unies.

A l'image de l'Ouest

"Les femmes sont très libres chez nous. Elles ont les mêmes droits que dans les autres pays démocratiques de l'Ouest; elles peuvent voter à 21 ans, posséder des propriétés. Il y a quelques professeurs et aussi des médecins et nous avons un député féminin au parlement, Mme Khampheng Boupha, mais il n'y a pas encore de femme ministre au cabinet." Puis, un peu avec l'air de ne pas y croire, il ajoute: "mais c'est toujours possible."

Il y a même des femmes qui travaillent dans des bureaux, mais seulement les femmes modernes et, à vrai dire, il n'y en a pas beaucoup. Mais, même si elles travaillent, elles continuent d'habiter avec leur famille. Il serait impensable qu'elles vivent seules, comme cela se fait ici. De plus, elles ne travaillent qu'avant leur mariage. Un Laotien veut que sa femme se fasse remarquer à son foyer, non pas en dehors."

Pas de délinquance

Et presque tout le monde se marie au Laos, habituellement entre 18 et 25 ans; et, dans la plupart des foyers, y compris celui de M. Ratasaphong, installé à New York, on compte cinq enfants.

Les Laotiens ont un grand respect des vieillards et de la famille et une extrême tendresse pour les enfants. "Chez nous il n'y a pas de pensionnats, pas de délinquance. Les mères restent au foyer et prennent soin des enfants."

Filer et tisser

Mais ce n'est pas tout ce qu'elles ont à faire, car ce sont elles qui fabriquent les vêtements de toute la famille, s'occupant même de cultiver le coton et de le filer. Ainsi, on peut les voir, quand toutes leurs autres tâches sont terminées, filant la laine ou activant le métier à tisser de leurs doigts agiles.

Après vous monsieur . . .

Délicates et gracieuses, elles ont des traits très fins et les coutumes qui veulent que leur oreiller soit toujours un peu plus bas que celui de leur mari et qu'elles attendent qu'il ait entamé son bol de riz pour commencer à manger ne sont là, dit-on, que pour leur rappeler d'être douces et aimantes.

Et, si par hasard il leur arrive de se fâcher — et apparemment cela n'est pas impossible — leur mari doit rester calme et s'efforcer de les pacifier. C'est ce qu'on appelle là-bas: "Caresser le coeur d'une main trempée dans l'eau fraîche."

Si les enfants sont du voyage

Si les enfants sont du voyage cet été, il est facile de combiner le plaisir et l'instruction. Qu'il s'agisse de vacances de deux semaines ou d'une simple excursion de fin de semaine, ce voyage peut être plus profitable qu'une simple évasion de la vie de tous les jours.

Les conseils ci-dessous s'adressent aux parents qui projettent de faire un voyage en compagnie des enfants.

Si l'on a l'intention de visiter un musée, il est bon de vérifier d'abord les heures et jours de visite. Certains musées écourtent les heures de visite l'été.

Quelle que soit sa destination, il faut en convenir d'avance. Il faut faire en sorte que l'endroit à visiter intéresse les enfants. Bien qu'un endroit puisse intéresser les adultes, il se peut qu'il n'ait que peu d'attrait pour les enfants.

Il faut restreindre ce que l'on veut voir dans une journée, surtout lorsqu'il s'agit d'un grand musée, et garder quelque chose pour un deuxième ou troisième voyage.

Album-souvenir

La caméra se révèle toujours utile si l'on veut garder un souvenir des visites de la journée.

Pourquoi ne pas garder un album des imprimés et cartes postales que l'on se procure au cours de ses visites? Pierrot voudra sans doute le montrer à ses camarades de classe l'automne prochain.

Il est sage de se documenter d'avance sur les faits historiques qui se rattachent à l'endroit que l'on doit visiter.

Il est bon de se servir d'une carte pour organiser son voyage. On peut laisser les enfans étudier la carte avec soi; l'adresse à déchiffrer les cartes s'acquiert souvent de cette façon.

Il faut organiser son voyage d'avance pour ne pas avoir à se hâter à la dernière minute. Plusieurs monuments et autres sont tout à fait nouveaux pour les enfants, il faut donc leur donner le temps de satisfaire leur curiosité. C'est la meilleure façon de s'instruire.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Comment soigner un MAL DE DOS

BRITISH COLUMBIA · ALBERTA · SASKATCHEWAN · MANITOBA · ONTARIO · QUEBEC · NEW BRUNSWICK · NOVA SCOTIA · PRINCE EDWARD ISLAND · NEWFOUNDLAND

Gardez le Canada prospère...

Achetez Canadien!

On a dit que les Etats-Unis étaient un pays où toutes les races se transforment en une seule entité qu'on dénomme "Américain".
S'il en est ainsi, le Canada peut bien être comparé aussi à un mélange disparate dans lequel chacun des ingrédients raciaux retient son attrait et sa saveur distinctifs mais, qui tout à la fois, se combine pour rehausser le tout comme un plat savoureux. Aux deux ingrédients originaux — Français et Anglais — il s'est ajouté des milliers de membres et d'autres races, tous aussi fiers l'un que l'autre de s'appeler "Canadiens".
Cette fin de semaine-ci, alors que nous célébrons le 94eme anniversaire du Canada comme nation, il faudra se rappeler que seulement s'il est puissant et prospère, le Canada pourra accomplir sa destinée dans la famille universelle des pays. Afin de faire progresser le Canada, achetons des produits des fermes, des pêcheries, des forêts et des usines du Canada.

BOUTEILLE GRATUITE A L'ACHAT DE 2 AUTRES
GINGER-ALE DOMINO
LES 3 bouteilles de 30 on. Plus le dépôt 29c

AUBAINE EXCEPTIONNELLE !
POULET ENTIER ESTA
Boîte de 3¼ lb SPECIAL ! 99c

A MELANGER OU A ASSORTIR ! DE MARQUE GATTUSO
Olives ordinaires – Gherkins – Oignons marinés sûrs ou olives farcies
SPECIAL ! 3 pots de 12 on. 1.00

THON
Gold Seal, qualité fantaisie, chair ferme et blanche
SPECIAL ! 3 btes 7 on. 1.00

PAQUETS JUMELES !
Flocons de patates Paquet 14 on. HOSTESS 69c

SAVEUR DELICIEUSE — PAQUET A 5c DE RABAIS
SACS DE THE Marque Hostess 100 au paquet 69c

PRET A SERVIR ! SPECIAL
JAMBON CUIT BURNS Boite 1½ lb 1.49

DES MEILLEURS VERGERS DE LA CAROLINE
CAT. No 1 — CHAIR JAUNE, NOYAU LACHE
PECHES FRAICHES 2 lb 25c

CAT. No 1 DE CALIFORNIE, VARIETE CARDINAL
GROSSES GRAPPES DELICIEUSES — DESALTERANT, SUCRE
RAISIN ROUGE lb 25c

FRAIS DES JARDINS DE VIRGINIE — CAT. No 1, GOUSSES MINCES
CROQUANTS ET SANS FILAMENT
HARICOTS VERTS 2 lb 39c

DODUES, CUEILLIES A CHAQUE JOUR—FRAICHES DU NIAGARA—
FRAICHES DES JARDINS ET SUCCULENTES !
FRAISES La pinte 39c

BLANC OU EN COULEUR
PAPIER HYGIENIQUE BALLET (8 rouleaux) SPECIAL 4 paquets de 2 rouleaux 89c

FRAICHES ET CROQUANTES
MARINADES MELANGEES et SUCREES YORK Pot de 16 on. 29c

AUX MAGASINS D'ONTARIO SEULEMENT SPECIAL
MARGARINE MOM'S 4 paquets 1 lb 1.00

IDEAL POUR LES REPAS AU CHALET OU EN PIQUE-NIQUE
CORNED BEEF HEREFORD Bte 12 on. 55c

SIX SAVEURS AU CHOIX
COMPRIMES "FIZZIES" POUR BREUVAGE AUX FRUITS 8 comprimés dans paquet 29c

ORDINAIRES, SUPER OU JUNIOR
Tampons hygiéniques KOTEX Le paquet de 12 51c

POUR OBTENIR LE LINGE LE PLUS DOUX,
SURF BLEU Paquet à 18c de rabais Format géant 69c

LE MEILLEUR BOEUF DE MARQUES ROUGE OU BLEU, INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT CANADIEN.
STEAKS, ROTIS de ronde Lb 79c

MARQUES MAPLE LEAF OU PREMIUM SWIFT — DECOUENNES — DEGRAISSES
CUITS ET FUMES — PRETS A SERVIR
JAMBONS-FESSES Entiers ou moitiés Lb 59c

TENDRES ET JUTEUX — RECHAUFFEZ ET SERVEZ
STEAKS DE JAMBON Coupe de milieu Lb 79c

SPECIAL ! Qualité de choix, tendres !
STEAKS ou ROTIS de pointe de surlonge Lb 89¢

DELICIEUX
WIENERS sans peau, Maple Leaf. Pqt 49¢

En vente, angle Carling et Kirkwood, au 1582, rue Bank, au 995, promenade Riverside, au 366, ch. de Richmond, au 10, Marché By et au 300, boul. St-Joseph, à Hull.

10 ARTICLES AU CHOIX
JOUETS DE PLAGE Chaçun 59¢

CHEMISES SPORT à manches courtes, pour hommes. Grandeurs: petites, moyennes et fortes. Ch. 1.98

SAVEURS DIVERSES — EN CONSERVE
BREUVAGES "PURE SPRING" 3 btes 12 on. 29¢

PETITS PAINS Richmello à hamburgers ou à hot dogs. 12 au paquet 35¢

SPECIAL
BEURRE D'ARACHIDES YORK Pot de 16 on. 45¢

SPECIAL
BATONNETS DE MAIS SCHULER 3 pqts 6 on. 1.00

HEURES D'AFFAIRES DU CONGE DE FIN DE SEMAINE
A Ottawa, nos magasins ouvriront jusqu'à 7 heures du soir, jeudi et vendredi.

Nos magasins de Hull et Eastview ouvriront vendredi soir jusqu'à ..... 9 h.

Tous nos magasins seront fermés toute la journée du samedi 1er juillet

FRAISES FRAICHES
Crème glacée Richmello Carton carré de 3 chopines SPECIAL 65c

FRAISES congelées Cudney
2 paquets 15 on. SPECIAL 69c

JUS D'ORANGES congelé
Dominion 4 btes 6¼ on. 89c

Aubaines en vigueur à Ottawa, Hull, Buckingham, Carleton Place, Pembroke, Perth, Smiths Falls, Arnprior, Eastview et Hawkesbury, jusqu'à la fermeture, le vendredi 30 juin 1961.

DOMINION STORES LIMITED
DOMINION

GRANDE VENTE d'avant les vacances chez CAPLAN

Economisez en magasinant jeudi et vendredi — Ferme le samedi 1er juillet, jour du Canada

VESTONS SPORT

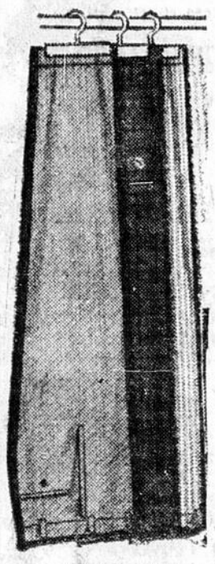
à prix d'économies d'avant les vacances

DE TWEED TOUT LAINE ET WORSTED

Des vestons sport de tweed tout laine et de worsted tout laine, épaisseur moyenne ou mince; vaste choix de motifs y compris les quadrillés "Glen" et "Club". Teintes estompées de brun, gris et bleu. Modèles à 3 boutons et fentes latérales ou fente au dos. Pour silhouettes courtes, ordinaires et grandes. Grandeurs 34 à 44.

Ord. $35
Economisez $15.05

19.95



Vente de pantalons d'ete

Portez à votre compte de crédit Caplan, ou bien, ouvrez-en un !

- Flanelle tout laine
- 55% térylène, 45% laine

D'élégants pantalons à deux plis et ceinture ajustable. Gris banquier, charbon de bois, noir et nuances de brun. Grandeurs 28 à 44.

Ordinairement 19.95
Economisez $7

12.95

4 PARCS DE STATIONNEMENT GRATUIT
Passez par notre entrée pratique de la rue George

Pantalons sport

Vaste choix de tissus de laine tropicaux confortables et sans repassage; flanelles de worsted aux teintes unies de bleu, brun, tan et gris. Grandeurs 28 à 44.

Ordinairement 14.95
Economisez $6!

8.95

VENTE!

Chemises T pour hommes

Ordinairement 3.95 et 4.95

Des chemises polo de frais tricot de coton et provenant des séries 1961 d'un des meilleurs manufacturiers. Collets classiques et continentaux; confection soignée. Manches courtes. Un magnifique assortiment de motifs sobres; bleu, vert, gris, or et beige. P.M.F.

2.99

Souliers tout-aller

pour hommes

Ordinairement 8.95

Des souliers fourreaux, des trotteurs, des Oxfords; quelques-uns à semelles de caoutchouc-mousse; aussi, de néolite. Chevreau, suède et empeignes de daim beige, brun et noir. Pointures 6, 7 et 8.

4.99

AU REZ-DE-CHAUSSEE

Complets à 2 pantalons

POUR HOMMES

Valant jusqu'à 79.95

$55

- 55% térylène — 45% laine
- Worsteds tout laine • Gabardine

Tissus unis et à motifs nouveauté aux quadrillés dernier cri et aux teintes estompées or, vert, charbon de bois et gris.

Modèles à devant droit, à deux et à 3 boutons; coupe continentale à deux fentes latérales ou fente au dos.

Grandeurs 34 à 48

Pour silhouettes courtes, ordinaires, grandes et corpulentes

Magasinez jeudi et vendredi, de 9 h. à 6 h.

Complets a 1 ou 2 pantalons

33 seulement !

Valent jusqu'à 69.95 !

Des worsteds tout laine et des tissus tropicaux de teintes diverses. Fins de séries de nos rayons ordinaires, à prix de rabais exceptionnels afin de les solder rapidement. Venez tôt pour profiter de cette aubaine merveilleuse. Gamme incomplète de grandeurs 34 à 44.

$33

Nous regrettons, aucune modification de ces complets à prix très économique!

Chemises "T"

pour garçons

Des chemises T, à manches courtes, de tissus bon teint et réfractaires au rétrécissement. Encolure marine. Rayures diverses. Grandeurs 26 à 34; 8 à 16 ans.

Ordinairement 1.98

1.29

JEANS

pour garçons

Valeurs jusqu'à 2.98

1.99

Jeans de denim de 9 onces et de chino. Braguette à glissière, grands passants, renforts aux points de tension. "Sanforized" et lavables. Teintes de gris, tan et noir. Grandeurs 26 à 34, 8 à 16 ans.

Souliers pour enfants

300 paires échantillons, fins de séries et souliers aux minimes imperfections et provenant de manufacturiers réputés. Vaste choix de modèles et de cuirs; noir, brun et blanc. Gammes incomplètes de pointures mais pointures 8½ à 3 dans cet assortiment.

Valeurs jusqu'à 6.95

3.69

AU DEUXIEME ETAGE

CHEMISES "T" pour dames

Des tricots de coton nouveauté, de coupe populaire et aux teintes unies de blanc, pastelles et foncées. Rayures nouveauté à 2 et à 3 nuances. Encolures nouveauté; manches courtes et longueur bracelet. Genres tuniques ou à ceinture élastique.

Ord. 2.98 et 3.98

1.79

BAS DE NYLON

pour dames

Des bas de nylon sans couture et entièrement diminués. Microtulle et nylon uni; fin 45, 30 deniers et fin 51, 15 deniers. Teintes pâles, moyennes et foncées. Bas hors-série de choix et de première qualité dans cet assortiment. Pointures 9 à 12.

Ord. $1 à 1.39

57c

AU REZ-DE-CHAUSSEE

GANTS

pour dames

Un vaste choix de modèles de tricot de nylon, de tulle de nylon, de nylon extensible et de coton crocheté. Choix de longueurs. Pointures 6½ à 7½. Blanc et teintes pastelles.

Valeurs de 1.50 à 1.75

$1

Maillots de bain

pour fillettes

Diverses cotonnades imprimées à motifs gais et aux teintes de bleu, rouge, vert, mais; aussi divers motifs tartans. Modèles à jupe ou "garçonnet". Grandeurs 2 à 6 et 8 à 12.

2.98

Caleçons de bain

pour garçonnets

Tricot de coton élastique et ceinture élastique. Grandeurs 2 à 6; bleu, or et rouge.

$1

Ensembles de robes et vestons

½ à ⅓ DE RABAIS !

Valent jusqu'à $35

$10 à $17

Ensembles deux pièces d'imprimés en coton amenuisants, en toile, en organza sur coton et en chiffon sur crêpe magique. Teintes de vert, beige, aigue-marine, noir et imprimés de teintes marines. Tailles 10 à 20 et 14½ à 24½.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

Souliers d'été

pour dames

Fins de séries de souliers de cuir de qualité supérieure, blanc, os, poudrin, beige, melon d'eau ainsi que noir et brun.

Valent jusqu'à 14.95

8.99

Un vaste choix de modèles et de cuirs. Bouts pointus triples et talons minces, hauts ou illusion. Gammes incomplètes de pointures. (Pointures 5 à 10, largeurs AA à B dans l'assortiment).

AU DEUXIEME ETAGE

Grâce à la collaboration du manufacturier . . . nous vous offrons 75 autres balançoires!

Economisez $10

Balançoires de parterre

- Charpente robuste de tuyaux de 2"
- Angles emboutis et rigides
- Sièges d'acier très épais
- Quincaillerie bien chromée

Ord. 29.95

19.95

- Fini à l'émail blanc ou turquoise
- Fabrication robuste pour l'usage de la famille

Pieds de 7 pieds — Traverse de 4 pieds — Sièges d'acier embouti de 36".

Nous vous conseillons de magasinez de bonne heure. Nos deux dernières consignations se sont vendues rapidement!

Exécution rapide des commandes téléphoniques et postales.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Serviettes de coton

Des serviettes "absorbantes" d'un manufacturier réputé. Fins de séries, modèles discontinués. Teintes unies, rayures et motifs quadrillés. Vert, bleu, beige, jaune ou rose. 15" x 24".

Ord. 49c ch. **3 pour $1**

NAPPES

de fil de rayonne

Ordinairement 1.49

De jolis motifs imprimés à la main. D'entretien facile et à motifs nouveauté et fleuris turquoise, coral, rouge, vert, or et bleu. Dimensions: 50" x 50". Ch.

$1

Tentures de plastique vinyle

Des tentures d'entretien facile. Notez bien les dimensions généreuses de 108" x 84" pour fenêtres de 54" de large. Gais motifs fleuris ou motifs géométriques sur fond blanc ou fonds en couleur; vert, gris, grenat et turquoise.

Ord. 3.98 la paire **1.77**

C. CAPLAN LIMITEE . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU . . . TELEPHONE CE. 5-3381, LOCAL 70

L'ARC en Europe

A Metz, il reçoit sa soeur d'Ottawa pour la 2e fois

Par Gérald MONCION

METZ, France (De notre envoyé) — Un caporal de l'Aviation royale du Canada, cantonné à Metz en France, a eu récemment la joie de revoir sa soeur d'Ottawa, pour la deuxième fois depuis son arrivée en sol européen.

En effet, Mlle Jacqueline Létourneau, dont les parents demeurent au 17 de la rue MacDougall, à Ottawa, a profité de ses vacances pour retourner en Europe. Elle s'était rendue à Metz pour la première fois en 1959, invitée au mariage de son frère, le caporal André Létourneau, qui épousait alors Mlle Johanna Olafson, d'origine islandaise et née en Saskatchewan.

Jean-Paul Létourneau, le frère d'André, cantonné à cette époque à la base de Marville, s'était lui aussi rendu dans l'historique chapelle du quartier général de l'ARC à Metz, pour ce mariage.

Le caporal Létourneau est un commis préposé à l'administration, au quartier général de la division de l'air du Canada en Europe. Son travail consiste surtout à s'occuper de papiers militaires, des opérations aériennes, publications de plans et autres. Encore jeune et fier de son caractère jovial, M. Létourneau semble se plaire dans le pays de la douce France.

Ancien élève des écoles St-Jean-Baptiste et Garneau, de même que de l'Académie De-La-Salle, à Ottawa, André a commencé à travailler comme fonctionnaire au secrétariat d'Etat, de 1948 à 1950. C'est au mois d'août de cette année-là qu'il s'est enrôlé dans l'ARC, à Ottawa. A la suite de son entrainement de base à Aylmer, Ontario, il a suivi un cours de commis à Trenton, pour revenir ensuite à Aylmer. Il a aussi fait des séjours à Saint-Jean, P.Q., Trenton, Summerside et Ile du Prince-Edouard, et à Ottawa.

A Metz depuis le 15 septembre 1957, il prévoit être envoyé à Gimle, au Manitoba, en septembre de cette année, à la fin de sa période de quatre ans de service en Europe.

La vie au foyer

M. et Mme André Létourneau demeurent dans la ville de Metz, dans un logis dont la propriétaire est de langue allemande. Il est bon de rappeler que cette partie de la France a déjà été longtemps sous domination allemande, ce qui explique que beaucoup de Français de la Lorraine parlent la langue de la grande puissance de l'est.

La courte distance qui sépare la ville de Metz des établissements militaires canadiens est de peu d'importance. Il est facile pour le caporal Létourneau de se rendre à son travail avec son auto, surtout après avoir acquis l'habitude des routes étroites, qui n'en demeurent pas moins très bonnes.

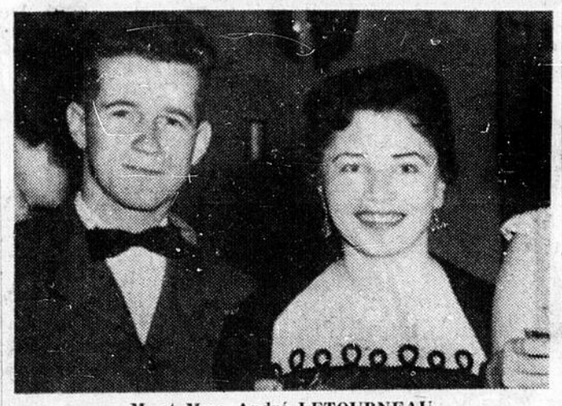
M. Létourneau raconte avec beaucoup de détails les particularités des plats français. Selon lui, les recettes de France sont les meilleures de l'Europe, surtout quand elles sont arrosées des fameux vins de la région. Comme les gens du pays, il a perdu l'habitude de boire de l'eau.

Les relations avec les civils français sont d'autant plus faciles qu'il parle leur langue. C'est très commode pour voyager et pour s'expliquer en cas de difficultés. La langue française lui sert également au travail, alors qu'on peut faire appel à lui pour interpréter ou traduire des lettres d'affaires.

Le caporal Létourneau a raconté une anecdote qui illustre la bonne entente qui existe entre les Canadiens en service en dehors du Canada. Un jour il apprend l'arrivée d'un nouveau. Il s'est donc occupé de trouver un logement pour le futur camarade et son épouse. Le jour de l'arrivée, le nouveau n'avait plus qu'à se laisser guider de la gare jusqu'à son foyer. Pour les jours qui ont suivi, le nouveau couple pouvait toujours demander à l'ancien les renseignements nécessaires pour rendre l'adaptation plus facile. En pareil cas, la langue française devient des plus utiles, quand le nouveau ne parle que l'anglais.

M. et Mme Létourneau ont profité de leur séjour en Europe pour visiter les pays suivants: Hollande, Belgique, Luxembourg, Allemagne de l'Ouest, Danemark, Norvège, Suède, Angleterre et Espagne.

Le caporal Létourneau s'est dit chanceux d'avoir eu l'occasion de voir un si grand nombre de pays. Il affirme que pour lui et pour sa femme cette expérience au contact de gens aux coutumes si diverses a été intéressante et utile.



M. et Mme André LETOURNEAU

L'île Porter approuvée par l'hon. Cécile

Le ministre provincial du Bien-être, l'hon. Louis-P. Cécile, a approuvé le choix de l'île Porter comme site éventuel d'un foyer pour vieillards que la ville doit construire sous peu.

Le Bureau des commissaires, lors de sa séance de mardi matin, a demandé au chef du service municipal de la santé, le Dr Roger Kennedy, de se rendre à Toronto la semaine prochaine pour étudier la possibilité d'établir une clinique de gériatrie dans cette nouvelle institution.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Proposition sur la loi de l'immigration

(PC) — Une proposition pour diminuer les pouvoirs extraordinaires que confère au gouvernement la loi des mesures de guerre en prohibant la déportation de citoyens canadiens ou la privation de la citoyenneté canadienne a été présentée hier aux Communes par le ministre de la Justice, M. Fulton.

Cette proposition et d'autres étaient contenues dans un projet de loi déposé devant un comité spécial des Communes chargé de réconcilier autant que possible les pouvoirs de la loi des mesures de guerre avec les dispositions de la loi des droits de l'homme.

Le projet prévoit que tout ordre du gouvernement pour la détention de personnes en temps de guerre doit être accompagné par des dispositions pour réviser leur cas.

Le projet ferait aussi disparaître deux pouvoirs arbitraires. Le premier interdit de remettre en liberté sous caution les personnes détenues pour être déportées. Le second prévoit la saisie automatique de tous les biens ou navires qui sont déplacés en violation des ordres émis conformément à la loi des mesures de guerre.

Une baisse du coût de la vie aux Etats-Unis

WASHINGTON (PA) — L'indice du coût de la vie a baissé d'un dixième de un pour cent en mai aux Etats-Unis. Cette diminution provient d'une baisse du prix des vivres. L'indice, basé sur la moyenne des prix en 1947 et 1948, était à la fin de mai de 124.7.

Conservez les timbres "PINKY" POUR ENSUITE LES ÉCHANGER CONTRE DES ARTICLES DE SAISON!

Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
4 VERRES d'une contenance de 9 on. A seulement. 39¢ Magnifiquement décorés
Périmé après le 8 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
SACS DE THE PAGODA 60 dans un pqt 59¢ Orange Pekoe de Ceylan
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
BREUVAGE A L'ORANGE Cruchon 64 on. 59¢ Coronation
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
MELANGE A BROWNIE (15 on.) ou à gâteau aux dattes (14 on.) Chaque paquet 39¢ Betty Crocker
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
ARACHIDES BLANCHIES et salées de Steinberg Sac de 1 lb 49¢
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
OLIVES FARCIES Pot de 16 on. 59¢ Manzanilla Coronation
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
SPAGHETTI et boulettes de viande Bte de 14 on. 69¢ Chef Boy-Ar-Dee réputé
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
SPAGHETTI GATTUSO de bonne qualité 2 pqts de 16 on. 53¢
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
SPAGHETTI et sauce à la viande Pqt de 11½ on. 49¢ Piazza Tomasso, congelé
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
CORNED BEEF Bte de 12 on. 59¢ Fray Bentos
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
FEUILLES D'ALUMINIUM Alcan Rouleau 25' x 18" 67¢ pour la ménagère
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
PAPIER HYGIENIQUE WESTMINSTER 4 rouleaux au pqt 49¢ de teintes variées
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
BISCUITS FRAIS CUITS de la boulangerie Steinberg 2 pqts 49¢ farine d'avoine et shortbread
Périmé après le 1er juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
FILETS D'AIGLEFIN Booth ou Rupert Pqt 16 on. 47¢ congelés
Périmé après le 1er juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
SAUCE A LA VIANDE congelée provenant des cuisines Steinberg Pqt 14 on. 39¢ pour spaghetti
Périmé après le 1er juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
CORNED BEEF maigre et désossé Lb 59¢ de Steinberg
Périmé après le 1er juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
PRUNES SANTA ROSA Fraîches et de catégorie no 1. Sucrées et juteuses
Périme après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
5 lb. (ou plus) dans un sac poly de CAROTTES fraîches no 1 importées. Légumes nourrissants
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
10 (ou plus) de PAMPLEMOUSSES frais et juteux. Toute variété (Dans un pratique sac poly)
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat :
6 (ou plus) de CITRONS SUNKIST de format 140. No 1, de Californie Agrumes à prix d'aubaines
Périmé après le 4 juil. Steinberg's

Plus de 500 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS...

Steinberg's LIMITÉE

INAUGURATION

du

ELMVALE

Centre d'emplettes Elmvale

LE JEUDI 29 JUIN et le VENDREDI 30 JUIN

Angle du boul. St-Laurent et du chemin Smyth

Magasinez au centre d'emplettes le plus nouveau et le plus moderne d'Ottawa . . . Profitez des grandes aubaines offertes jeudi et vendredi de cette semaine . . .

ASSISTEZ AU SPECTACLE !

Salon des petites voitures et des compactes

En montre, jeudi et vendredi, au parc de stationnement Elmvale — les plus récents modèles de petites voitures et de compactes. Venez les examiner toutes !

Voici la liste des grands magasins à votre disposition

STEINBERG'S LIMITED
F. W. WOOLWORTH CO. LTD.
NETTOYEURS SPIC & SPAN
RESTAURANT ELMVALE
ADAM'S SHOE REPAIR
HENDRIK'S FLORIST
WELK'S PASTRY & DELICATESSEN
ANSONY SHOES LTD.
ALBERT'S MEN'S SHOP
TOY WORLD
LA BANQUE ROYALE DU CANADA
ELMVALE BARBER SHOP
LAURA SECORD CANDY SHOPS LTD.
RENAISSANCE BEAUTY SALON
KIDDIE KOBBLER LTD.
PHARMACIE ELMVALE
BATA SHOES

D'autres magasins ouvriront leurs portes bientôt dans ce centre d'emplettes de 30 magasins.

Hé! Les enfants!

Participez au

Concours d'animaux domestiques

A 2 h. 30 de l'après-midi, vendredi, amenez votre animal choyé au "Concours d'animaux domestiques" du gruau Quaker. Procurez-vous votre formule d'inscription chez Steinberg — Chaque concurrent recevra un cadeau — et il y aura des dollars en argent pour les gagnants de chaque catégorie . . . chiens, chats, perruches, perroquets, singes, etc.

DEVINEZ LE POIDS DU GATEAU GEANT !

Gagnez une bicyclette ! Il suffit de deviner le poids de notre énorme gâteau d'anniversaire . . . à l'étalage, dans la montre du Restaurant Miss Elmvale. Le nom du gagnant sera publié à 6 h. de l'après-midi, le vendredi 30 juin. (Les enfants de l'orphelinat du Mont St-Joseph recevront ce gâteau après le concours).

Le Centre sera inauguré PAR **Miss Canada 1961 Iris Thurlwell** le 29 juin, à 7 h. du soir

ELMVALE CENTRE D'EMPLETTES ELMVALE

ANGLE DU BOUL. ST-LAURENT et du CHEMIN SMYTH

Vaste parc de stationnement . . . les magasins y sont ouverts toute la journée, jeudi et vendredi . . . venez apprécier les emplettes les plus agréables qui soient !

Venez voir les plus jolies filles d'Ottawa au

Miss Ottawa Pageant

AFIN DE DETERMINER LAQUELLE REPRESENTERA OTTAWA AU PAGEANT "MISS CANADA"

PETER JENNINGS

personnalité bien connue des téléspectateurs, sera maître de cérémonies.

LES JUGES:

Mme G. Hope-Johnstone, ancienne étoile de la scène et du cinéma; Mlle Eveline LeBlanc, doyenne du corps enseignant féminin de l'Université d'Ottawa; M. Robert Hyndman, artiste; M. Malak Karsh, photographe et M. Graeme Fraser, vice-président de Crawley Films.

Jeudi soir à 7 heures

Les concurrentes se présenteront en robes de soirée et en maillots de bain.

Vendredi soir à 7 heures

Les concurrentes seront jugées d'après leurs talents et la gagnante sera proclamée.

La gagnante touchera $100 en argent plus une bourse d'étude de $100 comme participante au Pageant Miss Canada de même que plusieurs autres prix en marchandises — et elle aura aussi le droit de concourrir aux bourses d'études, au total de $6,000, lors du Pageant Miss Canada.

Les deux finalistes recevront $50 en argent et des prix en marchandises. Toutes les autres concurrentes recevront un prix.

Bourses d'études Miss Canada de Toni Company of Canada et de Pepsi-Cola

Gratis ! Pepsi-Cola et flocons de frites Humpty Dumpty pour les enfants — le samedi 8 juillet

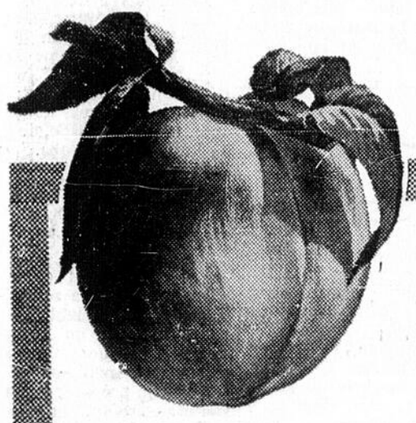
En pique-nique ou sur le patio...

DE BONS REPAS EXIGENT des ALIMENTS de QUALITÉ de chez Steinberg's

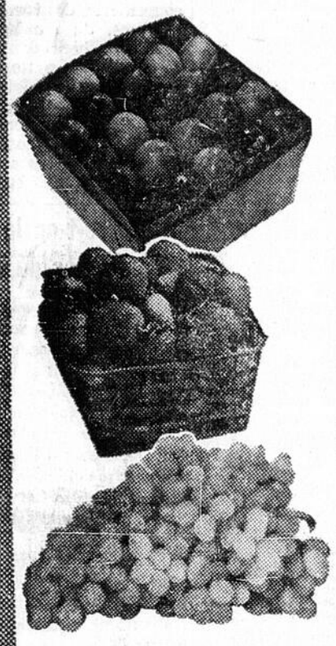
VOYEZ LES ROUGH RIDERS D'OTTAWA A L'OEUVRE, GRÂCE AUX TIMBRES "PINKY" !

A la demande générale, nous prolongeons le délai fixé pour l'échange d'un carnet de timbres "Pinky" contre une place réservée de $2.25, à n'importe quel des sept parties à domicile des ROUGHRIDERS D'OTTAWA.

Cette offre se terminera maintenant le samedi 15 juillet 1961.



PÊCHES



Fraîches ! Cat. no 1, importées. Chair jaune, sucrées, juteuses **5 lb 49¢**

Qualité no 1 de Floride. Chair rouge vif.
MELONS D'EAU sucrée, à trancher. (17 livres) **79¢**

FRAISES FRAICHES Mûres, cat. no 1 d'Ontario. Contenant comble d'une pinte **33¢**

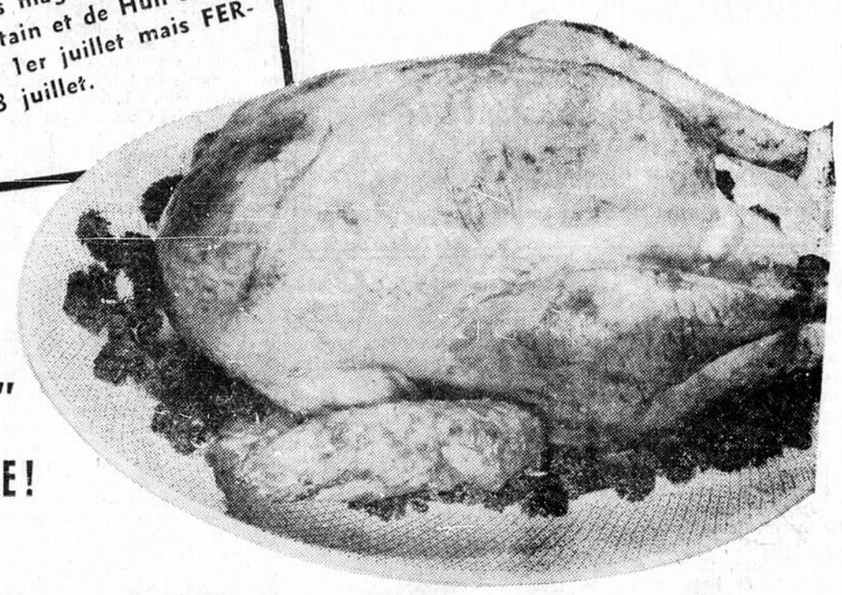
RAISIN SANS PEPINS Frais, importé, no 1, selon procédé. Lb **29¢**

Les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations du marché.

Les magasins Steinberg d'Eastview et de Hull sont ouverts les vendredis soir jusqu'à 9 heures. — Les magasins Steinberg de l'Ottawa métropolitain et de Hull seront OUVERTS le samedi 1er juillet mais FERMERONT le lundi 3 juillet.

Un nouveau magasin Steinberg, spacieux et superbe, est MAINTENANT OUVERT au centre d'emplettes Point Road Plaza de Petawawa.

- Concours intéressants
- Cadeaux
- De l'agrément pour toute la famille !



FRAICHES
CATEGORIE "A"
PRETES A CUIRE !

DINDES

Entièrement nettoyées, jeunes, dodues ! (Poids moyen de 4 à 10 lb.)
En vedette à un bas prix ! La lb **43¢**

Qualité, choix, bas prix !

Au raisin, à l'orange ou "party punch"
BREUVAGES HI-C 3 grosses boîtes 48 on **95¢**

Viande en conserve, prête à servir
PREM SWIFT Bte 12 on. **45¢**

Mouture universelle ou pour cafetière-filtre
CAFE CREAM-O frais torréfié, corsé ! Paquet 1 lb **63¢**

POULET ENTIER marque "Monarch". Bte 3¼ livres **99¢**

RICHE, LISSE ET CREMEUSE !
Crème glacée Ice Castle
(Saveurs au choix) **59c** Gros carton rond ou carré de 3 chopines

Vente d'aliments congelés !

OIGNONS HACHES Marque York. Sac poly 10 on. **10¢**

LIMONADE SUNKIST 4 btes 6 on. **49¢**
de Californie — ordinaire ou rosée — congelée

FRAMBOISES AYLMER 3 pqts 15 on. **$1.00**
Qualité fantaisie

Steinberg's LIMITÉE

Toutes les marques populaires !
CIGARETTES en paquets de 20
10 paquets au carton **3.29**
(au magasin de Hull, $3.49 le carton)

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS PAGE BROS.
Sac de 5 lb **59c** Sac de 10 lb **1.09**
Gros sac de 20 lb $1.99

PAILLES 2 btes de 100 **29¢**
Stone de 8½"

SACS 20 au rouleau **59¢**
de polythène, en rouleau

PAPIER 2 rouleaux 100 pieds **55¢**
ciré Pantry King

SERVIETTES Le paquet **49¢**
de couleur Erving
Vaste choix d'assiettes et tasses de papier, en vente chez Steinberg !

SACS de PLAGE
Imperméable ! Divers motifs
1.57 Ch.

SERVIETTES de bain
Fabrication canadienne, en coton-éponge épais, imprimé.
Grande serviette de 30" x 60" Chacune **1.79** (Ord. $2.69)

AUBAINES à $1

TOMATES en conserve. 6 btes 20 on. **$1.00**
Orchard King, qualité de choix

ORANGES mandarines. Oak Leaf. 6 btes 11 on. **$1.00**

POIRES 4 grosses boîtes de 28 on. **$1.00**
Orchard King, qualité de choix, à dessert

FROMAGE tranché. 4 pqts 8 on. **$1.00**
Fields O'Clover

DRY GINGER ALE
PETILLANT ICE CASTLE
8 bout. 30 on. (format de famille) **1.00**
(plus dépôt remboursable pour les bouteilles)

Articles frais de la boulangerie !

TARTE à la RHUBARBE Cette semaine **39¢**
Fraîche, délicieuse !

ANNEAU DANOIS floconneux, à la cannelle. Ch. **33¢**

PAINS à HOT-DOGS frais, tranchés, 12 au paquet **29¢**
Big City

PAIN TRANCHE blanc Miche 24 on. **19c**
Big City

N'oubliez pas de vous procurer suffisamment de pain en prévision de la longue fin de semaine!

GARANTI POUR SATISFAIRE !

FESSE DE JAMBON
prêt à manger, fumé, découenné,
Dégraissé LA LIVRE **59c** ENTIER ou DEMI

BACON SANS COUENNE Paquet 1 lb **73¢**
Tranché, Jack Spratt

FILETS DE SOLE Lb **49¢**
Frais pêchée

BOLOGNE AU BOEUF Pqt 16 on. **39¢**
Tranché, Hygrade

SAUMON DE GASPE FRAIS PECHE
Coupe de centre. Lb **1.09** Bouts Lb **99¢**

PATES DE POISSON 4 au pqt **25¢**
Des cuisines de Steinberg

POULETS de catégorie "A". Chacun **1.39**
Prêts à manger ou barbecue chauds

Offre combinée ! Marque Coorsh, Hygrade ou Premium Swift ... un pqt 1 lb de

FRANKFURTS et un pot de 6 on.
MOUTARDE Schwartz ou French
LES DEUX POUR **49c**

L'école et les parents vus par des enfants de huit ans

VALLEY STREAM, N.Y. (PA) — Vous vous demandez peut-être ce que vos enfants pensent de leurs parents, et bien, de l'avis de quelques élèves de troisième année, "ils crient, ils sont "cinglés", mais on les aime bien quand même."

Mme Annette Higgins dit que les élèves de troisième année — âgés de huit ans — sont ses préférés, étant d'excellents observateurs, très spontanés. . . chez lesquels on peut suivre les progrès d'un jour à l'autre.

Elle a donc demandé aux 17 garçons et aux 16 fillettes de sa classe de donner leur avis sur trois sujets délicats: leurs parents, l'école et l'institutrice et les raisons pour lesquelles les gens devraient les aimer. Voici, sous le couvert de l'anonymat, les réponses qu'ils ont fournies:

"Les parents ne sont pas mal, je suppose, mais des fois ils crient et ils frappent et cela me fâche. Mais ça ne fait rien, je les aime quand même."

"Moi je trouve qu'ils sont pas mal fous."

"Si les deux parents vous aiment en même temps, c'est merveilleux."

"Ils ne comprennent pas beaucoup les enfants."

"A mon avis, les parents sont chanceux d'avoir des enfants."

L'école

Quant à l'école et à l'institutrice, l'opinion est aussi partagée:

"L'école c'est pour les enfants qui veulent apprendre. Mais, même quand on ne veut pas apprendre, il faut y aller quand même."

"J'aimais pas ça avant, l'école, mais j'aime ça maintenant."

"Ma maîtresse est bien gentille. J'aime son parfum."

"Si je n'allais jamais à l'école, je serais imbécile, mais je serais heureux."

Parlant de l'amour des autres envers eux, certains font preuve d'une certaine satisfaction:

"Il y a bien des gens qui m'aiment, mais je ne sais pas pourquoi."

"Je fais mon possible, mais il y a quand même des gens qui ne m'aiment pas."

"Je pense que les gens m'aiment parce que je suis bien gentil."

"Ils m'aiment parce que je suis beau."

"Je ne crois pas que tout le monde peut m'aimer."

"Mes amis m'aiment parce que je n'essaie pas de les mener."

"Je m'aime bien et les gens devraient m'aimer. Je ne me trouve rien de travers."

Et allez donc leur faire des reproches après cela!

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

NOTRE FEUILLETON

Belle Sylvie

par Charles Silvestre

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

33 —

Jacques Chabane se leva pour mieux l'assurer de son dévouement. Et, s'asseyant de nouveau, il écoutait le charmant langage de Sylvie et il était éclairé d'une lumière enchantée. Le repas achevé, il osa demander à Sylvie qu'elle daignât jouer de la harpe. Elle accepta et le rayon de ses bras nus vibrait au regard de Jacques, plus que les cordes harmonieuses.

—Autrefois, murmura-t-elle, nous aimions, Claude et moi, à chanter de beaux airs, jusqu'au soir où nous avons senti se lever la haine près de nous.

Claude raconta comment un rôdeur avait jeté dans la salle un oiseau mort et souillé.

—Cela est triste, soupira Jacques Chabane.

Bientôt, il prit congé et s'en revint dans la nuit, où la lune, entre les arbres, mettait un accent de glace. Un moment, il s'arrêta de marcher et pleura.

XX

Quand Jacques Chabane regagna Bonnal, ayant joué son rôle dans les scènes de la Fédération, qui s'étaient déroulées à Limoges, il ne put reprendre tout de suite son marteau. Il médita sur cette journée pour ordonner les sentiments qui l'avaient traversé et il aperçut dans des profondeurs sa fortune qui lui faisait signe.

Il voulut retracer par écrit, sur un petit cahier, les phases de cette fête.

Le canon avait tonné dès le point du jour et les tambours battaient la générale. Les fédérés s'étaient massés sur la place d'Aisne et Jacques voyait encore se ranger avec superbe le régiment de cavalerie royal-Navarre.

Un chef qui caracole sur un cheval, en présentant au soleil sa poitrine où brille la goutte d'or d'une croix; des soldats amis du danger; un prêtre passionné qui chante sa messe devant quatre mille hommes en armes; un général vieilli sous le harnais qui redresse sa taille pour prononcer son serment à la face de l'Eternel; le cri: "Je le jure!" qui sort de quatorze mille bouches; ce spectacle formé par les hommes s'effacerait-il? Ah! vivent la nation, le roi, l'Assemblée, Lafayette, les gardes nationaux, le royal-Navarre! Ah! liberté chérie!

(A suivre)

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

ON DEMANDE

STENO-DACTYLO

• BILINGUE
• PLEIN TEMPS

Téléphoner pour rendez-vous de 9 h. 30 a.m. à 5 h. p.m.

PLACEMENTS CAPITAL INVESTMENTS

110, RUE YORK CE. 6-0103

Dworkin remodèlera votre vieux manteau de fourrure en

une étole

Moyennant seulement

$25

• MODELE 1961
• DOUBLURE NEUVE
• NETTOYAGE

Entreposez vos fourrures 2% de l'évaluation équitable

DWORKIN FURS LTD.

256, rue Rideau

MME MARGARET MACDONALD, de Cardigan, Ile du Prince-Edouard, a gardé aux conservateurs le siège du comté de Kings, que détenait son mari, décédé récemment.

Premier député féminin des provinces maritimes

CARDIGAN, Ile du Prince-Edouard (PC) — Mme Margaret Macdonald est une femme d'âge moyen, mère de trois enfants, qui aime bien faire une bonne partie de bridge; c'est la première femme habitant à l'est du Canada qui ait été élue au parlement.

Elle avait largement contribué à la victoire de son mari, John aux élections générales fédérales de 1957 et 1958. Marchand général très actif en politique, M. Macdonald mourait subitement en janvier dernier.

C'est alors que sa femme décida de prendre la relève, lors de l'élection complémentaire, et si l'énergie dont elle a fait preuve au cours de la campagne électorale est un indice de la façon dont elle entend se comporter au parlement, le comté de Kings sera bien représenté.

Mesurant cinq pieds et six pouces, cette femme très conservatrice même dans sa façon de se vêtir, pèse environ 140 livres. Elle fait bien la cuisine et "coud un peu", mais, depuis son mariage en 1941, elle s'est beaucoup intéressée à tous les travaux ménagers.

Avant son mariage, elle était institutrice, mais elle a aussi travaillé comme secrétaire à Halifax. C'est là qu'elle rencontra John A. Macdonald, de Cardigan, qui était alors officier des Highlanders de l'Ile du Prince-Edouard et devint lieutenant-colonel de son régiment après son service outre-mer.

Trois enfants

Sa fille aînée, Judy, qui est âgée de 18 ans, se propose de faire son cours d'infirmière au Collège du Prince de Galles, à Charlottetown. Heather, qui a 13 ans et John, âgé de 11 ans, continuent leurs études ici, à moins qu'ils ne suivent leur mère à Ottawa à l'automne.

Plans pour l'avenir

La vie dans la capitale fédérale sera une chose toute nouvelle pour tous, bien qu'ils aient déjà visité Ottawa.

Mme Macdonald a l'intention de trouver une personne de confiance qui dirigera le magasin général familial de ce petit centre situé à l'extrémité est de l'île.

"Ce que je souhaite plus ardemment que tout, c'est de continuer l'oeuvre commencée par mon mari," dit-elle. Cela comprend une campagne pour la construction d'une chaussée empierrée reliant l'Ile au continent, des projets de travaux publics, comme des quais pour les pêcheurs et une plus grande assistance aux cultivateurs de la région.

Carnet mondain

En voyage

M. et Mme Maurice Boisvert, d'Ottawa, passent une semaine à Montréal, inscrits au Reine Elizabeth, jusqu'au 1er juillet.

* * *

Prochains mariages

LIMOGES (DNC) — On annonce le prochain mariage de Mlle Georgette Lavigne, fille de M. et Mme Albert Lavigne, de Limoges, à M. Roméo Morris, fils de M. et Mme Raoul Morris, de Sarsfield.

* * *

LIMOGES (DNC) — On annonce le prochain mariage de Mlle Madeleine Lemieux, fille de M. et Mme André Lemieux, de la paroisse d'Embrun, à M. Hector Lacroix, fils de M. et Mme Zénon Lacroix, de cette paroisse.

* * *

LIMOGES (DNC) — On annonce le prochain mariage de Mlle Thérèse Bernard, fille de M. et Mme Hervé Bernard, de la paroisse de Clarence Creek, à M. Gérard Saumure, fils de M. et Mme Albert Saumure.

* * *

ST-ALBERT (DNC) — On annonce le prochain mariage de Mlle Denise Richer, fille de Mme Yvonne Richer, de Casselman, à M. Jean-Paul Richer, fils de M. et Mme Percy Richer, de St-Albert. Le mariage aura lieu le samedi 1er juillet, à 10 heures, en l'église de St-Albert.

* * *

WENDOVER (DNC) — M. et Mme Lancelot Maisonneuve annoncent le mariage de leur fille Gisèle, à M. Gilles Lalonde, fils de M. et Mme Cécilio Lalonde, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi 15 juillet, à 11 heures, en l'église St-Benoît-Labre de Wendover.

* * *

POINTE-AUX-ROCHES (DNC) — M. et Mme Arthur Derdale font part du mariage de leur fille Rachel à M. Elio Chittaro, fils de M. et Mme Anthony Chittaro, de Windsor. Le mariage sera célébré le 15 juillet, en l'église de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches.

* * *

POINTE-AUX-ROCHES (DNC) — M. et Mme Narcisse Donais, de Tilbury, sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille Elisabeth, à M. Paul Leclair, fils de M. et Mme Vianney Leclair. Le mariage sera célébré le 8 juillet à Tilbury.

* * *

POINTE-AUX-ROCHES (DNC) — M. et Mme Séphore Caza, de Windsor, sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille Rose-Marie, à M. Robert Brissette, fils de M. et Mme Oswald Brissette. Le mariage prendra place le 15 juillet, en l'église Ste-Claire de Windsor.

* * *

Récent mariage

LIMOGES (DNC) — Le mariage de Mlle Louise Hill, fille de M. et Mme Boyld Hill à M. Bernard Gagnon, fils de M. et Mme Nathanel Gagnon, a eu lieu récemment en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa.

Mme D. A. Webster nommée présidente

Responsable de la campagne de la division domiciliaire de la Fédération des oeuvres, Mme D. A. Webster a reçu aujourd'hui son titre officiel de présidente de la division, de la part de M. Norman Smith, président de la campagne de la Plume rouge pour l'année 1962.

Née en Colombie-Britannique, Mme Muriel Webster a travaillé bénévolement pendans plusieurs années pour la Fédération de Vancouver. Depuis qu'elle demeure à Ottawa, elle a occupé divers postes au cours des quatre années qu'elle a données à la Fédération d'Ottawa. L'an dernier elle était la vice-présidente de la division domiciliaire.

Dans ses temps libres, Mme Webster fait du service infirmier privé et à domicile. Elle a un garçon et une fille.

L'an dernier, la division domiciliaire a recueilli plus de $69,000. Cette année, la campagne à domicile se tiendra au cours de la semaine du 16 octobre et comptera près de 5,000 bénévoles.

Vogue du coton

MONTREAL (PC) — Le coton a fait du chemin depuis quelques années. En effet, auparavant, on ne l'utilisait guère que pour des robes dites "de maison", qu'on portait à l'heure des soins domestiques et à la cuisine seulement.

Maintenant, le coton sert à la fabrication d'ensembles les plus élégants, voire de robes du soir.

Au cours de la saison estivale, on verra un grand choix de tissus nouveaux à base de coton, notamment le coton-velours qui, en plus d'être lavable, est très léger.

Il peut paraître surprenant que ce genre de tissu-velours soit en demande pour l'été mais il semble que les hôtesses en raffolent, en particulier s'il est utilisé avec un corsage rose pâle.

On note aussi une variété de tissus plus légers, comme le voile, la batiste et le chiffon de coton.

Toute la gamme des couleurs est représentée, depuis les tons pastels jusqu'aux nuances les plus sombres, en passant par les superbes imprimés à motifs floraux.

Des vêtements pour les vacances estivales

Si l'on en juge par les statistiques canadiennes indiquant un nombre croissant d'avions particuliers, on pourra peut-être nous décrire comme "un peuple ayant la tête dans les nuages".

Même si nous n'en sommes pas encore à trouver un hélicoptère sur le toit de chaque maison, la jeune personne à la page doit posséder les vêtements appropriés pour monter dans les airs — si son prétendant est un féru d'aviation.

Pour une garde-robe de jeu pour l'été qui soit tout à fait dans son élément sur terre, sur mer et même dans les airs, les ensembles coordonnés en Arnel assurent des vacances heureuses et sans tracas. On trouve une multitude de vêtements qui sont faciles à emballer et ajoutent au plaisir du jeu. Ils comprennent des jupes—étroites, évasées ou plissées — des shorts, des bermudes, des pantalons de pêcheurs, de jupes-culottes et des culottes de toutes longueurs, ainsi qu'une myriade de corsages interchangeables.

Le sharkskin d'Arnel d'un blanc éclatant continue d'être le favori mais celles qui recherchent la nouveauté, se réjouiront des couleurs comme mandarine, azalée, citron, lilas, rose vibrant, vert et bleu vifs, les tons de sorbet et encore les imprimés aux coloris efferrvescents.

Les ensembles coordonnés sont également rutilants de couleurs dans de nouveaux tissus Arnel pour vêtements de sport. Recherchez les denims frais, les légères flanelles d'été, la toile à voile et les popelines pour varier les textures. Tous possèdent les propriétés bien connues de l'Arnel, résistance à la saleté, facilité d'entretien, et n'exigent que peu de repassage. Ils résistent au froissement et arrivent en vacances aussi frais, qu'ils aient été portés ou emballés.

JOLIE ET PIMPANTE par les journées chaudes signifie porter des ensembles à pois en frais tissu d'Arnel et coton. Dress Essentials de Toronto offre une garde-robe estivale en ce tissu féminin — la jupe étroite avec corsage bouffant, ainsi que cinq autres vêtements, y compris des shorts. Ils s'emballent facilement pour des vacances à votre fantaisie. Résistant au froissement, ils se lavent comme un mouchoir et ne requièrent qu'un léger coup de fer.

La relation entre la cigarette et le cancer

L'accroissement de la consommation de cigarettes au Canada représente un problème pour la médecine préventive, selon le Dr W.G. Cosbie, directeur médical de la Fondation de l'Ontario pour la recherche et le traitement du cancer.

Les Canadiens ont fumé plus de 34 billions de cigarettes l'an dernier, ce qui représentent une augmentation de 1.4 p. cent sur 1959, déclara le Dr Cosbie à la 41e assemblée générale annuelle de la Ligue canadienne de santé.

Au cours des huit dernières années, il y a eu un accroissement de près de 50 p. cent dans le nombre de cas de cancer du poumon chez les hommes, dit-il. La relation qui existe entre la consommation des cigarettes et le cancer du poumon a été remarquée au Canada, en Grande-Bretagne, aux Etats-Unis et au Danemark.

"Voilà bien certainement un champ d'action tout indiqué pour la médecine préventive qu'une maladie pour laquelle un taux de survie de cinq ans est seulement de 5 p. cent," dit-il.

Au cours des 25 dernières années, le taux de cancer chez les hommes s'est accru tandis qu'il a diminué chez les femmes et, de nos jours, un nombre plus considérable d'hommes que de femmes meurent de cancer. L'une des raisons de cette tendance en faveur des femmes est qu'en général ces dernières se rendent plus régulièrement chez le médecin pour des examens.

Cause du cancer

Chez les ouvriers de l'industrie du nickel, l'incidence du cancer des poumons est assez considérable et l'on a découvert que cela dépendait d'un gaz toxique contenant du nickel et produisant le cancer chez les rats.

Les chercheurs ont découvert maintenant que la fumée de cigarettes, avec ou sans bout filtre, laisse des dépôts de nickel dans les poumons et qu'une personne qui fume deux paquets par jour pendant un an aspire trois fois plus de nickel qu'il n'en faut pour provoquer un cancer chez les rats.

ENVOLEE VERS UN ETE IDEAL — Un pantalon et corsage poncho en flanelle blanche à mélange d'Arnel. Chestnut Hill de Toronto complète l'ensemble avec une jupe à plis creux. Le tissu d'entretien facile, est lavable à la main ou à la machine, sèche rapidement et ne requiert qu'un minimum de repassage.

Mariage Charlebois—Goyette bénit à Carlsbad Springs

CARLSBAD SPRINGS (DNC) — Mlle Lucille Goyette, fille de M. et Mme Alphonse Goyette, a épousé récemment M. Bernard Charlebois, fils de M. et Mme Bruno Charlebois, de Hammond.

L'église était décorée d'oeillets roses et de chrysanthèmes jaunes et blancs. M. Aurèle Mageau, de Hull, touchait l'orgue et a fait les frais du chant. MM. Charlebois et Goyette servaient de témoins à leurs enfants.

Tulle et dentelle

La mariée portait une longue robe blanche en tulle garnis de petits volants de dentelle. L'encolure était retenu par un diadème serti de fines perles. Elle tenait un bouquet de roses rouges et d'oeillets blancs.

Mlle Florette Goyette, soeur de la mariée était demoiselle d'honneur.

Elle portait une robe en organza, bleu moyen. Elle était coiffée d'un bandeau de même teinte que sa robe. Son bouquet se composait de roses rouges et de pompons blancs.

M. André Charbonneau, de Hammond l'accompagnait.

Monique Laniel, bouquetière, portait une jolie robe courte en nylon mauve et un petit bandeau de fleurs mauves. Sa corbeille se composait de chrysanthèmes mauves et jaunes et de pompons blancs. Robert Blanchard, de Sudbury, neveu de la mariée, page, portait un petit habit bleu marine.

Mme Goyette, mère de la mariée, portait une robe en dentelle rose cendré, un chapeau vert et des accessoires noirs. A l'épaule elle portait des roses roses.

Mme Charlebois avait choisi une robe en dentelle bleu moyen, un chapeau bleu et des accessoires noirs. Son bouquet de corsage se composait de roses roses.

Après la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à la salle Bérubé de Russell. Les nouveaux époux sont ensuite partis vers les chutes Niagara. Pour voyager, Mme Charlebois portait un tailleur bleu avec des accessoires blancs. Son bouquet de corsage se composait de roses roses et de pompons blancs.

A leur retour ils habiteront Hammond.

Sont venus de l'extérieur: MM. et Mmes Gérald et Donat Blanchard de Sudbury.

Jubilé de la R. S. Ste-Cléophire

MANIWAKI (DNC) — Récemment avait lieu à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki une fête intime pour marquer les cinquante ans de vie religieuse de la R.S. Ste-Cléophire, s.g.c. La jubilaire a assisté à une messe en la chapelle de l'hôpital, suivie d'un déjeuner entourée de ses parents et des religieuses de l'hôpital. A la fin de la messe, la jubilaire a renouvelé ses voeux de religion en compagnie de sa nièce, la R.S. Ste-Christine. Le R.P. Majella Leclerc, o.m.i., supérieur et curé de l'Assomption, a célébré la messe anniversaire et a présenté ses voeux à la jubilaire.

La R.S. Ste-Cléophire est la fille de feu Antoine Nadon et de feu Cléophire Roy, de Ste-Famille d'Aumond et Maniwaki. Elle a enseigné au couvent N.-D.-du-Désert, de Maniwaki, de 1917 à 1923, après quoi elle est passée successivement à Casselman, Lowell, Mass., Wrightville et Pierreville, Odanak, pour revenir à Maniwaki, en 1945 à l'enseignement jusqu'en 1951. A cette date, la jubilaire s'est retirée à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki où elle est à sa retraite.

Son frère, M. Elisée Nadon, et sa soeur, Fleurette, Mme Roméo-P. Roy, de Maniwaki, ont assisté aux cérémonies de la fête. Ils sont les seuls proches parents vivants de la religieuse.

Avis aux ménagères par le médecin de la Maison Blanche

WASHINGTON (PC) — Le Dr Janet Travell, médecin attitré de la Maison Blanche, a donné quelques conseils aux maîtresses de maison, au cours d'un déjeuner du YWCA de la capitale américaine.

1. Répartissez votre travail. Ne faites pas une seule chose par jour car vous fatiguez les mêmes muscles tout au long de la journée. De préférence, faites un peu de repassage, de lavage et de ménage chaque jour, pendant trois jours.

2. Développez le sens du rythme dans votre travail. Ne courez pas, n'y allez pas par saccades. Faites votre travail dans la maison comme si vous exécutiez une danse moderne.

3. Arrêtez-vous souvent pour prendre un peu de repos.

4. Ne tolérez pas d'installations qui demandent un effort physique inutile et vous font travailler dans une position inconfortable, comme un évier trop bas ou une chaise mal ajustée.

5. Ayez toute une série d'exercices pour détendre les muscles que vous avez utilisés dans votre travail.

6. Par - dessus tout, n'oubliez pas que vous n'êtes pas la femme de ménage mais bien la maîtresse de maison et que c'est l'atmosphère que vous créez autour de vous qui compte le plus; il ne faut pas se tuer à vouloir tout garder dans un état impeccable.

"J'ai l'impression que plus l'on essaie d'obtenir la perfection, moins l'on réussit la tâche véritable qui nous est confiée."

BOURDEAU — GIRARD

Mariés à Windsor

WINDSOR (DNC) — L'abbé Edouard Fortin a béni récemment le mariage de Mlle Eileen Girard, fille de M. et Mme Albert Girard, de Técumseh, et de M. Kenneth Bourdeau, fils de feu M. Ernest Bourdeau et de Mme Bourdeau, de Técumseh. La cérémonie a eu lieu à l'église Ste-Anne de Técumseh.

La mariée portait une robe de tulle de nylon recouverte de dentelle Chantilly avec un corsage de dentelle à encolure festonnée et à manches longues. Le voile illusion que retenait une coiffure sertie de perles retombait jusqu'à la taille.

Mme Dale Normandeau était dame d'honneur, et Mme Sylvia Phaneuf, soeur du marié, demoiselle d'honneur. M. Roy Bourdeau agissait comme garçon d'honneur, tandis que MM. John Mantini, John Normandeau et Sylvio Phaneuf étaient placiers.

La réception a eu lieu au club Shawnee Gun.

Pour le voyage, la mariée avait choisi un ensemble roux et blanc et des accessoires beiges ornés de roses Orange Delight. M. et Mme Bourdeau ont élu domicile à Toronto.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait M. et Mme Robert Gilbraith, M. et Mme John Mantini et Mme Ted Rivers, de Toronto; M. et Mme O. Caron, de Paincourt; M. et Mme Tom Feeney, de Clinton; et M. Garnet Banfille, de l'ARC, de Brandon, Manitoba.

Casse-croûte sur l'herbe

Les sandwiches qu'on prépare avec tant de soin s'amollissent et deviennent peu appétissants. Pour un repas sur l'herbe, pourquoi ne pas apporter tous les ingrédients et laisser chacun préparer à son goût son casse-croûte? Du pain français, tranché et beurré, de la charcuterie, des tomates et concombres, du fromage se conserveront bien dans des sacs de polythène. Cette façon simplifie la tâche de la mère de famille et agrémente le repas. Une fois vidés de leurs victuailles, les sacs serviront à rapporter au retour, les costumes de bain et serviettes humides!

Exagère-t-on la valeur des crèmes de beauté?

Quelquefois oui, quelquefois non! Une crème à laquelle on attribue des résultats "magiques", ne possède évidemment pas les qualités qu'on lui prête. Les traitements de beauté "magiques" n'existent pas mais vous *pouvez* obtenir d'excellents résultats par l'emploi régulier d'une crème qui offre qualité et ingrédients naturels et purs. La DRY SKIN CREAM POND'S par exemple. Cette crème réputée, qui contient de l'allantoïne, est faite spécialement pour revitaliser l'épiderme sec qui laisse paraître les signes de l'âge. L'allantoïne disperse les cellules mortes de la surface de l'épiderme et permet à la riche lanoline émolliente de la crème Pond's d'agir en profondeur. Employez la DRY SKIN CREAM POND'S régulièrement! Elle garde votre épiderme doux et velouté!

Vente spéciale

C'EST DE CHEZ BIRKS

de quelques jours seulement

Une collection exceptionnelle de

cristal européen, taillé à la main
Compotiers — Vases — Plateaux à hors-d'oeuvre — Beurriers — Crémiers et sucriers — Plats à bonbons — Carafons

et bien d'autres articles

AUX PRIX de 2.50 à 14.95

MOINS

20%

NOUS REGRETTONS!

Pas d'échange ou de remboursement!

Toutes les ventes seront définitives.

BIRKS

ORFEVRES

101 SPARKS OTTAWA

Voiles au vent, tambour battant!

FALL RIVER, Mass. (F) — "Attention à la batterie mes petites soeurs. . ."

C'est ainsi que les membres du tout dernier orchestre féminin appreanent que le programme musical est sur le point de débuter et l'appellation est excellente car il s'agit d'un groupe de 33 religieuses.

Elles font toutes partie de la congrégation de la Saint Union des Coeurs Sacrés de Jesus et de Marie, congrégation dont la maison mère est situ dans cette ville. Elles enseignent ici à l'Académie des Sacré Coeurs, de même que dans bonombre d'académies et d'écoles situées dans diverses villes du nord-est du pays.

Et elles donnent souvent des représentations avec une chorale composée de 7 religieuses.

Les critiques ont chaleureusement accueilli l'orchestre dans tous ses concerts, tant ici qu'à New Bedford, à Taunton, à Worcester et à New York, où elles doivent retourner à l'automne, se rendant ensuite à Baltimore et probablement ailleurs, car plusieurs autres villes les réclament.

Novices et bachelières

Les religieuses se classent dans la catégorie des amateurs mais on trouve dans leurs rangs plusieurs musiciennes qui ont abandonné des carrières musicales pour endosser l'habit.

Ainsi, la directrice, Soeur Stéphane-Marie, est bachelière en musique, diplômée du Conservatoire de musique de Nouvelle-Angleterre. Sa soeur — tant dans la vie civile que religieuse — Soeur Stéphane-Hélène, détient un diplôme équivalent du Collège des Sacrés Coeurs de Manhattanville.

Quant à Soeur Barbara-Thomas, elle a étudié au conservatoire de musique Peabody, à Baltimore, et le New York Times notait récemment que, lors du dernier concert des religieuses dans la métropole américaine, "le talent de cette Soeur a été applaudi avec enthousiasme."

Mais l'orchestre comptait à ses débuts neuf membres absolument novices dans l'art musical. C'est Soeur Maurice-Louise, concert maestro et premier violon, qui fut leur professeur et, à son avis, est assez difficile aujourd'hui de distinguer les débutantes de artistes accomplies, quand elles jouent toutes ensemble.

Fonds de construction

La Révérende Mère Mary William, supérieure provinciale de l'ordre, est avide des réussites musicales de ses filles, tant à cause des succès qu'elles ont connus qu'en considération du but qu'elles se sont proposé et qui est de recueillir de l'argent pour le fonds de construction de l'Académie des Sacrés Coeurs.

"Nous savions qu'il fallait que nous fassions quelque chose pour l'édifice, dit la supérieure. Alors les religieuses ont décidé au cours de leurs vacances de former cet orchestre. Peut-être est-ce un peu mercenaire, mais nous avons toute une série de demandes d'auditions très satisfaits."

Cependant, Mère Mary William passe sous silence toutes les difficultés et tous les sacrifices que les Soeurs ont connus — cours à enseigner, examens à corriger, cours à suivre pour l'obtention de maîtrises et autres diplômes, devoirs religieux et toutes les mille et une autres tâches qu'elles ne pouvaient négliger, sans parler du fait qu'elles ont dû se loger au petit bonheur dans les 15 différents couvents de la province nord-américaine de l'ordre.

Mais elles ont surmonté tous ces problèmes et offrent un programme qui, comme le souligne la minuscule directrice musicale, Soeur Stéphane-Marie, va du semi-classique au chant d'église.

Mais on ne saurait dire qu'il s'agisse d'un concert de musique religieuse, loin de là. En jetant un coup d'oeil sur un des programmes, on voit que le répertoire va de l'Alleluia de Mozart au "Star Dust" de Hoagy Carmichael, en passant par tous les rythmes intermédiaires.

Elles ont enregistré deux disques intitulés "Music Through the Years" et "Musical Miniatures" et doivent en faire d'autres.

Quant à la finale de leur concert, elle enchante tout particulièrement les auditoires américains, car elle met en vedette l'orchestre et la chorale dans un pot-pourri "American our Heritage".

Cette dernière pièce s'améliore à chaque représentation et elle sera sans doute le clou de la soirée quand les religieuses joueront au grand concert dont elles rêvent constamment, celui qui marquera l'inauguration de la nouvelle académie, qui devrait avoir lieu d'ici quelques mois.

Aperçu de la mode d'automne au Canada

La mode s'est balancée entre la ligne "Korie" modifiée et le svelte profil Jackie Kennedy cette semaine lors de la présentation des modèles d'automne par 752 manufacturiers de vêtements au Canada.

A Vancouver Toronto et Montréal, les modèles présentés indiquent une saison de modes variées, avec la couleur et le tissu comme facteurs de base.

Les couleurs vont des teintes "mûre", "prune", "cerise" au jaune doré au vert vénitien, tandis que les tissus abondent en mohas et modèles tissés diagonalment. La fourrure est parfois employée autant dans les vêtements sport que dans les toilettes d'après cinq heures.

Le seul thème qui paraît consistant a été l'introduction cette saison dans les manufactures, sur toute la ligne, de la nouvelle étiquette syndicale de l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames. Cette étiquette, qui est posée en plus de la marque régulière de manufacturiers, signifie que le vêtement a été fabriqué au Canada par des ouvriers expérimentés et dans des conditions de travail justes et en règle avec les normes sanitaires les plus rigides.

Son introduction a été lancée par l'UDVD, l'Union des vêtements pour dames au Canada, pour permettre une identification rapide pour les consommateurs de modes fabriquées au Canada.

Durant la Semaine du marché de la mode d'automne, la lutte pour la taille et la longueur n'a pas été résolue, Mlle Doris Clark commentatrice de mode montréalaise, observa au défilé des manufacturiers de Montréal: "Le style blouson et la ceinture tombante sont plus près de la ligne naturelle, mais suggèrent encore plutôt qu'ils n'accentuent". Mlle Rosemary Boxer, rédactrice de mode du magazine Chatelaine lors d'un entretien à Toronto résuma la nouvelle ligne pour l'automne en ces mots: "Les vêtements sont plus ajustés au corps, mais la taille basse et l'ampleur en arrière pour le mouvement du bord sont la nouvelle vague".

La direction finale de la mode est laissée aux acheteurs par les grands magasins à rayons et les boutiques, qui choisissent à travers le Canada, les modèles, couleurs et tissus qui se vendront facement aux femmes de leur quartier.

RAYONS-X NOCIFS AUX FUTURES MAMANS

MONTREAL (PC) — Les médecins ont été avertis d'être extrêmement prudents lorsqu'ils utilisent les "Rayons X" dans le cas d'une femme enceinte et d'éviter autant que possible que le rayon ne touche la partie abdominale.

Le Dr Maurice Mayer, l'un des obstétriciens les plus renommés de France, a déclaré lors de l'assemblée annuelle de l'Association médicale canadienne, tenue à Montréal, que de récentes études, tant en France qu'en Angleterre, ont révélé que les "Rayons X" peuvent attaquer le foetus de bien des façons.

D'après cette étude, il appert que l'un des résultats les plus désastreux est apparamment l'augmentation des cas de leucémie parmi les enfants dont les mères avaient été préalablement soumises à cette irradiation.

Des malades sans le savoir

MONTREAL (PC) — La société admire et respecte fréquemment les personnes qui ont bénéficié de traitements psychiatriques.

En vue de répandre parmi le grand public les bienfaits que procurent la science psychiatrique, un plan d'éducation continuel, qui doit débuter chez les écoliers, est essentiel, a affirmé le Dr D. Ewen Cameron, doyen de la faculté de psychiatrie à l'université McGill.

Participant au congrès de l'Association médicale canadienne, l'éminent conférencier a dit qu'on devrait enseigner aux enfants "les faits fondamentaux des relations entre les personnes, l'importance de la vie émotive et leur fournir une description des personnes en santé et celles qui ne le sont pas et avec lesquelles les enfants sont appelés à vivre".

Au nombre des personnes qui ne sont pas en bonne santé, on note, dit le Dr Cameron, des gens respectées par la société bien qu'elles souffrent "actuellement d'une façon d'agir pathologique".

Des exemples

A titre d'exemple, "ce n'est pas rare que nous qualifions de terre-à-terre, de tranchante, une personne qui est véritablement et profondément sadique tels ces individus qui prennent plaisir à blesser les autres".

Ou encore, "nous prodiguons notre sympathie envers des individus qui se prennent eux-mêmes pour des martyrs mais qui, en réalité, font supporter leur caractère insupportable à leurs enfants qui sont ainsi privés de confiance en eux-mêmes".

"Femme charmante"

La femme ultra - charmante qui ne fait, ne voit et ne dit jamais rien de mal, les personnes effacées ainsi que le genre d'individu qui garde tout pour lui-même, peuvent manifester des symptômes de schizophrenie "très évidents à l'oeil d'un expert".

"Les magnats qui font l'admiration de leur entourage sont bien souvent de bien piètres pères de famille, de même que les hôtesses de la haute société sont, parfois, des mères qui ne voient jamais leurs enfants."

"Nous sommes tous à la merci de contacts avec des personnes souffrantes. Jour après jour, partout, durant toute notre vie, des personnes qui sont aux prises avec des problèmes émotionnels à divers degrés de gravité, portent des jugements qui nous affectent tous considérablement", a conclu le Dr Cameron.

Chauffeurs alcooliques

L'Association médicale canadienne a approuvé officiellement hier, pour la première fois, les tests d'haleine dans le cas des chauffeurs alcooliques. L'AMC a même recommandé que le code pénal soit amendé afin de rendre ces tests réguliers dans le cas des chauffeurs accusés d'ébriété au volant.

EPARGNEZ 17c !
SPAGHETTI
Catelli, long ou macaroni coupé 6 pqts 16 on. $1

EPARGNEZ 23c
KLEENEX
Rég. ou courts 4 couleurs variées 7 pqts $1

Epargnez au moins 5c — soupe aux légumes ou soupe aux pois
Habitant
6 btes 28 on. $1

EPARGNEZ 17c !
Mélanges à gâteaux
Betty Crocker
choc. malt, blanc ou gâteau Devil's Food 3 pqts 19 on. $1

EPARGNEZ 15c
Lait évaporé Carnation
7 btes 1 lb $1

EPARGNEZ 17c
BISCUITS
STUART
choc. fudge, fondants à la vanille, Petit café
3 pqts $1

Pour l'adresse du marché ALLIED le plus près de chez vous composez
RE. 3-8210

ALLIED FOOD MARKETS

JOURS DU DOLLAR

EPARGNEZ 25c — CHUM
ALIMENT POUR CHIENS
10 btes 15 on. $1

EPARGNEZ 11¢
Fèves au lard Clark (avec sauce tomates) 6 btes 15 on. $1

EPARGNEZ 9¢
DINER KRAFT 7 pqts $1

EPARGNEZ 11¢
JUS MELANGE sucré Donald Duck 6 btes 20 on. $1

EPARGNEZ 16¢
GUIMAUVE blanche Jet-Puffed de Kraft. 4 pqts 11¼ on. $1

EPARGNEZ 8¢
CHEEZ WHIZ de Kraft 3 pots 8 on. $1

EPARGNEZ 8¢
JUS D'ORANGES congelé Birds Eye. 4 btes 6 on. $1

EPARGNEZ 16¢
Papier hygiénique White Swan 8 roul. pour $1
(5 teintes au choix)

EPARGNEZ 18¢
FLOOR GLOSS 2 btes 1 chopine $1
Poli automatique Hawes, 20% de plus gratuitement

Assistez aux joutes de
ROUGH RIDERS
d'Ottawa
avec les
TIMBRES "PINKY"
Encaissez vos timbres "Pinky" contre des billets pour les joutes à domicile des Rough Riders durant la saison prochaine.

AUBAINES DE NOTRE BOULANGERIE POUR LA LONGUE FIN DE SEMAINE

PAIN BLANC TRANCHE
Allied, enrichi
frais tous les jours
garanti frais, Miche 24 on. 19¢

GATEAU au CHOCOLAT
Allied, frais du four
Gâteau cuit à point, tendre, au chocolat
avec glaçage à la crème moka 39¢

POULET
gros poulets cat. "A", pour frire, idéals pour les pique-niques
Prêts à cuire 3 à 4 livres
lb 31¢

POULETS dans PANIER
DODUS DE CHOIX
prêts à cuire Lb 35¢

CUISSES et POITRINES
DE POULETS
fraîchement abattus, tendres et charnus. Lb 49¢

25 TIMBRES "PINKY" SUPPLEMENTAIRES A L'ACHAT D'UN

Petit jambon
désossé Hygrade, prêt à servir, moyenne 2½ lb Lb 89c

Saucisses fumées
(Frankfurters) Hygrade, juteuses, savoureuses Lb 49c

Viandes tranchées
HYGRADE
Mac. et fromage, similipoulet, cornichon et piment 2 pqts 6 on. 45c

ENCYCLOPEDIE ILLUSTREE du LIVRE D'OR
pour enfants TOME 16 99c

Toutes les aubaines en vigueur les 29, 30 juin

SPECIAUX POUR LE PIQUE-NIQUE DU CONGE !

Grand carafon en polythène
DE 2 PINTES
Idéal pour mélanger et conserver les jus ainsi que pour les pique-niques. 55¢

Panier à pique-niques
DE METAL A MOTIF TARTAN
GRAND ET SPACIEUX
facile à transporter et à placer 1.79

FRAISES
Fraîchement cueillies, sucrées, mûres, rouges
Un fruit du Niagara 2 paniers combles de 1 pinte 69¢

PECHES
no 1 de la Caroline du Sud
Délicieuses, chair jaune, à noyau lâche
4 lb 49c

ORANGES
navel sucrées, sans pépins, importées, juteuses et rafraîchissantes
Format 176 douz. 49c

HARICOTS
VALENTINE
verts, no 1 de la Virginie
2 lb 33c

Dîner de fin d'année chez les Jeanne LeBer

Les Jeanne LeBer de la section Notre-Dame de Hull, ont tenu récemment leur dîner annuel de fin de saison, au centre paroissial Notre-Dame. Cinquante-deux membres y assistaient. Pour la circonstance, des fleurs printanières et des feuillages ornaient la salle. Les décors ont été effectués par Mme Wilfrid Sansfaçon.

Après la lecture du rapport annuel par la secrétaire, Mlle Yvonne Lemieux, on a présenté un cadeau à la présidente, Mme Gérard Gauthier: un coffret à couture. L'aumônier, le R.P. Richard Favreau, o.m.i., a reçu des articles de pêche. Ont également reçu des cadeaux d'appréciation, pour services rendus, Mmes Reine-Aimée Beaudoin, Philippe Marinier et Jean-Paul Hull.

Le repas a été suivi d'une soirée de musique et de chants. Les principales solistes ont été Mmes Reine-Aimée Beaudoin et Germaine Guérette. Toute l'assistance a par ailleurs participé à des chants de folklore en choeur, dirigés par Mme Beaudoin. Des pièces musicales ont été interprétées au piano par Mmes E. Trottier et Rose Séguin.

Les prix de présence ont été gagnés par Mmes Germaine Charbonneau, Rose Bélec, Georgette Grégoire et E. Dupuis, ainsi que Mlles Jeanne Carrière et Irma Lafleur.

L'aumônier a prodigué quelques conseils pour la saison d'été. La présidente a remercié les membres pour leur collaboration au cours de l'année écoulée. En souhaitant de bonnes vacances à ses collègues, elle leur a donné rendez-vous pour la première réunion de l'automne qui aura lieu le 14 septembre.

Pour faire partir certaines taches

La ménagère peut venir à bout de son travail... et plus facilement qu'autrefois. Voici quelques conseils quant à la façon de faire partir certaines taches.

Pour enlevre les taches de graisse et d'huile, couvrir généreusement la partie tachée de poudre absorbante comme le talc; passer ensuite l'aspirateur puis, au moyen d'un nettoyeur liquide et un linge absorbant, nettoyer la tache en partant du dehors vers le milieu; si la tache est encore fraîche, étancher d'abord avec un linge sec puis nettoyer le reste à sec.

Enlever la gomme à mâcher au moyen d'un nettoyeur liquide ou d'une poudre absorbante employée pour nettoyer les tapis; enlever le reste avec un couteau; enlever la poudre à l'aspirateur ou bien frotter encore la tache avec le nettoyeur liquide.

Ne pas se servir de lait pour enlever les taches d'encre. le lait lui-même tache; employer d'abord de l'eau fraîche, puis étancher avec un linge sec; si cela n'est pas efficace, préparer une solution d'une partie d'alcool dénaturé et deux parties d'eau (essayer d'abord la solution sur une partie de la pièce qui ne se voit pas afin d'assurer qu'elle ne tache pas) puis éponger, assécher, rincer et étancher; bien qu'une tache d'encre indélébile ne disparaisse jamais tout à fait, cette méthode permet tout de même de la pâlir.

Enfin, se servir d'eau tiède claire pour enlever les taches de bonbon et de chocolat; éponger en partant du dehors de la tache vers le milieu, étancher avec un linge, nettoyer de nouveau avec de l'eau de savon détergent puis assécher.

Ulric Saint-Amour

OPTOMETRISTE

EXAMEN DES YEUX

"JE SUIS ABSENT DE MON BUREAU, TOUTE LA JOURNEE, LE SAMEDI, DURANT JUIN, JUILLET ET AOUT"

48, rue Rideau, Ottawa

CE. 3-4505

La chose est évidente...!

Un marchand de fourrure renommé connaît PLUS pour l'entreposage de VOS fourrures.

SIGNALEZ

CE. 2-4207

un livreur responsable passera chez vous

Renfrew (FURS) Storage Ltd

"Où l'hiver passe l'été"

156, RUE RIDEAU

Cette famille est victime d'une panne de chaleur. Cela pourrait aussi bien vous arriver. Mais Super Shell *Grandes Chaleurs* vous protège de telles difficultés.

DRÔLE DE 1er JUILLET!

Evitez les pannes de chaleur avec Super Shell Grandes Chaleurs. Malgré les routes brûlantes la célèbre formule 9 ingrédients vous assure des performances exceptionnelles

La chaleur de l'été fait bouillir l'essence ordinaire. D'où pannes de moteur, démarrages difficiles, ralentis irréguliers. Super Shell Grandes Chaleurs vous évite de pareils ennuis.

Grâce à ce mélange spécial vous profiterez pleinement de votre sortie du 1er juillet. Super Shell Grandes Chaleurs est en vente dans toutes les stations Shell que vous rencontrerez sur votre route.

TOUT comme vous, le moteur de votre voiture souffre de la chaleur. Particulièrement lorsque la circulation routière est intense, comme elle le sera sans doute le week-end prochain. Il est trois problèmes dont vous risquez d'être victime. La chaleur en est la cause. Voici comment Super Shell *Grandes Chaleurs* s'attaque à ces problèmes.

1. Super Shell fait échec aux pannes de chaleur

La route est brûlante, votre moteur bredouille et s'arrête, il est sans doute victime d'un mal de chaleur que les ingénieurs appellent désamorçage par vaporisation. Voici de quoi il s'agit.

Il y a vaporisation quand la chaleur fait bouillir une essence volatile dans le circuit d'alimentation. Ce bouillonnement produit des bulles qui arrêtent le passage de l'essence.

En été les techniciens de Shell s'attaquent à ce problème en modifiant la formule 9 ingrédients de Super Shell. Ils en réduisent la volatilité. Ce mélange Super Shell a fort peu de chances de bouillir dans le circuit d'alimentation. Le risque de pannes de chaleur est donc réduit au minimum.

2. Super Shell fait échec aux démarrages difficiles

Ciel de plomb. Vous vous êtes arrêté un moment et vous essayez de faire démarrer votre voiture. Voici ce qui risque de se passer. Alors que le ventilateur et le système de refroidissement étaient à l'arrêt une chaleur intense s'est accumulée sous le capot. L'essence qui se trouvait dans le carburateur s'est mise à bouillir puis à "monter," exactement comme l'eau bouillante "monte" dans une cafetière.

L'essence déborde et noie le moteur —rendant ainsi le démarrage difficile.

Super Shell *Grandes Chaleurs* est dosée de manière à lui faire supporter des températures élevées sans danger de noyage du moteur. Les démarrages se font rapidement même après de très longues randonnées en pleine chaleur.

3. Super Shell corrige les ralentis irréguliers

Démarrages difficiles et ralentis irréguliers ont la même cause. Dans le cas du ralenti irrégulier, votre moteur a la tremblote chaque fois que vous vous arrêtez devant un feu rouge.

Super Shell s'attaque aux deux problèmes de manière identique. Grâce à sa formule spéciale Super Shell n'atteint que très lentement le point d'ébullition. Résultat: ralentis réguliers même par temps très chaud.

4. Certaines difficultés mécaniques que Super Shell ne peut pas résoudre

Super Shell fait échec aux pannes de chaleur. Mais elle ne peut pas corriger les défectuosités de votre moteur. C'est l'affaire de votre vendeur Shell. Voici les trois raisons principales qui provoquent le surchauffage de votre moteur. Le vendeur Shell peut vous aider à les éliminer.

1. Radiateur bouché: l'air ne circule pas librement. Demandez au vendeur Shell de retirer les insectes et la poussière et d'installer un moustiquaire de radiateur.
2. Si la courroie du ventilateur patine, le ventilateur ne tourne pas assez rapidement. Demandez au vendeur Shell de vérifier la courroie ou de la remplacer si elle est fendue ou lâche.
3. Si la pompe à carburant ne fonctionne pas convenablement, il y a danger de désamorçage. Il ne faut à votre vendeur Shell que quelques instants pour vérifier la pression des tuyaux d'alimentation.

Faites régulièrement votre plein avec Super Shell. Vous serez sûr de performances exceptionnelles.

Les 9 ingrédients de Super Shell signifient performances exceptionelles

1. TCP*: puissance, économie, durée accrue des bougies.
2. essence craquée par catalyse gain de puissance.
3. mélange anti-cognement: réduit le risque de cognement.
4. alcanes lourds: réduisent le cognement qu'entrainent les vitesses élevés.
5. butane: démarrages rapides.
6. mélanges de pentanes: réchauffage rapide du moteur.
7. anti-givre: ajouté *seulement quand il fait froid.*
8. anti-gomme: nettoie l'intérieur du carburateur.
9. Platformate: économie d'essence

*MARQUE DE FABRIQUE IDENTIFIANT CET ADDITIF UNIQUE INCORPORÉ À L'ESSENCE. PRODUIT DES LABORATOIRES SHELL BREVETÉ EN 1955.

SHELL

SHELL-3161BF

Tardif proteste

Un seul bilingue est promu à l'aqueduc

Le commissaire Paul Tardif s'est plaint, lors d'une séance du Bureau des commissaires, mardi, de l'absence presque totale de Canadiens français parmi les onze employés qui ont reçu des promotions au service de l'aqueduc. Ces employés, pour la plupart, occuperont des postes techniques d'importance à la nouvelle usine de filtration.

"D'après cette liste, il n'y a qu'un employé bilingue, a dit M. Tardif. Il me semble que l'on a passé outre plusieurs de nos employés civiques pour accorder des postes de choix à des nouveaux ne comptant que deux ou trois ans d'expérience."

Le maire Whitton a demandé au commissaire Tardif s'il voulait que cette liste de promotions soit vérifiée une fois de plus. "Ça ne servirait à rien, a répondu le commissaire, ces nominations dépendent probablement du directeur adjoint du service de l'aqueduc qui a des idées fixes. Mais les choses se régleront un jour. Ce monsieur ne peut pas vivre indéfiniment".

Après la réunion, le commissaire Paul Tardif a déclaré qu'il a intention de surveiller de près les intérêts de ses compatriotes, à l'hôtel de ville. "Soyez certain, a-t-il dit, que je m'appliquerai à vérifier toutes les nouvelles promotions ou nominations afin de m'assurer que les nôtres aient leur juste part".

Cadet d'Ottawa promu à Kingston

John G. Turcotte, d'Ottawa, diplômé du Collège royal militaire de Kingston, est parmi les dix-huit cadets de cette institution qui ont été promus au rang de sous-lieutenant dans la Marine royale canadienne.

Séparatistes et manifeste communiste

SHERBROOKE (PC)—L'abbé Conrad Côté, missionnaire catholique de retour de Cuba, a déclaré que le mouvement sécessionniste du Québec pouvait s'expliquer par l'examen d'un manifeste adopté récemment à Moscou par 81 pays communistes.

Parlant durant la fin de semaine de la St-Jean-Baptiste, l'abbé Côté a constaté:

"Lorsque nous réalisons le jeu que joue actuellement la Russie, tout est possible."

Il a expliqué que le manifeste lance un appel pour l'endoctrinement dans les pays où des "conditions favorables se créent . . .pour la formation d'un Etat indépendant de démocratie nationale."

L'abbé Côté a ajouté que le mouvement sécessionniste de la République Laurentienne pouvait être expliqué d'après les termes mêmes du manifeste.

Il a fait remarquer:

"On va fouetter le peuple canadien français avec des ennemis imaginaires. . . et on l'amènera à se donner ses propres injections et à se mettre finalement la corde au cou."

LOBLAWS

EPARGNES PLUS CONSIDERABLES

Le congé national canadien

SPECIAL ! ALPINE CLUB
GINGER ALE ou LIME RICKEY 2 bout. 30 on. fl. plus dépôt 27c

SPECIAL — MOYENS, PETITS, VARIES
POIS GREEN GIANT DE FANTAISIE 3 btes 15 on. fl. 53c

SPECIAL — AVEC PORC ET SAUCE CHILI
FEVES CLARK 3 btes 15 on. fl. 43c

SPECIAL
FLOCONS DE PATATES HOSTESS sac 14 on. 61c

SPECIAL — EMPAQUETAGE REGULIER
MARGARINE MONARCH 2 pqts 1 lb 51c

SPECIAL — RAISIN, ORANGE, PARTY PUNCH, POMMES
BREUVAGE AUX FRUITS HI-C 3 grosses btes de 48 on. fl. 85c

EN CELEBRATION DE LA
FETE du CANADA
Nos magasins seront
FERMES
le SAMEDI 1er JUILLET
OUVERTS
JEUDI et VENDREDI SOIR jusqu'à 7 heures
70, ch. de Montréal
1350, ch. Baseline,
OUVERTS VENDREDI SOIR jusqu'à 9 heures

PRIX EN VIGUEUR LES 28, 29, 30 JUIN

Frais des jardins - Qualité supérieure - Aubaines en fruits et légumes

CERISES BING lb 53c
UN DELICIEUX REGAL DE FIN DE SEMAINE — CAT. NO 1 — GROSSES BAIES NOIRES

Les meilleures de la Californie
CANTALOUPS 2 format géant pour 39c
CAT. NO 1 — UN DELICIEUX DESSERT AVEC CREME GLACEE

VARIETE THOMSON — GROSSES GRAPPES SUCREES — LES ENFANTS EN RAFFOLENT
RAISIN sans pépins lb 29c
REPUTES POUR LEUR DOUCE SAVEUR —CAT. NO 1 — DELICIEUX DANS SALADES

OIGNONS rouges italiens sac poly lb 43c

MAINTENANT EN VENTE DANS TOUS LES MARCHES LOBLAW
UN BEAU CHOIX DE
légumes cultivés dans l'Ontario
FRAIS DES JARDINS
• pommes de laitue fraîche • délicieux oignons verts • concombres frais
• radis Rosebud • betteraves tendres • chou ferme et croquant
• chou-fleur blanc neige
MEILLEURE QUALITE — ARRIVANT TOUS LES JOURS

SPECIAL ! — CAT. "A", EVISCEREES
DINDES 4 à 10 lb Lb 43c

SPECIAL — IDEALS POUR PIQUE-NIQUES, LA VILLA — FUMES AU HICKORY
JAMBONS CUITS S.X. Boîte de 3 livres 2.49

SPECIAL !
SAUCISSES FUMEES (Wieners) HYGRADE Paquet 1 livre 45c

SPECIAL — "IDEAL POUR PAIN A LA VIANDE ET HAMBOURG"
BOEUF HACHE très maigre Livre 41c

SPECIAL !
BOLOGNE tranché de choix Paquet 1 livre 39c

SPECIAL — DANS LA PLUPART DES MARCHES LOBLAW
STEAKETTES de boeuf haché Livre 55c

• POISSON FRAIS CONGELE — PRET A CUIRE •

SPECIAL — NETTOYEES ET PELEES
CREVETTES Golden Shore de Georgie sac poly 12 on. $1.19

POUR DE DELICIEUX SANDWICHES
SPECIAL
Morceau de salami Shopsy format 12 on. 59c
et
pain de seigle
pâle, foncé ou graines de carvi
miche 16 on. 25c

50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat de 1 carton de ½ gallon de CREME GLACEE TASTY TREAT — K-1 coupon périmé le 5 juillet
50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'une bout. de 2 on. fl. de APPRET A CHEVEUX SUAVE de HELEN CURTIS — K-2 coupon périmé le 5 juillet
50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'une bonbonne de 6 on. de SLUG-A-BUG BRIDGEPORT — K-3 coupon périmé le 5 juillet
50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'une bouteille à presser de 4½ on. fl. de LOTION SUNTAN NOXZEMA — K-4 coupon périmé le 5 juillet
50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat du tome quatre de L'ENCYCLOPEDIE FAITES-LE-VOUS-MEME — K-5 coupon périmé le 5 juillet
50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'une bout. de plastique de CREME pour lavage d'auto Holiday de JOHNSON — K-6 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat de deux boîtes de 3½ on. de SARDINES KING OSCAR dans huile — K-7 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat de deux boîtes de 15 on. de MAIS de fantaisie en crème DEL MONTE — K-8 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'un paquet géant à 18c de rabais de SURF BLEU — K-9 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'une boîte de 7½ on. fl. du nouveau SHAMPOOING WOODBURY — K-10 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat de 2 paquets de 8 on. de PATES A LA VIANDE CONGELES marque YORK — K-11 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat de deux boîtes de 6 on. fl. de JUS D'ORANGES congelé TREESWEET — K-12 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'un paquet de 8 on. de CREMES A COSSETARDE WESTON — K-13 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat de tout paquet de MELANGE à GATEAU Robin Hood Royal de luxe, blanc, chocolat, miel-épices, bananes — K-14 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'un sac de 10 lb de PATATES nouvelles — K-24 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat de toute coupe de FROMAGE CHEDDAR LOBLAW doux, moyen Vieux blanc — K-21 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'un paquet de 24 on. fl. de CONFITURE AUX FRAISES WETHEY — K-15 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'une bouteille de 32 on. fl. de LESTOIL — K-16 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat de deux pommes de LAITUE — K-25 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'une bte de 1 lb ou plus de BOEUF HACHE très maigre — K-22 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'une bout. de 8 on. fl. de POLI INSTANTANE O'CEDAR — K-17 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'un pqt de 5 pintes (3c de rabais) de NEWPORT FLUFFS — K-18 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'une livre ou plus de RAISIN ROUGE CARDINAL — K-26 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat de deux paquets de CAROTTES FRAICHES — K-23 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES avec ce coupon et l'achat d'un paquet de 17 on. de MELANGE à GATEAU des anges fudge swirl de BETTY CROCKER — K-19 coupon périmé le 5 juillet
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES aec ce coupon et l'achat de toute coupe de FROMAGE DANOIS ESROM — K-20 coupon périmé le 5 juillet

Solde de PEINTURE et PAPIER-TENTURE chez RUBIN'S

Le plus grand magasin de peinture à Ottawa

JEUDI et VENDREDI SEULEMENT

FERME, SAMEDI, 1er JUILLET
FETE DU CANADA

9c ROULEAUX DOUBLES DE PAPIER-TENTURE — tous des fins de séries — pas plus de deux rouleaux du même motif — pour solder à seulement 9c le rouleau double.

39c ROULEAUX DOUBLES DE PAPIER-TENTURE — 4,500 rouleaux au choix — quelques-uns avec colle à l'endos — pour solder à seulement 39c le rouleau double.

69c PINTES DE PEINTURES MURALES, PEINTURES A PLANCHERS, valant jusqu'à $2.40 la pinte — pour solder à seulement 69c la pinte.

99c GALLONS DE PEINTURES DE PLANCHERS — PEINTURES MURALES — toutes pour solder à 99c — ainsi que contenants d'un gallon de ciment à tuiles et linoleum, à seulement 99c le gallon.

1.99 EMAIL HAUTEMENT LUSTRE SHERWIN WILLIAMS, rég. 3.40 la pinte, pour solder à 1.99 la pinte.

2.99 GALLONS DE LATEX VINYL JACROY pour murs de soubassements.
GALLONS DE WESCO'S WALL MAGIC Latex pour vivoirs ou chambres à coucher — pour solder à $2.99 le gallon.

3.99 VOTRE CHOIX de couleurs en trois marques populaires de peinture d'extérieur de maison — valant jusqu'à $9.40 — pour solder à seulement $3.99 le gallon.

Les premiers arrivés seront les premiers servis!

RUBIN'S

Le plus grand magasin de peinture de qualité en ville

18, MARCHE BYWARD
CE. 4-2296 - CE. 5-9941

TROPHEES DE SECURITE A LA CTO — La Commission de transport d'Ottawa s'est vu décerner deux trophées de sécurité lors de la récente réunion de la Canadian Transit Association, tenue récemment à Ste-Adèle. La CTO a reçu le trophée de la Conférence canadienne de sécurité routière pour la plus grande amélioration en sécurité au cours de 1960, et le trophée de la Canadian Transit Association pour les réseaux de transport desservant des population de 200,000 âmes ou plus. De gauche à droite, on reconnaît MM. George Brady, gérant général de la CTO, David McMillan, président de la CTO, et Arch Bryce, directeur administratif de la Conférence canadienne de sécurité routière. M. McMillan tient le trophée décerné par cette dernière association.

Réseau de paris sur les courses mis à jour

WASHINGTON (PA) — Un grand jury fédéral a envoyé à leur procès 13 hommes soupçonnés d'avoir organisé un réseau national de paris sur les courses de chevaux qui reliait 10 villes des Etats-Unis par téléphone, de New York à Los Angeles et de Chicago à la Nouvelle-Orléans.

Les hommes sont accusés d'avoir caché leur système qui consistait à utiliser illégalement le téléphone interurbain, privant ainsi le gouvernement fédéral de taxes et l'American Telephone and Telegraph Company de revenus. L'usage illégal du téléphone interurbain durait depuis des années. On possède une liste des appels faits entre le 1er novembre 1952 et le 31 juillet 1959.

Le grand jury a accusé les hommes d'avoir payé des employés du téléphone pour que ceux-ci "arrangent" les standards de façon à ce que leurs appels pour des paris passent par le système sans payer et sans permission.

Le procureur général des Etats-Unis, M. Robert Kennedy dit que les téléphones illégaux ont été faits entre dix villes: Nouvelle-Orléans, Bâton-Rouge, New York, Chicago, Los Angeles, Las Vegas, Atlantic City, Miami, Biloxi et Newport, Kentucky, dans les faubourgs de Cincinnati.

Le Commandement de l'entraînement fait face aux exigences

En cette ère de rapides changements et d'exploration de l'espace, il importe plus que jamais de se tenir au courant des nouvelles techniques et de dresser un personnel capable d'utiliser ces connaissances. L'ARC a réussi à former une force capable de faire face aux exigences actuelles et futures.

L'accroissement du Commandement de l'entraînement, dont le quartier général est à Winnipeg, s'est fait sentir au début de la guerre de Corée, alors que l'ARC dut s'accroître rapidement. Il réussit à pourvoir à l'entraînement du personnel non seulement de l'ARC, mais aussi des équipages de plusieurs autres pays de l'OTAN.

L'entraînement des équipages se fait surtout dans les Prairies où le climat et le terrain offrent de bonnes conditions de vol. C'est là que les pilotes, les officiers de radio, les navigateurs de longs parcours et les navigateurs d'interceptions aériennes reçoivent la plupart de leur instruction. Certaines unités au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta poursuivent également un programme d'entraînement aérien, à bord d'appareils à double moteur, d'avions à réaction ou pour le vol aux instruments.

L'entraînement de base pour les équipages non navigants se fait à la station de l'ARC de St-Jean, Qué. Ce cours est conçu de façon à inculquer aux élèves, les éléments de la discipline des us et coutumes militaires et de la dextérité dans le métier des armes. Il inspire aux recrues la fierté d'appartenir à l'armée de l'Air en les rendant familiers avec son histoire et son organisation, ce qui contribue à les rendre confiants et fidèles à leur mission.

Après leur période d'entraînement à St-Jean, les stagiaires se dirigent vers l'une des écoles d'apprentissage où ils se spécialisent dans des domaines particuliers, tels que l'administration, l'approvisionnement, l'électronique et d'autres emplois connexes. Ce genre d'instruction est donné en Ontario.

Une partie importante de la tâche du Commandement de l'entraînement est l'administration des divers programmes d'instruction universitaire. Des escadrilles se trouvent situées dans l'enceinte de dix-sept grandes universités canadiennes, avec des unités satellites dans les collèges de moindre importance et assument la charge des cadets de l'active et de ceux de la réserve pendant l'année scolaire.

Les cadets des trois armes font leur entraînement à l'un des trois collèges militaires suivants: le collège royal militaire de Kingston, Ont., le collège militaire royal de St-Jean, Qué., et celui de Royal Roads, à Victoria, C.-B. Pendant l'hiver, les élèves s'adonnent à l'étude des matières militaires et scolaires, et pendant les mois d'été ils s'entraînent avec l'arme de leur choix.

Le collège de l'Aviation, situé à Toronto, est composé du Collège d'état-major et de l'Ecole d'état-major. Le Collège d'état-major est prévu pour les officiers supérieurs que leur carrière destine à des postes plus importants. L'Ecole d'état-major cherche à perfectionner la compétence professionnelle des jeunes officiers et à les préparer à des postes plus élevés au sein de l'ARC.

La peur chez l'enfant

La peur permanente n'est pas normale chez les petits enfants. Il ne faut jamais les menacer du "bonhomme sept-heures" ou d'autres choses effrayantes et ne pas les punir en les enfermant à la noir-ceur. Aidez un enfant à surmonter ses craintes en parlant et en analysant avec lui ce qui lui fait peur.

Hommage des commissaires à M. E. Pearce

Le Pureau des commissaires a rendu hommage à M. Edgar Pearce, secrétaire de ce bureau depuis 43 ans, lors de la séance de mardi matin.

M. Pearce occupait le poste pour la dernière fois lors de cette réunion. Il assumera maintenant les fonctions de directeur municipal des élections.

Le commissaire Paul Tardif a pris la parole pour louer les services de M. Pearce pendant son long stage au Pureau des commissaires.

"Cet employé a toujours fait preuve d'un tempérament égal et il est malheureux que les commissaires n'aient pu tirer profit de cet exemple d'humeur égale. Maintenant que son rôle de bouc émissaire est terminé, il pourra peut-être agir comme conseiller de MM. Coyne et Gordon et leur prodiguer des conseils."

M. Pearce a exprimé son regret d'avoir à quitter une position où il avait passé tant d'années.

Supérieur de la Société du Verbe divin

ROME (PA) — Le révérend Léo F. Hotze a été nommé supérieur de la province de l'Est des Etats-Unis de la Société du Verbe divin.

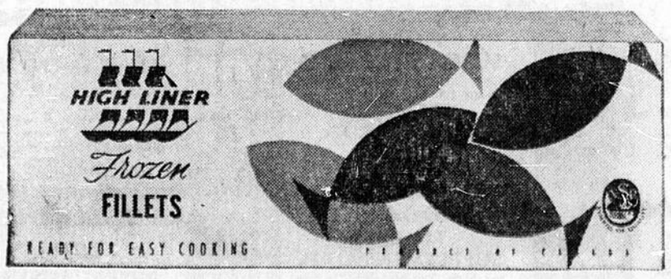
Le siège international de cette société qui se trouve à Rome a annoncé hier que le père Hotze est nommé pour trois ans au Séminaire du Verbe divin à Girard, Pennsylvanie. Le père Hotze dirigeait le séminaire de l'ordre à Perrysburg, Ohio, depuis 1953.

Le siège international de cette société a également annoncé la nomination de James de Hollander au poste de recteur du Séminaire du Verbe divin à Granby, pour une durée de trois ans.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

QUAND LE MARI REVIENT BREDOUILLE . . .

— ils sont prêts à cuire et ont la fraîcheur de la mer ! ! !



A part les poissons frais que vous prendrez vous-même, les meilleurs sont les filets High Liner . . . possédant dans leur congélation la fraîcheur de l'Atlantique. Eux aussi sont prêts pour le poêlon.

Un autre produit de qualité des aliments de mer "Down East" de Lunenburg, Nouvelle-Ecosse . . . en vente aux comptoirs alimentaires de choix.

CANADA INSPECTED

BIJOUTERIE JACK SNOW

Solde complet de la manufacture

Marques réputées

DIAMANTS

SOLITAIRES
Un diamant étincelant sur monture d'or jaune 14 carats. Valant ord. $75.00. 2 seulement à ... 36.88

ENSEMBLES D'ALLIANCES
La bague de fiançailles et le jonc assorti, serti de diamant, en or 14-18 carats. Valaient $100.00. 2 seulement à ... 58.88

DEUX ALLIANCES
Un ensemble aux diamants parfaitement assortis et sur montures d'or blanc ou jaune de 14 carats. Valaient $150.00. 4 seulement à ... 74.88

BAGUES DE FIANÇAILLES
Un gros diamant entouré de 6 diamants étincelants de taille parfaite. Modèles dernier cri. Or 14-18 carats. Rég. $275.00. 2 seulement 136.88

SOLITAIRES POUR MESSIEURS
Bague à diamant pour homme. Montures massives d'or jaune 10 carats. Ordinairement $175.00. 4 seulement à ... 88.88

ET BIEN D'AUTRES A GRANDS RABAIS DE SOLDE !

La vente dont tout le monde parle !
40% - 50% - 60% DE RABAIS !
Les manufacturiers ont "abandonné" littéralement des centaines d'articles !
Jack Snow s'en est emparé afin que vous puissiez profiter des économies. Voici donc une occasion exceptionnelle de vous procurer de superbes articles utiles à offrir en cadeau ou pour votre propre usage.
Comptant - Contre remboursement (C.O.D.) - A crédit
Quantités restreintes ★ Quelques articles "tels quels" ★ Portez à votre compte

Economisez! COUTELLERIE

A prix modique exceptionnel! Plusieurs modèles réputés. DES FINS DE SERIES très utiles pour l'usage quotidien, la cuisine ou le chalet.

Cuillers 9¢ — Fourchettes à salade 19¢
Fourchettes 19¢ — Spatules à beurre 29¢
Couteaux 19¢ — Cuillers à sucre 29¢
Cuillers de table 29¢

Special — Ensembles de couteaux à steak — Six couteaux — Ord. 3.50 — 1.29

Special — Coutellerie d'acier inoxydable — Pour la cuisine, le camping ou le chalet — Rég. 29.95 — 14.88

Tables de cuisine — à 3 tablettes et en acier émaillé — 5.77

Réveille-matin de voyage — Elégant, pliant, peu encombrant — Ord. 6.95 — 3.29

MONTRES

44 seulement — Montres à rubis, annoncées d'un littoral à l'autre et aux boîtiers européens dernier cri. Valent jusqu'à $16.95. MAINTENANT ... 4.88

65 seulement — Montres 17 rubis, antichocs, étanches; quelques-unes à bracelet extensible assorti. Valent ordinairement jusqu'à $49.95. MAINTENANT ... 14.88

36 seulement — Montres 25 rubis, entièrement automatiques. Parfaitement antichocs, étanches à l'eau et à la poussière; ressort incassable; toutes à superbe bracelet extensible. Valent ordinairement jusqu'à $75.00. MAINTENANT ... 32.88

65 seulement — Montres élégantes, annoncées dans tout le pays, pour dames. Idéales comme montres de rechange pour la fin du jour ou en soirée. Valent $18.95. MAINTENANT ... 4.88

48 seulement — Montres 17 rubis, très précises, du tout dernier cri, pour dames. Superbes bracelets extensibles assortis. Valent ordinairement jusqu'à $49.95. MAINTENANT ... 14.88

32 seulement — Petites montres pour dames — Mouvement à 17 et 23 rubis. Des modèles pour embellir le poignet. Valent jusqu'à $59.95. MAINTENANT ... 22.88

VENTE d'ARTICLES à 77¢

2— Planche ronde à steak. Fabriquée de bois dur séché au four. Grand diamètre de 8¼", rainure à sauce. Epaisse, au fini soigné. Se nettoie au rinçage. Ch. ... 77¢

3— Seau de polythène de 2 gallons. Incassable, se nettoie facilement, est réfractaire aux acides. Pour la cuisine, la buanderie ou la pouponnière. — Jaune, rouge, turquoise ou rose. Ch. ... 77¢

4— Corbeille d'acier à rebuts. De forme oblongue, profilée sur le dessus et à motif vannerie si populaire. Teintes: or, turquoise ou beige. Ch. ... 77¢

9— Arroseur de jardin et de pelouse. Pratiquement incassable, anti-rouille et inobstruable. Pour boyau d'arrosage ordinaire. Jet réglable. Muni d'une fiche à enfoncer dans le sol. Ch. ... 77¢

11— Porte-cordon pliant de fer à repasser. Eloigne le cordon électrique de votre linge lorsque vous repassez. Environ 22" de long et muni d'une serre et d'une pince d'acier de pose facile pour le cordon, à l'autre extrémité. Ch. ... 77¢

12— Plateaux à 12 cubes de glace. Des moules individuels faciles à dégager du plateau. Les cubes de glace s'enlèvent rapidement et facilement. Plateau étudié pour égoutter le trop-plein. Sert aussi aux portions de gelée. Rouge, vert, jaune ou bleu. Ch. ... 77¢

VENTE d'ARTICLES à 1.54

13— Tamiseur. Pour tamiser la farine ou le sucre en poudre en un clin d'oeil. Fini métallique brillant et poignée de plastique ... 1.54

15— Egouttoir à vaisselle. Pour égoutter et faire sécher la vaisselle, la verrerie et la coutellerie. 18" x 14". En fil de fer gainé de caoutchouc de teinte blanc ou jaune ... 1.54

16— Natte de baignoire jaune ou turquoise, 14" x 24". NATTE D'EVIER 13¾" x 18", rose, blanc, jaune ou turquoise. Toutes de caoutchouc. Les deux pour ... 1.54

5— Plateau à servir, 18" x 13". En métal émaillé à motif. Pieds pliants de 8". Pour la rôtisserie ou le chevet du malade ... 1.54

6— Cloche à gâteau. Plateau de verre taillé épais de 10" de diamètre et couvercle d'aluminium lustré ... 1.54

7— Couteau à frites, en métal luisant et à poignée de bois. Accessoire rapide ... 1.54

RADIOS

AU TIMBRE CLAIR ET PUISSANT
TRANSISTORS DE POCHE
A solder ! 6.88

Transistors de table

Elégance et performance supérieures! Pour la plage, le chalet, le patio —
Quantité restreinte ! 12.88

APPAREILS DE MARQUES REPUTEES

19 seulement BOUILLOIRES ELECTRIQUES et cordon ... 6.98
13 seulement GRILLE-PAIN AUTOMATIQUES ... 9.88
7 seulement FERS A SEC ET A VAPEUR entièrement automatiques ... 10.88
9 seulement POELES A FRIRE ELECTRIQUES avec couvercle ... 11.88

Coutellerie

Elégant modèle suédois. Service pour 8 couverts, avec coffret.
Rég. 69.75 — 34.88

Coutelleries

18 seulement — Services de 42 pièces, 8 couverts, à prix modique exceptionnel au cours de cette vente ... 14.88

Ensemble 2 pièces pour salle de bains

Manne à linge haute et richement décorée, de métal, pour rehausser l'éclat de votre salle de bains, ainsi qu'une corbeille à rebuts. Un magnifique ensemble à offrir lors d'un shower, ou pour vous-même. Fini blanc, avec motif de rose or.

Ensemble 2 pièces 2.77

Ensemble de marque Deco-ware à motif de "jardin de campagne"

Ensemble de 4 boîtes de métal et une cloche à gâteau, à motif "jardin de campagne". Jolie garniture rouge et à attrayants motifs de légumes.

Ord. 3.78 l'ensemble 2.77

Special — Mallettes pour dames — 2 mallettes assorties — 21.88

Special — Service 11 pièces d'ustensiles de cuisine en acier inoxydable, 25 seulement — A solder à 29.95

Special — Toujours les préférées ! Lampes tempête — Rég. 7.95 — 4.88

Special — Puissantes jumelles — Centre focal 8 x 30 — 21.88 — ACHETEZ-EN UNE PAIRE

BIJOUTIERS A CREDIT DE RENOM
JACK SNOW

143, Principale Hull — Angle Rideau et Mosgrove — 112 Sparks CE. 5-5102

Pour faciliter le travail de la commission

GENEVE (Reuters) — Il y aura à Genève jeudi une conférence entre des représentants de cinq pays sur les moyens de donner à la commission de surveillance de la trêve laotienne les outils dont elle a besoin. Il y a aura à la réunion des délégués de la Russie, du Royaume-Uni, de l'Inde, du Canada et de la Pologne. La commission de surveillance de la trêve est formée de l'Inde, du Canada et de la Pologne.

Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Green, a proposé la réunion.

Succès remportés aux examens de piano à Ottawa

Le Conservatoire royal de musique de Toronto communique la liste des candidats qui ont subi avec succès les épreuves de piano tenus à Ottawa.

Nous y relevons les noms de Barbara Juvet, dans la classe de quatrième, et de Claudette Gravelle, dans la classe de troisième.

De la classe de deuxième, citons Hélène Lalande, Marina Bouloucon, Rachel Beauparlant, Louise-C. Grandmaison, Claudette Nantel, Catherine Carioto, Denise Carrière, Claudette Cartier, Claire Lafontaine, Véronique Legault, Francine Sauvé, Marguerite Lauzon, Hélène LeHoux, J.-P. Nadeau, Hélène Mercier, Hélène Smih, Hélène Bourassa, Hélène Arsenault, Lorraine Thomas, Monique Carrière et Michelle Martineau.

De la classe de première, mentionnons Rachel Campeau, Marcelle Chartrand, Adèle Lacoste, Louise Despatie, Francine Potvin, Monique Boileau, Nicole Ladéroute, Adèle Patry, Esther Brunet, Lucie Laflamme et Alice Talbot.

Commandement du matériel aérien: un "supermarché supersonique"

Le Commandement du matériel aérien, surnommé le "super-marché supersonique" de l'ARC, est chargé d'assurer la disponibilité de l'équipement et des approvisionnements nécessaires au fonctionnement économique et efficace de l'Aviation et à l'entretien de l'équipement et l'exécution des contrats de réparations et de remise en état.

Le Commandement, formé en août 1945, consiste en un certain nombre de dépôts d'approvisionnement, d'une unité d'entretien et de construction et de plusieurs unités de services techniques. Le quartier général du Commandement se trouve à la station de l'ARC à Rockcliffe, près d'Ottawa.

Il y a trois principaux dépôts d'approvisionnement, l'un à Donsview près de Toronto, l'autre à Namao, près d'Edmonton et le troisième à Moncton (N.-B.). Un dépôt de publications se trouve à Rockcliffe.

Les dépôts de Donsview et de Namao, qui comptent parmi les plus modernes du continent nord-américain, couvrent environ 18 acres sous un même toit. Ces dépôts, utilisés par de grands secteurs géographiques, abritent des milliers d'articles divers.

Les dépôts de réparations du Commandement du matériel aérien sont situés à Trenton (Ontario) et à Lincoln-Park (Alberta). Il y a également un dépôt d'explosifs à Angus, près de Barrie (Ontario).

Pour mener à bien sa tâche d'acquisition, de distribution, de contrôle et d'entretien de l'équipement de l'ARC, le Commandement dispose d'une calculatrice électronique IBM 705. Cette calculatrice consiste en réalité en un groupe de machines qui occupent une dépendance spéciale à Rockcliffe. C'est la première fois qu'une organisation militaire canadienne utilise une calculatrice électronique de cette importance. Utilisée à l'origine pour vérifier les stocks, elle assume peu à peu leur classification, rapporte les fautes techniques et se charge des programmes de contrôle fiscal et budgétaire.

Lorsqu'une unité fait une demande au quartier général du Commandement, la calculatrice la vérifie automatiquement, détermine où se trouve le stock et émet les instructions nécessaires pour que l'équipement soit envoyé.

Après l'établissement de contrats concernant l'approvisionnement, la réparation ou remise en état de l'équipement du matériel, des détachements relevant des services techniques sont délégués auprès des entrepreneurs et maintiennent la liaison avec l'industrie. Le progrès de la production est ainsi surveillé et grâce à un système de liaison et une inspection régulière, l'ARC a l'assurance que ses spécifications seront observées dans l'exécution de ces contrats.

La 2e unité de construction et d'entretien se trouve à Lincoln-Park, près de Calgary, et à la charge des différents travaux de construction au sein des établissements de l'ARC ainsi que de la plupart des autres travaux d'entretien des immeubles et installations de l'ARC.

PRIX D'HISTOIRE DU CANADA — Deux élèves de 10e année à l'école secondaire Casselman-Cambridge ont reçu ces jours derniers un diplôme en histoire du Canada et deux magnifiques dictionnaires de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste, à la suite d'un concours organisé par la Fédération. Les élèves sont: Royal Racine, fils de M. et Mme Lucien Racine, de Casselman et M. Gratton, fille de M. et Mme Eugène Gratton, de Lemieux. Tous deux sont élèves de Mlle Thérèse Nadeau. On voit dans la photo, de gauche à droite, M. Donat Boulerice, président de la société Saint-Jean-Baptiste de Casselman, Royal Racine, Mlle Gratton, et M. Aurèle Poirier, directeur de l'école Casselman-Cambridge.

(Photo Lucien Brisson)

Bientôt le dernier jour de travail

ELLIOT LAKE (DNC) — Environ 400 mineurs de la mine Panel, une des mines de Rio Algoma, fourniront leur dernière journée de travail cette semaine à Elliot Lake.

Les employés du moulin retiendront leurs postes jusqu'au début du mois de juillet, afin de terminer l'extraction d'oxide d'uranium de la réserve du minerai à la surface.

M. Anse McBride, chef du personnel affirme qu'il y a 467 employés et huit dames présentement sur les lieux. De ce nombre 363 sont des hommes mariés et 104 des célibataires. Quelque 109 employés, dont 48 sont mariés, habitent à la mine.

M. McBride a ajouté: "Même si la production de la mine cesse cette semaine, 120 à 130 hommes seront employés pour le nettoyage et aussi pour remonter la machinerie à la surface. Ce travail les tiendra occupés jusqu'à la fin du mois de juillet". Il ignore cependant combien d'employés sont déjà embauchés ailleurs. Tout de même, a dit M. McBride, 39 hommes sont partis au mois d'avril dont neuf ont trouvé du travail à Elliot Lake et 17 qui avaient prévu un autre emploi ailleurs. Au mois de mai, 45 sont partis. Neuf ont été embauchés à Elliot Lake et 19 hors des environs.

"Plusieurs partent sans nous faire connaître leur destination, a continué le chef du personnel, mais je suis assuré que plusieurs d'entre eux travaillent actuellement, car ils sont de bons mineurs et un bon mineur ne reste pas longtemps sans travail".

QUINCAILLERIE DE FINITION
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd
531, rue Sussex, Ottawa
CE. 3-5617

Quand Mme Jehane Benoît parle de mayonnaise à sa fille Monique...

Monique: Tu as raison, maman . . . ce sont les *bons* ingrédients qui font la bonne cuisine.

Mme Benoit: En voici la preuve . . . grâce à la mayonnaise Kraft, ta sauce chaud-froid est parfaite, ma chérie.

Mme Benoit: Tu as remarqué que la mayonnaise Kraft ne se sépare pas quand on la mélange avec d'autres ingrédients?

Monique: C'est même la première fois que je vois une mayonnaise rester aussi bien liée!

Mme Benoit: Voilà! La mayonnaise Kraft est faite avec des oeufs entiers et des *jaunes d'oeufs* supplémentaires, et fouettée d'après un procédé spécial. C'est pour cela qu'elle est toujours si délicieuse et si homogène, et qu'elle donne toujours de si bons résultats!

Monique: Je vais l'employer pour *tout*, maintenant: salades, pâtes à sandwiches . . .

Mme Benoit: . . . et pour tartiner *le pain* de tes sandwiches. La mayonnaise Kraft les garde *frais* et parfaitement savoureux!

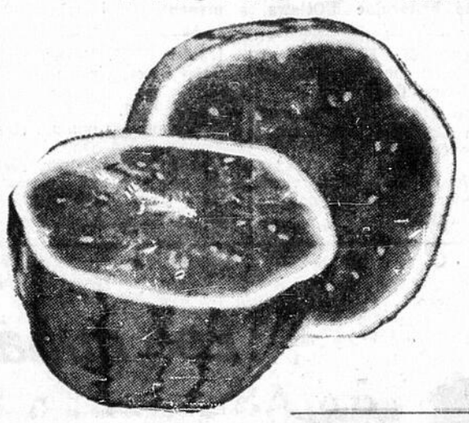
Maintenant au jus de citron pur!

En pots de 8 oz, 16 oz et 24 oz!

À BONNE ÉCOLE!
Mme Monique MacDonald, la délicieuse fille de Mme Jehane Benoit, apprend ici de sa célèbre maman l'un des petits secrets qui font les grandes cuisinières!

AUBAINES du CONGE au RED & WHITE

FRUITS ET LEGUMES



MELON D'EAU rouge, mûr — Bon format familial — Chacun **87c**

Pamplemousses No 1, de Floride, format 48 — **10** pour **59c**

Prunes Santa Rosa DE CALIFORNIE, catégorie no 1 — Douzaine **29c**

Patates nouvelles DELICIEUSES, catégorie no 1 — **10** lb **59c**

MEILLEURS ACHATS

EPARGNEZ 6c ! **Huile de maïs St-Lawrence** Boite 24 on. **55c**

EPARGNEZ 7c ! **Blé effiloché** (SHREDDED WHEAT) **2** pqts 18 on. **55c**

EPARGNEZ 35c ! **Papier hygiénique** **10** roul. **1.00** — BALLET — blanc ou de couleur, empaquetage double

EPARGNEZ 12c ! **Lait écrémé instantané** en poudre, marque PET — 1 pqt de 3 lb **97c**

EPARGNEZ 9c ! **Pois Blue & Gold** 5 btes 15 on. **89¢** — qualité de fantaisie

Cire liquide "Klear" Johnson. Bidon 32 on. **$1.09**

AUBAINES VEDETTES

EPARGNEZ 26¢ **JAMBONS** Maple Leaf en conserve — bte de 1½ lb **$1.39**

EPARGNEZ 7¢ **WELCHADE** — 2 btes 30 on. **59¢**

EPARGNEZ 4¢ **VIEUX FROMAGE** Diamond — pointe de 12 on. **59¢**

EPARGNEZ 3¢ **JUS DE CITRONS** Treesweet — 5 btes **55¢**

FIZZIES pétillants, instantanés, 7 saveurs — pqt de 8 comprimés **3** pour **79¢**

EPARGNEZ 16¢ **CHEER** format géant, empaquetage à 10c de rabais — pqt **71¢**

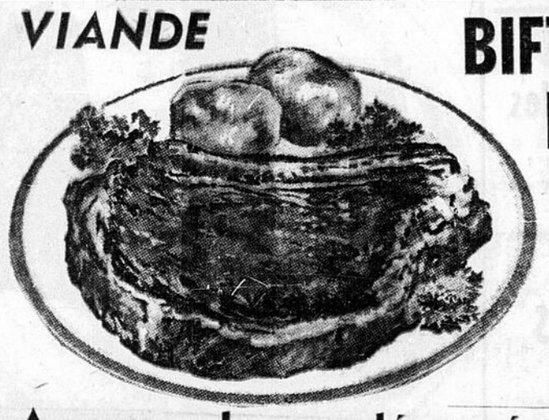
EPARGNEZ 10¢ **CORNICHONS** mélangés sucrés Supreme — pot 48 on. **59¢**

EPARGNEZ 10¢ **GHERKINS** sucrés Grimsby — pot 48 on. **69¢**

GUIMAUVE grillée à noix de coco Henry's — sac poly 10½ on. **33¢**

EPARGNEZ 8¢ **SERVIETTES** de table Ballet, empaquetage économique — pqt de 250 **39¢**

VIANDE



BIFTECK FILET de BOEUF (filet mignon) Lb **99c**

Agneau charnu désossé DEVANT, ROULE — Livre **49c**

Jambon Picnic SWIFT PREMIUM, entièrement cuit — Livre **45c**

Roulés variés SWIFT PREMIUM, pour régals — **4** pqts 8 on. **89c**

CHARBON DE BOIS BEAVER — sac 5 lb **45¢**

ARACHIDES SUPREME, blanchies — 12 on. **39¢**

ARACHIDES SUPREME genre espagnol — 16 on. **33¢**

SACS DE THE CROWN empaquetage à 6c de rabais — carton de 100 **79¢**

NOTRE PROPRE MELANGE DE THE empaquetage à 6c de rabais — sac 1 lb **65¢**

CREME GLACEE SUNSPUN — ½ gal. **89¢**

PAIN TRANCHE AUNT MARY'S épargnez 4c — miche 24 on. **19¢**

EPARGNEZ 4¢ **BRIOCHES A LA CANNELLE** Weston ou Morrison-Lamothe — pqt de 12 **31¢**

SERVIETTES DE PAPIER EN ROULEAU — le rouleau **26¢**

Réputées
serviettes de bain Cannon

avec toute commande de $5

6 teintes décoratives: vert fougère, rose pâle, gris argenté, bronze empire, brun épices.

Offre-boni Red & White

Epargnez 10¢ ALIMENTS CONGELES **DINERS** BIRDS EYE — Boeuf, poulet, dinde — Chacun **59c**

BISCUITS VENTE DE 100,000 LIVRES DE BISCUITS

Biscuits Kingsdale, Chocolate Chip — pqt cello **39¢**

Biscuits minces à la glace Kingsdale, 50 dans pqt cello **29¢**

BONBONS VENTE DE 100,000 livres de BONBONS

Tires farcies Golden Hour assorties, 12 on.
Fondants aux fruits assortis, 12 on.
Réglisse Ailsorts Dunhill, 14 on.
39c

INSECTICIDES

Bonbonnes Fly Tox, petit format **89¢**

Bonbonnes Fly Tox gros format **1.39**

Bonbonnes Trump, gros format **89¢**

Attrape-fourmis Tat **3** pour **69¢**

HOROSCOPE

Jeudi, le 29 juin 1961

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Il n'y a pas de changement dans le cours de vos activités ni dans vos rapports avec l'entourage. Une décision n'est pas celle que vous attendiez, mais vous constatez qu'elle est préférable.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous devrez soutenir quelques moments de lutte ardue si vous voulez obtenir le succès que vous désirez. Une affaire de cœur suit normalement son cours.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Des questions grosses de conséquences, peuvent être soulevées. Comptez uniquement sur vos propres moyens si vous voulez triompher de certaines difficultés.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Si vous êtes enclin à des craintes injustifiées, faites face aux événements avec plus de confiance. Tâchez de mettre en pratique ce que vous préconisez.

22 juillet au 21 août (LE LION) Journée propice au règlement de questions familiales. Défendez vos intérêts avec fermeté. Vous pouvez manquer un rendez-vous si vous ne tenez pas compte du temps.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Les visites, les rencontres et les visiteurs auront plus d'importance que d'habitude. Vous recevez des nouvelles plutôt encourageantes.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Une mauvaise influence se fait sentir, et les affaires sont plutôt médiocres. Un sentiment nouveau semble s'emparer de vous et prendre des proportions importantes.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Ne vous étonnez pas si un malentendu entre deux personnes prend des proportions importantes. Ne vous laissez pas guider par votre intuition; vous devrez raisonner.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITAIRE) Soyez plus diplomate si vous ne voulez pas vous laisser dépasser par les événements. La vie semble s'accélérer de façon surprenante.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous passez des moments très agréables au cours de cette journée. Vous ne parvenez cependant pas à rencontrer la personne qui vous intéresse le plus.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Si vous attendez quelque chose, vous ne serez pas désappointé. Ne craignez pas l'imprévu car vos aptitudes vous permettent de faire face à toutes les situations.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vos influences astrales vous favorisent dans toute entreprise nouvelle ou projet hasardeux. L'amour peut cependant vous apporter des déceptions.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes entreprenant, aimez le mouvement et les changements de toutes sortes, et vous avez de l'ambition. Votre mémoire est juste et vous aimez la cultiver. Dans le domaine des sentiments, vous ne doutez pas de votre pouvoir sur l'autre sexe, et vous n'avez pas de complexe à ce sujet. Votre vie familiale est des plus heureuses, et il semble que la vie conjugale vous réussira également.

M. Brady élu à l'Association du transport

M. D. I. MacDonald, nouveau directeur de la voie publique et du transport urbain de Winnipeg, a été élu président de l'Association canadienne du transport urbain. L'élection du nouveau conseil d'administration a eu lieu à l'issu de la 56e réunion annuelle de l'association tenue à Ste-Adèle.

M. C. K. Morningstar, gérant général de la Commission de Transport de London, Ontario, devient président sortant de charge, et M. J. G. Inglis, gérant général de l'exploitation de la Commission de Transport de Toronto, a été élu vice-président.

Les autres dignitaires réélus pour un nouveau mandat sont: conseiller juridique, M. W. H. Furlong C.R., président et gérant général de la Sandwich, Windsor et Amherstburg Railway Company; trésorier, M. Geo. R. Brady, gérant général de la Commission de Transport d'Ottawa; administrateur général de l'association, M. H. E. King de Toronto; et secrétaire général, M. J. R. Empringham, de Toronto.

Changements ecclésiastiques à Pembroke

PEMBROKE (DNC) — Voici les derniers changements ecclésiastiques annoncés par Son Exc. Mgr William Smith, évêque de Pembroke.

Ces changements entreront en vigueur le 1er juillet prochain.

L'abbé D. J. Morris, administrateur à Stonecliffe, devient vicaire à la Cathédrale.

L'abbé C.-J. Legris, vicaire à la Cathédrale, est nommé vicaire à Whitney pour les mois d'été.

L'abbé R. M. Tardiff, vicaire à Mattawa, est nommé vicaire à Arnprior.

L'abbé J. J. Quinn, nouvel ordonné, est nommé vicaire à la Cathédrale.

L'abbé I. W. Rice, vicaire à Arnprior, est nommé vicaire à Eganville.

L'abbé S. J. Kadwiolka, curé de Chalk River, succède à M. l'abbé E. A. Wilowski, curé de Wilno, qui a démissionné pour cause de santé.

L'abbé T. G. Klatt, vicaire à Témiscaming, Qué., est nommé curé de Stonecliffe, Ont.

Le curé W. S. Flynn, de Griffith, est nommé curé de Chalk River, Ont.

L'abbé L. W. Sammon, vicaire à Eganville, est nommé curé de Griffith, Ont.

L'abbé P. M. Jelinek, vicaire à Quyon, Qué., est nommé vicaire à Mattawa.

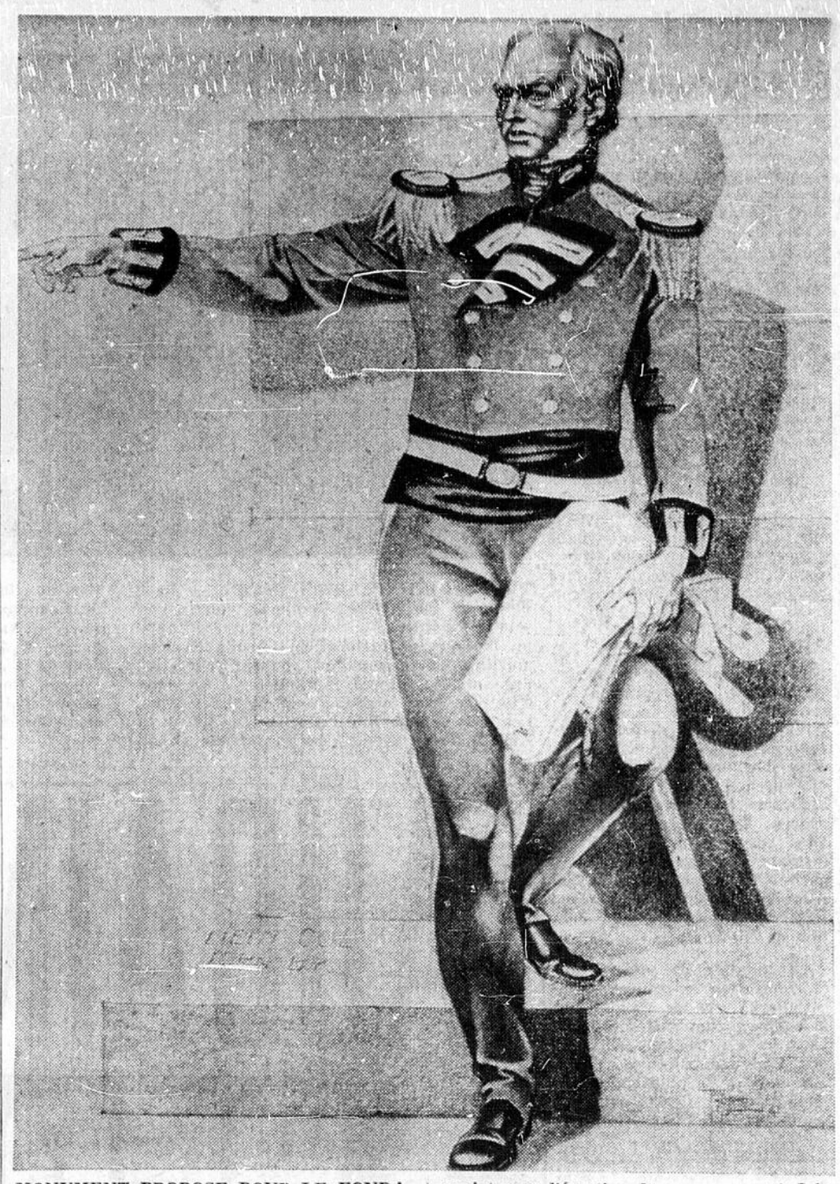
L'abbé L. D. Burns, vicaire à Deep River, vicaire à Quyon, Qué.

L'abbé C. J. McElligott, nouvel ordonné, est nommé vicaire à Témiscaming, Qué.

L'abbé G. H. Cooper, récemment ordonné, est nommé vicaire à Deep River, Ont.

L'abbé T. G. Klatt, curé, a été nommé aumônier diocésain de la CWL, en remplacement de M. le curé T. G. May, de Vinton, Qué.

L'abbé T. G. Klatt, curé, a été nommé directeur diocésain de l'Association de parents et instituteurs, en remplacement de M. le curé J. P. Brown, de Whitney, Ont.



MONUMENT PROPOSE POUR LE FONDATEUR D'OTTAWA, LE LIEUTENANT-COLONEL JOHN BY — A une assemblée du Comité des citoyens pour la préservation des sites historiques de la région de la capitale nationale, tenue lundi soir à Construction House, M. Bertram MacKay, président de la Société historique d'Ottawa, a présenté ce projet pour l'érection d'un monument à John By, fondateur d'Ottawa et constructeur du canal Rideau. D'autres projets seront soumis dans l'avenir. Ce projet est dû au crayon de Ted Ingram, d'Ottawa, d'après les documents fournis par la Société historique qui a fait des recherches jusqu'en Angleterre pour retracer les traits de John By.

(Photo Champlain Marcil)

"Sois prêt à servir de ton mieux"

La chronique scoute

Les 20, 21 et 22 juin, un groupe de plus de 25 scouts et explorateurs s'est rendu au Séminaire universitaire servir les messes d'un grand nombre de prêtres visiteurs qui participaient à un congrès au Château Laurier. Les unités suivantes avaient répondu généreusement à l'appel du Bureau scout qui adresse à tous un sincère merci: **1ère Notre-Dame, 2e Sacré-Coeur, 4e Saint-Charles, 22e Sainte-Anne, 39e Christ-Roi, la 20e explorateur d'Eastview. Responsable du service: le chef Charles-H. Le May.**

DEPART D'UN AUMONIER

C'est avec regret que le 15e groupe scout de Cyrville apprend le départ de son aumônier, **l'abbé Jean Brunelle.** Ce dernier s'en va exercer son ministère à la paroisse Saint-Benoit-Abbé de Hull, après avoir été aumônier scout à Cyrville durant 13 ans — certainement un record! Par l'entremise de la chronique, les chefs, cheftaines et garçons du 15e groupe expriment publiquement leur gratitude à ce grand ami du scoutisme. Leurs voeux de succès accompagnent l'abbé Brunelle dans son nouveau champ d'apostolat.

Bernard Renaud, C.T)

ANNONCES SCOUTES

Vieilles toiles, restes de tentes ou d'abris qui embarrassent les remises de nos groupes scouts ou les hangars des amis du mouvement, voilà qui ferait grandement l'affaire de la troupe diocésaine du Jamboree! Un coup de fil au **Bureau scout (CE. 6-9461)** et nous passerons les prendre avec plaisir et reconnaissance.

Le chef André Cadieux (CE. 4-1827), du premier groupe Notre-Dame, lance un appel aux lecteurs scouts qui ont de vieux appareils (ou de l'équipement) de radio dont ils ne savent que faire. Les explos de la première apprécieraient aussi grandement les services bénévoles de quiconque pourrait leur fournir des renseignements au sujet de la transmission et de la réception par t.s.f. (Post scriptum aux âmes inquiètes: oui, les explos de Notre-Dame connaissent et observent les règlements radiophoniques du ministère des Transports!!)

Le groupe Saint-Dominique désire emprunter ou louer une marquise. On communique avec les chefs du 3e groupe (voir annuaire scout).

EXPLORATEURS, ROUTIERS, VIVRE UNE ROUTE! LE CAMP NOUS APPELLE

Voici une 2e liste des unités qui ont sollicité des permis de camp et soumis leurs programmes aux commissaires:

5e troupe Gatineau	Camp diocésain	24 juin au 1er juillet
9e troupe Pte-Gatineau	Messines	28 juillet au 6 août
16e troupe Aylmer	Camp diocésain	8 au 15 juillet
17e troupe Hawkesbury	Harrington	2 au 9 juillet
25e troupe Val-Tétreau	Lac-des-Loups	24 juin au 3 juillet
30e troupe Rockland	Las Grosleau	7 au 17 juillet
41e troupe Vankleek-Hill	Fassett	4 au 11 juillet
1ère "A" Notre-Dame	Camp diocésain	2 au 8 juillet
4e meute Saint-Charles	Camp diocésain	1er au 8 juillet
20e meute "B" Eastview	La Blanche	8 au 15 juillet
21e meute St-Bonaventure	Lac Meach	15 au 21 juillet

SORTIE — B.A.

Vendredi le 23 juin, des explorateurs partaient pour le lac Vert rendre service aux guides catholiques. Le chef Charles-H. Le May dirigeait cette opération **de la 1ère unité Notre-Dame,** sortie au cours de laquelle les explos ont dressé une marquise, transformé l'entrée du camp et aidé à préparer le terrain pour l'arrivée prochaine des guides et des jeannettes. Ils en profitèrent pour se baigner dans l'eau limpide du lac Vert, faire une marche jusqu'à Montpellier et pratiquer le vrai plein air auquel ils sont rompus depuis longtemps...

François Gobeil
Les Scouts catholiques,
70, rue Guigues, Ottawa.

Marchands autorisés WESTINGHOUSE"

C. CAPLAN Ltée
Appareils ménagers, au 3e étage
RUE RIDEAU
CE. 5-3381

R. & A. COHEN Ltd.
"Ameublement select et appareils ménagers"
162, RUE BANK
CE. 6-7451

CUMMINGS Electrical Sales LTD.
Appareils électriques
225, RUE BANK
CE. 2-1193

ALBERT DESJARDINS LTEE
Quincaillerie "IHA", Appareils électriques
314, RUE BOOTH
(près Somerset)
CE. 2-1775

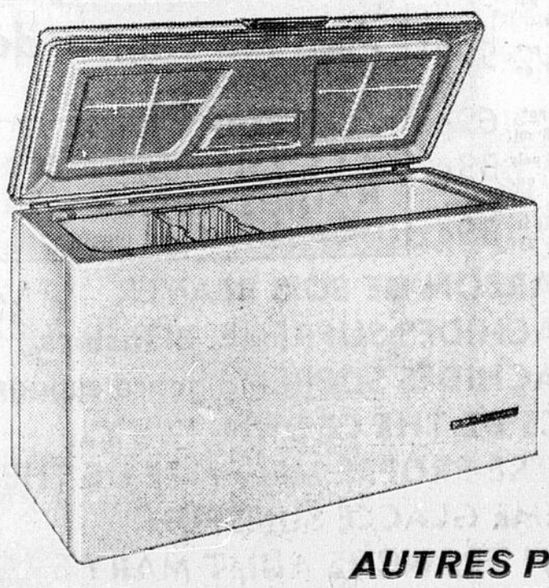
LAROCQUE (OTTAWA) LTD.
RUE RIDEAU
CE. 3-6261

A. J. FREIMAN LTD.
RUE RIDEAU
CE. 2-6464
WESTGATE
PA. 8-1821

SWEDLOVE FURNITURE
Meubles et accessoires électriques
374, RUE DALHOUSIE
CE. 6-0666
150, ch. Montréal,
Eastview SH. 5-1948

Les aubaines du jour en appareils de qualité

VENTE D'ÉTÉ WESTINGHOUSE



Capacité de 525 lb!
CONGÉLATEUR WESTINGHOUSE (modèle FHB-15)

C'est un "marché géant" au foyer!
- Le congélateur tout entier est un compartiment de congélation rapide
- Panier amovible pour aliments souvent employés
- Couvercle hermétique à contrepoids en facilitant l'emploi
- Lumière intérieure éclairant automatiquement le congélateur quand le couvercle est levé

Prix de gala Westinghouse
$259.00

RÉFRIGÉRATEUR WESTINGHOUSE de 9.5 pi. cu. (net) **(modèle RLB-10)**

avec de la place pour 54 lb d'aliments congelés
- Trois tablettes pleine largeur y compris le dessus du légumier
- Légumier pleine largeur; capacité, un demi-boisseau
- Rayons de porte spécialement conçus pour les oeufs, les pots et bouteilles d'emploi occasionnel
- Présentation élégante et moderne pour embellir votre cuisine

Prix de gala Westinghouse
$199.95

AUTRES PRIX DE GALA À LA VENTE D'ÉTÉ WESTINGHOUSE

SÉCHEUSE AUTOMATIQUE PAR COURANT D'AIR DIRECT (modèle DMB-30) trois températures de séchage—collecteur de mousse commode dans le haut
Prix de gala, $159.50

LAUNDROMAT À VITESSES MULTIPLES (modèle LMB-30) deux cycles de lavage avec 2 rinçages exclusifs en eau profonde
Prix de gala, $249.50

CUISINIÈRE AUTOMATIQUE DE 30" À RÔTISSOIRE (modèle KEB30R) goûtez les délices de la cuisson à la broche l'année durant
Prix de gala, $229.95

TÉLÉVISEUR COMPACT 19" (modèle P-3328) modèle de table de seulement 12" de profondeur, se place même sur une étagère
Prix de gala, $219.00

Marchands autorisés → "Westinghouse"

F. SLOVER Ltd.
61, RUE YORK
CE. 3-5677

A. BELANGER (DETAIL) LTEE
"Le magasin le plus moderne de la région"
215, rue MONTCALM, HULL
PR. 1-6611

Guy DESJARDINS Enrg.
69A, boul. St-Joseph HULL
TEL. PR. 1-9202

H. R. PAQUIN Ltée
"Le Royaume de l'Ameublement"
80, RUE EDDY, HULL
PR. 7-2761

MEUBLES M. ANTOINE
Antonio Chauret, gérant
302, rue NOTRE-DAME, GATINEAU
MO. 3-5343

A MANIWAKI
AMEUBLEMENT BRANCHAUD
MANIWAKI, Qué.
Téléphone 181

Voyez votre marchand
WESTINGHOUSE
pour des appareils ménagers de qualité

Importantes nominations annoncées dans le diocèse

Six prélats domestiques et un camérier secret

Le pape Jean XXIII, répondant aux désirs de S. Exc. Mgr M.-J. Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, et sur la recommandation de S. Exc. Mgr Sebastiano Baggio, délégué apostolique au Canada, a bien voulu accorder le titre de prélat domestique de Sa Sainteté à six prêtres du diocèse d'Ottawa et le titre de camérier secret au secrétaire particulier de l'archevêque.

C'est la nouvelle que communique la Délégation apostolique par le service d'information de la Conférence catholique canadienne.

Il s'agit du chanoine Jean Desjardins, curé de la paroisse Saint-Benoît-Abbé, Hull, et du chanoine William Scantland, curé de la paroisse Ste-Anne, d'Ottawa; reçoivent aussi le même titre: le chanoine J. R. Smith, l'abbé Charles-Auguste Demers, supérieur du Petit séminaire St-Jean-Marie-Vianney, d'Ottawa, les abbés Ernest F. Bambrick, curé de la paroisse Saint-Georges d'Ottawa, et Réal de Varennes, curé de la paroisse St-André-Avellin. Enfin, l'abbé Gilles Bélisle devient camérier secret de Sa Sainteté le Pape.

Ces nominations et promotions sont accordées par le Saint-Père dans un geste de libéralité pour bien marquer le Jubilé d'argent épiscopal de Mgr l'archevêque qui sera célébré à la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, demain, jour anniversaire du sacre.

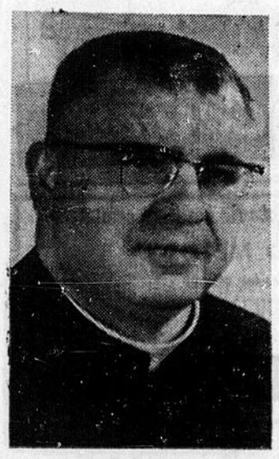
Mgr Jean Desjardins est natif de Saint-Janvier des Deux-Montagnes et il a été baptisé le 28 août 1902. Peu après, ses parents vinrent s'établir à la paroisse Saint-Dominique, de Luskville. Après avoir complété le cours habituel des études classiques au Collège de Sainte-Thérèse de Blainville, il entra au Grand séminaire d'Ottawa pour y étudier la théologie.

Le 2 février 1928, Mgr J.-H. Prud'homme, évêque de Prince-Albert, l'élevait au sacerdoce dans la Basilique d'Ottawa.

Il fut successivement vicaire aux paroisses St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau, du Très-Saint-Rédempteur de Hull et pendant dix-sept ans à la Basilique d'Ottawa, où il remplaçait, comme curé, Mgr Onésime Lalonde, en septembre 1951. Le 28 décembre de la même année, il devenait chanoine titulaire du chapitre d'Ottawa. En janvier dernier, il était nommé curé de la paroisse St-Benoît-Abbé, de Hull.

Le clergé d'Ottawa compte deux de ses frères dans ses rangs: les abbés Paul Desjardins, professeur au collège Marie-Médiatrice de Hull, et Dominique Desjardins, curé de la paroisse St-Mathieu, de Hammond.

Le chanoine Arsène Hébert



Le chanoine Aurèle Poirier

Le chanoine Raoul Guibord, v.f.

Mgr William Scantland est né le 8 octobre 1893 à Angers, Qué., et a été baptisé en l'église paroissiale de la même paroisse de l'Ange-Gardien. Il a étudié au Collège Ste-Thérèse-de-Blainville et au Grand séminaire d'Ottawa, alors sous la direction des RR. PP. Oblats de Marie-Immaculée.

Le 1er février 1920, Mgr Charles-H. Gauthier l'élevait au sacerdoce en l'église d'Angers. Pendant six années il a été vicaire à la paroisse Ste-Anne d'Ottawa; promu curé de Carlsbad Springs et ensuite de Perkins, il revenait le 13 juin 1940, à la paroisse Ste-Anne comme vicaire-coadjuteur de Mgr J.-A. Myrand, p.d.; en janvier 1949, il devenait curé de la même paroisse, poste qu'il occupe encore.

En novembre 1951, il devenait vicaire forain du vicariat no 1 en remplacement de Mgr Onésime Lalonde; le 30 mars 1954, S. Exc. Mgr Lemieux l'appelait à prendre place au chapitre métropolitain.

Mgr John Raganold Smith est né à Ottawa le 13 février 1896 et a été baptisé en l'église St-Patrice. Il a poursuivi ses études à l'Université d'Ottawa et au séminaire St-Augustin de Toronto.

Le 21 mai 1921, Mgr Charles-H. Gauthier l'ordonnait prêtre en la Basilique d'Ottawa. Pendant sept années, il fut vicaire à la paroisse St-Patrice; ensuite il devint curé de Mayo, Metcalfe et Old Chelsea; le 15 juin 1947, l'année du Congrès marial national d'Ottawa, il devenait le curé fondateur de la paroisse Notre-Dame-de-Fatima d'Ottawa qu'il a organisée et où il a construit l'église.

Le 6 octobre 1956, S. Exc. Mgr Lemieux le nommait chanoine honoraire du chapitre d'Ottawa.

Mgr Charles-Auguste Demers est né à Ottawa le 9 septembre 1920. Il a été étudiant à l'Académie De-La-Salle et ensuite au Petit séminaire d'Ottawa. Après ses études théologiques faites au Grand séminaire d'Ottawa, il a été élevé au sacerdoce le 26 mai 1945 par Mgr Alexandre Vachon.

Nommé professeur au Petit séminaire d'Ottawa en septembre suivant, il faisait, au cours des années 1948-1950, un stage d'études à l'université romaine "Angelicum" d'où il revint docteur en théologie après avoir défendu une thèse sur la spiritualité du clergé diocésain. Dans le domaine de l'Action catholique, Mgr Demers avait été président diocésain de la JEC; en 1953-1954, il fit un stage à Montréal à titre d'aumônier national adjoint; il revenait à Ottawa en juin 1954 pour devenir supérieur du Petit séminaire Saint-Jean-Marie-Vianney.

Entre autres activités, Mgr Demers est actuellement directeur de l'Oeuvre des vocations et aumônier général de l'Association des commissions scolaires de langue française du Canada.

Mgr Ernest F. Bambrick est né le 22 janvier 1897 et a été baptisé en l'église Ste-Brigitte d'Ottawa. Il étudia à l'Université d'Ottawa et ensuite au Grand séminaire St-Augustin, de Toronto.

Mgr C.-H. Gauthier l'ordonnait prêtre le 21 mai 1921. Il fut d'abord vicaire à la paroisse du Très-St-Sacrement d'Ottawa, curé de Fitzroy Harbour pendant vingt-quatre ans; en 1942, Mgr Alexandre Vachon lui confiait le soin de fonder la paroisse Notre-Dame-des-Victoires, de Buckingham. En 1951, il devenait curé de la paroisse St-Georges, d'Ottawa.

Mgr Réal de Varennes est né à Papineauville, le 25 mai 1897. Il était le fils de Philémon de Varennes, notaire; un de ses frères, Vincent, devint Oblat de Marie-Immaculée; Mgr de Varennes est un élève des Jésuites, ayant étudié au Collège Sainte-Marie, de Montréal; il a poursuivi ses études théologiques à Montréal et à Ottawa.

Le 14 juin 1924, il était fait prêtre en l'église Ste-Angélique, de Papineauville. Successivement vicaire à St-Isidore-de-Prescott, St-André-Avellin et Ste-Rose-de-Lima; en 1933, il était promu curé de la paroisse de Montpellier, ensuite de Wendover et enfin le 17 juillet 1955, il succédait au chanoine Hector Yelle à la direction de la paroisse de St-André-Avellin.

Mgr Gilles Bélisle est né le 7 octobre 1923 et a été baptisé le même jour en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek.

Etudiant au Petit et ensuite au Grand séminaire d'Ottawa, il était ordonné prêtre par Mgr Alexandre Vachon, le 2 février 1950.

Pendant quelques mois, il fut vicaire à la basilique Notre-Dame; en octobre suivant, il partait en Europe pour une année d'études à Rome et à Bruges, en Belgique. A son retour, il était assigné maitre de cérémonies à l'archevêché. En octobre 1953, S. Exc. Mgr Lemieux en faisait son secrétaire particulier. L'an dernier, il était nommé procureur au Canada de l'équipe sacerdotale Ottawa-Mont-Laurier au Brésil.

Mgr William Scantland

Mgr Gilles Bélisle

Mgr Réal-P. de Varennes, v.f.

Mgr Jean Desjardins

Mgr Charles-A. Demers

Le chanoine Achille Gratton

Deux chanoines titulaires; huit chanoines honoraires

A l'occasion de la célébration de son XXVe anniversaire de consécration épiscopale, Son Excellence Mgr M.-J. Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, a accordé le titre de chanoine à quelques prêtres du diocèse d'Ottawa:

L'abbé Aurèle Poirier, chancelier du diocèse d'Ottawa, et l'abbé Hermas Guindon, procureur de la Corporation épiscopale et économe de l'archevêché, deviennent chanoines titulaires. Au Chapitre, ils rempliront les places laissées libres par la démission de Mgr J. Lebeau, P.A., et du chanoine J.-A. Carrière, qui deviennent, l'un et l'autre, chanoines honoraires.

Six autres prêtres deviennent également chanoines honoraires. Ce sont: l'abbé Raoul Guibord, curé de la paroisse Saint-Paul de Plantagenet; l'abbé J.-Edgar Brennan, curé de la paroisse de l'Assomption de la B.V.M. d'Eastview; l'abbé Achille Gratton, curé de la paroisse du Très-Saint-Rédempteur de Hull; l'abbé Arsène Hébert, curé de la paroisse Saint-Jean-l'Evangéliste de Thurso; l'abbé Emile Binette, curé de la paroisse Sainte-Euphémie de Casselman; l'abbé William Gerald Fogarty, curé de la paroisse Notre-Dame-de-l'Annonciation à Hull.

Le chanoine Aurèle Poirier est né le 28 octobre 1915 à Ottawa et a été baptisé à la Basilique Notre-Dame. Il a fait ses études classiques à l'Université d'Ottawa et ses études théologiques au Grand séminaire d'Ottawa. Il a été fait prêtre par Mgr Alexandre Vachon, le 2 février 1943. Après avoir été secrétaire à l'archevêché pendant 3 ans, il se rendit à Rome où il obtint, après 3 années d'études, un doctorat en droit canonique de l'université du Latran. De retour au Canada, il fut avocat au Tribunal régional d'Ottawa et ensuite, vice-chancelier du diocèse. Tout en gardant cette dernière fonction, il fonda la paroisse Saint-Gabriel de Cardinal Heights où il a bâti une église. Il est le frère de l'abbé Jean Poirier, curé de Sainte-Famille d'Ottawa.

Le chanoine Hermas Guindon est né le 4 février 1919 à Plaisance et a été baptisé en l'église paroissiale de la même localité. Il a étudié au Petit, et ensuite au Grand séminaire d'Ottawa avant d'être ordonné prêtre le 31 mai 1945 par Mgr Alexandre Vachon. Il a suivi des cours de chant grégorien et de musique sacrée à l'Université d'Ottawa, à Saint-Benoît-du-Lac et à l'Institut Pie X de New York. Nommé professeur au Petit séminaire d'Ottawa en septembre 1945, il est devenu procureur de cette même institution en juin 1955. En mai dernier, il était nommé procureur diocésain. Il a un frère dans la Compagnie de Marie, le R. P. Henri Guindon, s.m.m., de Lauzon, Qué.

Le chanoine Raoul Guibord est né à Clarence Creek, Ontario, le 6 novembre 1893. Il est le fils de M. Onésime Guibord, qui a joué un rôle important dans la fondation du journal "Le Droit". Après ses études classiques à l'Université d'Ottawa et ses études théologiques au Grand séminaire d'Ottawa, il a été fait prêtre par Mgr C.-H. Gauthier en l'église de Limoges, le 29 août 1920. Des obédiences diverses l'ont conduit à Clarence Creek et à Aylmer où il a été vicaire; en 1922, il devenait le premier curé de Hearst; de 1930 à 1940 il a enseigné à l'Université d'Ottawa; il fut ensuite curé de Marionville, de Fournier et, depuis 1953, de Plantagenet. L'an dernier, il devenait vicaire forain du vicariat no 5, en remplacement de l'abbé R. Chené.

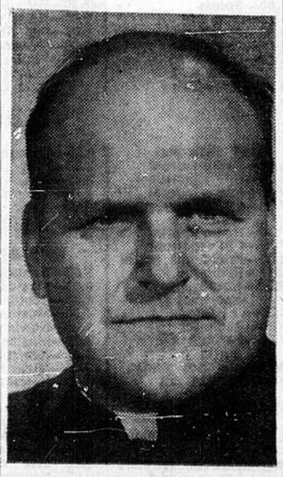
Le chanoine J. Edgar Brennan est né à Ottawa le 29 décembre 1898 et a été baptisé en l'église Saint-Patrice. Après ses études classiques faites à l'Université d'Ottawa, il a étudié la théologie au Séminaire Saint-Augustin de Toronto. Mgr M. Emard, archevêque d'Ottawa, l'élevait au sacerdoce le 26 mai 1923, en la Basilique d'Ottawa. D'abord vicaire en la paroisse Saint-Patrice d'Ottawa, en 1933, il était nommé curé de Richmond et Dwyer Hill; en 1942, Mgr Vachon l'assignait à la cure de l'Assomption de la B.V.M. à Eastview. Pendant environ 30 ans, il a été le directeur diocésain de la C.W.L. (Catholic Women's League); il est actuellement le président de la Seminary Student's Aid Society.

Le chanoine Achille Gratton est né à Lefaivre, Ontario, le 15 janvier 1899. Il fréquenta successivement les collèges Bourget de Rigaud et de Sainte-Thérèse de Blainville; après ses études de théologie faites au Grand séminaire d'Ottawa, il a été ordonné au sacerdoce le 11 juin 1925 par Mgr M. Emard, en l'église paroissiale de Lefaivre. Il a été nommé vicaire dans diverses paroisses du diocèse: Alfred, Rockland, Saint-Charles, Basilique Notre-Dame. De 1934 à 1957 il a été curé de la paroisse Saint-Bonaventure d'Ottawa où il a reconstruit l'église après l'incendie de décembre 1948; curé de la paroisse du Très-Saint-Rédempteur de Hull, le chanoine Gratton travaille actuellement à l'édification de l'église paroissiale.

Le chanoine Arsène Hébert est né à Montebello le 20 novembre 1903. Il est le frère de l'abbé Joseph Hébert du presbytère Saint-Joseph de Hull. Après ses études à l'Université et au Grand séminaire d'Ottawa, il a été ordonné prêtre le 2 février 1929 par Mgr Guillaume Forbes. En juin suivant, il était nommé professeur au Petit séminaire d'Ottawa; pendant de nombreuses années, il a été desservant de Saint-Michel de Wentworth, maintenant dans le diocèse de Saint-Jérôme. C'est pendant cette période, soit en 1937, qu'il établit le camp Saint-Louis, colonie de vacances pour jeunes dont il est encore le directeur. En octobre 1952, il a remplacé Mgr V. Croteau à la direction diocésaine de plusieurs oeuvres: l'Oeuvre des vocations, UCFO, UCC, UCF, la JAC, etc... Le 22 juin 1956, il devenait curé de St-Albert, Ontario, et le 5 juillet 1959 il prenait possession de la cure de Thurso.

Le chanoine Emile Binette est né le 28 octobre 1906 à Sainte-Anne-de-Prescott. Après son cours classique au collège Bourget de Rigaud, il étudia la théologie au Grand séminaire d'Ottawa. Il était fait prêtre le 26 mai 1932 en l'église paroissiale de Sainte-Anne-de-Prescott. Successivement vicaire à L'Orignal et à Saint-Joseph de Hull, il consacra 12 années de sa vie sacerdotale à l'enseignement au petit séminaire Saint-Jean-Marie-Vianney d'Ottawa. En 1948, il devenait curé de la paroisse Saint-Joseph de Lemieux; en 1954 de Saint-Mathieu de Hammond et en 1958 de la paroisse Sainte-Euphémie de Casselman. Il est actuellement vicaire forain et aumônier régional pour la Ligue du Sacré-Coeur.

Le chanoine William Gerald Fogarty est né à Ottawa le 23 septembre 1912 et a été baptisé en l'église Saint-Patrice d'Ottawa. Il fit ses études classiques à l'Université d'Ottawa et ses études théologiques au Grand séminaire d'Ottawa. Il a été ordonné au sacerdoce par Mgr Alexandre Vachon le 23 juin 1940, en la chapelle de la Maison-mère des Soeurs Grises de la Croix d'Ottawa. D'abord vicaire à Saint-Patrice d'Ottawa et à la paroisse de l'Assomption de la B.V.M. d'Eastview, il a été nommé en 1952 curé de Cantley et Quinville. En 1956, il remplacait l'abbé Nevins à la cure de Notre-Dame-des-Victoires de Buckingham où il a construit l'église paroissiale. Le 5 juillet 1959, il devenait curé de la paroisse de l'Annonciation de Hull où il a construit une autre église qui a été inaugurée officiellement mercredi dernier le 21 juin. Pendant 3 ans, il a été le directeur diocésain de la section anglaise de l'Oeuvre des vocations; dans le domaine de l'éducation, il s'occupe activement de l'Association parents-instituteurs de l'Association des commissions scolaires dont il est l'aumônier.



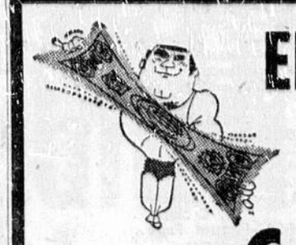
Le chanoine Hermas Guindon

Le chanoine Emile Binette, v.f.

Blessé lorsque coincé entre deux autobus

Un homme de 47 ans, M. Harvey Lafontaine, employé de la CTO, 160, rue Bronson, à Ottawa, a subi des blessures à la poitrine, mardi soir, vers 8 h. 30, lorsqu'il a été coincé entre deux autobus, au garage de la CTO, boul. St-Laurent.

Transporté à l'hôpital Louis-Marie-de-Montfort, M. Lafontaine a reçu les premiers soins. Son état a été décrit comme satisfaisant.



EPARGNEZ CHEZ CREMART

VOITURETTE DE GOLF

rég. 14.95 8.75

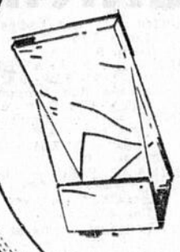
RASOIRS SUNBEAM

rég. 25.75 14.98

RADIO à transistors avec étui-batteries-écouteurs

7.95

SAC de couchage 100% nylon



6.75 rég. 18.95

Poêle de camp Coleman 13.95 rég. 21.95

BAR-B-Q portatif à partir de 98c

MALAXEURS General Electric 3 vitesses rég. 25.95 15.88

FERS A VAPEUR General Electric rég. 21.95 14.88

idéals comme cadeaux

Grille-pain automatique rég. 11.95 9.95

CHAISE LONGUE de PARTERRE

4 positions rég. 14.95 8.88

PATTES DE GRENOUILLE (swim fins) à partir de 1.99

Couvertures nylon-rayonne rég. 8.95 3.99

BALLES de GOLF 3 pour $1

CHEMISES D'ETE blanches à partir de 99c

SECHEUSE pour cheveux SPECIAL 14.95

Ensemble de MELMAC 14 morceaux rég. 14.95 6.99

RAQUETTE de TENNIS 1.79

BOYAUX d'arrosage 50 pieds 99c

CREMART

349, rue DALHOUSIE CE. 2-1277

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CBOFT — CANAL 9 OTTAWA

MERCREDI 28 JUIN

3.30—F—Musique
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—Film: "Symphonie inachevvée" (it.)
6.00—OF—Bulletin local d'inform.
F—Edition métropolitaine
6.10—OF—Au jour le jour
6.15—Nouvelles sportives
6.30—Téléjournal
6.45—Le moulin aux images
7.15—Cinéfeuilleton
7.30—Carrefour
8.00—Le point d'interrogation
8.30—Edition spéciale (dern.)
9.00—En haut de la pente douce (dern.)
9.30—Reportage: Commémoration du débarquement en Normandie.
10.30—La force de l'âge (dern.)
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.25—Commentaire
11.34—A vous Paris (R.T.F.)

JEUDI, 29 JUIN

3.30—F—Musique
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—Connaissance du monde (dernière) "La Chine"
5.30—Roquet, belles oreilles (dernière)
6.00—OF—Bulletin local d'inform
F—Edition métropolitaine
6.10—OF—Au jour le jour
6.15—Nouvelles sportives
6.30—Téléjournal
6.45—L'enfant du cirque
7.15—Cinéfeuilleton
7.30—OF—Hebdo-Sports
F—Exploits sportifs
7.45—O—Perspective
F—Au-delà des apparence
8.00—Clé de Sol
8.30—En quête de chansons
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.30—Téléjournal
9.45—Nouvelles sportives
9.56—Commentaire
10.04—Ciné-club "Roméo et Juliette"
11.45—F—Téléjournal

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

MERCREDI 28 JUIN

12.15—O—Opening of Transmission
12.17—O—CBC News — Noon report
12.23—O—Long métrage: "Song of India"
12.30—M—Intermède
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
1.53—O—Billboard
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Our Miss Brooks
3.30—Verdict is Yours
4.00—O—Rosemary Clooney
M—Wonders of the Sea
4.31—Junior Roundup
5.30—Huckleberry Hound
6.00—O—Father Knows Best
M—Ray Milland Show
6.30—O—Nouvelles locales et Billboard
M—Metro
6.45—CBC Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven O One
7.30—Les affaires provinciales
7.46—Country Time
8.00—Angel
8.30—My Three Sons
9.00—Kraft Mystery Theatre
10.00—St-Lawrence North "Turlutte"
10.30—Explorations
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.20—O—Sportstime
M—Final edition
11.30—O—Météo
11.31—O—Manhunt "Death Trap"
11.33—M—Mys tery — "Her Adventurous Night"
12.02—O—Lutte

JEUDI, 29 JUIN

12.15—O—Opening of Transmission
12.17—O—CBC News — Noon report
12.23—O—Long métrage: "Meet Me On Broadway"
12.30—M—Intermède
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montréal matinée
1.53—O—Billboard
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—O—Window on Canada "Third Dimension"
M—Time Out
3.00—Music in Miniature
3.30—Verdict is Yours
4.00—O—Corliss Archer
M—Cartoon Corner
4.31—Junior Roundup
5.30—Roy Rogers
6.00—O—I Love Lucy
M—Bachelor Father
6.30—O—Nouvelles locales et Civic Affairs
M—Metro
6.45—C.B.C. nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven O-One
7.30—O—Director's Choice "The Big Shooter"
M—Sea Hunt
8.00—Live A Borrowed Life
8.30—Checkmate
9.30—Summer Circuit
10.00—O—Sea Hunt
M—Tightrope
10.31—O—Gardening and Home Show
M—Let's Face It
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.20—O—Sportstime
M—Final Edition
11.30—O—Météo
11.31—O—British Movie Night: "Ramesbottom Rides Again"
M—Movie Cavalcade: "Time Out of Mind"

CJOH — CANAL 13 OTTAWA

MERCREDI 28 JUIN

4.50—Picture Page
5.00—Compass
6.05—Météo
6.30—Nouvelles
6.45—Sports
7.00—Robin Hood "Errand of Mercy"
7.30—Mr. Adam and Eve
8.00—Interpol Calling "You Can't Die Twice"
8.30—The People's Choice "Sock and the People's Pageant"
9.00—Route 66 "Like A Motherless Child"
10.00—Vue
10.05—Météo
10.30—Nouvelles
10.50—Sports
11.15—Long métrage: "Peter Ibbetson"
12.40—Picture Page
12.50—Epilogue: Rev. J. D. Chapman

JEUDI, 29 JUIN

4.50—Picture Page
5.00—Compass
6.05—Météo
6.30—Nouvelles
6.45—Sports
7.00—Phil Silvers Show
7.30—Wyatt Earp
8.00—Hawaiian Eye
9.00—Rawhide "The Incident of the Judas Trap"
10.00—Vue
10.05—Météo
10.30—Nouvelles
10.50—Sports
11.15—Long métrage: "Dr. Cyclops"
12.30—Picture Page
12.40—Epilogue: Rev. J. D. Chapman

Le rayon des disques Alex Sherman chez LAROCQUE

a de bonnes nouvelles pour les

Collectionneurs de disques

Alex Sherman vous offre de nouvelles aubaines en fait de disques — aux plus bas prix. Quel que soit votre goût musical venez maintenant et économiser.

ALBUMS DE DISQUES 45 RPM
à bande prolongée

Choisissez parmi vos artistes préférés: Perry Como, Bill Haley, Red Foley, Catherina Valente, Ernest Tubb, Bobby Helms, Glen Miller et autres.

Rég. 1.50 Maintenant 47c

DISQUES 45 RPM
ORDINAIRES
Populaires - Français - Westerns
Tous vos artistes préférés — Maintenant offerts à ce bas prix.
Rég. 98c chacun
7 pour 1.00

ADOLESCENTS ! CETTE OFFRE S'ADRESSE A VOUS !
16 SUCCES sur un microsillon de 12"
Rég. $1.98
Maintenant 49c
PLUSIEURS AUTRES AUBAINES EXTRAORDINAIRES

Rayon des disques Alex Sherman
chez Larocque — Angle Rideau et Dalhousie

UNE JEUNE COMEDIENNE de Régina, Mlle Tobi Weinberg, âgée de seulement 22 ans, interprétera le rôle de Lady Macbeth au Festival de Ludlow, en Angleterre, au cours de l'été. Le Festival a été organisé par un autre Canadien, M. Sandy Black, 26 ans, de Kitchener, Ontario. Mlle Weinberg étudie l'art dramatique à Londres, depuis cinq ans.

(Photo PC)

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Ladies Man" (1) 1.05 - 3.15 - 5.20 - 7.30 - 9.40. Dern. 9.05.
CARTIER — "All in a Night's Woork" (?) 2.49 - 6.12 - 9.42. "Phantom of the Rue Morgue" (?) 1.25 4.48 - 8.11. Dern. 7.56.
CENTRE — "The Tarnished Angels" (2R) 1.00 - 4.35 - 8.15. "Blood Alley" (2) 2.35 - 6.10 - 9.45. Dern. 8.05.
CINEMA DE PARIS — "Les Vikings" (2) (ver. fr.) 6.09 - 9.53. "Tombouctou" (1) (ver. fr.) 8.23 - Der. 8.03.
LITTLE ELGIN — "Never on Sunday" (3) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.10.
ELGIN — "Raisin in the Sun" (2) 12.30 - 2.45 - 5.00 - 7.15 - 9.35. Dern. 9.25.
ELMDALE "Please Turn Over" (2R) 1.00 - 3.15 - 5.25 - 7.45 - 10.00. Dern. 9.15.
FRANCAIS — Fermé pour réparations.
LAURIER — "Crépuscule sur l'océan" (2) 1.00 - 5.05 - 9.20. "Violette, agent secret" (?) 3.05 - 7.20 - Dern. 7.20.
LINDEN — "Crime of Passion" (2) 2.55 - 7.15. "Elmer Gantry" (2R) 1.00 - 4.40 - 8.55. Dern. 7.15.
MAYFAIR — "Sanctuary" (2R) 1.20 4.30 - 8.04. "Tunes of Glory" (2R) 2.30 - 6.05 - 9.35. Dern. 8.04.
NELSON — "Silk Stockings" (2R) "Interrupted Melody" (1). Soirées - ouverture cinéma 7.00 - films 7.30. Sam. matinée, ouverture cinéma 1.00, films 1.30.
REGENT — "Please Turn Over" (2R) 12.54 - 3.04 - 5.20 - 7.33 - 9.55. Dern. 9.00.
RIDEAU — "Five Guns to Tombstone" (2) 2.42 - 5.39 - 8.49. "Revolt of the Slaves" (?) 1.00 - 3.57 - 6.54 - 10.04. Dern. 8.40.
SOMERSET — "Subterraneans" (2R) 1.05 - 4.34 - 8.08. "Portrait in Black" (2R) 2.34 - 6.03 - 9.37. Dern. 8.08.

EN PLEIN AIR

AUTO SKY — "Our Man in Havana" (2R). "Warlock" (2).
ALADDIN — "Return to Peyton Place" (2R). "Walk Tall" (1).
BRITANNIA — "Fuller Brush Man" (?). "Fuller Brush Girl" (?). "Three Stooges" (1).
STAR TOP — "Solomon and Sheba" (2R). "Inside the Mafia" (2R).

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

ESSAYEZ NOTRE FAMEUX
Smorgasford BUFFET
SERVI DE 6 à 9 P.M.
TEA WAGON
112, rue Rideau

"Bernadette devant Marie" de Ghéon

Une pièce religieuse marquera le cinquantenaire de la Grotte

Y a-t-il dans notre milieu un public pour le théâtre religieux? Les expériences passées n'ont pas été assez nombreuses pour qu'on puisse donner une réponse définitive à cette question, mais il n'en reste pas moins vrai que l'enthousiasme manifesté par un groupe de comédiens jeunes, et un peu moins jeunes, est de bon aloi. Pour marquer le cinquantenaire de la Grotte d'Eastview, la direction de ce sanctuaire décidait de présenter du théâtre religieux en plein air, à ce sanctuaire, au cours de l'été. Entreprise difficile s'il en est une, mais entreprise réalisable quand même, disent les organisateurs.

On avait d'abord pressenti Jean Belleau pour qu'il s'occupe de la mise en scène de la pièce mais, pressé par son travail, il se vit dans l'obligation de refuser le travail. Madeleine Clavaud a accepté de le remplacer. On a distribué la majorité des rôles mais il reste encore quelques rôles masculins d'importance qui ne sont pas remplis. Le refus de collaboration d'une troupe de théâtre, entre autres obstacles, le fait que plusieurs comédiens étaient déjà retenus pour jouer dans "Cyrano de Bergerac" ont causé des difficultés assez sérieuses aux organisateurs, mais tout semble aller rondement et le spectacle est en bonne voie.

La pièce à l'affiche sera une oeuvre de Ghéon: **Bernadette devant Marie.** C'est l'histoire, toute simple du grand miracle de Lourdes porté à la scène par un des meilleurs dramaturges chrétiens de notre temps. **Bernadette devant Marie,** c'est une histoire sans prétention qui donne lieu à un spectacle sans prétention, facile d'accès à tous les publics. On ne voudra pas manquer ce spectacle qui prendra l'affiche dès la dernière semaine de juillet. Les comédiens qui seraient intéressés à y participer peuvent communiquer avec Mme Clavaud, ou avec le R. P. Joseph Chagnon, à la Grotte de Lourdes d'Eastview.

Le violoniste Camille Couture meurt à Montréal

MONTREAL (PC) — M. Camille Couture, violoniste montréalais bien connu, s'est éteint hier à l'âge de 86 ans.

Né à Loretteville, il a tout d'abord étudié le violon à Montréal et plus tard, en Belgique, avec Jean Quitin et Ovide Musin. Il donna de nombreux concerts à Liège et dans d'autres cités européennes.

Revenu au Canada en 1904, il enseigna le violon à Winnipeg, et plus tard, en 1917, à Montréal.

Il devait également étudier la lutherie en Europe, avec le fameux Heneberg et, en 1924, il se méritait un prix à l'exposition de Wembley, en Angleterre, pour l'un des instruments qu'il avait fabriqués.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Thérèse Turenne, et trois filles.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Programmes à la Radio

CE SOIR

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CBF — 690 Kc
6.00—Radio-journal Revue de l'actualité
6.15—Le monde d'aujourd'hui
6.25—Nouvelles sportives
6.30—Rond Point
7.00—Le tour de chant de...
7.30—Les petites symphonies
8.00—Sur toutes les scènes du monde
8.30—Musique de scène
10.00—Radio-Journal
10.15—Commentaires
10.30—Les pôles de l'esprit
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Aux portes de la nuit
11.55—Radio-journal
12.00—Concert
12.55—Radio-journal
1.00—Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le Journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Menu musical
7.00—Recital-un du chapelet
7.15—Nécrologie
7.20—Les Petites Symphonies
8.00—Sur toutes les scènes du monde
9.30—Musique de scène
10.15—Commentaires
10.30—Club 970
10.55—Nouvelles
11.00—Sports
11.10—Club 970
11.51—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Club 970
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CFRA-OTTAWA
6.00—Sport at Six
6.12—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Gordon Sinclair
6.40—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.29—Nouvelles
7.30—Teen Time
8.00—Nouvelles
8.05—Teen Time
8.30—Bob Simpson soprts club
9.00—Nouvelles
9.10—Joe Brown show
10.00—Happy Wanderers
10.30—Bermuda bound
11.00—Nouvelles
11.10—Sports final
11.15—Lean Back and Listen
12.00—1.00 - 2.00 3.00 4.00 - 5.00 - 5.55 — Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sports Scores
1.00 - 2.00 - 3.00 - 4.00
12.30 - 1.30 - 2.30 - 3.30 - 4.30 - 5.30 — Nouvelles.

CKOY OTTAWA
6.00—Newscast
6.10—Sportscast
6.20—Swaze Notebook M. W. F.
6.25—Magazine
6.30—Rush Hour
7.00—Newscast
7.05—Disc Derby
7.55—Newscast
8.00—Assignment
8.30—PM Show
9.00—Newscast
9.05—PM Show
10.00—Newscast
10.05—Public School Sports Panel Date Line Ottawa
10.30—Newscast
10.40—Sportscast
10.45—City Beat
11.00—Newscast
11.05—Eleventh Hour
11.30—Sports Final
11.35—Eleventh Hour
12.00—Newscast
12.05—All Nite House Party

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.10—Parliamentary report
6.15—Byline
6.20—Roving reporter
6.25—Billboard
6.30—Rawhide
6.45—This week
7.00—Speaking of Music
7.30—Ici, to Wensday night
7.40—Musique
8.00—Defunctive Music
8.30—Music of French Court
10.00—CBC Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Midweek Review
10.30—Hunky
11.00—Music till midnight
12.00—CBC nouvelles, météo et sports
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

CBO-FM
7.00—Résumé
7.05—Nouvelles
7.10—Divertimento
8.00—Strauss et Ravel (M)
8.30—CBC Mercredi soir (T)
10.00—Jazz at his best (M)
11.00—Nouvelles (M)
11.10—Concert

JEUDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—CBF métropol.
7.00—Radio-journal
7.05—CBF métropolitain
7.30—Radio journal
7.35—CBF métropol.
8.00—Prière du matin
8.15—Radio-journal
8.25—Nouvelles sportives
8.30—La Gambille
9.30—Radio-journal
9.34—Partage du matin
9.58—Sur nos ondes
10.00—Partage du matin
10.15—Chant sans paroles
10.30—Miss music-hall
11.00—Annie Cordy
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.54—Nouvelles sportives
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Intermède
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
3.00—CKCH présente
3.30—A votre choix
4.00—Radio-journal
4.05—Une demi-heure avec...
4.30—Fantaisies musicales
5.00—Métro magazine
5.55—Sur nos ondes

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Le p'tit réveil
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.10—Le p'tit réveil
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—En déjeunant
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—En déjeunant
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Bouquet de Paris
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert
9.25—Passez la monnaie
9.30—Chez Bébert
10.00—Nouvelles
10.05—Le ministère de la Chanson
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.15—Rendez-vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—En dînant
12.30—Nouvelles sportives
12.35—En dînant
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Annie Cordy
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Miss Music Hall
3.00—Les visages de l'Amour
3.15—Chansonnettes
3.30—Vies de femmes
3.45—Nos Vedettes
4.00—Nouvelles
4.03—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.10—Chez Bébert

CKOY-OTTAWA
6.00—Newscast
6.05—Musical Clock
6.20—Country Fair
6.30—Musical Clock
7.00—Newscast
7.05—Musical Clock
7.30—Newscast
7.35—Musical Clock
8.00—Newscast
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Newscast
8.35—Musical Clock
9.00—Newscast
9.05—Live Wire
10.00—Newscast
10.05—Music Room
11.00—Newscast
11.05—Music Room
12.00—Newscast
12.05—Everybody Sings
12.30—Newscast
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sings
1.00—Newscast
1.05—These are Tops
2.00—Newscast
2.05—Here's Ann
3.00—Newscast
3.05—1310 Rural Route
4.00—Newscast
4.05—Disc Derby
5.00—Newscast
5.05—Rush Hour

CFRA-OTTAWA
6.00—The Grant Forsyth Show
6.30—Nouvelles
6.32—The Grant Forsyth Show
7.00—Nouvelles
7.05—The Grant Forsyth Show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—The Grant Forsyth Show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—The Grant Forsyth Show
8.30—Nouvelles
8.35—The Grant Forsyth Show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.15—Matinee with Austin Willis
9.20—Les Lye Show
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye show
10.30—Headline News
10.31—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.31—I Give Away
11.37—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Ottawa Valley Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-Day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Market Roundup
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin 'Along
1.30—Nouvelles
1.31—I Give Away
1.37—Bobbin' Along Workshop
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin' Along
2.30—Headline News
2.31—I Give Away
2.37—Bobbin' Along
2.45—Anne Lee Scott
3.00—Nouvelles
3.05—Bobbin' Along
3.29—Nouvelles
3.30—Joan Baxter show
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.31—I Give Away
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Headline News
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00 à 9.15—Face the music
6.30—CBC Nouvelles locales
7.00—CBC Nouvelles
7.30—Nouvelles locales
7.35—Morning Devotions
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Commentaires
8.30—Personally Speaking
8.33—March of Time
8.45—Music from the Shows
8.55—Billboard
9.00—CBC Nouvelles
9.12—CBC Reporter
9.15—Music in the Morning
9.45—Food Facts and Food Fashions
10.00—In Reply
10.15—Stories and rhymes
10.30—CBC Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—Senses of the World
11.15—Footsteps of the Free
11.30—Kapitan's Fortune
11.45—The Archers
12.00—BBC nouvelles
12.15—Stu Davis
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Dom. Obs. Time Signal
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie
2.00—CBC Nouvelles
2.03—Trans Canada Matinee
3.00—Halifax Theatre
3.30—Three for the Show
3.45—Camilleri and company
4.00—CBC Nouvelles
4.03—Tea and Trumpets
4.30 à 6.00 — Jim's Here
5.00—CBC Nouvelles locales
5.50—Jack Kinsella Sports review

On aurait signalé la probabilité de la catastrophe

TORONTO (PC) — Quatre témoins qui ont comparu hier à Toronto dans l'enquête du coroner relative à la mort de deux ouvriers survenue le 26 mai, lors d'un effondrement des structures destinées à contenir le ciment dans la construction d'une nouvelle partie du métro de Toronto, ont affirmé qu'ils avaient averti les victimes de la probabilité de la catastrophe.

Ils ont dit que la compagnie avait voulu sauver du temps et de l'argent, que le béton avait été versé de façon inappropriée, que c'était la première fois qu'ils voyaient des structures destinées à contenir le ciment non renforcées d'appuis d'acier et qu'ils avaient prévu l'effondrement.

L'un d'eux a dit qu'il avait fait des représentations mais qu'on lui avait rétorqué de se mêler de ses affaires.

2 morts dans cette tragédie

WINNIPEG (PC) — L'ARC a annoncé hier soir que le Cessna 180 disparu depuis le 16 a été retrouvé de même que les cadavres de ses deux occupants: B. Pavlu et Cal Cornelius, tous deux de Calgary.

On n'avait pas eu de leurs nouvelles depuis qu'ils étaient décollés de Wrigley, dans les Territoires du Nord-ouest, pour Bell Heather.

C'est un hélicoptère appartenant à la compagnie Okanagan qui a repéré l'avion à 85 milles à l'ouest de Wrigley.

Jacques Demy y sera . . .

"Lola" en première au Festival du film

LOLA, de Jacques Demy, sera présenté en première canadienne au deuxième Festival international du film de Montréal.

"Le film que j'aurais aimé faire" a dit Alain Resnais, réalisateur de **Hiroshima mon amour** en parlant de **Lola,** que son auteur a dédicacé à celui qu'il considère comme son maître, Max Ophuls.

Un tel compliment ne pouvait qu'augmenter l'intérêt soulevé par le premier long métrage de ce réalisateur de moins de trente ans, né à Nantes, ville qu'il choisit comme cadre de **Lola.**

Jacques Demy, cinéaste français, a d'abord travaillé aux films d'animation publicitaires de Paul Grimault; puis en 1955 il réalisa un court métrage le **Sabot du Val de Loire,** dont il avait proposé le scénario à Georges Rouquier. Ce dernier n'avait pu le tourner, mais en 1956 il offrira à Demy d'être son assistant pour **SOS Noronha.**

De 1957 à 1959, Demy a réalisé deux autres courts métrages: **Le Bel Indifférent** et **Ars,** d'après les écrits du curé d'Ars. Entre temps, en 1958, il a écrit le scénario de **Lola.**

Un journaliste a dit que **Lola** était un film de 800 millions de francs fait avec 60! Cette citation confirmerait ce que la plupart des critiques ont dit: **Lola,** un film à part. "C'est moi, c'est moi Lola, chante dans le film Anouk Aimée qui selon un critique, réussit des choses très difficiles avec une élégance digne de celle de son metteur en scène".

Jacques Demy présentera lui-même **LOLA** et **ARS** au public canadien. Il sera l'un des réalisateurs français présents à la **Rencontre internationale des cinéastes** qui réunira lors du Festival plus de 40 cinéastes canadiens et étrangers.

Le deuxième Festival international du film de Montréal se déroulera du 11 au 17 août au cinéma Loews, 954 ouest, rue Ste-Catherine.

Des guides des E.-U. reçues à l'hôtel de ville

Les échevins Cécile O'Regan et Ellen Webber ont reçu un groupe de 50 guides de Kearny, N. J., à l'hôtel de Ville, mardi.

Ces jeunes demoiselles, qui font une tournée de l'Ontario, ont visité la capitale accompagnées des guides marines d'Ottawa et ont rencontré le maire Charlotte Whitton dans la salle de délibérations du Conseil de ville.

Le maire a adressé des paroles de bienvenue au groupe. Le commissaire Lloyd Francis et l'échevin James McAuley ont aussi assisté à cette cérémonie.

La radio et la TV à la convention créditiste

La Société Radio-Canada a fait connaître le programme des émissions qu'elle diffusera lors de la convention que le Parti du Crédit social tiendra à Ottawa en juillet prochain afin de se choisir un nouveau chef. Voici l'horaire qui a été arrêté:

Aux réseaux français (radio et télévision):

Le mercredi 5 juillet, de 11 heures 30 à minuit: extraits de discours prononcés plus tôt à la convention par MM. E. C. Manning, premier ministre de l'Alberta, Réal Caouette, vice-président de l'Association nationale du Crédit social et chef du Ralliement des Créditistes de la province de Québec, et W. A. C. Bennet, premier ministre de la Colombie-britannique; le jeudi 6 juillet, de 2 heures à 3 heures 30: reportages et interviews directement de la grande salle du Colisée; et, le même jour, de 8h. 30 à 9h. 30: résultats de l'élection et discours du nouveau **leader** créditiste.

Les discours seront traduits simultanément en langue française ou en langue anglaise, selon le cas.

Aux réseaux anglais (radio et télévision):

Les événements qui feront l'objet d'émissions dans l'après-midi du 6 juillet sont les mêmes pour les réseaux français et anglais. Mais le mercredi 5 juillet, de 4 heures à 4h. 30, le réseau anglais présentera un enregistrement d'extraits du discours de M. E. C. Manning, et le soir, de 10h. 30 à 11 heures, un enregistrement du discours qu'aura prononcé plus tôt dans la soirée M. W. A. C. Bennet, premier ministre de la Colombie-britannique.

M. Reeves Haggan, directeur des émissions d'affaires publiques de la zone d'Ottawa, sera responsable de la mise en ondes des émissions, M. J. Taylor en sera le réalisateur-chef et M. Bernard Benoist coordonnera les émissions françaises. M. J.-M. Laporte et P. Watson seront, respectivement, réalisateur pour la télévision française et la télévision anglaise.

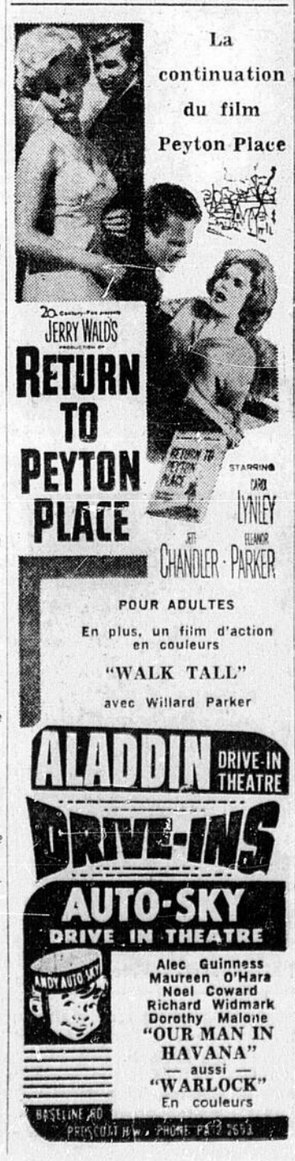
A la radio, la mise en ondes a été confiée aux réalisateurs Guy Dozois et D. MacKenzie.

LAURIER HULL
A L'AFFICHE !
En Technicolor
"CREPUSCULE SUR L'OCEAN"
Rock Hudson — Cyd Charisse
"VIOLETTE AGENT SECRET"
Paul Scofield — Virginia McKenna

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
EN TECHNIRAMA
"SOLOMON and SHEBA"
Yul Brynner - Gina Lollobrigida
"INSIDE THE MAFIA"

LINDEN Jusqu'à mercredi
"ELMER GANTRY"
(Adultes)
avec BURT LANCASTER, gagnant d'un "OSCAR"
"CRIME OF PASSION"
PERRY MASON

Cinéma de Paris
Kirk Douglas - Tony Curtis
Ernest Borgnine - Janet Leigh
dans
"LES VIKINGS"
— Egalement à l'affiche —
Victor Mature - Yvonne De Carlo
dans
"TOMBOUCTOU"
(2 versions françaises)
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6 h.



POUR ADULTES
En plus, un film d'action en couleurs
"WALK TALL"
avec Willard Parker

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
DRIVE-INS
AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
Alec Guinness
Maureen O'Hara
Noel Coward
Richard Widmark
Dorothy Malone
"OUR MAN IN HAVANA"
— aussi —
"WARLOCK"
En couleurs
BASELINE RD PRINCESS HWY PHONE PS 2 2693

ONLY THE STRONG COULD ANSWER THE CALL OF AN UNTAMED LAND!
WALT DISNEY'S
NIKKI
WILD DOG OF THE NORTH
TECHNICOLOR
Extra
WALT DISNEY — The Danube
TECHNICOLOR
REGENT
Commençant DEMAIN
avec JEAN COUTU — EMILE GENEST — ROBERT RIVARD

DEAN MARTIN · SHIRLEY MacLAINE
ALL IN A NIGHT'S WORK
TECHNICOLOR
— aussi en couleurs —
"PHANTOM OF THE RUE MORGUE"
Karl Malden — Patricia Medina
Cartier A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST. HULL PR. 7-4141

Commence demain — Spectacle tout en couleurs
"INTERRUPTED MELODY"
Glenn Ford — Eleanor Parker
"SILK STOCKINGS"
Fred Astaire — Syd Charisse — Janis Paige
Un spectacle par soirée à 7.30. — Les portes ouvrent à 7.00
NELSON

SHE PUT THE TORCH TO AN EMPIRE OF SIN!
SECOND THRILL HIT!
"GUN DOWN THE KILLERS!"
The Bloody Day Tombstone got its name!
THE REVOLT OF THE SLAVES
COLOR
RHONDA FLEMING
LANG JEFFRIES
FIVE GUNS TO TOMBSTONE
James Brown • John Wilder
ADULT ENTERTAINMENT
AIR-CONDITIONED
OPEN 12:30
Rialto AT BOTH!
BRITANNIA DRIVE-IN
Contrôle ouvre à 8 a.m.
Commençant LUNDI "THE ALAMO" Maintenant à prix populaires

"LA PENSEE DU JOUR'
Avant de dire que quelqu'un a eu de la chance, attends de savoir comment il est mort.

BEAUTE TRADITIONNELLE marquée d'une délicate touche de modernisme, cette toilette de mariée est confectionnée d'organdi suisse. Le corsage ajusté, à encolure bateau et manches longues, accentue l'ampleur de la jupe cloche se prolongeant en traine chapelle. Un accent de nouveauté est conféré par une maille de petites appliques en motif d'oeillets qui ganse le drapé en avant de la jupe d'une tendre nuance de rose pâle. Cette teinte discrète est répétée dans la couronne qui retient le voile des tulle illusion blanc.

Infiltration féminine dans l'administration indienne

Par **TOM WILLIAMS**
de la **Presse Canadienne**

KAWENE, Ont. (PC) — Les Indiennes des réserves du nord ontarien ont leur mot à dire dans l'administration de leur communauté et les hommes commencent à tenir compte de leurs conseils.

"Les femmes acceptent des responsabilités de plus en plus grandes et font beaucoup pour améliorer les conditions de vie des leurs," a déclaré Jane Bartlett, de North Bay, qui travaille pour le service fédéral des Affaires des Indiens.

Mlle Bartlett a fait ces commentaires au cours de la conférence des chefs et conseillers des tribus du nord-ouest ontarien, réunion qui a eu lieu à Quetico, un centre d'études situé près de cette municipalité.

Le chef Amélia

Au nombre des 27 délégués suivant le cours sur les modes de gouvernement démocratique, on comptait huit femmes dont l'une, Amélia Wani, est chef de la bande de Gull Bay, un centre situé sur le lac Nipigon.

Femme grassouillette, dans la trentaine chef Wani a été la plus surprise de se voir élue lors du scrutin de l'an dernier.

"Je ne savais même pas que le moment de l'élection était venu et, bien qu'on m'ait demandé de me présenter comme conseiller, j'avais refusé, trouvant qu'il y avait déjà trop de candidats; mais, quand on me parla de poser ma candidature comme chef, j'ai décidé de tenter ma chance, histoire de voir comment les gens réagiraient et il faut bien croire que les femmes ont voté pour moi, car j'ai gagné par une voix contre mes cinq adversaires masculins."

Un des conseillers d'Amélia nous donne le point de vue des hommes du groupe:

"Quand Amélia a présenté sa candidature, nous ne savions même pas que les femmes pouvaient être élues et, même s'il y a eu quelques mécontents au début, il faut admettre qu'elle réussit à merveille, surtout pour une femme. Et puis elle prend toujours soin de demander conseil, elle n'agit pas à la légère."

Mais, pour se rendre à la Conférence, Amélia a connu quelques difficultés. Il lui a d'abord fallu parcourir 45 milles sur le pouce, puis faire 150 milles en train, 175 milles en autobus, quelques milles à pied pour finalement arriver chez Mlle Bartlett qui l'a conduite dans son auto au centre, situé à 120 milles plus loin.

Bien que le nombre de chefs et de conseillers féminins soit encore relativement peu élevé, les femmes réussissent quand même à se faire entendre dans les assemblées importantes et elles jouent un rôle efficace, ayant organisé plusieurs clubs de loisir et de bienfaisance et ayant leurs propres conseils.

SI VOUS ALLEZ A LA PECHE...

Chaque année, un nombre sans cesse croissant de familles profitent des voyages de vacances pour aller à la pêche.

Même si l'on n'a jamais aiché un hameçon, on peut néanmoins aider les siens dans l'élaboration de leurs projets en tenant compte de ce qui suit: le temps joue un rôle important dans la pêche.

Les spécialistes affirment que le poisson mord davantage tout juste après le passage d'une masse d'air froid, habituellement accompagnée d'orages. C'est là le temps par excellence. La pluie a emporté les insectes et refroidi la surface de l'eau; le ciel obscur assure une bonne protection et le baromètre en hausse semble "ragaillardir" le poisson.

Le poisson oublie alors sa prudence habituelle. Il s'aventure en eau peu profonde et happe tout ce qui lui semble bon, y compris l'hameçon ou tout appât factice.

L'essentiel est d'être au bon endroit au bon moment. Avant d'aller à la pêche, il est sage de consulter le bulletin météorologique de la région. Si l'on prévoit une masse d'air froid, il n'y a qu'à sortir ses agrès de pêche et se mettre en route.

Il ne faut pas oublier d'emporter un imperméable par mesure de prévoyance. Il se peut que le temps soit assez humide. Cependant, en ce qui concerne la pêche, le jeu en vaut la chandelle.

DES LUNETTES NEUVES GRATUITES
S'IL LES PERD OU LES BRISE...

Chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS, l'examen de la vue d'un enfant est gratuit — Si une correction s'impose, nous prescrirons à votre enfant des verres de la meilleure qualité, et les ajusterons. Nous les remplacerons **gratuitement**, dans le cas de perte ou de bris.

Venez, ou téléphonez pour un rendez-vous dès maintenant!

190, rue Sparks
Tél.: CE. 5-6706

NOTRE MODE DE PAIEMENT EST PLUS FACILE
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITEE
CENTRE D'OPTIQUE

M. Hankins, optométriste enregistré, à votre disposition

UTILISEZ LE CREDIT AMICAL PEOPLES

LAROCQUE GRANDE VENTE des VACANCES

ACHAT SPECIAL!
BAS
DE NYLON
TOUTE NOUVELLE CONSIGNATION! ORD. $1.00 LA PAIRE! Voici une aubaine exceptionnelle en fait de bas de microtulle de nylon de première qualité. Si leurs minimes imperfections permettent d'en diminuer le prix, par contre elles n'en affecteront ni l'élégance ni la durée. Les teintes estivales préférées! Pointures 8½ à 11.
59c la paire

GANTS
DE NYLON
ORD. $1.00 LA PAIRE! Des gants de nylon 40 deniers, de la meilleure qualité, légers et confortables pour enjoliver vos robes de coton. Gants fourreaux perlés, garnis de boutons ou de boucles. Pointures 6 à 8 dans l'assortiment. Blanc seulement.
59c la paire

SACS A MAIN
POUR L'ETE
Des sacs de paille, à poignée, genre sous-bras ou cabas, doublés de soie ou de plastique. Poignées gainées de plastique. Blanc ou écru seulement! ORDINAIREMENT $2.98 à $4.98.
1.99
REZ-DE-CHAUSSEE

AUBAINES DU SOUS-SOL
COTONNADES IMPRIMEES
POUR L'ETE
Largeur de 36 pouces; de jolis motifs et des teintes captivantes. Un superbe assortiment de cotonnades idéales pour l'été ou en toute saison. AU PRIX SPECIAL DE
3 verges pour **99c**

Tissu à tentures ou à housses
Vous trouverez, dans cet assortiment, une gamme merveilleuse de ravissants motifs à décoration aux teintes préférées. Confectionnez des tentures de qualité supérieure à prix modiques sans précédent. SEULEMENT
98c la verge

VINYLE
Achetez-en à la verge, choisissez parmi cet assortiment de teintes et de motifs.
54" de large **25c** la verge
27" de large **15c** la verge

Portes accordéons
Economiques et peu encombrantes, en vinyle durable et à revêtement luxueux. Pour embrasures de 32" x 80". DE MINIMES IMPERFECTIONS! NOUS N'EN OFFRONS QUE FORT PEU A CE PRIX!
8.84 chacune

AUBAINES de 9 h. du matin
92 seulement!
Robes de coton
POUR L'ETE
Des aubaines telles que vous n'en croirez pas vos yeux! Tailles pour dames et pour jeunes filles.
Ord. $4.98 et $5.98
ou... SOLDE DE
Chapeaux d'été
Que désiriez-vous? Un petit chapeau fleuri pour l'été... ou encore, un chapeau de paille? Ne tardez pas à profiter de ce solde à prix si modique!
CHAQUE ARTICLE **3.99** chacun
TABLE D'AUBAINES
Des chapeaux
22 seulement! HATEZ-VOUS!
Seulement **99c** chacun
DEUXIEME ETAGE

AUBAINES DU TROISIEME ETAGE!
Ensembles à pantalon
pour fillettes
Des pantalons fuselés en cordé de coton et blouses assorties et sans manches; teintes: bleu, vert ou mauve. Grandeurs 3 à 6X.
ORDINAIREMENT $3.95! MAINTENANT **2.99**

Bonnets à soleil
pour toutes-petites
Divers modèles de coton piqué et de nylon; blanc et teintes pastelles.
ORD. $1.49 et $1.98! MAINTENANT **98c**

JUPES
DE COTON
pour adolescentes
Confection de coton américain de la meilleure qualité; coupe évasée ou coupe droite. Nombreux motifs imprimés de teintes diverses. Grandeurs: 10 à 16 ans.
ORD. JUSQU'A $5.95! **2.59**
ou 2 pour $5.00

ROBES
COTONNADES
imprimées pour fillettes
Des robes élégantes, à manches courtes; motifs imprimés et tartans. Plusieurs modèles et teintes. Grandeurs 7 à 12 ans.
ORD. $3.95 et $4.95. **2.99**

COLLIERS ET BOUCLES D'OREILLES
en perles de verre
Ord. $2.00 ch.
Des perles de vere nouveauté... des accessoires indispensables en été pour la femme soucieuse de son élégance. Blanc, mauve, vert ou jaune. SEULEMENT
Boucles d'oreilles la praire **1.00**
Colliers chacun **1.00**

SHORTS
pour hommes
Des shorts de jeu, en coton lustré et sans repassage, pour hommes. Confection soignée à faux plis et insertions latérales élastiques; quatre poches et braguette à glissière. Teintes: charbon de bois, écorce ou beige dans l'assortiment. Grandeurs 30 à 40.
Ord. $3.95 Seulement **2.95**

CHAUSSETTES
pour hommes
Une aubaine en fait de socquettes pour hommes. Tricot soigné 50% laine kroy et 50% coton. IRRÉTRECISSABLES! Toutes les teintes à motifs élégants. Pointures 10 à 11½. SEULEMENT
79c la paire
REZ-DE-CHAUSSEE

AUBAINES ESTIVALES SENSATIONNELLES A NOTRE DEUXIEME ETAGE!

Cache-poussière
EN COTON
Des modèles amples à grande poche et à collet élégant. Confection soignée de coton imprimé "Sanforized"; tailles P.M.F.
ORD. $3.98 et $4.98! PRIX DE VENTE **2.99**

MAILLOTS DE BAIN
Des maillots de bains à ravissants motifs fleuris ou de teintes unies, pour dames. Modèles une ou deux pièces, en coton, en tricot de coton et en lastex. Tailles 14 à 20 dans l'assortiment.
ORD. $7.95 à $11.95. EN VENTE A **4.97**

BLOUSES
DE COTON
Des blouses de coton et des chemises T sans manches. Blanc et nombreuses teintes pastelles; tailles 12 à 18. ORD. $1.98 et $2.98. A SOLDER A **1.00**

Culottes pour dames
Tricot de rayonne — blanc et pastels. Tailles P-M-F. Toutes parfaites. Rég. 59c chacune. MAINTENANT 3 pour **1.00**

Solde!
LINGERIE
Vêtements de nuit, combinaisons-jupons et jupons de coton ou de tricot de nylon. Blanc et teintes pastelles. Séries incomplètes de tailles. SEULEMENT **1.00**

daisy fresh*
Le soutien-gorge
sans bretelle qui galbe vraiment!
...Des soutiens-gorge étroits en dentelle de nylon et légèrement rembourrés. Comportent le dos élastique antidérapant et les agrafes au devant. Tailles 32 à 36; bonnets A, B et C. Blanc!
Ord. $5.95! — MAINTENANT...
2.99

Cardigans
DE BAN-LON
Voici des cardigans de coupe classique, à encolure point d'ananas, aux teintes nouvelles diverses ainsi que noirs ou blancs et comportant de très minimes imperfections. Tailles 14 à 20 et 40 à 46. PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE, S.V.P.
ORD. $3.98 à $5.98
AU PRIX DE
2.99

Manteaux courts
Seulement 22 manteaux courts confectionnés d'orlon à revers de curon et aux teintes estivales ravissantes. Tailles 8 à 18.
Ord. $19.95!
AU PRIX SPECIAL DE SEULEMENT
15.00

SPECIAL!
ROBES
de tissus lavables
De ravissantes teintes pastelles, unies, à motifs imprimés ou quadrillés; de la satinette, des mélanges arnel et coton, des cotonnades brossées, des tissus sans repassage... toutes proviennent de nos rayons ordinaires. Tailles pour dames et jeunes filles.
Ord. $6.98 et $8.98
SEULEMENT
5.98
DEUXIEME ETAGE

D'AUTRES AUBAINES AU SOUS-SOL
Congoléum
Gold Seal
Deux largeurs: 9 pieds et 6 pieds. Vaste choix de jolis motifs et de teintes superbes. MAINTENANT, A SEULEMENT
10c le pied carré

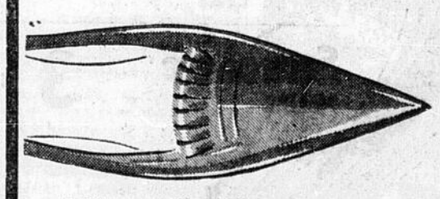
ROCKOLEUM
Dimensions 18" x 36"; choix de teintes et motifs. UNE AUBAINE EXCEPTIONNELLE...
4 pour **69c**

Vente spéciale de tapis
Des couleurs superbes qui s'agenceront à merveille à toute décoration. TANT QU'IL Y EN AURA...
LARGEUR DE 9 PIEDS la verge carrée **$3.98**
LARGEUR DE 27 PCES la verge **$2.98**

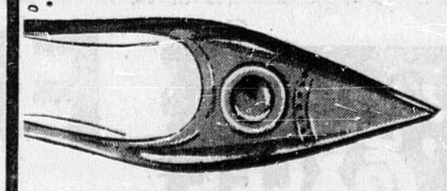
Coussins de vinyle
De jolies teintes; dimensions 15" x 15". Genre pneumatique pour le foyer ou même le chalet ou le bateau. SEULEMENT ch. **59¢**

Couvertures
de flanellette blanche
Des couvertures à bordures rayées diverses. Dimensions: 70" x 90". A seulement
2.29 chacune

Vente de souliers pour dames
Marques réputées "SERENADE" "DEMOSETTE"



- Teintes os, vert poudrin, melon d'eau, mauve ou cuir verni noir.
- Talons hauts ou illusion.
- Tous à rabais de nos rayons ordinaires.
- Tous des modèles pour l'été.
- Plusieurs modèles — de toilette ou tailleurs.



- Ordinairement $14.95 à $16.95 SEULEMENT **9.95**
- Sacs à main assortis.

Pas de commandes téléphoniques ou postales, S.V.P.

Aussi, souliers plats ou tout-aller pour dames ..... **$2.99** la paire
et sandales italiennes tan ..... **$1.99** la paire

AUBAINES au TROISIEME ETAGE!
MAILLOTS DE BAIN
pour fillettes
Des maillots de coton imprimé et à dos élastique. Rose ou bleu. Grandeurs 8 à 14 ans. Une aubaine incomparable!
1.88

JEANS POUR GARÇONS
Des jeans de denim épais à gaies rayures; genre à ceinture élastique et braguette à glissière; grandeurs 7 à 12 an. SEULEMENT
1.69

Shorts de coutil
pour garçons
Dos élastique et braguette à glissière. Teintes: Loden, antilope, blé ou noir dans l'assortiment. Grandeurs 7 à 12 ans. SEULEMENT
99c

Bas courts
de nylon ou de coton extensible, de marque Penman. Motifs à losanges ou nouveauté. Pointures 8 à 10½. ORD. $1.00. MAINTENANT
77c

ROBES
de qualité supérieure
Nous avons choisi, à même nos propres rayons, 276 robes de qualité supérieure. Vous trouverez dans cet assortiment, des fourreaux, des robes à jupe évasée... à jupe plissée. Tissus: cotonnades lavables imprimées, quadrillés et teintes unies d'organza et d'arnel.
ORD. $12.98 A $25.00
SEULEMENT
8.99

GAINES ET SOUTIENS-GORGE
Corselettes, gaines, gaines-culottes, soutiens-gorge et corsets. Quelques articles légèrement défraichis à l'étalage. Gamme incomplète de tailles P., M., F. et SF., ainsi que tailles 24 à 36. ORD. $2.50 à $18.95! MAINTENANT A ½ PRIX.
1.25 à **9.47**

CHEMISES SPORT
POUR GARÇONS
D'élégantes chemises à motifs hawaiiens; manches courtes et cols deux façons. Divers motifs imprimés et teintes au choix. Grandeurs 3 à 6X. SEULEMENT
55c ch. ou 2 pour **1.00**

A l'occasion du jour du Canada, notre magasin sera fermé le samedi 1er juillet Ouvert le lundi 3 juillet

LAROCQUE

Angle Rideau et Dalhousie — Tél. CE. 3-6261
Grand parc de stationnement gratuit et pratique

EXCEL

Pour le magasin Excel le plus près de chez vous – signalez

CE. 6-7141

L'ENSEIGNE DE L'ECONOMIE!

CORNICHONS	sucrés Bick mélangés	2 pots 32 on. $1.
CORNICHONS	YUM-YUM BICK	2 pots 32 on. $1.
MIRACLE WHIP de KRAFT	Pot de 16 onces	41c
KETCHUP HEINZ	Bouteille de 11 onces	25c
MARMELADE GOOD MORNING		2 pots 24 on. $1.
JUS D'ORANGES LIBBY	Boite de 48 onces	49c
PECHES TIP TOP		2 boites 20 on. 55c
PATATES en flocons	SHIRRIFF, format économique 12 on.	57c
CORNED BEEF Hereford	12 on.	55c
THE SALADA	Boite 60 sacs	75c
Shreddies	12 on.	25c

Prix en vigueur les 29-30 juin et 1er juillet

Blanc comme neige catégorie no 1 d'Ontario

CHOU-FLEUR

Grosseur 12 — Ch. **25c**

FERME - VERTE - FRAICHE

LAITUE d'Ontario

IDEALES POUR TOUTES SALADES, No 1 D'ONTARIO

2 grosses têtes format 18 **31c**

GROSSES — SUCREES — DELICIEUSES

CERISES SNOBOY BING

no 1 des Etats-Unis – fraîches de Washington Lb **59c**

BONNES POUR LA SANTE — SAVOUREUSES !

POMMES DELICIEUSES

QUALITE DE FANTAISIE

de Nouvelle-Zélande **3** lb **59c**

Maple Leaf

JAMBON

TENDERSWEET

Désossé, entier ou demi — Lb **79c**

Picnic désossé	MAPLE LEAF	lb 55c
Jambon cuit	MAPLE LEAF	lb 99c
Saucisse	FUMEE	3 lb 1.00

De notre pâtisserie

Gâteau au café
CERISES ET NOIX
Rég. 43c— SPECIAL ! **39c**

Biscuits
REMPLIS DE DATTES **43c**

RAP-RITE
Papier ciré
100 pieds **29c**

Papier de toilette
SOFT-RITE Blanc ou couleur **8** rouleaux **89c**

MODESS 2 btes de 12 **89¢**

INSECTICIDE Raid. 10 on. **99¢**

JAVEX Bout. 32 on. **25¢**

Breeze bleu ou blanc
Boite géante **79c** — Boite familiale **1.39**

Poli blanc à chaussures
Marque "IT" **17c**

Lotion Sun Tan
2 on. **59c**

BISCUITS "Banquet" Weston ou "CAROUSSEL WAFERS" **2** pqts **69c**

ARACHIDES BLANCHIES TILLY **2** pqts 14 on. **69c**

Bonbons Dare Cello
"JUMBO GUM" ou "CANASTA" MELANGE **29c**

A la cuisine d'EXCEL

Recette du mois

FUDGE

en cinq minutes

Beurre d'arachides
KRAFT, et gelée au raisin gratuite
1 beurre d'arachides doux, 12 on.
1 beurre d'arachides croustillant, 12 on.
1 pot de gelée de raisin, 12 on. **69c**

Lait Carnation

6 btes 16 on. **89c**

Chocolat Baker

en gouttelettes Paquet 6 on. **31c**

3 derniers jours

Concours pour bicyclettes

Enregistrez-vous immédiatement chez votre marchand Excel

JEUDI 29 JUIN
180e jour de l'année 1961
Lev. Cou.
Soleil 4.14 7.52
Lune 8.53 5.29

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

JEUDI 29 JUIN
180e jour de l'année 1961
FETE
Saints Pierre et Paul, apôtres et martyrs

MERCREDI, 28 JUIN 1961 — HULL ET LA REGION — 19

Le Kiwanis de Hull y sera représenté

Quatre membres du club Kiwanis de Hull se rendront à Toronto au début de la semaine prochaine alors que se tiendra le congrès annuel du Kiwanis international.

Les quatre délégués, qui ont été présentés, mardi midi, lors du dîner hebdomadaire du club, à l'hôtel St-Louis, sont MM. Wilfrid Sarazin, président, René Schingh, vice-président, Yvon Galipeau, directeur, et Fred Cesare.

Au cours de la même réunion, M. Bill Navan, organiste bien en vue de la région, a récréé les membres en exécutant un pot-pourri de pièces musicales.

Le dîner était sous la présidence de M. Wilfrid Sarazin.

Une belle fête de la St-Jean à Messines

MESSINES (DNC) — La fête patronale des Canadiens français a été célébrée avec éclat samedi dernier. Un grand nombre de paroissiens se sont rassemblés dans l'église St-Raphaël où le curé, l'abbé Laval Jutras, a chanté la messe pour marquer le début de la fête. Le R.P. Alphonse Kehrwiller assistait à la cérémonie.

Après la messe, les paroissien ont suivi le drapeau au cours d'un défilé qui les a menés jusqu'à la colline où se sont déroulées les grandes manifestations de la St-Jean.

Tard dans la soirée, il y eut un spectacle de pièces pyrotechniques, suivi du feu de la St-Jean.

La fête de la St-Jean avait été organisée par la section de la société St-Jean-Baptiste de Messines dont M. Donatien Lafontaine est président; Guillaume Cronier, vice-président; Ovila Bernier, 2e vice-président Anastase Saumure, secrétaire, et les conseillers: MM. Anatole Beauregard J.-L. Latourelle, E. Beauregard, Alfred Bruyère, Arthur Bruyère, Jean-Paul Dault et Aldé St-Jacques.

Un message à tous mes amis et clients

M. JEAN DIOTTE

M. Jean Diotte désire annoncer à la population qu'il est vendeur pour la maison Midway Volkswagen Ltd., d'Ottawa, distributeur des voitures et camions Volkswagen. Pour un service efficace, téléphonez à PR. 1-0923 ou CE. 6-0519. ***

Fête nationale

Un grand succès à Sainte-Cécile

STE-CECILE - DE - MASHAM (DNC) — La fête nationale des Canadiens français, organisée par la section La Pêche, a remporté un succès éclatant en fin de semaine. Un défilé de chars allégoriques, sur un parcours d'environ trois milles, a attiré des centaines de spectateurs. On a fort applaudi le petit saint Jean-Baptiste à son passage. C'est le jeune Gaëtan Legros qui personnifiait notre saint patron. Mlle Pauline Gauvreau personnifiait l'ange protecteur.

Plusieurs tableaux canadiens étaient représentés dans le défilé d'une vingtaine de chars allégoriques, tous tirés par des chevaux magnifiquement panachés.

Un groupe de majorettes de Hull, dirigées par Lise Dupuis, et sous la surveillance de Mme Murray, ont été fort appiaudies. Une cinquantaine d'automobiles joliment décorées ainsi que trois cavaliers ont également pris part à la procession.

Le défilé de chars allégoriques illustrait les scènes suivantes: La croisade eucharistique — Marguerite Bourgeoys — Les gais lurons — Les mariés de 1929 et de 1961 — La famille nombreuse — Notre école — Ambulance St-Jean — Le saint viatique — Soirée canadienne — Les bûcherons — Les forgerons — Les charpentiers — L'avarice — Le camping — La sucrerie — La femme au Canada en 1961 — La menuiserie — La femme au Canada en 1934 — L'artisanat — Le petit St-Jean-Baptiste.

Trois prix

La voiture du petit saint Jean-Baptiste avait été décorée par la famille Paul-Emile Gauvreau. Un magnifique tableau représentant le saint patron avait été peint par une artiste de talent, Mlle Berthe Diotte, institutrice. Trois chars allégoriques ont été jugés les plus beaux. Un premier prix de $25 a été accordé pour le char illustrant "Notre école". Ce char avait été fourni par les compatriotes de Farm Point. Le deuxième prix a été accordé au cercle des fermières qui avait illustré le char de l'ambulance St-Jean. Ces dames avaient suivi les cours de premiers soins. Le troisième prix a été accordé pour "La sucrerie", et décerné à M. Hilaire Vaillant. Les juges étaient M. Ovila Légaré, artiste de la radio et de la télévision, le vicaire Laurent Martel et le maire Arthur Sincennes.

Fête champêtre

A la suite du défilé les gens se rendirent sur le terrain de l'église et prirent part à une fête champêtre fort bien réussie. Environ 200 personnes prirent le souper en plein air. En dépit d'une température inclémente, les gens ont pu rigoler en entendant les historiettes et chansons rendues par M. Ovila Légaré, de Montréal. La journée s'est clôturée par une série de feu d'artifices et le grand feu de la St-Jean. Tous s'en retournèrent heureux d'avoir participé ainsi à la fête nationale. On a vivement félicité le président de la section La Pêche, M. Gilbert Joanisse, ainsi que tous les membres de son comité qui, depuis plusieurs mois déjà avaient préparé la fête.

Le costume du petit saint Jean-Baptiste avait été confectionné par Mme Donat Larocque.

Message du cardinal Léger aux clubs 4-H

MONTREAL (PC) — Soyons vigilants, il faut acquérir la maîtrise de soi voilà deux conseils que laissaient hier à des centaines de jeunes auditeurs attentifs, Son Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, à l'ouverture du congrès provincial des clubs 4-H, à l'hôtel Mont-Royal.

Ont également adressé la parole, M. Hugh John Flemming, ministre fédéral des forêts et M. Bona Arsenault, ministre des terres et forêts.

Son Em. le cardinal a noté que s'il faut 20 mois pour ériger un gratte-ciel, 20 ans sont parfois nécessaires pour qu'un arbre atteigne la taille propre à son espèce.

L'adolescent, a noté Son Eminence, se pose des questions sur la destinée humaine, l'orientation de l'humanité; il lui faut user de prudence, face à des objections qui ont trait à l'Eglise, à la doctrine; il lui faut chercher conseil auprès de maîtres éclairés.

La jeunesse donne l'impression de ne pas être comprise, d'être désemparée; le dialogue avec les aînés lui paraît difficile. Une crise se manifeste chez les adolescents prêts à accueillir le message de l'erreur. Voilà pourquoi il faut acquérir la maîtrise de soi, être vigilant afin de ne pas s'attacher à n'importe quelle idée, de ne pas suivre n'importe quel homme, a expliqué Son Em. le cardinal.

Avant de quitter les jeunes gens, le cardinal Léger a donné cet avis:

"Aimer la forêt et bien l'exploiter en prévision de l'avenir. Oui ou non la forêt sera-t-elle demain une richesse ou aura-t-elle disparue?"

M. Hugh John Flemming, ministre des Forêts dans le cabinet Diefenbaker, a apporté aux délégués de près de 14,000 membres des clubs 4-H le témoignage d'admiration du premier ministre du Canada. Le ministre des Forêts a salué dans les 4-H l'un des groupements qui tentent de canaliser les puissantes énergies de la jeunesse en vue du bien commun.

M. Bona Arsenault a insisté sur la nécessité de protéger la forêt. Il a souligné la formation de camps forestiers de vacances pour un grand nombre d'étudiants qui s'adonneront au reboisement tâche que les avec grande efficacité.

M. R. Damphousse élu président au lac Lombard

BUCKINGHAM (DNC) — M. Rodolphe Damphousse a été élu président de l'Association de tourisme du lac Lombard, au cours d'une réunion qui s'est tenue, dimanche dernier, à l'issue de la messe célébrée par le chanoine J.-A. Lombard, curé de Masson, en la chapelle Notre-Dame-de-Fatima du lac Lombard, situé à Buckingham-Nord.

Les autres officiers sont les suivants: Raymond MacMillan, vice-président; J.-W. Lépine, secrétaire-trésorier; Aurèle Lauriault, René Larocque, Jos. Pilotte, Wilfrid Gauthier, Jack Boucher, Anatole Bouladier, directeurs. Le chanoine Lombard est l'aumônier du groupe.

Cette association groupe une trentaine de propriétaires de camps d'été au lac Lombard. Les membres de l'Association invitent touristes et autres visiteurs à assister à la messe qui se dit tous les dimanches à 10h. 30 en la chapelle Notre-Dame-de-Fatima, pendant les mois de juillet et d'août.

L'ETE EST CHAUD

Pour prévenir et traiter

- les coups de soleil
- l'irritation des couches
- la transpiration

DERMO-STEROL

est en vente dans toutes les pharmacies

Une crème cicatrisante adoucissante et désodorisante

MAUX DE TETE

Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE ?
Prenez un rendez-vous : PR. 1-1447

E. F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
137 Notre-Dame. Hull
Diplômé de Palmer

Le député Leduc s'oppose à ce camp de travail dans Gatineau

L'établissement d'un camp de travail dans le parc de la Gatineau, a suscité de vives protestations en Chambre mardi de la part du député de cette région.

Prenant la parole à l'occasion du débat sur le budget, le Dr Rodolphe Leduc, député libéral de Gatineau, s'est plaint que ce camp de travail enlèverait de l'emploi à la main-d'oeuvre de la région.

Le ministre de la Justice, M. Fulton, annonçait le mois dernier son intention d'aménager non loi du lac Lapêche un camp de travail à sécurité minimum, destiné à recevoir 80 détenus du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul. Il avait alors tenu à préciser que cette institution ne ferait pas concurrence à la main-d'oeuvre locale, car les travaux qu'on y effectuerait n'étaient pas prévus avant dix ans.

Mais le député libéral a qualifié de fallacieuse une telle garantie bien qu'en faveur de la réhabilitation des prisonniers, il a déclaré que celle-ci ne doit pas être effectuée de manière à priver de travail des pères de famille.

Les contrats de la Commission de la capitale nationale comptent pour une part importante de l'emploi dans les municipalités situées dans le parc de la Gatineau.

Le Dr Leduc a suggéré que le gouvernement envoie plutôt les prisonniers dans des régions peu peuplées telles que les Territoires du Nord-Ouest où justement l'on s'apprête à construire un chemin de fer d'accès aux ressources naturelles.

Revenant au budget proprement dit, le représentant de Gatineau a jugé que l'abolition de la taxe d'accise sur les automobiles aurait été plus utile si elle s'était étendue aux petits camions.

Pour la plupart des cultivateurs, a-t-il expliqué, les camions d'une demi-tonne jouent le rôle de voiture tout en servant d'instrument de travail.

Succès de Saint-Alexandre aux examens universitaires

Les élèves du collège Saint-Alexandre, dirigé par les Pères du Saint-Esprit, ont remporté de brillants succès aux examens universitaires de fin d'année, donnés par l'université Laval, de Québec.

Neuf finissants ont reçu leur baccalauréat ès arts, dont un, M. Benoît Bégin, avec la mention "magna cum laude".

Plusieurs des étudiants de rhétorique et de versification ont obtenu des notes de plus de 80 p. 100.

Voici la liste des élèves qui ont passé avec succès les examens universitaires:

Philosophie II. Sont reçus bacheliers ès arts: Léo Amyotte, Guy Beaudry, Benoit Bégin (B.A. magna cum laude); Gilbert Couture, Jean Couture, Pierre Laperté, Michel Letellier, Claude Létourneau, Yves Savard.

Rhétorique. Sont reçus B.A. 1ère partie: André Asselin, Normand Beaudoin (80%), Blondin Beaulieu, Claude Beaulieu, Raymond Chénier, Robert Cousineau (80%), Serge Doyon, François Dugal, Paul Dumas, Jean-Louis Galipeau, Normand Gilbert, Normand Guay, Jacques Larose, Yvon Léonard (80%), Jacques Linteau, Jean-Eudes Morin, Réjean Paul, Gilles Poirier, Hugues Simard, Jean-Charles Talbot, Bernard Théorêt, Pierre Théorêt, Luc Tittley.

Versification. Ont passé avec succès les examens d'IMMATRICULATION: Gilles Auger, Paul Beaulieu, Michel Bédard (80%), Henri Bernier, Paul Blais, Vincent Blais, Gabriel Boily, Jacques Carignan, Michel Carrière, Paul Castonguay, Gilles Danis, Pierre Desprès, Jean-Luc Duguay (80%), Antoni Girard, Pierre Giroux, Pierre Joanis, Théo Latourelle, Donald Lavallée, Donat Leblond, Raymond Lefebvre, Bernard Lorrain, Hervé Madec, Serge Mercille, Yvon Moranville, Raymond Parent, Gilbert Poitras (80%), Jean Riou, Nelson Sanscartier, Serge Sauvé, Jacques Séguin, Paul Simard, James Tremblay, Lucien Tremblay (80%), Pierre Villeneuve.

Au congrès diocésain Lacordaire

ALEXANDRIA (DNC) — La présence du trésorier général de l'Association Lacordaire du Canada, M. Yvan Comeau, de St-Gabriel-de-Brandon, et de l'aumônier national adjoint du mouvement, le R. P. Fabien Boucher, o.m.i., de Québec, a été une importante contribution au succès du congrès diocésain des Lacordaire et Jeanne-d'Arc d'Alexandria, qui a eu lieu le dimanche 11 juin, dans la paroisse du Sacré-Coeur d'Alexandria.

Quelque 300 membres et sympathisants ont pris part aux différentes manifestations de la journée, dont un forum dirigé par M. Roland Lapierre, président diocésain d'Alexandria, en la salle de l'école du Perpétuel-Secours; une messe célébrée en plein air à la grotte de Fatima, par M. l'abbé Sylvestre Théorêt; un souper gratuit pour tous; le Salut du Très-St-Sacrement, ainsi qu'une grande soirée de propagande.

Présenté par M. Gérard Roy, de Glen Robertson, et remercié par M. Azarie Barette, ex-président diocésain d'Alexandria, de Cornwall, M. Yvan Comeau, représentant du conseil central antialcoolique, a invité les abstinents à une action à la fois positive et intensive dans leurs milieux respectifs.

Pour sa part, le R. P. Fabien Boucher, o.m.i., a prononcé le sermon à la messe, l'après-midi, et a tiré les conclusions au soir des assises.

Le programme musical de la soirée avait été confié à Mlle Suzanne Bellefeuille, Mlle Barette, Mlle Monique Bellefeuille, Mme Raymond Lalonde, M. Marc Lalonde et à la chorale des élèves de l'Académie Ste-Maria-Goretti.

Il y eut aussi l'initiation de nouveaux membres ainsi que la remise de décorations à 20 membres pour marquer l'anniversaire, d'un à dix ans, de leur adhésion Lacordaire.

BACCALAUREAT EN PEDAGOGIE — Le Département de l'instruction publique de la province de Québec vient de décerner à Mlle Thérèse Matte, 39, rue Moncion, Hull, le baccalauréat en pédagogie (brevet A) en vue de l'enseignement dans les écoles secondaires de la province. Elle détient également un baccalauréat ès arts de l'Université d'Ottawa, ainsi qu'un certificat: "High School Assistant" de l'Université de Toronto.

Le député Parent au Témiscamingue

M. Oswald Parent, député libéral de Hull à la Législature de Québec, sera l'orateur principal à la réunion des libéraux du comté de Témiscamingue, jeudi soir. M. Parent parlera à Témiscamingue-Sud au cours d'une réunion qui marquera le premier anniversaire de la victoire libérale dans le Québec.

Lundi prochain, à Montréal, M. Parent remplacera l'honorable Jean Lesage, premier ministre, à l'occasion du congrès annuel de la Chambre de commerce des jeunes du Canada. Il portera la parole devant les congressistes.

Mme Rémi Prévost heureuse gagnante à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Quelque 1,800 personnes assistaient à la deuxième soirée monstre des Chevaliers de Colomb du conseil 2056, de Buckingham. Mme Rémi Prévost, de Thurso, fut l'heureuse gagnante du gros lot de $2,000. Quatre personnes se divisèrent le montant de $200 de la partie consolation: MM. Rhéal Cousineau, Hull; Réjean Ménard, St-André-Avellin; Gaston Therrien, Papineauville et Mme Emma Lacelle, Hawkesbury. M. Charles St-Germain, conduisait la soirée. La partie "Jackpot" de $300 n'a pas été gagnée. Le 11 juillet, date de la prochaine soirée, cette partie "Jackpot" sera de $400.

Voici les gagnants des 15 parties de $50: Mme Jack Rae, Buckingham; M. Jules Soucy, Buckingham; M. Roger Pauzé, Gatineau; Mme Roméo Brazeau, Gatineau; M. Mathias Laurin, Buckingham; Mme Louis Beaudoin, Hull; M. Joe Gauthier, Buckingham; M. Guy Joanisse, Fassett; Mme Henri Desjardins, Buckingham; Mme Marguerite Wall, Hull; Mme A. J. Lahey, Buckingham; Mme Roland Chénier, Wrightville; Mme Roméo Guitar, Buckingham; Mme Anne Wagner, Gatineau; Mme René Paiement, Perkins. Les gagnants des 5 parties spéciales de $100: M. Maurice Villeneuve, Montebello: Mme Russel Payé, Thurso; Mlle Lise Sarazin, Val-des-Bois: Mme Maxime Poirier, Gatineau; Mme Lucien Bélisle, Gatineau.

St-Eugène rend un hommage au chanoine Duprat

ST-EUGENE (DNC) — La paroisse de St-Eugène, Ontario, a présenté ses hommages à son curé démissionnaire, le chanoine Aimé Duprat, au cours d'une manifestation empreinte d'émotion et de gratitude, dimanche dernier.

Accompagné jusqu'au sanctuaire par les marguilliers, MM. Henri Gauthier, Daniel Leduc et Roland Asselin, le chanoine Duprat avait pris place au fauteuil d'honneur, face à la nef.

Des adresses, en anglais, par M. Archibald, et en français, par le Dr Charles-Emile Lacerte, ont été lues. On y retrouvait l'expression de la reconnaissance unanime et du respect général qui animent tous les paroissiens au soir des 24 années de dévouement du curé Duprat dans la paroisse de St-Eugène.

Les jeunes Marlene Wylie, Beatrix Willems, Jean-Yves Asselin et Gilles Lafrance ont présenté respectivement un bouquet spirituel, une bourse et le texte des adresses comme témoignage tangible des sentiments des paroissiens à l'endroit de leur pasteur.

Invité à dire quelques mots, le chanoine Duprat a souligné toute la joie que lui causait la présence de ses ouailles en ce matin mémorable et il les a assurés de la fidélité de son souvenir, alors qu'il se retirait après 54 ans de ministère actif.

Dans un geste symbolique, le chanoine Duprat a embrassé du regard tous les paroissiens agenouillés autour de lui et les a bénits une dernière fois.

Agence hypothécaire
ENRG.
1ère et 2e hypothèques
Termes: 5 à 10 ans
Aucun dépôt requis
Aucun frais d'enquête
VERIFIEZ NOS TAUX
Lionel Paquette
133, rue KENT, HULL
PR. 1-4397 PR. 7-1576
9.00 a.m. à 9.00 p.m.

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECINE — RAYONS X
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

TOUS LES MAGASINS DE HULL SERONT FERMES le SAMEDI 1er JUILLET
Cartier MIGNAULT, président de l'association des marchands en détail de Hull

Pour les trottoirs

Majorité de quatre voix, au recomptage

Le recomptage juridique relativement au référendum tenu à Pointe-Gatineau mercredi dernier, sur la construction de trottoirs dans la municipalité, n'a produit aucun changement dans le résultat final, si ce n'est d'avoir modifié quelque peu les votes.

Le recomptage, qui s'est fait devant le juge Avila Labelle, à la Cour municipale de Hull, s'est terminé par un résultat final de 196 voix en faveur et 192 contre. Le juge Labelle a annulé 43 bulletins. On sait que les premiers résultats, qui avaient été compilés immédiatement après la tenue du référendum, étaient 206 pour à 200 contre, avec 25 bulletins annulés.

Le président d'élections du référendum, M. Louis Lamarche, secrétaire-trésorier de la municipalité, avait déposé quelques instants plus tôt les boites de scrutin. Les avocats Roland St-Onge, représentant M. Ulysse Richard, propriétaire de Pointe-Gatineau qui a demandé le recomptage, et Roy Fournier, représentant la municipalité, ont examiné les bulletins.

On sait que les contribuables ont rejeté un règlement d'emprunt au montant de $35,000 pour les loisirs. Le nouveau règlement pour les trottoirs prévoit l'emprunt de $75,000 pour la construction de 33,155 pieds de trottoirs dans 37 rues de la municipalité.

Nécrologie

M. Etienne Séguin

M. Etienne Séguin, du 109 rue Jacques-Cartier, à Pointe-Gatineau, est décédé le mardi 27 juin, à sa résidence, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 70 ans et six mois.

Né à Pointe-Gatineau, le 17 décembre 1890, il était le fils de M. et Mme Etienne Séguin (Emma Berthiaume), décédés. Il travailla durant 30 ans pour la CIP, à Gatineau.

Il avait épousé, en 1912, en l'église St-François-de-Sales, de Pointe-Gatineau, Joséphine St-Jean, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, deux fils: Alphée-E. et Georges, de Pointe-Gatineau, un frère: Albert, d'Ottawa; trois soeurs: Mme Paul Lachapelle et Mme Joseph Paris, de Pointe-Gatineau, ainsi que Mme Hébert, de Hull; trois petits-enfants et un arrière-petit-enfant.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 44, boulevard Gréber, à Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 1er juillet, à 7 h. 45, pour l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau, où le service sera chanté à 8 h. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

PRETS HYPOTHECAIRES
mille à un million
1ère et 2e hypothèques
Intérêt entre 7¼ et 10% réduisant
BERNARD SIGOUIN
PR. 1-5874; le soir SH. 5-2949
162 Hôtel-de-Ville, Hull

KELLY-LEDUC Ltée
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Accessoires électriques
Outils de mécanique
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington et St-Rédempteur
HULL
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.30

OLDSMOBILE 1959
Toiture rigide, 2 portes, entièrement équipée
$2,590.00
PR. 1-3461

SPECIAUX
- STEAK de boeuf, marque rouge ou bleue, haut de côte, bien tendre, lb 59¢
- SAUCISSES (petites), bien fraiche .... 3 lb $1.
- BAJOUES de lard fumée ..... lb 35¢
- COTTAGE (roll) fumé ..... lb 59¢
- POULETS de 2 à 3 livres ..... lb 29¢
- VEAU et LARD haché ..... lb 49¢
- BOEUF haché 3 lb $1.
- SAUCISSE fumée ..... 3 lb $1.
- BACON Maple Leaf, paquet 1 livre ..... 79¢
- ROTI DE BOEUF, roulé ..... lb 33¢
- BOLOGNE, au complet ..... lb 27¢
- VIANDE pour lunch, Maple Leaf 3 pqts 65¢
- HAUTS de pattes de lard ..... 4 lb $1.
- ROTI DE LARD, frais, épaule ..... lb 35¢
- LARD tranché, bas de côte ..... 3 lb 1.25
- JAMBON CUIT .. lb 95¢
- STEAK de lard, grande ronde .... lb 65¢
- BACON au complet, 6 à 7 livres ..... lb 57¢
- BRISKET de boeuf, marque rouge ou bleue ..... lb 19¢
- VEAU tranché, dans l'épaule ..... lb 49¢
- BOUDIN ROUGE ..... 3 lb $1.
- FRESSURE ..... lb 35¢
- ROTI de veau, épaule ..... lb 48¢
- FESSE d'agneau, lb 59¢
- AGNEAU pour bouilli ..... lb 18¢
- COTELLETTES de lard (petites) 3 lb $1.
- CHOPS de lard, épaule ..... lb 49¢
- STEAK de veau, grande ronde .... lb 95¢
- SAUCISSE, bien fraiche, grosse ..... lb 25¢
- LARD SALE ..... lb 39¢
- CHUCK de boeuf, coupe carrée, environ 60 lb, marque bleue ou rouge ..... lb 32¢
- OEUFS, petits, 5 douzaines 1.35, douzaine 29¢
- PATATES nouvelles, no 1, sacs de 50 lb 2.49
- BISCUITS Manning, nouvel empaquetage de 3 livres ..... 89¢
- PAPIER de toilette, 4 rouleaux pour 33¢
- ORANGES Sunkist ..... 3 douz. $1.
- RADIS .... 6 paquets 25¢
- SPREAD du Québec, boîte de 25 lb ..... 7.75, 3 livres $1.
- FEVES au lard "Superb", bte de 28 on. 5 btes $1.
- ANANAS broyés, bte de 20 on. 5 btes $1.
- BANANES .. 10 lb 89¢

EPICERIE LICENCIEE
GEDEON MONETTE
124, rue EDDY — HULL
PR. 7-2400

Attention ! Propriétaires d'automobiles
Le 1er juillet, vous devrez rencontrer les exigences de la nouvelle loi de responsabilité financière de la province de Québec.
POUR UNE ASSURANCE ADEQUATE;
POUR DES TAUX AVANTAGEUX;
POUR UN SERVICE EFFICACE;
CONSULTEZ IMMEDIATEMENT !
S. Edgar Dussault & FILS INC.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
31, rue Laval, HULL
PR. 7-3835

GATINEAU
DOMAINE GAY
Bungalow 3 chambres à coucher
- 1,025 pieds carrés
- fini brique de votre choix
- choix de quincaillerie
- choix des couleurs
- choix de portes en avant
- tuiles ou bois franc selon vos goûts
- écoles à la porte

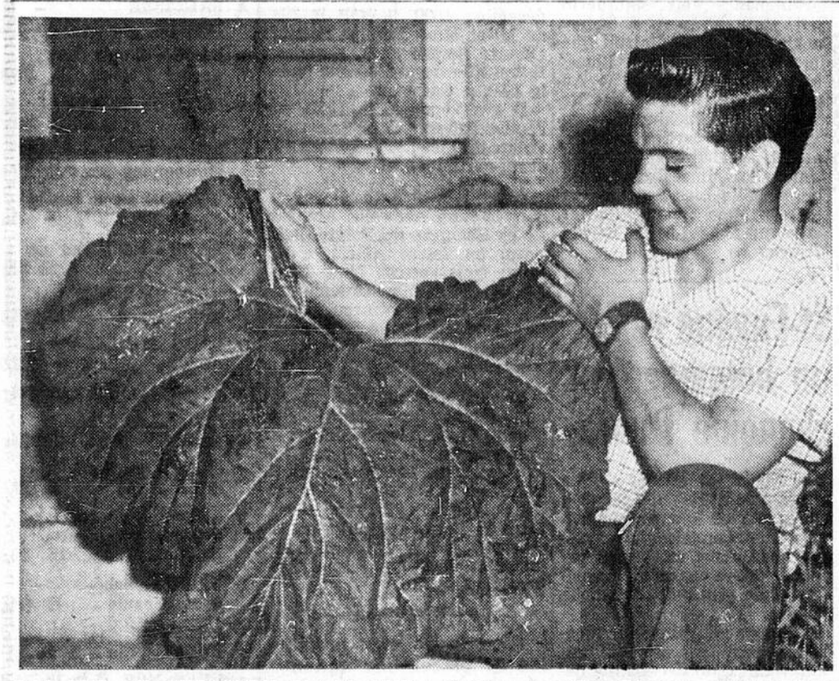
Paiement initial selon vos moyens
Paiement mensuel $70.00
Moins ristourne prov. $17.50
TOTAL $52.50
Capital et intérêts inclus
Venez voir notre maison modèle
POUR RENDEZ-VOUS :
MAURICE RENAUD
COURTIER
294, rue Brébeuf — Gatineau, Qué.
MO. 3-6907
Lundi au vendredi: 9 a.m. à 10 p.m.
Samedi: 9 a.m. à 5 p.m.

ARGENT A PRETER
En 1ère et 2e hypothèques — Partout au Canada
- aucun dépôt
- aucun frais d'inspection
- aucun boni
- service ultra-rapide

Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m. du lundi au vendredi
M. J. A. CORBIN, gérant
78, rue Principale, Hull
PR. 1-6681 - 2

CHAUFFEURS PRUDENTS — Plusieurs chauffeurs de camions pour la Poste royale du Canada se sont mérité des certificats pour avoir conduit leur véhicule durant un certain nombre d'années, sans avoir été impliqués dans des accidents routiers. Dans la photo on aperçoit, à gauche, M. Fred Pageau, directeur des transports au ministère des Postes, remettant à M. Jean-Paul Couturier, à droite, un certificat marquant trois années consécutives sans accident au volant de son véhicule. En tout, 19 chauffeurs de Rod Service se sont mérité des certificats du genre.

(Photo Champlain Marcil)



PAS UNE CHAUVE-SOURIS MAIS UNE FEUILLE DE RHUBARBE — Cette large feuille de rhubarbe de 24 pouces de haut sur 30 pouces de large, a été trouvée sur la ferme de M. Benoit Diotte, de Hammond, à quelque 25 milles d'Ottawa. C'est le jeune porteur du "Droit", d'Eastview, Carol Boucher, un parent de M. Diotte, qui déploie pour nous ce phénomène maraicher, comme les ailes de quelque vautour.

(Photo Champlain Marcil)

Charlottetown voudrait un édifice commémoratif

Par CARL MOLLINS
de la Presse Canadienne

Huit hommes politiques des colonies unies du Haut et du Bas Canada arrivaient dans la capitale de l'Ile du Prince-Edouard il y a 97 ans et surgissaient comme des cheveux sur la soupe à une conférence des leaders coloniaux des Maritimes.

Les Canadiens débarquèrent à Charlottetown le 1er septembre 1864, presque sous le couvert de l'incognito arrivant de Québec à bord du vapeur Victoria. C'est là que la plupart durent rester, car il n'y avait pas de place pour les loger dans la ville.

Cependant, les dirigeants de la Nouvelle - Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard interrompirent la séance d'ouverture de leur conférence sur l'union des Maritimes pour entendre ce que ces Canadiens qui s'étaient invités eux-mêmes avaient à dire.

Huit jours, quatre réunions et moult toasts plus tard, les huit Canadiens et les 17 représentants des Maritimes avaient jeté les bases de l'entente qui devait plus tard réunir le Haut et le Bas Canada, soit l'Ouest et l'Est du pays, le 1er juillet 1867.

Monument commémoratif

Les historiens ont choisi d'appeler ces hommes les Pères de la Confédération; ce sont John A. Macdonald, George Brown, Georges-Etienne Cartier, Alexander Galt, D'Arcy McGee, Hector-Louis Langevin, Samuel Tilley et Charles Tupper.

Ironie des choses, la colonie insulaire qui avait été le théâtre de l'historique conférence retarda de six ans son accession au sein de ce que McGee entrevoyait comme "une grande nation entourée, comme le bouclier d'Achille, de la bordure bleue de l'Océan."

Mais en revanche, aujourd'hui, c'est l'Ile du Prince-Edouard qui mène la marche du projet national d'érection d'un édifice commémorant la conférence de Charlottetown et l'oeuvre des Pères de la Confédération.

De même que l'importante conférence, le projet prit naissance le plus simplement du monde et sans fanfare.

Les citoyens de la ville avaient en effet confié au Dr Frank McKinnon, principal du collège du Prince de Galles, la tâche de trouver un moyen de remplacer la galerie d'art et les deux terribles incendies de 1958.

Campagne de souscription

C'est au cours d'une conversation avec un avocat de Calgary, Me Eric L. Harvie, que le Dr McKinnon eut l'idée de faire de ce projet de construction une entreprise nationale.

M. Harvie se dit d'avis que la tâche de construire un monument à la Confédération était trop importante pour que les citoyens de l'Ile du Prince-Edouard aient à en porter seuls la charge; il déclara qu'il fallait que tout le pays y participe.

Peu après, on organisait dans les milieux des affaires du Canada, une campagne de souscription destinées à recueillir de quatre à six millions de dollars pour le monument; en juin, on a lancé un concours national d'architecture pour déterminer le style de l'édifice. On espere obtenir les résultats pour l'automne et l'on voudrait terminer la construction pour le centenaire de la première rencontre, en septembre 1964.

Haut de trois étages et construit tout près de la Législature, où eut lieu la conférence de 1864, l'édifice abritera un théâtre, un musée, une bibliothèque et une galerie d'art.

Digne de l'oeuvre de ceux en l'honneur de qui il sera érigé et un centre artistique et culturel où pourront s'étaler les divers talents canadiens, car on demandera à chaque province de collaborer à l'aménagement artistique de l'intérieur de l'édifice.

Division aérienne de l'ARC à l'OTAN

La 1ere Division aérienne de l'ARC qui comprend 12 escadrilles et un certain nombre d'unités de soutien, représente la contribution aérienne du Canada aux forces de l'OTAN en Europe. Deux escadrilles d'avions à réaction Sabre et une escadrille de CF-100 sont stationnées à chacune des quatre escadres de chasse situées respectivement à Marville et Grostenquin en France, et à Zweibrucken et Baden-Soellingen en Allemagne. Le quartier général de la Division se trouve à Metz, au nord-est de la France.

La Division aérienne relève des Commandements de la 4e Force aérienne tactique alliée et des Forces aériennes alliées du Centre-Europe de l'OTAN, et agit de concert avec les unités alliées dans la mission commune de surveiller l'espace aérien de l'Europe centrale.

L'entrainement du personnel volant et des équipes au sol se poursuit sans interruption afin de les tenir en parfaite forme. De temps en temps, l'ARC participe à des batailles aériennes simulées avec d'autres forces de l'OTAN.

La 61e escadrille d'alerte qui est une unité de la Division aérienne, est un des maillons de la chaine des unités d'alerte qui s'étendent à travers l'Europe centrale, et son rôle est d'identifier tout appareil ou tout objet inconnu, ainsi que de contrôler les opérations des avions de chasse.

L'appui logistique de la Division aérienne est fournie par la 30e Base du matériel aérien, à Langar (Angleterre). La 137e Section de transport assure le déplacement du personnel et du matériel entre Langar et les bases aériennes du continent. La Section assure également les rotations d'escadrilles à l'unité des armes aériennes de Decimomannu, dans l'île italienne de la Sardaigne, en Méditerranée.

Les escadrilles de Sabre et de CF-100 s'exercent au tir aérien en Sardaigne lors de leurs visites régulières à l'Unité.

Le personnel de la Division aérienne a acquis de nombreux honneurs lors des tournois d'artillerie qui ont eu lieu entre les diverses unités des forces alliées du Centre-Europe de l'OTAN. Les tireurs de l'ARC ont gagné chaque année le trophée Guynemer, symbole de la suprématie du tir aérien au sein du Commandement de l'OTAN, depuis que ce trophée a été offert en 1957.

Le match est presque bâclé

BOSTON (PA) — La défense de son championnat poids lourd du monde à Boston par Floyd Patterson contre Tom McNeely s'est rapprochée un peu plus hier de la réalité.

Une nouvelle Corporation, Championships Sports, Incorporated of Massachusetts, a virtuellement reçu l'approbation d'organiser la bataille probablement à l'automne.

Il reste encore à mener une enquête pour déterminer si les membres de la nouvelle corporation sont citoyens du Massachusetts. Le président Herman Greenberg, de la Commission de boxe de cet Etat, a déclaré que tout sera probablement réglé la semaine prochaine.

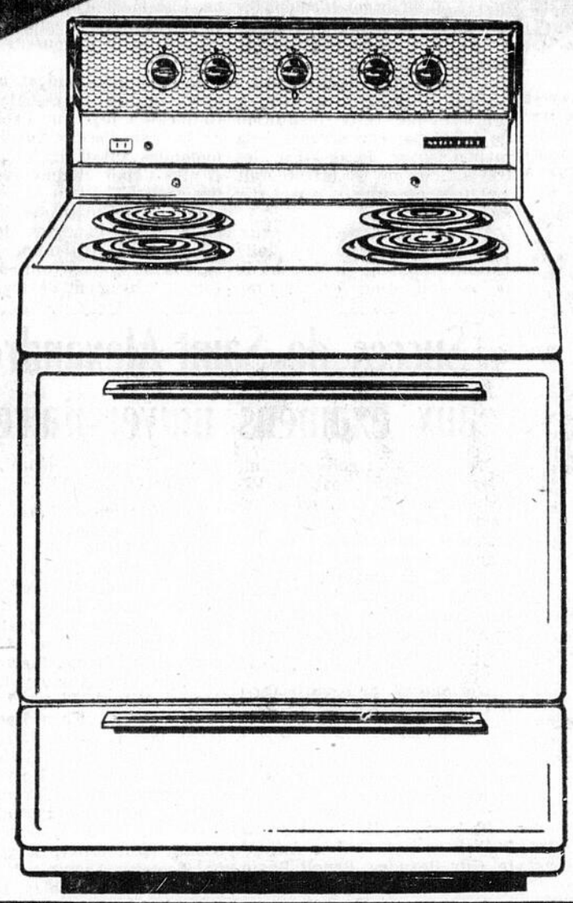
OUVERT JUSQU'À 9.30 P.M. LE VENDREDI

SPÉCIAUX FIN DU MOIS

Chez Bélanger

Commençant demain à 9 hres a.m.

AUBAINES POUR TOUS!



POELE ELECTRIQUE MOFFAT 30", 1961

- Dosseret à garnitures de luxe
- Commutateurs à 7 intensités pour les éléments de surface
- Eléments ultra-rapides Moffat
- Dispositif spécial de réchauffage rapide du fourneau
- Prise de courant
- Fourneau géant
- Porte démontable pour faciliter le nettoyage du fourneau
- Tiroir de remisage à la largeur
- Eclairage du four à lampe de sûreté
- Surface à bords relevés prévenant les fuites de liquides
- Sous-éléments d'émail vitrifié et anneaux démontables

Prix spécial $179.95

Disponible tel qu'illustré avec le bureau simplè, la commode et un lit 3'3" — 4' — 4'6"

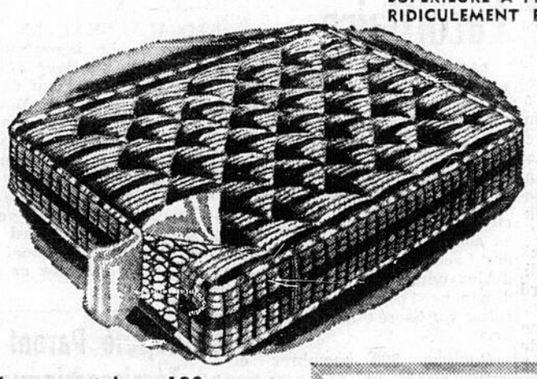
Pour CHAMBRE D'INVITE ou pour CHAMBRE D'ENFANTS

Disponible dans le fini noyer

SPECIAL 3 pièces $89.00

avec un bureau double $99.00

QUALITE SUPERIEURE A PRIX RIDICULEMENT BAS



Chaque matelas a 198 ressorts et est recouvert d'un épais coutil rayé. Capitonnage de touffes-lacets ne gênant pas le sommeil. En largeurs: 39", 48" et 54".

Très spécial ! $22.95

Lit continental complet avec pieds

Comprenant matelas à ressorts de bonne qualité. Sommier boite rembourré. Largeur de 30 pouces.

Très spécial $29.95

Téléviseurs Marconi 23"

- Châssis Citation de 20 lampes
- Syntonisateur sensible de haute progression
- Moniteur de signaux
- Garde des canaux
- Système sonore "Tonalité naturelle" balancée
- Deux haut-parleurs à l'avant
- Verre de sûreté teinté, amovible
- Fini en noyer

Rég. $299.95 SPECIAL $199.95 AVEC ECHANGE

Modèle 115K23

Bélanger

Maurice Normand, gérant

Tél.: PR. 1-6611

217 Montcalm, Hull

Conditions de paiements faciles
Jusqu'à 36 mois pour payer
Fermé samedi 1er juillet

OUVERT TOUS LES **VENDREDIS** JUSQU'A 9 H. P.M.

"L'argent est encore la meilleure chose à épargner"

FERME TOUS LES **LUNDIS**

Economisez chez A.L. RAYMOND

Ragoût BOEUF ou IRLANDAIS "CLARK" 15 onces — 2 pour 49c

POULET désossé "CORDON BLEU" 7 onces — 29c

POIS VERTS DE CHOIX, "OPAL" 20 onces — 7 pour 1.00

PATE BOEUF, DINDE, POULET "YORK", CONGELE — 2 pour 49c

CAFE "Raymond" en fèves moulu en votre présence Sac — 1 livre — Marque brune 69c — Marque rouge 59c

PAIN enrichi - tranché "A. L. RAYMOND" — 2 16 on. pour 29c — 24 on. pour 19c

SOUPES AYLMER

TOUTES VARIETES format 10 onces

- ASPERGES
- CREME DE BOEUF
- POULET et NOUILLES
- TOMATES et RIZ
- BOUILLON de BOEUF
- CELERI
- POULET et RIZ
- BOEUF et LEGUMES
- BOEUF et NOUILLES
- POULET GUMBO
- CREME de champignons
- POIS VERTS
- TOMATES
- LEGUMES
- CONSOMME
- POULET et LEGUMES
- CREME D'HUITRES
- BOUILLON ECOSSAIS

8 pour $1

Riz "Minute" Boite 14 onces — 39c

Homard en pâte "PATUREL'S" — 8 btes 3 on. 1.00

Thon en flocons "PANTRY-SHELF" — 7 btes 6 on. 1.00

Breuvage "Allen" oranges, pommes, raisin — 2 btes 48 on. 49c

Kool-Aid Saveurs assorties — 20 pour 1.00

Ginger Ale "Canada Dry" — 6 bout. 30 on. 99c

Liqueurs douces "Pure Spring" en cannettes — 3 pour 29c

Lait évaporé "CRINO" — 3 btes 16 on. 43c

Graisse pure "TENDERFLAKE" — 5 pqts 1 lb 1.00

STEAK de boeuf marque bleue ou rouge

RONDE entière . . . lb — 79c

ROTI DE LARD, épaule Livre — 39c

BACON à déjeuner sans couenne "Legrade", pqt 1 lb — 69c

SAUCISSE au BOEUF Pqt 1 livre — 3 pour $1.

BOEUF haché frais — 3 livres pour $1.

ANANAS Aylmer ECRASES, DE CHOIX, 20 on. — 29c

CONFITURE ou GELEES ASSORTIES, "AYLMER" — 2 pots 9 on. 39c

FEVES AU LARD genre Boston, "AYLMER" — 8 btes 15 on. 1.00

PATATES ENTIERES "AYLMER" — 2 btes 20 on. 33c

OEUFS FRAIS Cat. "A" gros — Douz. 47c

Beurre de crémerie, no 1 Lb 65c

CREME fouettée "SANI-SEAL" Bidon 39c

Cornichons pain et beurre "Rose Brand", 16 on. 29c

Thé "Lyons" 100 sacs de 2 tasses 69c

Soupe "Lyons" poulet et nouilles 10/$1.

Lait écrémé en poudre "PET" Grosse boîte de 5 lb 89c

Poulet entier "BLUE STAR" 3¼ livres 99c

Spaghetti ou macaroni "MAMAN" coupé, 1 livre 2/29c

Dîner steak de boeuf haché "BIRD'S EYE", congelé (rég. 69c) 39c

Papier ciré "BUDGET" roul. de 100 pi. 2/49c

Briquettes de charbon de bois (rég. 49c) 2/49c

JUS tomates "AYLMER", surchoix — 2 btes 48 on. 49c

MAIS genre crème "AYLMER", surchoix — 2 btes 15 on. 29c

TOMATES DE CHOIX, "AYLMER" — 2 btes 28 on. 49c

CATSUP "AYLMER" AUX TOMATES — 2 pots 11 on. 35c

BISCUITS assortis Le paquet 29c

FROMAGE tranché "Maple Leaf" Paquet ½ livre 2/49c

VIANDE DE PORC avec apprêt "YORK", 12 onces 43c

FARINE d'AVOINE "ROBIN HOOD" 48 onces avec napperon (rég. 59c) 39c

EAU MINERALE naturelle de France Vichy Célestin, 34 on. 55c

EAU MINERALE naturelle de France source Camille, 32 on. 39c

EAU "PERRIER" de France, naturelle 25 onces 55c

OXYDOL Format géant 82c

DUZ Serviette de bain gratuite Format familial $1.38

JOY détergent liquide 32 onces $1.05

A EASTVIEW:

Les nouvelles taxes affecteront sensiblement le Centre récréatif

Les directeurs du Centre récréatif d'Eastview regrettent une hausse prochaine des taxes sur cet édifice du chemin Marier. Au cours de l'assemblée générale annuelle, tenue lundi dernier, les directeurs ont pris connaissance des rapports du secrétaire et du trésorier.

Les directeurs ont déploré le fait qu'au plan municipal le Centre soit traité comme établissement commercial. D'après eux, le Centre récréatif d'Eastview n'est pas une organisation à but lucratif. Seuls les employés reçoivent des salaires. Rien n'est versé en dividendes ou ristournes.

D'après le directeur le Centre aurait depuis longtemps fermé ses portes si ce n'était de contributions régulières qui lui sont versées par la Société St-Jean-Baptiste de Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Présentement, le Centre porte une dette totale de $53,500.

C'est au moment précis où le Centre pourrait accentuer son action auprès de la jeunesse, a-t-on souligné à l'assemblée, qu'il se voit frappé d'une augmentation d'impôt municipaux plus que substantielle. Les directeurs n'ont donc pas caché leur étonnement et leur désappointement. Ils ont donné instruction au bureau de direction d'entreprendre une étude complète de la situation. Ils ont également manifesté le désir de voir le projet d'un futur gymnase se réaliser au plus tôt. Entre-temps, le Centre devra malgré tout augmenter sa contribution au bien de la jeunesse.

Les directeurs ont décidé de corriger le système des micros et haut-parleurs installés dans les différentes pièces du Centre; d'améliorer le système de ventilation; d'accentuer l'action du Centre auprès de la jeunesse. La question de la construction d'un gymnase a retenu l'attention des directeurs, qui en ont discuté pendant plusieurs séances. Un sondage d'opinions a été effectué parmi certains militants de la jeunesse d'Eastview et un comité spécial a été créé pour étudier tout le projet et soumettre leur rapport à une date ultérieure.

Le Centre a accentué son encouragement aux oeuvres adultes au cours de l'année écoulée. Plus d'une douzaine d'organisations paroissiales et nationales ont profité, d'une façon continue, des locaux du Centre à titre gratuit.

Le Centre a également soutenu ou encouragé de ses deniers des oeuvres comme la Croix-Rouge, l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario; la Fédération des oeuvres de charité, et autres groupements de bienfaisance.

Les rapports soumis à la réunion annuelle ont félicité et remercié, de façon toute particulière, M. Jean-Louis Pelletier, président sortant du Centre, pour le magnifique travail qu'il a accompli pendant son terme d'office. Le gérant, M. Joffre Bélanger, et le trésorier, M. Roland Charlebois, ont également été complimentés pour la contribution qu'ils apportent au Centre.

Au cours de la réunion, on a décidé d'améliorer et de moderniser la salle et les allées de quilles du sous-sol.

Le conseil exécutif du Centre se composait comme suit: président: Jean-Louis Pelletier; vice-président: M. Gérard Grandmaître; secrétaire: M. Louis-Philippe Barrette; trésorier: M. Rolland Charlebois; conseillers: MM. Ronald Bédard, William Daoust et René Jutras. Au cours de l'année, M. Gérald Simard a remplacé M. Barrette et M. Victor Paré a remplacé M. Bédard.

L'exécutif a tenu onze assemblées, dont 7 régulières et quatre spéciales. La moyenne d'assistance pour l'année fut de 5.3 membres sur les sept qui composent le conseil exécutif.

Tâche vitale du Commandement du transport aérien

Le transport du personnel et du matériel conduit les appareils de l'ARC dans presque tous les coins du globe. Que ce soit un transport de troupes au Moyen-Orient ou au Congo au service de la Force d'urgence des Nations Unies, de provisions aux avant-postes de l'Arctique, ou d'hommes et d'équipement à la Division aérienne de l'ARC à l'OTAN, en Europe, le succès de toutes ces missions incombe au Commandement du transport aérien.

Chaque année, les appareils du Commandement accumulent à peu près 90,000 heures de vol et parcourent plus de 9 millions de milles aériens. Chaque mois, ils transportent environ 2,250,000 livres de marchandises et environ 8,000 passagers.

Le Commandement du transport aérien s'est acquis une réputation mondiale à l'occasion d'opérations telles que le transport aérien en Corée, l'appui qu'il a apporté à la FUNU, les autres envolées qu'il a accomplies vers les régions ravagés du monde entier, les missions annuelles d'approvisionnement dans l'Arctique et ses opérations de recherches et de sauvetage.

Le Commandement subit actuellement une phase profonde de modernisation de son équipement, avec l'introduction de plusieurs types d'appareils nouveaux. Le turbopropulseur, "Cosmopolitan" d'autonomie moyenne est entré en service l'année dernière et dans bien des cas, a pris la relève du Dakota.

Le Hercule C-130B est également une addition récente. Cet appareil quadrimoteur, transporteur d'un fort tonnage de marchandises, a une autonomie qui lui permet de voler sans escale, du quartier général du Commandement à Trenton, Ontario, aux diverses bases de la division aérienne de l'ARC en Europe.

Le plus gros appareil jamais construit au Canada, le CC-106 est maintenant utilisé par l'ARC. Avec une réserve normale de carburant, ce quadrimoteur peut transporter une charge marchande de 30,000 livres pendant 3,900 milles à une vitesse de 370 milles à l'heure.

L'Albatross, appareil bimoteur capable d'opérer sur terre, sur eau, sur neige ou sur glace assure les missions de recherches et de sauvetage de l'ARC, et le Caribou, bimoteur de transport conçu pour opérer sur des pistes courtes et improvisées est en service avec le FUNU au Moyen-Orient.

Au fur et à mesure que les nouveaux appareils entrent en fonction, les vieux appareils comme le Canso, le Dakota et le North Star sont retirés de la circulation. Alors que les exigences nouvelles accroissent en nombre et en complexité, le Commandement du transport aérien continue à mettre brillamment en pratique sa devise "Versatile and Ready" (Prêt à tout).

Fête champêtre à la paroisse Sainte-Thérèse

CORNWALL (DNC) — Les paroissiens de Ste-Thérèse à Cornwall sont à organiser une fête champêtre pour le vendredi 30 juin et le samedi 1er juillet. Il y aura un programme récréatif, kiosques de tout genre et différentes attractions sur le terrain de l'église Ste-Thérèse.

Le premeir soir, un souper aux fèves sera servi, tandis que le samedi ce sera un souper à la dinde, de 5 heures à 9 heures. Le curé Gérald Poirier prévoit des soirées très amusantes.

LIGUE DU SACRE-COEUR — La Ligue de quilles du Sacré-Coeur de Pointe-Gâtineau a terminé sa saison régulière par la remise de trophées. Bernard Miron et Gaëtan Guénard, qui ont gagné le haut simple et le haut triple ont été à l'honneur, ainsi que tous les membres de l'équipe championne. De gauche à droite, Bernard Miron, Jacques Graveile, C. Millette, M. l'abbé Jacques Carrière, Robert Duval, Marc Charette, Léo Aubrey, Pierre Mme Yvette Desjardins, présidente, M. Jacques Larue, de la brasserie Dow, M. Maurice Jacques et Gaëtan Guénard.

(Photo Champlain Marcil)

Division de l'armée rappelée de l'Algérie

PARIS (PA)—Si le président de Gaulle a annoncé qu'il avait donné l'ordre hier matin de rapatrier une division des forces françaises cantonnées en Algérie, représentant un effectif total de 500,000 hommes, il n'a pas précisé la date de l'arrivée en France de cette première division. Il a ajouté cependant que d'autres divisions seraient également rappelées du territoire algérien.

Le président n'a pas donné d'explication à cette mesure, alors qu'il l'annonçait aux membres du Parlement français réunis pour une réception au palais de l'Elysée.

Certains observateurs rattachent le geste présidentiel à l'éventualité d'une crise avec l'Union soviétique à Berlin-Ouest.

D'autres sont d'avis qu'il s'agit d'un nouveau "rameau d'olivier" tendu par le gouvernement français aux rebelles nationalistes algériens.

Parlant de la situation algérienne, le président de Gaulle a déclaré notamment:

"Nous devons liquider virtuellement cette affaire d'ici la fin de l'année. En raison de la situation militaire en Europe, nous garderons Oran, parmi d'autres localités, à cause de la base navale de Mers-El-Kebir.

M. de Gaulle, discutant des possibilités de reprise des négociations avec les rebelles, a dit à un député d'Oran que si les insurgés rejetaient le genre d'association tel que proposé par la France, le gouvernement français devra alors envisager le démembrement de l'Algérie.

Le plan français pour une Algérie indépendante vise au maintien des liens économiques, culturels et défensifs entre la France et l'Algérie.

Tecumseh inaugure son nouvel hôtel de ville

WINDSOR (DNC)— L'hon. Louis Cécile, ministre du Bien-être social de l'Ontario, a présidé à l'inauguration officielle du nouvel hôtel de ville de Tecumseh, un ensemble de trois bâtiments d'un étage qui comprennent les bureaux, le service des incendies et la salle du Conseil. Cette dernière est de forme cylindrique.

Natif de Tecumseh, M. Cécile a parlé dans les deux langues, disant que le nouvel immeuble est "un témoignage aux vertus des ancêtres". Il a relaté les origines ethniques de la ville, fondée par des Français, des Anglais et des Ecossais. Les citoyens actuels, dit-il, doivent une dette au passé, aux familles pionnières qui ont défriché le sol et bâti la colonie. Il a évoqué particulièrement les figures des anciens maires, notamment du col. Paul Poisson, premier maire, et de feu le sénateur Gustave Lacasse.

En plus du col. Poisson, plusieurs anciens maires étaient dans l'assistance: MM. Henri Parent, Edouard Morand, Sid Arbour et Tom Scott.

M. Cécile a aussi rappelé avec émotion la figure de son regretté père, M. Arthur Cécile, qui s'était dépensé pour promouvoir l'éducation à Tecumseh.

Tecumseh, le chef de la tribu des Shawnees, a également fait l'objet des propos de l'orateur. Allié du général Brock, Tecumseh fut tué en 1813 alors qu'il combattait pour la défense du Canada.

Présenté en anglais par le préfet, M. Fred Bistany, M. Cécile a été remercié en français par M. Hector Lacasse, sous-préfet.

M. le maire Wallace Bergeron a présidé le programme des discours et l'on remarquait parmi les invités d'honneur: l'hon. Paul Martin, MM. M. Bélanger et A. Réaume, députés au provincial, et M. Harold Easton, maire de Tecumseh, Mich.

Le curé Charles Lanoue et le rév. T. Lindsay ont récité les prières d'usage.

Le maire Baillargeon et le maire Easton ont échangé des souvenirs, le premier recevant un grand drapeau étoile, l'autre une plaque commémorative.

La journée s'est terminée par une réception publique sur les lieux mêmes et un dîner intime dans un hôtel local.

Incorporée en 1921, la ville de Tecumseh a toujours dans son conseil d'administration une forte proportion de Canadiens français.

Le nouvel immeuble porte des inscriptions bilingues à l'extérieur comme à l'intérieur. La population actuelle de la ville est de 4,416.

Fait à noter, la ville n'est qu'à sept milles des limites de Windsor et elle résiste désespérément au projet d'annexion de cette ville.

Installation de l'abbé Ernest Denis dimanche

Les parents et amis de l'abbé Ernest Denis sont cordialement invités à assister à son installation comme curé aux paroisses St-Emile-de-Suffolk et Ste-Valérie-de-Boileau dimanche prochain.

L'ancien vicaire à St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau sera insatllé par le curé Elzéar Racan, curé de Papineauville. La première cérémonie aura lieu en l'église de Boileau à 2 h. de l'après-midi, et, la seconde cérémonie d'installation se fera à 4 h. en l'église de St-Emile-de-Suffolk.

Né à Lemieux, Ont., l'abbé Denis a fait son cours classique au collège Bourget de Rigaud et ses études sacerdotales au Grand séminaire d'Ottawa. Il a été ordonné prêtre le 3 juin 1944 en la cathédrale d'Ottawa par Mgr Albini Leblanc.

Il a été tour à tour vicaire à St-Albert, à Fournier, à St-Jacques d'Embrun, à St-Alphonse-de-Liguori, de Hawkesbury, et, enfin à Gatineau avant d'être nommé curé.

Nécrologie

M. René Soulière

M. René Soulière, 38, rue Lavergne, Eastview, est décédé mardi à l'âge de 76 ans.

Le défunt était né à Ottawa, le fils d'Emmanuel Soulière et d'Agnès Rochon, tous deux décédés. Il épousa à Ottawa en 1911 en premières noces Valeda Martin, décédée en 1955, et en secondes noces, à Montréal, Flora Laplante qui lui survit. Employé de la Commission de transports d'Ottawa comme opérateur durant 35 ans, il avait pris sa retraite en 1955.

Il était paroissien de St-Jean-Baptiste. Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux fils, Jean-Paul et Gaston, d'Ottawa; une soeur, Mme Paul Grant, d'Ottawa, et six petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Landreville, 578 ouest, Somerset, d'où le cortège funèbre partira vendredi à 7h. 45 pour se rendre en l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

ECONOMIES AYLMER

CATSUP AUX TOMATES AYLMER — 2 bout. 11 on. 33c
MOITIES DE PECHES AYLMER, DE CHOIX — Boite 20 on. 27c
ALIMENTS GERBER POUR BEBES — tamisés ou juniors — 10 btes 5 on. 1.00
MACARONI COUPE CATELLI — 3 pqts 1 lb 49c

AUBAINES VEDETTES

POIS AYLMER DE CHOIX — 2 btes 20 on. 41c
BREUVAGE AU RAISIN WELCHADE — Boite 32 on. 33c
CORNICHONS SUCRES ET TRANCHES, AYLMER — Pot de 16 onces 25c
TIDE SAVON EN POUDRE — Format familial 1.19
Un pot gratuit de 9 on. de GELEE AU RAISIN pur Kraft à l'achat d'un pot de 12 on. de BEURRE D'ARACHIDES CROQUANT KRAFT et un de 12 on. de BEURRE D'ARACHIDES CREMEUX KRAFT — Tout à seulement 69c
MOUTARDE PREPAREE SCHWARTZ — Pot de 16 on. 23c

VEDETTES EN EPICERIE

JAMBON DESOSSE TENDERSWEET MAPLE LEAF — ENTIER OU MOITIE — Lb 79c
WIENERS MAPLE LEAF — Paquet 1 livre 49c
ROULE COTTAGE fumé ORDINAIRE MAPLE LEAF — Lb 63c

SPECIAUX EN VIANDE

RAISIN ROUGE CARDINAL DE CALIFORNIE — Lb 23c
PECHES ROUGES DIXIE DE LA GEORGIE — 2 livres 25c
RADIS ROSEBUD LOCAUX — 3 paquets 10c

SPECIAUX EN FRUITS ET LEGUMES

LAMPE DE POCHE EVEREADY AUTHENTIQUE A DEUX PILES
comprenant les piles et l'ampoule. Une valeur de $1.79 au détail — vôtre à seulement 79¢ avec une commande de $5.00

CLOVER FARM

Prix en vigueur aux magasins CLOVER FARM les 29 et 30 juin et 1er juillet.
Pour le marché CLOVER FARM le plus près de chez vous, composez SH. 5-6811

Aubaine aliments congelés
FISH STICKS D'AIGLEFIN BIRDS EYE — Paquet de 8 onces 37c

Aubaine de la boulangerie
BEIGNES à la cannelle CLOVER FARM — La douzaine 35c

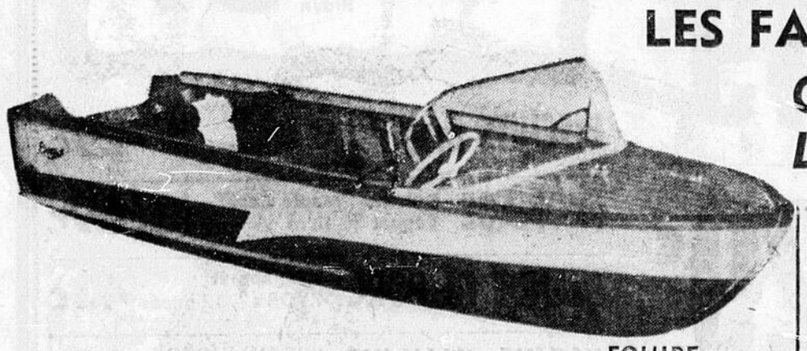
MONARCH SPECIAL 14

VISITEZ NOTRE DEPARTEMENT DE BATEAUX

LES FAMEUX BATEAUX DE MARQUE "PIGEON"

COMPAREZ LES PRIX... LA QUALITE...

MONARCH DE LUXE 14



Spécifications
Longueur ..... 13'8" Profondeur ..... 26"
Largeur ..... 62" Poids ..... 275 livres
Moteur rec. 22 à 40 c.v. rec. c.v.
SERVICE ET GARANTIE DU MANUFACTURIER

EQUIPE $495 TEL QU'ILLUSTRE

AUTRES MODELES A PARTIR DE $240

Renseignez-vous sur les facilités de paiement

MONARCH UTILITY 14
14 pieds $360 EQUIPE

Spécifications
Longueur ..... 13'8" Profondeur ..... 26"
Largeur ..... 62" Poids ..... 300 livres
Moteur rec. 22 à 40 c.v. rec. c.v.
SERVICE ET GARANTIE DU MANUFACTURIER

EQUIPE $595 TEL QU'ILLUSTRE

en AVANT et VITE avec un Gale

Profitez de toute la puissance du nouveau Sovereign 4 cylindres en V, 60 CV, le plus beau des hors-bord Gale!
achetez un HORS-BORD Gale DE 3 À 60 CV
meilleurs que jamais en '61
Venez les voir chez:
MOBILIER GATINEAU LTEE
Dépositaire autorisé Gale Buccaneer

MOBILIER GATINEAU Limitée
GERARD HURTUBISE, propriétaire
273, RUE NOTRE-DAME GATINEAU MO. 3-5329

En Allemagne (4)

Les Juifs reprennent leur place dans la République

(Petit à petit, les Juifs reprennent leur place dans la vie sociale, culturelle et économique de l'Allemagne. Alors qu'en 1950, on ne comptait que 12,000 Juifs dans la République fédérale de l'Allemagne, il s'en trouve aujourd'hui 30,000.

Durant son séjour en Allemagne, Edouard Deslauriers, du "Droit", s'est entretenu avec un des artisans du relèvement des Juifs, M. Karl Marx, éditeur du seul hebdomadaire juif de l'Allemagne de l'Ouest. Dans cet article, il parle de ces entretiens qui ont eu lieu à Baden-Baden).

"Il n'existe pas d'antisémitisme en Allemagne, aujourd'hui. Au contraire, les Juifs, pour échapper à la persécution en Russie et dans les pays assujettis au régime de l'Union soviétique, viennent chercher refuge en Allemagne. Ils sont les bienvenus dans la République fédérale."

Ainsi s'exprimait M. Karl Marx, éditeur d'un hebdomadaire juif, que nous avons eu l'occasion de rencontrer au cours de notre séjour de quelques semaine dans la République fédérale. M. Marx (aucun lien de parenté avec l'auteur du "Capital" et du "Manifeste communiste") est un personnage en vue dans les milieux politiques, culturels et sociaux de l'Allemagne de l'Ouest. Son hebdo est bien connu dans 49 pays. Au Canada, il compte un tirage de 600.

D'après M. Marx, c'est en Russie que les Juifs mènent une pénible existence, aujourd'hui. "Nous avons des preuves, dit-il que les nôtres ne sont pas ménagés en Union soviétique. Ils seront éventuellement chassés de l'Union soviétique, affirme-t-il, et ils viendront s'établir en Allemagne."

Selon lui, il y a actuellement dans la République fédérale 30,000 Juifs. Au début de 1950, on n'en comptait que 12,000. Pourtant, avant 1933, soit avant l'avènement d'Hitler au pouvoir, il y avait 580,000 Juifs en Allemagne. En 1938, peu avant que ne commence l'extermination en masse des Juifs, il en restait 420,000.

M. Marx a lui-même échappé de justesse à la mort pendant les années du régime nazi. En 1933, il exerçait sa profession, le journalisme, dans la région de la Sarre. Par ses écrits, il s'attaquait à Hitler et à la forme de dictature qu'il cherchait à implanter.

Pour échapper à l'arrestation, il vient s'établir en Italie, où il continue de lutter contre l'hitlérisme. En 1939, il est appréhendé par les Italiens. Après étude de son cas, on lui accorde asile politique. De peur de se faire arrêter, il se rend en Espagne. Là, en 1942, les Allemands demandent au gouvernement espagnol de leur livrer Marx. De peine et de misère, il réussit à se rendre jusqu'en Angleterre où il trouvera enfin la paix et la tranquillité, comme employé d'usine, jusqu'à la fin des hostilités. En 1946, il revient en Allemagne, où il lutte depuis pour assurer le relèvement des Juifs de la République démocratique de l'Ouest.

Procès Eichmann

"Ce procès, dit-il, démontre que des crimes affreux ont été commis au nom du peuple allemand, mais à l'insu de la majorité des Allemands. Jamais, dans l'histoire du monde, de tels crimes n'ont été commis ou nom d'un Etat."

M. Marx jette le blâme sur les pays du monde libre qui ont pris trop de temps à reconnaître les dangers du nazisme. D'après lui, on aurait pu mettre un frein aux ambitions d'Hitler dès 1936. "Après cette date, dit-il, et plus particulièrement en 1938, alors qu'on signait avec Staline le traité qui assurait le partage de la Pologne, Hitler s'est senti prêt à déclencher la guerre. La tolérance des autres puissances occidentales le rassurait. Il allait maintenant satisfaire ses ambitions, ou du moins tenter de le faire."

"Si on avait réussi à arrêter Hitler avant qu'il ne soit trop tard, dit-il, 28 millions de vies auraient été épargnées. Six millions de Juifs auraient échappé au pire massacre de l'histoire de l'humanité."

On dévoile tout

Les journaux allemands rapportent fidèlement et quotidiennement les délibérations devant le tribunal qui entend la cause d'Eichmann, en Israël. Lorsque les révélations en valent la peine, elles défraient même les manchettes des journaux. Le peuple allemand veut connaître le fond de toute cette histoire. Il a honte des atrocités qui ont été commises en son nom, mais il ne se sent tout de même pas coupable des actes perpétrés, à son insu, par "les maniaques qui administraient alors notre pays".

D'ailleurs, les procès de criminels de guerre se poursuivent encore aujourd'hui dans la République fédérale de l'Allemagne. Presque tous les jours, il est question, dans les journaux, d'une arrestation d'un procès ou d'une condamnation pour atrocités commises en temps de guerre.

Dans un journal de Berlin, en fin de mai, on rapportait qu'on venait de congédier onze juges soupçonnés d'avoir collaboré avec les Nazis. Ainsi, on continue de purger les rangs afin de s'assurer qu'un régime totalitaire n'ait jamais plus d'emprise sur le peuple allemand.

La JOC demande plus de précisions sur ces écoles

JOLIETTE (PC)—La Jeunesse ouvrière catholique, dont les dirigeants sont en réunion d'étude à Joliette, a présenté hier au comité d'étude sur la formation technique et professionnelle un volumineux mémoire dans lequel elle demande de mieux préciser les véritables objectifs des écoles de l'enseignement spécialisé relevant du ministère de la Jeunesse.

Selon le mémoire, il n'est pas du ressort des écoles de l'enseignement spécialisé de viser à donner d'abord et avant tout une culture générale, celle-ci devant plutôt être dispensée au niveau de l'enseignement primaire et secondaire.

Voici quelques-unes des recommandations du mémoire:

1. Préciser les véritables objectifs des écoles de l'enseignement spécialisé;

2. Organiser une meilleure coordination de l'enseignement à ses divers degrés, afin de favoriser l'orientation et l'intégration des élèves vers les paliers qui les conduiront au monde du travail;

3. Que la programmation des études soit conjointement préparée par la direction des études de l'enseignement spécialisé et les organismes professionnels tant patronaux qu'ouvriers;

4. Que soit établie une politique rationnelle de la sélection des métiers à enseigner dans chaque école selon les besoins économiques des régions et les progrès de l'industrie;

Révision et surveillance des conditions de l'apprentissage;

6. Création d'écoles normales pour les professeurs de l'enseignement spécialisé;

7. Institution d'une enquête sur les écoles professionnelles indépendantes de la profession ou de l'enseignement spécialisé officiel;

8. Que les organismes professionnels et ouvriers se préoccupent de la réadaptation à la profession des travailleurs touchés par l'automatisation.

Le mémoire est consacré en grande partie à la formation professionnelle des jeunes travailleuses. On y note qu'à l'école primaire et secondaire, on n'apporte pas assez d'attention aux jeunes filles qui se dirigent vers le milieu du travail.

Une fillette est sauvée de la noyade

Trois jeunes hommes de la capitale ont sauvé de la noyade une petite fille de 7 ans, mardi soir, dans l'extension de l'avenue Patterson du canal Rideau.

La petite Joanne Haggerty, 7 ans, 3, 1ère Avenue, était tombée dans l'eau du canal.

M. Paul Babin, 20 ans, 407, rue St-Patrice, se promenait en compagnie d'une amie, quand une passante lui a crié qu'une fillette était tombée à l'eau. M. Babin a immédiatement enlevé son paletot pour plonger à la rescousse de Joanne. Deux autres adolescents, Norman Murchison, 14 ans, 16, 1ère Avenue, et Glen Munroe, même âge, 50, 1ère Avenue l'ont aidé à sortir la petite de l'eau.

Un médecin a examiné Joanne à la maison et son état a été déclaré satisfaisant.

Un plus gros déficit avec la concurrence

(PC) — Un des dirigeants d'Air-Canada a déclaré mardi que cette compagnie, qui appartient à la Couronne, serait ruinée si la société aérienne du Pacifique-Canadien se voit accorder le droit de concurrencer un certain nombre de ses services.

Témoins devant le comité parlementaire des sociétés aériennes et ferroviaires appartenant au gouvernement, M. W.S. Harvey, contrôleur d'Air-Canada, a déclaré: "Nous sommes déjà en déficit, mais si on nous laisse seuls nous pouvons bien nous en tirer cette année. Si nous avions à subir plus de concurrence, nous aurions de sérieuses difficultés financières."

La CPA assure une envolée par jour à travers le pays, avec 124 sièges, tandis qu'Air-Canada en fait plusieurs et peut transporter 1,000 voyageurs.

Objections du comité

La déclaration de M. Harvey a provoqué des objections de la part de certains membres du comité. M. Ernest Broome, conservateur de Vancouver-Sud, a demandé pour quelles raisons Air-Canada augmentait le nombre de ses vols à travers le pays au moment où elle se plaint de la concurrence de la CPA. "La concurrence ne vous fait pas beaucoup de mal," a déclaré M. Broome.

M. A. DeB. McPhillips, conservateur de Victoria, C.-B., a affirmé pour sa part: "Un grand nombre d'entre nous pnesent que vous faites des vols supplémentaires pour ennuyer votre concurrent, et vous perdez de l'argent en agissant ainsi." De son côté, M. Douglas Fisher, social démocrate de Port Arthur, a demandé: "Quelles seraient, par rapport à vos revenus, les conséquences d'un plus grand nombre de vols transcontinentaux de la CPA?" "Nous serions ruinés", a déclaré M. Harvey.

Le Comité a approuvé le rapport annuel d'Air-Canada pour 1960 et son budget pour 1961 basé sur un revenu net annuel de $500,000.

LES TRESSEURS DE LA MARINE—Les matelots M.-R. Levesque, d'Ottawa, et Gary R. Campbell, de Scarborough, Ont., se servent de leurs moments de loisir à bord du HMCS Algonquin, pour tresser un tapis. Ce navire fait partie de la première escadre d'escorte canadienne, à Halifax.
(Photo Défense nationale)

M. John J. Farmer président des Lions d'Ottawa

M. John J. Farmer, jusqu'ici vice-président du club Lions d'Ottawa, a pris les pleins pouvoirs de la présidence mardi soir à l'hôtel Bruce-MacDonald, en remplacement de M. Carl B. Harris, qui lui a remis les insignes de sa charge.

Ce transfert des pouvoirs s'est accompli à l'occasion du dîner mensuel des Lions. Les membres de ce club ont décidé de faire chaque mois une réunion du soir tout en gardant la tradition des déjeuners du midi au Château Laurier pour ce qui concerne les autres réunions hebdomadaires.

Ce fut soirée musicale à la réunion de mardi, car les Lions remettaient à quatre gagnants du Festival de musique d'Ottawa, des bourses d'études, et de plus, le virtuose Danny Sheeran était de passage pour donner une péremptoire démonstration de la façon de jouer sur orgue électrique Baldwin.

Les jeunes musiciens qui ont profité des largesses du club sont: Mlle Andrea Blackburn, soprano, qui chanta accompagnée par Mlle Sylvia Oldham, un extrait de Carmen; M. John Dignonny, ténor qu'on entendit dans des extraits de comédies musicales accompagné par M. Percy Rutledge; Margaret Campbell, pianiste qui interpréta des pages de Schubert et Schumann; et le jeune Gordon Robertson qui joua un Choral de Bach accompagné par Tim Price.

Quant à Danny Sheeran, un musicien accompli, il combla l'auditoire en jouant plusieurs mélodies populaires et plusieurs rappels dans un style bien à lui où on ne sait plus distinguer entre l'improvisateur émérite, le virtuose fulgurant ou le simple interprète. Il a obtenu une véritable ovation à la fin de son récital improvisé.

Le conférencier invité était M. Frank Ryan, propriétaire du poste de radio CFRA, d'Ottawa, qui réjouit l'assemblée par son humour primesautier. M. Ryan a félicité le club Lions de l'attention qu'il porte à la promotion de la culture dans la région en s'intéressant aux jeunes qui ont du talent et qui veulent faire une carrière artistique. Le conférencier a cité plusieurs exemples de personnalités du monde artistique qui ont réussi dans la vie parce qu'à un moment de leur vie, quelqu'un en mesure de le faire, a posé le geste décisif en leur permettant de se faire valoir.

"Pour celui qui peut ainsi aider un jeune à se tailler une place au soleil, a dit M. Ryan, c'est une grande joie et j'ai eu cette joie quelques fois au cours de mes activités."

Deux piscines inaugurées à Ottawa, jeudi

L'ouverture officielle de deux piscines pour enfants, dans le secteur ouest de la ville, aura lieu jeudi soir.

Le club Kiwanis de Westboro a aménagé à ses propres frais une piscine dans le parc McKellar et une autre dans le parc Champlain. Le coût du projet s'est chiffré par $9,009.

Les cérémonies d'ouverture se dérouleront à 7 heures, au parc McKellar, et 7 h. 30, au parc Champlain. Au McKellar, le président du Kiwanis, M. Lyn Stewart, sera accompagné du commissaire Lloyd Francis et de M. Jack May, de l'Association récréative du parc McKellar lors de ces cérémonies.

Le président du comité de la récréation, l'échevin Charles St-Germain, les échevins Kenneth Fogarty et Ken Workman, M. Stuart Robertson, ancien président du Kiwanis de Westboro, et M. J.C. Mahoney, de l'Association des proprios du parc Champlain seront présents à l'ouverture de la piscine du parc Champlain.

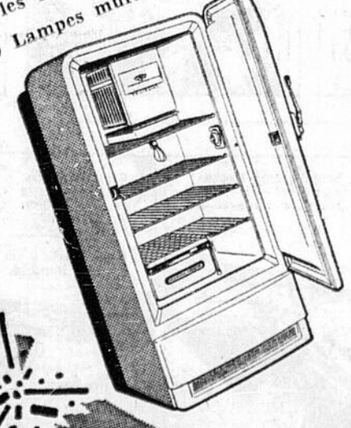
C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

PAL
Approuvée par SCHL
VIENT D'ARRIVER
100,000 PIEDS
½ x 4 x 8
Planche isolante
seulement
1.78
la feuille
DE VOTRE MARCHAND
COUR A BOIS PAL LUMBER YARD

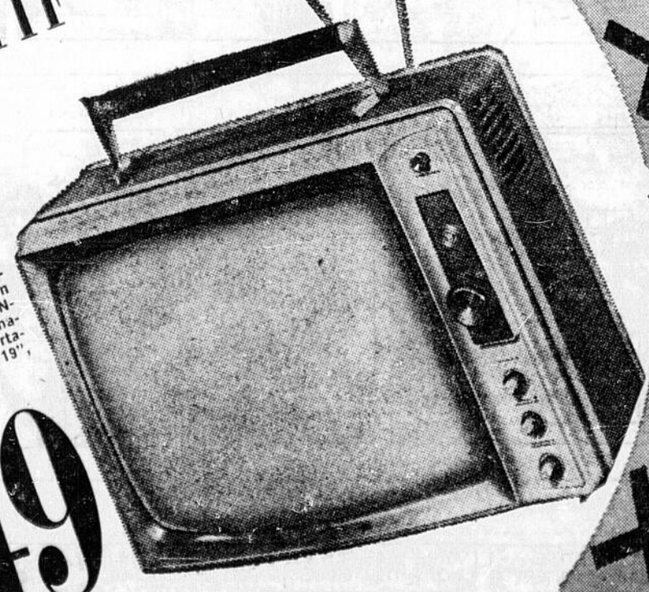
"à propos d'économies ... vous vous devez de profiter de ces sensationnelles aubaines d'été de la Shorgas"

LE GAZ VOUS DONNE PLUS DE...
• COMMODITE • CONFIANCE
• SECURITE • ECONOMIE

SPECIAL pour le CHALET
Achetez-les individuellement ou ensemble ... économisez $40.00
(1) Poêle à gaz de 22"
(1) Réfrigérateur de 6 pi. cu.
(2) Réservoirs à gaz et les régulateurs, posés
(2) Lampes murales simples à gaz
$299
ou un
REFRIGERATEUR A GAZ
$99.95
POSE
Servel, entièrement remis au point, et comportant une garantie intégrale pour 1 an



TELEVISEUR PORTATIF GRATUIT
Westinghouse
Val. rég. $249.95
Val. rég. $249.05
Si vous avez une conduite désaffectée de gaz dans votre maison ... ou si vous servez du gaz à d'autres fins que le chauffage ... VOUS RECEVREZ GRATUITEMENT à l'installation d'un BRULEUR DE CONVERSION A GAZ, ce magnifique téléviseur portatif Westinghouse de 19", à seulement
$249



Votre crédit est bon chez Shorgas

Visitez l'une ou l'autre de nos 2 salles de montre modernes

SHORGAS LIMITED

276 Bank – CE. 3-6796 ou CE. 3-6057 114 Principale, Hull, PR. 1-9791

Un affront à tous les écoliers de l'Ontario

Oncle Gérald,

Nous de la section juvénile Notre-Dame-du-Saint-Rosaire de Blezard Valley, sommes vraiment desolés de la disparition du trophée Oncle Jean de l'école Sainte-Anne de Mattawa.

Notre institutrice, la R.S. St-Charles qui a enseigné à la majorité des élèves actuels de Mattawa comprend leur désarroi et nous demande de les secourir de nos prières.

Ce trophée était un beau stimulant pour les sections juvéniles et nous espérons qu'il leur sera remis. C'est un affront à tous les écoliers de la province. Nous protestons ardemment contre le geste accompli.

Les sectionnaires de Blezard Valley:

Rachelle Coutu, Jacques Violette, Françoise Ross, Richard Legault, Jean Filiatrault, Gérard Michel, Allan Langen, Gisèle Guimond, Claudette Bélisle, Lilianne St-Marseille, Nicole Lebel. Murielle Prévost, Pauline Marengère, Raymond Prévost, Conrad Larocque, Yvon Gagné, Gilbert Moncion, Claire Fex, Réjeanne Nault, Robert Courchesne, Normand Laurin, Denis Desabrais, Donald Charbonneau. Roland Paradis, Claudette Proulx, Raymond Marengère, Jeannette Wolf, Suzanne Lapointe, Denise Gagné, Rachel Bellefeuille, Diane Langen, Suzanne St-Amour, Rollande Gagné et Richard Proulx.

* * *

Vous êtes des fiers et des courageux, beaucoup plus que celui qui a fait disparaître le trophée à l'école Mattawa.

Vous avez raison! Cette disparition du magnifique trophée est un affront à toutes les écoles de notre belle province.

Puisse votre appel troubler la conscience du coupable.

Le Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE GÉRALD

Six premiers communiants à Grand-Désert

GRAND-DESERT (DNC) — Il y avait six premiers communiants à Grand-Désert cette année.

L'église était décorée pour l'occasion. Voici le nom des communiants: Rachelle Guillemette, Suzanne Boissonneault, Lionel Landry, Jacques Boissoneault, André Daoust et L. Guillemette.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

INITIATIVE A L'ECOLE LAROCQUE DE HULL — Le cercle des jeunes naturalistes de l'école Larocque de Hull a présenté récemment une intéressante exposition. On remarque ici quelques membres examinant le fruit de leurs recherches en avant: Yves Prudhomme, Richard Gosselin et Jacques Lapierre; en arrière: Yves Beauchamp, Gilles Major et Jean-Louis Fortin. (Photo Champlain Marcil)

CLAIRE LEMAIRE, jeune étudiante au pensionnat de Notre-Dame-de-la-Merci d'Aylmer a remporté cette année la médaille d'or en piano du cours de 5e année élémentaire en musique. Claire, dont le professeur est la R. S. Anne-Denise, s.g.c., a conservé une moyenne de 95.4. La jeune musicienne est la fille de M. et Mme Rodolphe Lemaire d'Aylmer.

Bonne fête

28 JUIN 1961

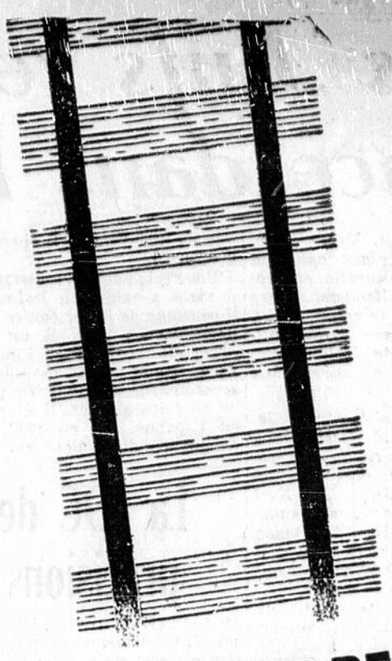
Arbour, Lucien, 9 ans, Ottawa
Lalonde, Rolland, 14 ans, Lefaivre
Moreau, Jean-Pierre, 10 ans, Angers
Séguin, Paulette, 13 ans, Gatineau
Lacombe, Diane, 14 ans, N. Lancaster
Lacombe, Hélène, 13 ans, Lefaivre

29 JUIN 1961

Trottier, Réal, 11 ans, Aylmer
Chauret, Jeannine, 15 ans, Gatineau
Labrosse, Johanne, 9 ans, St-André-A.
Matte, Pierre, 15 ans, Casselman
Ranger, Andrée, 15 ans, Dalkeith
Lefebvre, André, 14 ans, Hull
Harvey, Claudette, 12 ans, Eastview
Lacroix, Nicole, 9 ans, Eastview

30 JUIN 1961

Lauzon, Marie-T., 15 ans, St-Eugène
Clermont, André, 9 ans, Thurso
Clermont, Jacques, 6 ans, Thurso



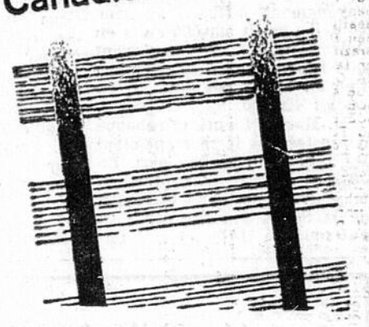
AU COEUR DE MONTRÉAL EN 2 HEURES

4 DÉPARTS CHAQUE JOUR

$4.30 ALLER-VOITURE ORDINAIRE

CE2-5727 · CE2-6431

CN Canadien National



Le caricaturiste

HENRI JULIEN

Le meilleur illustrateur de l'actualité que le Canada ait produit, et le plus célèbre en son temps, Henri Julien aida à projeter de la lumière sur une période marquante de notre histoire. **Perspectives** présente, cette semaine, une rétrospective de l'oeuvre de ce fidèle témoin de son époque.

Abonnez-vous

AU DROIT

MOCO

Par Swan

ARAM

Par LEE FALK et WILSON McCOY

LE FANTOME

CAPITAINE BONVENT

Par ERNIE BUSHMILLER

PHILOMENE

Par FRAN STRIKER

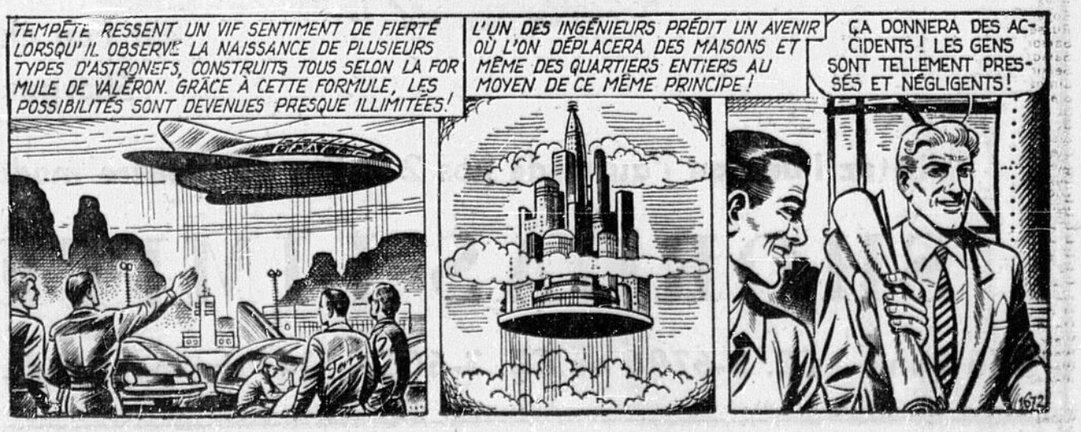
LE CHEVALIER

Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON

Par SPRENGER

PILOTE TEMPETE



Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	ventes	haut	bas	midi
Abitibi	100	$40¾	40½	40½
Algoma	485	$42⅝	42½	42⅝
Alumini	100	$35¾	35¾	35¾
Alum 4½ pr	100	$47	47	47
Argus	120	$43	43	43
Asbestos	75	$30½	30½	30½
Atlas Steel	z20	$30½	30½	30½
Bank Mont	205	$66¼	66⅛	66¼
Banq Cn	75	$64	64	64
Banq PC	430	$42⅛	42	42⅛
Bell Phone	432	$53⅜	53⅜	53½
Bow 5 pc pr	50	$49½	49½	49½
Bow 5½ pc pr	25	$52	52	52
Brazil	350	$5⅛	5⅛	5⅛
BA Oil	130	$31¼	31¼	31¼
BC Pow	265	$34½	34½	34½
BC Phone	231	$50	50	50
Brown	100	$14	14	14
Build Prod	75	$35	35	35
Cal Pow	750	$29¼	29¼	29¼
Can Cem	z20	$27½	27½	27½
Can Cem pr	75	$27¾	27¾	27¾
C Fndry A	175	$18½	18½	18½
Cl Fndry	480	$19⅜	19⅜	19⅝
C Aviation	200	$22⅛	22⅛	22⅛
Cdn Brew	225	$48½	48½	48½
C Husky	z50	$6	6	6
C Hydro	z25	$10⅛	10⅛	10⅛
C Imp Bk C	416	$67¼	67	67
CIL xd	205	$15½	15½	15½
CPR	770	$25¼	25¼	25¼
Cr Zell A	500	$21	21	21
D Bridge	z3	$18½	18½	18½
D Steel	z75	$14¾	14¾	14¾
Dom Tar	7792	$19	19	19
Dom Text	300	$13⅝	13⅝	13⅝
Donohue	150	$20½	20½	20½
Du Pont xd	700	$22	22	22
Dupuis A	100	$8	8	8
Electrolux	50	$38½	38½	38½
Enam B pr	700	250	250	250
Fraser xd	z20	$24	24	24
Gat 5 pc pr	10	$103¾	103¾	103¾
Gen Bake	250	$10¼	10¼	10¼
G Dynam	100	$33½	33½	33½
GL Paper	120	$19⅞	19⅞	19⅞
Hud Bay	270	$55¾	55¾	55¾
Huds Bay Co	3100	$24½	24½	24½
Hd By Co rt	1007	65	63	63
Imp Inv A	1355	$20½	20½	20½
Imp In A rt	250	70	70	70
Ind Accep	850	$61½	61¼	61½
I Ac 275 pr	50	$53½	53½	53½
Int Nickel	800	$78½	78½	78½
Int Pap	200	$31⅞	31¼	31¼
Int Util	70	$45½	45½	445½
Inter PL	135	$71⅝	71½	71⅝
Iro G pr	300	$11½	11½	11½
Jamaica PS	50	$34	34	34
MB PR	950	$17½	17⅜	17½
Mass F	350	$13⅛	13⅛	13⅛
Met Stores	700	$7¾	7½	7½
Met St pr	z75	$21¾	21⅜	21¾
Molson A	50	$26¾	26¾	26¾
Nat Dr pr	100	$17	17	17
Noranda	125	$48¾	48¼	48¼
NS LP	500	$18	17¾	18
Ogilvie	100	$54	54	54
Pow Corp	25	$57	57	57
Price Br xd	250	$49½	49¼	49¼
QN Gas	100	$7¼	7¼	7¼
Royal Bank	575	$75½	75	75¼
Royalite	100	$10	10	10
Shawin	120	$25½	25⅜	25½
Sicard 6 pc p	625	$19¼	19¼	19¼
Simpsons	10	$30¼	30¼	30¼
Southam	150	$31	31	31
Steel Can	850	$37⅞	37⅞	37⅞
Steinbg A	175	$29¼	29¼	29¼
Steel C rt	2733	365	360	360
Walk GW	150	$51½	51½	51½
Zellers	25	$40	40	40

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Ameran	1000	2	2	2
Ang Nfld	z35	$9⅜	9⅛	9⅛
Atlas Tel	3950	75	74	75
Augustus	100	32½	32½	32½
Blue Bon	z50	$11	11	11
Blue B w	400	250	250	250
Bonnyvl	2000	13½	13½	13½
Bornite	4500	8	8	8
C Kodiak	800	150	150	150
Canorama	1300	30	30	30
Chemalloy	1960	290	280	282
FAB	1000	12	12	12
Fleet Mfg	200	60	60	60
Futurity	1500	23	23	23
Haitian	17000	3½	3½	3½
Inv Fnd	25	$46	46	46
Jubilee	z65	480	440	440
Massval	8000	20	20	20
McIntyre	200	$35⅝	35½	35⅝
Porcupine	1000	13½	13½	13½
Que Cobalt	300	290	290	290
Ruby Foo	z100	230	230	230
Ruby Foo w	200	45	45	45
StL Colum	600	515	515	515
Raglan	9000	43	42	42
Sauc Dev	10900	191	185	189
Spartan	2400	175	170	170
Spartan wt	500	42	42	42
TRC Corp	95	$61	61	61
U Town El	135	13¾	13¾	13¾
Vanguard	1000	6½	6½	6½
Wendell	2000	2	2	2
Cent Del	300	635	635	655
CPaper	100	$46	45¾	45¾
Con Gas	550	$17½	17½	17½
CGT Rts	905	56	55	56
Hollinger	162	$24¼	24¼	24¼
Kerr Add	250	940	940	940
Trans Mt	z70	$13	12¾	13
W Coast Tr	z15	$13¾	13¾	13¾
W Cst Tr vt	z50	$13¾	13¾	13¾

Total des ventes: Industrielles: 48,000; mines: 110,800.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
INDUSTRIELLES				
Acad-Atl A	105	$21½	21½	21½
Acad-Atl pr	30	99	99	99
Alta Dist	100	210	210	210
Alta Gas	430	$33	33	33
Algoma	605	$42½	42½	42½
Alumini	268	$35⅞	35⅞	35⅞
Alum 2 pr	z10	$46⅞	46⅞	46⅞
Analog wts	100	120	10	120
Argus	220	$43	43	43
Arg 250 pr	25	$51	51	51
Atlas Steel	100	$30¾	30⅝	30¾
Aut Fab B	200	325	325	325
Bank Mont	z23	$66	66	66
Beatty	z75	$15¼	15¼	15¼
Bell Phone	929	$53⅜	53⅜	53⅜
Brazil	545	$5⅛	5⅛	5⅛
Br Tank pr	50	$48½	48½	48½
BA Oil	1220	$31⅜	31¼	31¼
BCE 4½ p	25	$43	43	43
BCE 5 pr	z20	$53	53	53
BCE 5½ p	150	$53¾	53¾	53¾
BC Forest	510	$13⅜	13⅜	13⅜
BC Pow	1154	$34⅝	34½	34½
BC Phone	285	$49⅞	49⅞	49⅞
Build Prod	50	$35	35	35
Burlington	z75	$18¾	18¾	18
Burlington	z75	$18¾	18¾	18¾
Burns	z50	$12½	12½	12½
Cal Pow	1000	$29½	29⅜	29⅜
Can Cem	25	$27	27	27
Can Cem pr	z25	$27½	27½	27½
Cl IFndry	113	$19½	19½	19½
Can Perm	25	$74	74	74
Cdn Brew	150	$48¾	48½	48½
C Cel 175 pr	200	$34½	34½	34½
C Chem	250	$6	6	6
C Chem w	800	260	250	255
C Frbks	A 100	$11	11	11
CG Sec A	z50	$18⅝	18⅝	18⅝
C Husky	300	$6	6	6
C Silica	5400	100	99	100
CIL xd	675	$15½	15½	15½
C In Bk xd	292	$67¼	67	67¼
Cdn Oil	100	$31	31	31
Cdn Oil 5	10	$101⅜	101⅜	101⅜
Cdn Oil 4	z10	$82	82	82
CPR	1480	$24¼	24⅛	25¼
Cdn Pet pr	250	$10¼	10¼	10¼
CTire A	150	$44½	44⅜	44⅜
CWN Gas	z25	$16¾	16¾	16¾
Comb Ent	150	$11	11	11
Con Baks	3400	$9¼	9¼	9¼
Con Gas	745	$17½	17⅜	17⅜
Cbn G rts	15862	58	57	57
Corby vt	z10	$17¾	17¾	17¾
Cresthrk pr	z15	$13½	13½	13½
Crestbk w	z20	10	10	10
Crush Int	100	$8½	8½	8½
Dist Seag	235	$39¾	39¾	39¾
Dom Elect	z65	$6¼	6¼	6¼
D Fndry	51	$56½	56½	56½
Dom Stores	149	$73⅝	73½	73⅝
Dom Tar	3110	$19⅛	19	19
Do mText	455	$13¾	13¾	13¾
Eddy A	z10	$60	60	60
Fam Play	z5	$18½	18½	18½
Fanny F	220	$20¼	20¼	20¼
Fed Grain	25	$53	53	53
Fittings A	z25	$8¼	8¼	8¼
Fleet Mfg	1800	60	60	60
Fndtn xd	z15	$13	13	13
Fraser xd	z5	$23½	23½	23½
Fruehauf	25	360	360	360
Globe A	z15	$13¼	13¼	13¼
G Mack B	100	$8⅝	8⅝	8⅝
GL Paper	680	$19¾	19½	19½
GN Gas B w	300	250	250	250
Gr Wpg G	z35	$15⅝	15⅝	15⅝
Gr Wpg vt	700	$15¾	15⅝	15⅝
Gr Wpg 56w	100	550	550	550
Greyhnd	150	$16¼	16¼	16¼
Hardee	285	$16	15¾	16
H Dauch	z40	$13	13	13
Horne Pf	400	350	350	350
Hur Erie	50	$40⅝	40⅝	40⅝
Imp Inv A	525	$20⅝	20½	20½
Imp In A rts	438	68	68	68
Imp Oil	1784	$44¼	43¾	43¾
Imp Tob	z25	$14¾	14¾	14¾
Ind Accep	904	$61½	61⅛	61½
Inland Gas	100	$6	6	6
Int Pl	100	$45½	45⅜	45½
Inter PL	110	$71¾	71¾	71¾
Int Stl P	200	165	165	165
Inv Syn A	125	$44¾	44⅜	44¾
Jefferson	150	$8⅛	8⅛	8⅛
Jockey C	200	390	390	390
Jock C p xd	200	$11½	11½	11½
Jock wts	1200	125	125	125
Kelly D A	100	$8	8	8
Kelly sts	100	425	425	425
Kelvinator	z10	$9	9	9
Labatt	46	$37¾	37¾	37¾
Lafarge wts	100	170	170	170
Levy	z50	$10⅝	10⅝	10⅝
Levy pr	z50	$23⅛	23⅛	23⅛
LobCo A	50	$41⅝	41⅝	41⅝
LobCo A w	150	$18⅛	18⅛	18⅛
Lob G B p	50	$32½	32½	32½
MB PR	1600	$17½	17⅜	17⅜
Mass-F	300	$13¼	13⅛	13¼
Met Stores	625	$7½	7½	7½
Mid-West	300	205	205	205
Milt Brick	100	300	300	300
Molson A	25	$26⅜	26⅜	26⅜
Mont Loco	125	$14¼	14¼	14¼
Moore	405	$56½	56½	56½
Nat Drug	100	$15½	15½	15½
N Groc p	25	$27	27	27
N Hos B	300	$5⅞	5¾	5¾
NO NGas	z50	$19⅝	19⅝	19⅝
NQ Pow xd	z10	$32	32	32
Ocean Cem	z25	$10¼	10¼	10¼
Ont Loan	50	$36	36	36
Ont Steel	z25	$19¾	19¾	19¾
Page-Hers	200	$24½	24⅜	24⅜
Parker	200	450	450	450
Pbina	750	$9½	9½	9½
Rapid-Grip	z10	$6½	6½	6½
R Yarn A	100	$6⅝	6⅜	6⅜
Roe AV C	z75	$6⅛	6⅛	6⅛
Rothman	1300	$14⅞	14⅞	14⅞
Royal Bank	150	$75¼	75¼	75¼
Royalite	350	$10¼	10¼	10¼
Russell	z50	$10¾	10¾	10¾
Saleda-S	z35	$18⅜	18⅜	18⅜
Saleda wt	45	$12½	12½	12½
Selkirk A	100	470	470	470
Simpsons	305	$30¼	30⅛	30¼
Slater Ind	200	$7⅝	7⅝	7⅝
St Fav	z50	$14½	14½	14½
St Wire C	5000	34	34	34
Stedman	25	$43½	43½	43½
Steel Can	505	$74	73¾	73¾
Steel C rt	15465	360	360	360
Suptest com	z15	325	325	325
Thorncif	100	$9⅛	9⅛	9⅛
Tor-Dom xd	92	$64	64	64
Tor Star pr	z10	$62½	62½	626
T Fin A	700	$54	54	54
T Fin B	100	$53	53	53
T Fin 4½	50	$91	91	91
Tr Can PL	401	$22¾	22¼	22¼
Trans-Mt	350	$13	12⅞	13
Un Gas	450	$19⅛	19⅛	19⅛
U Corp B	100	$24½	24½	24½
Un Steel	z50	$6⅞	6⅝	6⅞
Walk GW	1040	$51½	51¼	51½
Weston A	z7	$19	19	19
West A wts	z75	$10	10	10
Woodwd A	z15	$21	21	21
CURB				
Asbestos	z10	$30	30	30
CD Sug	100	$20	20	20
C Paper	710	$46⅛	45¾	45⅞
D Glass pr	200	$14½	14½	14½
Dupont	875	$22	22	22
Price Br	178	$49⅜	48¼	48¾
Thd CG In	100	$7¾	7¾	7¾
HUILES				
Bailey S A	100	680	680	680
Bralsa	500	37	37	37
C Oil Lds	300	110	110	110
C Delhi	300	465	465	465
C Ex Gas	500	169	169	169
C Homestd	125	100	100	100
Cent Del	457	630	630	630
C Mic Mac	400	235	235	235
Dome Pete	z50	780	780	780
Dynam rt	10000	⅛	⅛	⅛
Fargo	200	315	315	315
Home A	335	960	955	960
Home B	z26	900	900	900
H B Oil G	150	$13⅞	13⅞	13⅞
LI Pete	1000	5½	5½	5½
Long Point	1000	39	39	39
Medal	400	197	197	197
NCO wts	z10	68	68	68
Pac Pete	160	$12⅛	12⅛	12⅛
Pamoil	8350	54	53	53
Phillips	500	45	45	45
Provo Gas	1250	205	205	205
Sapphire	500	71	71	71
n UOils	2200	129	126	129
N Reef P	1000	37½	37½	37½
Wsburne	500	48	48	48
W Decalta	500	84	84	84
MINES				
Abacus	500	10	10	10
Advocate	100	415	415	415
Agnico	500	90	90	90
Anacon	666	62	62	62
Arjon	1000	7	7	7
A Arcadia	1000	39	38	38
Belcher	900	50	50	50
Bicroft	1000	70	70	70
Bidcop	1000	9½	9½	9½
Black Bay	2000	8	7½	7½
Bralorne	200	610	610	610
Broul Reef	500	31	31	31
Brnswk	400	460	460	460
Camp Chib	800	865	860	860
C Silica	5400	100	99	100
Candore	500	9½	9½	9½
Can-Erin	3000	41	41	41
Captain	1000	6	6	6
Chib-Kay	2000	13½	13½	13½
Chib M	500	65	65	65
Coch Will	600	390	390	390
Coniagas	5000	80	80	80
Con-Key	13000	27	25½	27
C Discov	100	261	261	261
C Halli	1000	41	41	41
C Marben	2000	47	47	47
C Marcus	1000	99	99	99
Con M S	790	$26⅞	26¾	26¾
Con Negus	500	12	12	12
Conwest	537	350	350	350
Coprand	266	117	117	117
Craigmt	100	$13¼	13¼	13¼
Delhi Pac	1500	51	51	51
Donalda	1000	5	5	5
East Mal	4300	200	191	200
Thom L	2950	73	71	73
Trans Res	1000	12	12	12
Un Keno xd	300	895	895	895
Upp Can	500	138	138	138
Vandoo	2000	4½	4½	4½
Waite Am	z10	640	640	640
Wasamac	500	69	69	69
Willroy	500	151	151	151
Yk Bear	1800	98	95	98
Young HG	1000	40	40	40
Zenmac	1000	17½	17½	17½
CURB				
Yukon	1000	50	50	50

Total des ventes 395,000.

Le budget de l'hôpital en 1960 avait été grossi de $20,000

MONTREAL (PC) — Le Dr Hori, lorsqu'il offrit en 1954 de vendre son hôpital privé au nouvel hôpital public Jean-Talon, dont il était le président, coupa du jour au lendemain le prix qu'il demandait de $1,000,000 à $600,000.

C'est ce qu'a déclaré hier devant la commission d'enquête M. Kimiaki Nakashima, vérificateur des livres de l'hôpital et membre du conseil d'administration.

Il a ajouté que le conseil d'administration n'a demandé à aucun moment au docteur Hori pourquoi il consentait à réduire son prix.

Le Dr Hori a construit son propre hôpital en 1953. Moins de six mois plus tard, le Dr Hori devenait président de la Corporation du nouvel hôpital public qui venait d'obtenir sa charte. Cette corporation remplaçait l'hôpital privé. M. Nakashima a déclaré que le Dr Hori demandait $1,000,000 et que le conseil d'administration a accepté son prix sans discussion.

Le jour suivant, a-t-il dit, le Dr Hori réduisait sa demande à $600,000. Nous n'avons demandé aucune explication et avons accepté le nouveau prix avec surprise et contentement.

Un rapport soumis la semaine dernière par l'estimateur Paul Martineau à la commission d'enquête mentionnait que le coût de l'hôpital du Dr Hori avait été de $360,000.

Cumulation

M. Nakashima, comptable agréé de 43 ans, a témoigné qu'il était à la fois vérificateur des livres et directeur de l'hôpital en dépit de la loi prohibant la cumulation de ces deux fonctions par la même personne.

Il a ajouté qu'il avait présenté sa démission au conseil d'administration en 1957, mais que le Dr Hori lui avait répondu qu'il croyait que cela n'était pas nécessaire parce qu'il considérait comme personnelle sa fonction de directeur, tandis que la tenue des comptes était faite par une compagnie à laquelle appartenait le témoin.

Celui-ci a cependant admis que c'est lui qui dirigeait les employés de la compagnie qui faisaient la vérification des livres de l'hôpital.

Le témoin a également déclaré qu'il ne pouvait se rappeler la raison de deux chèques tirés à caisse en 1956, dont l'un de $2,500 et l'autre de $4,500, mais qu'il était certain que le Dr Hori lui avait donné les explications suffisantes au moment de l'émission des chèques.

L'avocat de la Commission, Me André Villeneuve, prétend que ces entrées au journal de la comptabilité ont rapport à des paiements faits au sénateur Henri Courtemanche, qui a démenti avoir demandé et obtenu une commission de 10 pour cent sur tous les octrois consentis par le gouvernement à l'hôpital.

Salaires fictifs

L'administrateur de l'hôpital, M. Paul-Emile Oliver, a témoigné que le budget de l'hôpital soumis au gouvernement pour l'année 1960 avait été grossi de $20,000 en traitements ou augmentations de salaires fictifs.

Ce sont les budgets des hôpitaux qui déterminent le montant que peuvent obtenir les hôpitaux.

C'est ainsi que la secrétaire du Dr Hori, qui gagnait en fait moins de $3,000 par année, aurait dû recevoir $6,000 si le budget présenté eut été véridique.

Fictif également le salaire de $12,000 attribué à un directeur exécutif qui n'a jamais existé.

Les admissions

La directrice du bureau d'admission, Mme Thérèse Hardy, a pour sa part témoigné que sauf pour les cas d'urgence les patients étaient admis selon un ordre de priorité tenant compte de la contribution de leur médecin au fonds de construction de l'hôpital.

Les patients du Dr Hori avaient toujours la priorité, a-t-elle dit. Celui-ci lui avait donné une liste des médecins qui avaient souscrit et c'est eux qui avaient la priorité.

Par ailleurs, a-t-elle dit, il y avait un médecin qui n'avait jamais rien donné et dont les patients étaient admis régulièrement.

H. H. POPHAM AND COMPANY Limited
130-132 RUE ALBERT, OTTAWA
PAPETERIE COMMERCIALE, CARTES DE SOUHAITS, FOURNITURE DE BUREAU

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise!

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes

MONTREAL, Qué. (P.M.) — La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant des hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.

Dans tous les cas examinés, les médecins ont observé une amélioration étonnamment rapide non seulement la douleur est promptement disparue, mais ce soulagement s'est doublé de la rétraction des hémorroïdes. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures, sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant le nouveau médicament en onguent ou en suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, Biso-Dol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance de médecin, avec garantie de remboursement en cas de non satisfaction.

(Annonce)

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture la liste des prix payés aux marchands en gros de fruits et légumes au Marché Central de Montréal:

Asperges: .23-.24 la livre. Betteraves: .75-.90 la douzaine. Céleri: 1.10-1.25 la douzaine. Chicorée et escarole: 1.00 le cageot de 16. Coux: 2.00-2.50 le cageot de 18. Choux fleurs: 3.00 la douzaine. Concombres: 1.35-1.40 la douzaine. Epinards: .75 le minot, 2.00 les 12 paquets de cellophanes d'une livre. Fraises: 8.50 le cageot de 36 chopines.

Laitue: en feuilles .75-.90, Boston s1.50 les deux douzaines, Iceberg 1.00-1.25, Romaine 1.50 le cageot. Navets: no 1 4.25-4.50, no 2 2.50 les 50 livres, .75 le paquet de six. Oignons: oignonnets .40-.50 la douzaine de paquets, ceux du printemps .50 la douzaine. Patates: no 1 1.75 les 75 livres, 1.10 les 50 livres.

Persil: .50-.60 la douzaine de paquets. Radis: .20-.30 la douzaine de paquets. Rhubarbe: .35-.45, grosse .75-.75 la douzaine.

Le prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal, hier, par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots du bois: extra-gros 42-42 1-2; A gros 41-42; A moyen 39-39 1-2; A poulette 27-28; B 34; C 23. Arrivages 176.

Beurre: arrivages courants, admissible 62 3-4-63 3-4; de stockage, non-admissible 61 1-4-62 3-4; frais, de crémeries, enveloppé 64 1-2-66; frais en gros, admissible 63-64; de stockage, non-admissible 63-63 1-4.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc 31; en gros, québecois blanc 32; coloré 32 1-4.

Pommes de terre: I.P.E. les 75 livres 2.25-2.35, les 50 livres 1.50-1.60; N.B. les 75 livres 1.90-2.10, les 50 livres 1.35-1.50; Québec les 75 livres 1.90.

Le Tour de France après deux étapes

ROUBAIX, France (Reuters) — André Darrigade, de l'équipe nationale de France a gagné aujourd'hui la seconde étape du Tour de France cycliste qui a emmené les 11 équipes sur une distance de 143 milles entre Pontoise et Roubaix.

Darrigade a couvert la distance en 5 heures, 31 minutes et de 26 secondes de même que les cinq coureurs classés dans le même temps, mais le vainqueur se voit attribuer une minute de bonification et le second, Emile Daems (Belgique) bénéficie de 30 secondes. La troisième place est allée à Carlo Brugnami (Italie) avec 5 heures, 31 minutes et 26 secondes.

Jacques Anquetil (France) favori de l'épreuve qu'il remporta déjà en 1957, garde la première place au classement général à la suite de sa victoire d'hier et conserve donc le "maillot jaune" emblème très convoité. Le temps total d'Anquetil s'établit maintenant à 9 heures, 26 minutes et 36 secondes. Il est suivi de Joseph Groussard (France) avec 9 heures, 31 minutes et 22 secondes Guido Carlesi (Italie) en 9 heures, 31 minutes et 58 secondes.

L'équipe nationale française qui mène au classement interéquipe, a également remporté la victoire d'aujourd'hui, devant l'équipe de Belgique et celle d'Italie.

La course cycliste de 21 étapes fait le tour de la France, avec de brèves incurions en Belgique et en Italie du nord. Elle se terminera à Paris, le 16 juillet, ayant couvert 2,600 milles.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Marché canadien des denrées:

Beurre: Québec 62¾-63¾.

Oeufs: extra-gros 41½-42: A-gros 41; A-moyen 38½;A-poulette 26-27; B 33; C 22.

A Toronto

Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés à Toronto.

On cotait les prix suivants sur les oeufs classés, livrés à la caisse: A-gros: 40; A-moyens: 38; A-petits: 25.

Prix du beurre: Ontario soumissionnable: 63; non soumissionnable: 61½-62; Ouest: 62½.

Physionomie de la Bourse

NEW YORK (PA) —Les cours montaient un peu ce matin à Wall Street et le nombre des transactions y était ordinaire.

Ford enregistrait un gain minime. Il en était de même de Chrysler.

Les produits chimiques, les produits pharmaceutiques, le rail et l'électronique amélioraient leur position, mais les pétroles perdaient un peu de terrain.

TORONTO (PC) — Les prix baissaient à la Bourse de Toronto au début de sa séance aujourd'hui et les transactions n'y étaient pas très nombreuses.

B.C. Power, à 34 1-2, enregistrait un recul de 3-8 et Walker-Gooderham, à 51 1-4, et la Banque Royale, à 75 1-4, enregistraient une baisse de 1-4.

Au nombre des rares gagnants, il y avait Interprovincial Pipe Line, à 71 3-4, qui inscrivait un gain de 1-2 et Bell Telephone, à 53 1-2, qui en inscrivait un de 1-4.

MONTREAL (PC)—Les cours semblaient fléchir à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne au début de leur séance aujourd'hui et les transactions n'y étaient pas très élevées.

Les banques perdaient du terrain. Ainsi la Banque Impériale du Canada, à 67 1-4, enregistrait un recul de 3-4, la Banque Canadienne Nationale, à 64, un recul de 1-2 et la Banque de Montréal, à 66 1-8, un recul de 1-8.

Dans le secteur des services publics, l'allure était mixte. Calgary Power, à 29 1-4 et Shawinigan, à 25 1-2, perdaient un quart de point et Bell Telephone, à 53 1-2, inscrivait un gain de 1-8.

Ailleurs, Interprovincial Pipe Line, à 71 1-2, enregistrait une baisse d'un demi-point, Molson A, à 26 3-4, une baisse d'un quart, International Paper, à 31 7-8, un gain de 1-8 et Industrial Acceptance, à 61 1-2, un gain d'un demi-point.

Dans le compartiment des métaux communs, Aluminium, à 35 3-4, enregistrait une baisse de 1-8.

A Londres

LONDRES (Reuters) — La Bourse de Londres a amélioré sa position aujourd'hui. Les automobiles, les valeurs de tout repos, les valeurs aurifères et les pétroles sont au nombre des gagnants. Dans le secteur du dollar, l'allure a été irrégulière.

Le dollar

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en hausse de 1-16 pour cent à $0.97 1-16, en devises américaines, à midi, aujourd'hui. La livre sterling était en baisse de 3-32 à $2.78 31-32.

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à une prime de 3 1-16 pour cent, en devises canadiennes, a rapporté la Banque de Montréal, à midi. Il cotait 1.03 1-16 hier midi.

La livre sterling était en baisse de 3-16 à $2.87 1-2.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 38.80 NF aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, cotait 103.40 NF.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.06 à l'achat et $35.10 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.07 17-20 (251 shillings, 4 1-2 pence).

Sports

Stan Musial atteint une autre étape de sa brillante carrière

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

EV TREMBLAY VEUT PROTEGER NOS JEUNES JOUEURS DE HOCKEY "COUTRE LA PIEUVRE DE LA NATIONALE"

Auréolé par le hockey amateur (non pas CAHA), le président Ev. Tremblay de la Ligue du berceau étudie de A à Z en ce mercredi soir avec les directeurs, instructeurs, gérants, arbitres, statisticiens, parents et amis en vue de mettre à point le programme de la prochaine saison à l'Auditorium. Le réunion a lieu à la salle Saint-Antoine. Les éclaireurs de la Nationale n'ont pas été invités à ces importantes délibérations.

"Nous espérons nous défaire une fois pour toutes de cette affreuve pieuvre qui s'appelle la National Hockey League avec sa comparse, la Canadian Amateur Hockey Association", affirme M. Tremblay.

"Grâce à la générosité de M. Robert Campeau, nous avons protégé la majorité de nos jeunes contre les dépisteurs du hockey professionnel, continue M. Tremblay. Nous inaugurerons à l'automne la ligue juvénile du Berceau avec deux clubs d'Ottawa, un de Hull et le quatrième probablement de Buckingham. Au lieu de gagner quelques dollars et de perdre ensuite leur vie dans quelque poste obscur, nos jeunes étoiles recevront des bourses pour continuer leurs études dans des collèges, instituts et universités. Cela est l'essentiel. Si M. Sammy Pollock veut des détails qu'il m'écrive une lettre. Les autres magnats de la NHL de même."

Après quelques milliers de mots bien placés, à l'appui de la philosophie de l'éducation par le hockey, Ev Tremblay a laissé entendre que Lou Passador avait approché les parents de ses petits gars, qui avaient humilié les protégés des Maple Leafs et autres clubs majeurs lors du tournoi provincial de hockey juvénile l'hiver dernier. En attendant, nous prions les parents d'encourager leurs jeunes à jouer au baseball, à la crosse et à la balle molle.

0 — 0 — 0 — 0

LES ORGANISATEURS DE LA MANIFESTATION de mercredi (ce) soir en l'honneur d'Emile (Pit) Robert, ancien propriétaire-gérant du club de baseball Royal-Canadien, nous apprennent que le rendez-vous a été changé à la dernière minute. La fête aura lieu à l'hôtel Claude, chez le sportsman Paul Chartrand, avenue Beechwood, paroisse Saint-Charles, au lieu du "mess" des sergents au manège de Salaberry.

IL EST MALHEUREUX qu'on a dû faire ce changement de la dernière minute car il est déjà assez difficile de réunir la fraternité à un endroit, pendant l'été. Les employés des Postes, qui ont lancé l'idée d'une fête en l'honneur de leur bien-aimé chef à l'occasion de sa retraite, expliquent qu'ils ont obtenu la salle Claude de Clarkstown parce qu'il y aurait plus de place qu'au "mess" des sergents du Régiment de Hull.

0 — 0 — 0 — 0

EDDIE QUINN, grand échanson de la lutte et de la boxe à Montréal, a félicité George CHUVALO, champion des poids lourds du Canada et aspirant au titre mondial de Floyd Patterson, après son triomphe de mardi soir à Toronto. Le beau George a expédié Willi Besmanoff d'Allemagne dans la quatrième ronde. Dans le deuxième assaut, Chuvalo a envoyé son adversaire au plancher à six reprises !

"Pourquoi ne pas rencontrer Bob Cléroux une troisième fois ? Ne t'a-t-il pas donné un combat-revanche ? Un match Chuvalo-Cléroux remplira le stade de la rue Delorimier", dit M. Quinn à M. Chuvalo.

"Deacon (Allen) a d'autres projets en tête", lui répond Chuvalo.

"En effet, précise Jack Allen de Toronto, surnommé le "deacon". Je crois que George perdra son temps dans l'arène à moins de rencontrer le meilleur, le champion Floyd Patterson."

Sans perdre le sourire, Eddie Quinn s'est ensuite abouché avec Doc Kearns.

"Je veux $100,000 pour laisser Archie (Moore) monter dans une arène au Canada", a précisé l'ancien gérant de Jack Dempsey.

M'sieu Kearns aurait fait savoir à Deacon Allen que "c'est Moore, non Chuvalo, qui mérite une rencontre avec Patterson".

0 — 0 — 0 — 0

BRANCH RICKEY, le fantastique magnat du baseball majeur, se repose dans un hôpital de Sudbury, après avoir été terrassé sur son île privée de la baie Georgienne. Agé de 79 ans, le fondateur de la troisième ligue majeure, qui a reçu le coup de mort avant de naître, devait recevoir le grand Prix Dale Carnegie en relations humaines samedi soir à Pittsburgh. La mort de son fils et homonyme, le 10 avril, a brisé le coeur du grand prophète du losange. Le Dr Henry, de Little Current, a révélé que Rickey "a subi une grave attaque cardiaque" mardi matin avant d'aller à la pêche. "Son état est satisfaisant", révèle le Dr Stirgridge de Sudbury, au chevet de Rickey.

0 — 0 — 0 — 0

NAPOLEON D'AMOUR, populaire sportsman et fonctionnaire aux Travaux publics, s'envolera en fin de semaine vers le Mexique et la Californie. En compagnie de sa charmante épouse (née Edwilda Villeneuve), il fêtera le 27e anniversaire de son mariage à Mexico chez son gendre et sa fille, Senor et Senora Jean et Madeleine Amerstoyd, et leurs petits-fils mexicains, Bernard et Charles Amerstoyd.

M. Charles D'Amour, de la SCHL, ira conduire ses parents à l'aéroport de Toronto. Après un mois de vacances bien méritées, M. et Mme Nap D'Amour reviendront au 388, rue Chapel. A Los Angeles, ils visiteront Fernand Villeneuve, frère de Mme D'Amour. "Nous passerons quelques jours à Las Vegas pour respirer l'air sec du désert", dit l'affable sportsman de la Côte de Sable. Bon voyage !

0 — 0 — 0 — 0

SUR LE "MAIL" DES ATHLETES ET DES SPORTIFS

GORDON BLYTH, ancien élève de "Trapper" Brown comme champion avironneur, doit pendre la crémaillère samedi à Notre-Dame-du-Laus en compagnie de son bon copain, le turfman Léo Marion... plusieurs admirateurs et amis de Scotty Bowman, lieutenant de Sammy Pollock à Peterborough, se proposent d'assister au mariage de Jack Bowman de Verdun à Mlle Marilyn Ruth Fulford de Crawford Park, samedi en huit (le 8 juillet)... Patrick J. Bernard, qui prendra sous peu sa retraite comme fonctionnaires à la Santé nationale, fut jadis un des meilleurs rameurs et avironneurs de la capitale... le major Jim McCuaig de Bryson (Pontiac) a été un de ses instructeurs à l'Ottawa Rowing Club, à l'époque où les frères Saunders et autres n'étaient que des adolescents... le regretté Pete Tremblay était un grand admirateur du père de "P.J.", le chef algonquin Mathieu Bernard de Golden Lake... Léopold Lecouteur, voyageur solitaire de Sturgeon Falls, avironne toujours son bonhomme de chemin en descendant les Grands Lacs et le Saint-Laurent vers Kébec (Québec)...

FRED PONGRATZ, diplômé en éducation physique de l'université d'Etat La Crosse (Wisconsin) est attendu en fin de semaine au parc Lansdowne... âgé de 23 ans, le demi accompagnera Don Ferkovich, arrière-quart du Wisconsin, qui espère succéder à Russ Jackson ou à Ron Lancaster chez les Rough Riders... Fred et Don sont des produits de l'instructeur Metz Mortorelli... la nouvelle devait être publiée officiellement jeudi mais les dépêches émanant du Wisconsin ont laissé sortir le chat du sac... Eddie Scott, champion et immortel des quilles au Conseil Champlain, est un compagnon de travail de P. J. Bernard à l'édifice Booth.

Les Metz joueront au Polo Grounds

CHICAGO (PA) — Les Mets de New York, une nouvelle équipe dans la ligue Nationale de baseball commenceront leur saison 1962 au Polo Grounds, l'ancien domicile des Giants de New York, devenus les Giants de San Francisco.

Les Metz comptent se servir du Polo Grounds jusqu'à ce qu'un nouveau stadium à Flushing Meadows ait été construit. George Weiss, président des Metz, espère que le nouveau stadium sera prêt vers le milieu de la saison '62, même si on n'en a pas encore commencé la construction.

LIGUE AMERICAINE

Les White Sox en quatrième position après un double gain sur les Tigers

Par Ed WILKS, de la PA

Les White Sox de Chicago, qui éprouvaient de la difficulté dans le caveau de la Ligue américaine de baseball il y a environ deux mois, bataillent maintenant pour une position dans la course au championnat. Ils se sont hissés en quatrième position après une série de douze gains consécutifs. Ils ont remporté, mardi soir, des victoires de 6-5 et 11-1 sur les meneurs du circuit les Tigers de Détroit. Une foule de 57,271 personnes a assisté à ce programme double.

En remportant ce double gain, les White Sox en étaient à leur 19e victoire durant les vingt dernières parties et ils ne sont plus qu'à 7½ parties de la première position et seulement trois joutes en arrière de la troisième place occupée par les Indians de Cleveland.

L'instructeur Al Lopez a employé trois lanceurs débutants durant la première joute, mais s'est ensuite reposé durant le deuxième engagement lorsque ses protégés ont frappé 19 coups sûrs pour aider Juan Pizarro à remporter une victoire facile.

Bowsfield gagne

Les Yankees de New York seraient passés à la première position en triomphant, mais ils ont subi un revers de 7-6 contre les Angels de Los Angeles. Ted Bowsfield, de Penticton, Colombie-Britannique, a maîtrisé les Yankees. Bowsfield a été crédité de la victoire, même s'il a éprouvé beaucoup de difficultés durant six manches. Il donna six points et six coups sûrs. Il a aussi été responsable de deux erreurs. Il donna un but sur balles et retira trois frappeurs au bâton. Son record est de 4-2.

Les Senators de Washington, après avoir subi dix défaites consécutives, ont remporté une décision de 8-5 sur les Indians de Cleveland. Les Orioles de Baltimore ont rejoint les White Sox en quatrième place après des gains de 5-3 et 7-2 sur les Athletics de Kansas City. Les Twins de Minnesota ont remporté des victoires de 6-5 et 6-3 sur les Red Sox de Boston.

Les White Sox jouant en arrière de Frank Baumann, Don Larsen, Warren Hacker, Billy Pierce et Turk Lown ont gagné la première joute, grâce à un circuit de deux points de Minnie Minoso à la huitième manche. Ce circuit a été frappé contre le lanceur perdant Paul Foytack, 5-5. Baumann a aussi frappé un circuit pour le Chicago, pendant que Rocky Colavito et Foytack ont réussi un quatre but chacun pour les Tigers, qui ont effacé un déficit de 4-0. Hacker, 2-1 a été le lanceur gagnant.

Tous les joueurs des White Sox à l'exception de Nellie Fox ont fait compter au moins un point durant la deuxième joute. Pizarro, 4-0 ne donna aucun coup sûr aux Tigers pendant 5⅓ manches et il les a blanchis jusqu'à la neuvième manche. Il a terminé la joute en ne donnant que cinq coups sûrs. Phil Regan, 7-3 a été le lanceur perdant.

Eddie Yost a fait compter quatre points contre les Yankees. Il a frappé un circuit de trois points pour assurer la victoire aux Angels, dont les quatre premiers points n'ont pas été mérités. Bob Cerv et Billy Gardner ont cogné des circuits pour les Yankees. Bowsfield a reçu de l'aide de Eli Grba pour être crédité de la victoire.

Lennie Green a frappé deux circuits et a fait compter cinq points pour les Senators. Green, Willie Tasby et Dale Long ont cogné des circuits consécutifs à la première manche. Ed Hobaugh, 5-3 a été le lanceur gagnant. Dick Stigman, 2-1 a été le lanceur perdant.

Quatre points

Marv Throneberry a fait compter quatre points et il a frappé deux circuits durant la première joute pour les Orioles. Ces deux circuits ont été réussis contre le perdant Ed Rakow, 0-2 et le premier circuit a brisé une égalité de 3-3 à la 5e manche. Milt Pappas, 4-3 a remporté la victoire. Ron Hansen et Jim Gentile ont cogné des circuits durant la deuxième rencontre. Chuck Estrada, 5-5 a été le gagnant et Art Ditmar, 2-4 le perdant.

Un simple de deux points par Zollo Versalles alors que deux hommes étaient retirés à la 8e manche a permis aux Angels de gagner la première joute. Mike Fornieles, 5-4 a été le perdant. Bob Allisson a frappé un circuit de 4 points à la sixième manche de la deuxième joute pour donner un deuxième gain aux Angels. Il a frappé son coup contre Gene Conley, 2-6. Danny McDevitt, 2-2 a gagné la première joute et Pedro Ramos, 5-9 la deuxième.

Washington	400	001	201	8	11 1
Cleveland	000	002	030	5	10 1

Hobaugh 5-3 Sisler 8 et Green; Stigman 3-1 Latman 1 Locke 7 Funk 9 et Romano. C.: Wash-Green 2 9, Tasby 14, Long 10.

Chicago	021	100	020	6	11 0
Détroit	000	131	000	5	12 1

Baumann, Larsen 5 Hacker 2-1 7 Pierce 8 Lown 8 et Lollar; Casala, Foytack 5-5 6 Fischer 8 Fox 9 et Roarke, Brown 6 Virgil 8. C.: Chi-Baumann 1 Minoso 9; Dét-Colavito 20 Foytack 1.

Chicago	121	411	010	11	19 0
Détroit	000	000	001	1	5 0

Pizzarro 4-0 et Carreon; Regan 7-3 Woodeshick 4 Aguirre 4 Fischer 8 et Roarke.

Boston	000	004	010	5	9 0
Minnesota	000	011	22x	6	7 1

Cisco, Forneles 6-4 7 et Pagliaroni; Kaat, Lee 6 McDevitt 2-2 8 et Battey. C.: Minn-Becquer 3.

Boston	000	000	003	3	8 2
Minnesota	000	004	11x	6	7 1

Conley 3-5 Stallard 7 et Nixon; Ramos 5-9 Lee 9 et Naragon.

Baltimore	210	010	100	5	10 0
Kansas City	030	000	000	3	6 2

Pappas 4-3 Wilhelm 8 et Foiles; Bass, Rakow 0-2 2 Stanley 8 et Sullivan. C.: Bal-Throneberry 2 10.

Baltimore	012	020	002	7	11 1
Kansas City	100	000	100	2	6 0

Estrada 5-5 Hoeft 9 et Triandos; Ditmar 2-4 Kunkel 6 Staley 7 Walker 9 et Pignatano. C.: Bal-Hansen 8 Gentile 2 18.

New York	020	040	000	6	7 3
Los Angeles	301	030	00x	7	7 5

Daley 5-10 Coates 6 Sheldon 9 et Howard; Bowsfield 4-2 Grba 7 et Sadowski. C.: NY-Cerv 6 Gardner 2. LA-Hunt 13 Yost 1.

Il s'est présenté au bâton pour la 10,000e fois mardi

Seuls quatre autres joueurs des majeures ont réussi cet exploit — Victoires des Braves, Dodgers, Reds et Giants

ST-LOUIS (PA)—Bob Buhl a lancé une partie de six coups sûrs et Eddie Mathews a frappé un circuit de deux points alors que les Braves de Milwaukee ont blanchi hier soir les Cardinals de St-Louis au compte de 3-0.

Le seul bon moment des Cards dans la joute leur a été fourni par Stan Musial qui a célébré son 10,000e voyage au marbre en frappant un double au champ centre.

Quatre autres joueurs seulement — Ty Cobb, Tris Speaker, Honus Wagner et Walter Maranville — se sont présentés au marbre plus que 10,000 fois dans l'histoire des ligues majeures.

Milwau.	**010**	**002**	**000**	**3**	**7 0**
St-Louis	**000**	**000**	**000**	**0**	**6 1**

Buhl et Torre; Simmons et McCarver, Sawatski 7. G-Buhl 5-5. P-Simmons 2-6. Cir: Mil - Mathews 18.

PITTSBURGH (PA)—Il s'est frappé un total de 30 coups sûrs hier soir alors que les Dodgers de Los Angeles ont défait les Pirates de Pittsburgh au compte de 9-5.

John Roseboro a conduit l'attaque de 16 coups sûrs des Dodgers avec trois simples et un ballon-sacrifice. Il a fait compter trois points. Jim Gilliam a également cogné trois simples pour les Dodgers.

Pour les Pirates, le meilleur cogneur de la soirée a été Roberto Clemente, avec quatre simples. Le seul circuit de la joute a été frappé par Bill Virdon, des Pirates.

Dick Farrell, le deuxième des trois lanceurs auxquels les Dodgers ont eu recours, a reçu le crédit de la victoire. Bob Friend a encaissé son huitième revers contre le même nombre de victoires.

Los Ang.	**204**	**100**	**101**	**9**	**16 3**
Pittsb.	**102**	**100**	**100**	**5**	**14 1**

Podres, Farrell 3 L. Sherry 7 et Roseboro; Friend, Green 3 Mizell 5 Shantz 7 Labine 9 et Smith. G-Farrell 6-5. P-Friend 8-8. Cir: Pittsb-Virdon 6.

CHICAGO (PA)—Quatre frappeurs d'urgence de Cincinnati ont produit deux simples, un but sur balles et un triple de trois points alors que les Reds se sont ralliés hier et ont défait les Cubs de Chicago au compte de 10-8.

Les Reds avaient deux hommes sur les buts lorsque Gus Bell frappa un simple d'un point après deux retraits. Gordy Coleman frappa également un simple pour le deuxième point. Johnny Edwards, une recrue rappelée d'Indianapolis lundi, vint frapper à la place de Jerry Zimmerman et reçut un but sur balles. Jerry Lynch vint ensuite frapper à la place de Jay Hook et poussa trois points au marbre avec un triple.

Les Reds ont frappé 17 coups sûrs aux dépens de quatre lanceurs des Cubs. Ces derniers en ont frappé 12, dont quatre coups de circuit, deux par le receveur Sammy Taylor.

La victoire des Reds, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Nationale, était leur 11e dans leurs 13 dernières parties.

Cincinnati	**111**	**010**	**501**	**10**	**17 1**
Chicago	**010**	**320**	**011**	**8**	**12 0**

Hunt, Hook 4 Jones 7 et Zimmerman, Edwards 7; Ellsworth, Anderson 3, Schultz 7, Schaffernoth 8 et Taylor. G-Hook 1-2... P-Anderson 4-6. Cir: Chi-Williams 7 Taylor 2 (4) Zimmer 6.

PHILADELPHIE (PA) — Orlando Cepeda a frappé deux simples et un double alors que les Giants de San Francisco ont cogné hier soir 13 coups sûrs et ont défait les Phillies de Philadelphie au compte de 12-5.

Juan Marichal n'a alloué que quatre coups sûrs — aucun point — en huit manches, mais il a faibli à la neuvième, alors que les Phillies l'ont chassé du monticule avec un ralliement de cinq points. Il a néanmoins reçu le crédit de la victoire.

Tom Haller a fait compter trois des points des Giants avec un double et un simple. Chuck Hiller, Willie Mays et Willie McCovey ont recueilli chacun deux coups sûrs.

San Fran.	**100**	**302**	**510**	**12**	**13 0**
Philadel.	**000**	**000**	**005**	**5**	**10 2**

Marichal, Miller 9 et Haller; Buzhardt, Roberts 4 Baldschun 7 Lehman 7 et Dalrymple. G-Marichal 5-4. P-Buzhardt 2-9.

Record mondial à l'âge de 14 ans

UPPSALA, Suède (PA)— Une jeune Suédoise de 14 ans, Margareta Rylannder, a établi hier un record mondial pour les 1,500 mètres à la nage, style libre. Elle a nagé la distance en 19 minutes, 2.8 secondes. C'était la première fois qu'elle participait à une épreuve de 1,500 mètres.

Le record qu'elle a abattu était de 19:23.6 et il avait été établi en septembre dernier par une autre Suédoise, Jane Cederquist.

Le baseball

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
Détroit	45	26	.634	—
New York	44	26	.629	½
Cleveland	41	31	.569	4½
Baltimore	38	34	.528	7½
Chicago	38	34	.528	7½
Boston	36	35	.507	9
Washington	31	40	.437	14
Kansas City	29	40	.420	15
Minnesota	28	43	.394	17
Los Angeles	26	47	.356	20

Hier

Washington 8, Cleveland 5
Chicago 5-11, Détroit 5-1
Minnesota 6-6, Boston 5-3
Baltimore 5-7, Kansas City 3-2
Los Angeles 7, New York 6

Aujourd'hui

Chicago à Détroit
New York à Los Angeles
Baltimore à Kansas City
Washington à Cleveland
Boston à Minnesota

Jeudi

Boston à Minnesota
Chicago à Détroit (S)
Washington à Cleveland (S)
Baltimore à Kansas City (S)

Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
Cincinnati	44	25	.638	—
Los Angeles	42	29	.592	3
San Francisco	39	30	.565	5
Pittsburgh	33	31	.516	8½
Milwaukee	32	32	.500	9½
St-Louis	30	37	.448	13
Chicago	25	41	.379	17½
Philadelphie	22	42	.344	19½

Hier

Cincinnati 10, Chicago 8
San Francisco 12, Philadelphie 5
Los Angeles 9, Pittsburgh 5
Milwaukee 3, St-Louis 0

Aujourd'hui

San Francisco à Philadelphie
Cincinnati à Chicago
Los Angeles à Pittsburgh
Milwaukee à St-Louis

Jeudi

San Francisc à Philadelphie (S)
Los Angeles à Pittsburgh (S)
Cincinnati à Chicago
(Seules joutes au programme)

Ligue internationale

	G	P	Moy.	D
Columbus	44	26	.629	—
Charleston	39	26	.600	2½
Buffalo	35	29	.547	6
Jersey City	34	29	.540	6½
Rochester	35	33	.522	7½
Toronto	30	35	.462	11½
Richmond	30	39	.435	13½
Syracuse	20	50	.286	24

Hier

Columbus 2-7, Toronto 3-5
Richmond 2, Buffalo 1
Jersey City 8, Rochester 5
Charleston 2, Syracuse 1

Aujourd'hui

Columbus à Toronto (S)
Richmond à Buffalo (S)
Jersey City à Rochester (S)
Charleston à Syracuse (S)

Jeudi

Columbus à Toronto (S)
Richmond à Buffalo (S)
Jersey City à Rochester (S)
Charleston à Syracuse (S)

Association américaine

Hier

Houston 8, Louisville 1
Denver 10, Omaha 6
Indianapolis 4, Dallas-Ft. W. 1

Nouvel ailier avec Toronto

TORONTO (PC) — Les Argonauts de Toronto ont annoncé hier avoir fait signer un contrat à George Vollmar, un ailier de la Caroline du Nord. Vollmar, réputé bon receveur de passes, rejoindra l'équipe canadienne à l'entraînement le 1er juillet.

Vollmar pèse 215 livres. Il peut, en plus de jouer à l'aile, à l'attaque et à la défense, jouer sur la ligne comme bioqueur.

Les Flyers d'Ottawa-Est et les Braves sont vainqueurs

Les Braves d'Eastview ont consolidé leur emprise sur la deuxième place dans la ligue Connie Mack, mardi soir, en triomphant de l'Université d'Ottawa par 14 à 5 à l'Ovale de l'Université. Les Flyers d'Ottawa-est occupent actuellement la première place avec une fiche de neuf victoires contre une seule défaite. Les Braves du gérant Ben Payette ont sept victoires contre trois défaites.

Jimmy Armitage a débuté sur le monticule pour Eastview, mardi soir, mais a été remplacé à la deuxième manche par Marcel Huneault qui a enregistré la victoire. Le lanceur perdant a été Clair Fassett. Huneault n'a accordé que cinq coups à ses adversaires tandis que ses collègues en cognaient douze. Jean Lacombe a été receveur pour Eastview tandis que Yves Lebel était derrière le marbre pour les carabins. Huneault a retiré onze cogneurs à la plaque.

Michel Landry et Marcel Sabourin ont réussi des circuits pour les gagnants. André Richard, a réussi un double en deuxième manche.

Par manches

Braves	270	221	0	14	12 0
Université	103	001	0	5	5 4

Manotick triomphe

Les protégés de George Bracken, à Manotick, ont écrasé le club Lansdowne par 17 à 7, cognant 13 coups en ce faisant. Le Lansdowne, puissante équipe de la section ouest de la ligue de baseball Connie Mack, n'avait que neuf hommes en uniforme. Gordie McCoy a été le lanceur gagnant, n'accordant que sept coups aux visiteurs. Garry Smith a été le perdant. Bud Malloy, joueur de troisième but du Manotick, a réussi une "journée parfaite" au bâton en cognant un circuit, un triple, un double et un simple en quatre efforts. Son compagnon, le joueur de premier but Neil Clark, a aussi cogné un circuit. Pete Howe a été le meilleur des perdants, cognant un triple et trois simples en quatre apparitions au bâton.

Par manches

Lansdowne	020	005	0	7	7 5
Manotick	332	720	x	17	13 1

Arbitres: Jean-Pierre Cantin et Hank Lapp.

Deux circuits

Deux circuits ont été cognés par Jim Chiarelli et Bob McCartney au parc Hawthorne, mardi soir, quand les Flyers d'Ottawa est ont défait Manor Park par 8 à 3. C'était la neuvième victoire du gérant Jim Middlemiss et de ses protégés en dix joutes. (Seul le Masson leur a fait subir une défaite).

Jim Kennedy et Al Moffett formaient la batterie du Manor Park tandis que Bill McDonnell et Pat Devine étaient en devoir pour les Flyers.

Par manches

Manor Park	201	000	0	3	5 3
Ottawa Est	201	302	x	8	6 0

Prochaines joutes

Mercredi :
Université vs St-J.-Baptiste
Carlingwood vs City View
Uplands vs Tillys

Jeudi :
Ottawa Est vs Braves
Manor Park vs Masson

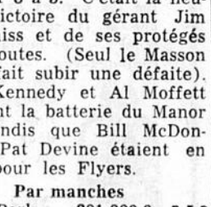
Vendredi :
Uplands vs Carlingwood
Tilly's vs Lansdowne

Nouveau record

KISLODOVSK, Russie (PA)— Yuri Vlasov, le poids lourd qui a donné une médaille d'or à la Russie lors des concours olympiques de poids et haltères, a abaissé son propre record mondial en levant hier 451 livres et 15 onces à l'arraché et au jeté, a rapporté l'agence Tass.

Par votre prime d'assurance vous PAYEZ pour du service !

Par notre formule d'analyse, vous l'OBTIENDREZ sans coût additionnel !



1. L'analyse est un travail complet: étude du risque, des valeurs, des polices et des taux: le tout dans un rapport écrit.
2. L'analyse est profitable par sa protection et ses économies. "La meilleure protection au meilleur coût".
3. Ainsi VOS assurances sont toujours à date, faciles à comprendre, faciles à administrer.

Appelez aujourd'hui CE. 2-7384 pour le service que vous désirez, ou postez ce coupon

Sans obligation de ma part, envoyez-moi votre brochure illustrée, intitulée "Vos assurances, la formule d'aujourd'hui".

NOM .....

ADRESSE .....

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE

ASSURANCE — IMMEUBLE — HYPOTHEQUES
FINANCE D'AUTO — PRIMES BUDGETEES

Heures de bureau : 9 hres à 5 hres — samedi 9 h. à midi

366, RUE DALHOUSIE OTTAWA

vous l'apprécierez vraiment

Sa subtile saveur est si différente.
Ce délicieux Scotch Whisky est fabriqué par la Maison Haig, les plus anciens distillateurs de Scotch Whisky, et dont la fondation remonte à 1627. Et nul doute que la nouvelle bouteille ne fasse également votre enchantement... en verre incolore, elle tient bien en main et s'ouvre facilement.

NE SOYEZ PAS VAGUE... DITES HAIG & HAIG LE SCOTCH WHISKY FIVE STAR

Distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse

Parfait dans de l'eau ordinaire de l'eau gazeuse ou avec de la glace.

HAIG
HAIG

Délicieux dans un Scotch old fashioned un Rob Roy ou tout autre coquetel.

FH-61-B

Chuvalo très impressionnant dans sa victoire contre Willi Besmanoff

L'Allemand a fait sept voyages au plancher en quatre rounds

C'était la première fois de sa carrière que Besmanoff ne finissait pas un match sur ses pieds — Possibilité lointaine d'un match Chuvalo-Patterson

TORONTO (PC) — Le champion poids lourd canadien George Chuvalo, de Toronto, a administré hier soir une terrible raclée à l'Allemand Willi Besmanoff et l'a knockouté au quatrième round d'une rencontre qui devait en durer 10 au Maple Leaf Gardens de Toronto. Chuvalo pesait 212 livres et demie, soit neuf livres de plus que son adversaire.

Chuvalo, en remportant la plus impressionnante victoire de sa carrière, a envoyé Besmanoff au plancher à sept reprises, six fois dans un dramatique deuxième round.

La septième et dernière chute est survenue à 1:29 du dernier round et ce fut la fin de Besmanoff qui n'avait jamais, au cours de sa carrière professionnelle de 98 combats, vu la fin d'un de ses matches au plancher.

Une foule de quelque 5,000 personnes donna libre cours à son enthousiasme lorsque le boxeur torontois attrappa Besmanoff à la mâchoire avec un foudroyant crochet de gauche. L'Allemand croula au tapis et l'arbitre Billy Burke lui compta sur la tête les 10 secondes réglementaires.

Round enlevant

La fin était prévue depuis quelque temps déjà. Après un premier round peu enlevant, au cours duquel les deux adversaires s'étudièrent, Chuvalo se mit sérieusement à l'oeuvre au 2e. Il logea une dure droite à la tête de Besmanoff et l'ancien Berlinois de 28 ans tomba au matelas pour un compte de cinq secondes.

Encouragé par ce succès, Chuvalo déclencha une attaque des deux mains et il eut tôt fait d'envoyer son adversaire à travers les câbles. Besmanoff dut alors prendre un compte obligatoire de huit secondes. La bataille n'avait pas sitôt repris que l'Allemand fut de nouveau envoyé entre les câbles, cette fois avec une droite à la tête.

Il y eut par la suite une autre chute pour un compte de deux secondes et un troisième voyage entre les cordages.

Puis quelques secondes avant la fin de l'engagement, Chuvalo administra un solide crochet de gauche à la tête et Besmanoff tomba au milieu de l'arène pour six secondes.

Chuvalo tenta d'en finir au troisième round, mais Besmanoff s'en sauva en s'accrochant à son adversaire. Vint ensuite le quatrième round...et la fin.

Lointaine possibilité

Chuvalo, âgé de 23 ans, est classé au cinquième rang parmi les aspirants au championnat poids lourd du monde. Sa victoire d'hier soir était sa 16e et sa 11e par knockout. Il a livré un combat nul et subi cinq défaites.

Pour Besmanoff, qui ne s'était pas battu depuis le mois de février dernier, c'était sa 27e défaite. Il a remporté 66 victoires et livré cinq combats nuls.

Après la rencontre, le promoteur Deacon Allen, de Toronto, a déclaré qu'il y a "une lointaine possibilité" que Chuvalo rencontre Floyd Patterson à l'automne, dans un match de championnat mondial.

Joute nulle entre Sabourin et Lambert

Un circuit de deux points de Denis Charbonneau dans la quatrième manche, a permis au club Sabourin Construction de faire joute nulle au compte de 2-2 avec le Lambert, lundi soir, dans la Ligue commerciale de Hull. Claude Thérien, grâce à une erreur, était sur les sentiers lorsque Charbonneau a bouclé son 4e quatre buts de la saison.

Gilles Tessier, le lanceur du Lambert, a lui-même frappé un formidable circuit dans la sixième manche pour le point égalisateur.

Moe Poulin, au monticule pour le Sabourin, n'a accordé seulement que trois coups sûrs au Lambert. Le Sabourin en a frappé quatre contre Tessier. La joute n'a duré que 58 minutes.

Ce soir, au parc Fontaine, les clubs Vachon et Hull-Volant en viendront aux prises dans une joute régulière de la ligue.

Résultat par manche:

Sabourin	000 200 0	2	4	1
Lambert	010 001 0	2	3	4

Pouliotte et Fortin; Tessier et Prud'homme.

Circuits: Charbonneau (4) et Tessier (1).

Le classement

Lambert	8	3	2	18
Sabourin	5	4	2	12
Vachon	4	5	2	10
H.-Volant	3	5	2	8
Courval	2	5	2	6

Trois circuits donnent la victoire au Volant

Trois circuits consécutifs par Rhéal Parent, Wally Bailey et André Champagne ont permis au restaurant Hull-Volant de remporter une victoire de 6-1 sur le A.-L. Raymond.

Pour Parent, c'était son 2e quatre buts de la saison. Bailey, en plus de son circuit, a frappé un triple.

Le seul point des perdants est survenu à la suite d'un circuit de Gaston Deloges.

Le lanceur gagnant, Marcel Limoges, n'a accordé que trois coups sûrs.

Sommaire

Rest. Hull-Volant	113 001 0	6	8	0
A.-R. Raymond	010 000 0	1	3	3

Ce soir: P'tit Café vs A.-L. Raymond à 6 h. 45 p.m.

Classement

	G	P	N	Pts
Rest. Hull-Volant	3	1	1	7
C. de C.	2	1	0	4
Texas	1	1	1	3
A.-L. Raymond	1	1	1	3
P'tit Café	0	3	1	1

Les meneurs

Par la PA
Ligue américaine

	Ab	B	Cs	Moy.
Cash, Détroit	240	58	90	.375
Brandt, Balti.	197	40	72	.365
Killebrew, Minn.	217	42	77	.355
Howard, N.Y.	161	19	56	.348
Piersall, Cleve.	260	42	90	.346

Points — Mantle, New York, 63.
Points produits par — Cash, 66.
Coups sûrs — Robinson, Baltimore, Piersall et Cash, 90.
Doubles — Power, Cleveland, 20.
Triples — Wood, Détroit, 7.
Circuits — Maris, New York 27.
Buts volés — Aparicio, Chicago, 23.
Lanceur — Latman, Chicago, 6-0, 1.000.
Retraits — Ford, New York, 100.

Ligue nationale

	Ab	P	Cs	Moy.
Hoak, Pitts.	212	29	73	.344
Clemente, Pitts.	251	42	85	.339
Altman, Chicago	186	24	62	.333
Moon, Los Ang.	202	36	66	.327
Aaron, Mil.	249	43	81	.325

Points — Mays, San Francisco, 59.
Points produits par — Cepeda, San Francisco, 61.
Coups sûrs — Pinson, Cincinnati, 89.
Doubles — Pinson et Coleman, Cincinnati, 17.
Triples — Wills, Los Angeles, Virdon et Stuart, Pittsburgh, 6.
Circuits — Cepeda, 20.
Buts volés — Pinson, 13.
Lanceur — Podres, Los Angeles, 7-1, .875.
Retraits — Koufax, Los Angeles, 117.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE
LIGUE AMERICAINE

Chicago (Herbert 6-6) à Detroit (Mossi 8-1), 1:30 p.m.

New York (Turley 3-4) à Los Angeles (Duren 2-8), 10 p.m.

Baltimore (Barber 8-6 ou Hoeft 1-3) à Kansas City (Archer 6-1), 10 p.m.

Washington (McClain 6-6 et Daniels 3-4) à Cleveland (Grant 7-1 et Perry 6-1), 5 p.m.

Boston (Delock 4-3) à Minnesota (Pascual 5-9), 8 p.m.

LIGUE NATIONALE

San Francisco (Jones 5-5 ou McCormick 7-6) à Philadelphie (Short 2-3), 7:05 p.m.

Cincinnati (Purkey 9-3 et O'Toole 6-6) à Chicago (Curtis 3-2 et Hobbie 4-9), 1 p.m.

Los Angeles (Drysdale 5-4) à Pittsburgh (Gibbon 5-3), 7:15 p.m.

Milwaukee (Hendley 0-1) à St-Louis (Gibbon 5-4), 8 p.m.

Victoire facile du club Fassett

MONTEBELLO (DNC) — Le club Fassett a facilement triomphé du club St-Michel au compte de 15-6, mardi soir, dans une joute régulière de la Ligue de balle molle Montebello. Les gagnants ont frappé 14 coups sûrs contre seulement sept pour les perdants. Gilles Labonté était au monticule pour Fassett tandis que Ronald Tittlit lançait pour le St-Michel.

Jacques Ménard, avec un triple et deux doubles, a fait compter six points pour les gagnants. Laurent Ménard, avec trois coups sûrs également, a été le meilleur des perdants avec quatre points produits.

Vendredi soir, le club La Parenté fait face au club de Papineauville.

TROU D'UN COUP — Martial "Killer" Gagnon, à droite, un membre du club de golf Eagles de Cornwall a tout récemment réussi un trou d'un coup. Gagnon a réussi son exploit au club de golf de St-Zotique sur le Lac. Il employa un fer numéro sept au dixième trou d'une distance de 150 verges. Gagnon s'est mérité un trophée de la brasserie Dow et il accepte ce trophée de M. C. Charlebois, à gauche.

Au Connaught

Cracker Jack favori pour gagner l'épreuve principale, ce soir

Cracker Jack, le rapide ambleur de Deschênes qui, l'année dernière, a connu de remarquables succès à la piste du parc Connaught, tentera de remporter les honneurs de l'épreuve principale lors du 24e programme de la saison de trot et amble.

Cracker Jack a été établi comme premier choix à 3 contre 1 et il sera conduit par Claude Meville. Cette épreuve est pour une bourse de $600 et sept autres rapides ambleurs se disputeront les honneurs. Les autres chevaux à l'oeuvre seront Coronation Brook, conduit par Allan Pacey; Superior Richard, le deuxième choix à 4 contre 1 et qui sera mené par Cliff Hie; Mighty Pete, conduit par Ross Curran; Brook's Hanover, conduit par Don Cox; Bert Gallon, mené par Roy Hillis; McElkington, mené par Yvon Plouffe et Frank Brook., sous la conduite de Jimmie Zeron. McElkington sera sans doute à surveiller de près durant cette épreuve, puisqu'il a déjà prouvé qu'il était cette saison en parfaite condition en s'assurant des honneurs de ces trois dernières courses.

La troisième épreuve devrait également être fort intéressante. Cette course est pour trotteurs de classe C et les chevaux et conducteurs suivants prendront le départ: Morris H, conduit par Jimmie Zeron et coté à 7 contre 2; Ginger Lee C, mené par Russell Beattie; Spud Hall, mené par Claude Meville; Prince X, conduit par Jack Bissonnette; Danny Prix, mené par Dave Burke; Perkey Key, conduit par Don Corbett; Hi-Acres Elynne, mené par Ross Curran, et Space Patrol, conduit par Yvon Danis. Ce dernier effectue un retour au Connaught après être demeuré inactif pendant quelques semaines à cause d'une blessure à une main.

Un autre amble intéressant sera aussi au programme à la sixième course. Les ambleurs suivants tenteront de s'assurer de la première position: Miss Angus, Black Mountain Boy, Frisco Lee J., Shadydale Meribel, Boxer's Sister, J. M. J., Molly O'Riggs et Hy Walnut.

La première course débutera à 8 heures précises et il y aura pari d'exacta durant la deuxième course et pari de quinelles durant les 5e, 7e et 9e épreuves.

Branch Rickey repose dans un état satisfaisant à Sudbury

SUDBURY (PC)—Branch Rickey, magnat du baseball à sa retraite, reposait hier soir dans un état satisfaisant dans un hôpital de Sudbury, après avoir été victime d'une crise cardiaque tôt hier matin, à son chalet près de Little Current, dans le Nord de l'Ontario.

Rickey, âgé de 79 ans, a rompu ses dernières relations avec le baseball l'an dernier, après que la ligue Continentale, dont il était président, eut été dissoute avant même d'avoir été complètement organisée. Il a été, au cours de sa carrière mouvementée, gérant général des Cardinals de St-Louis, des Dodgers de Brooklyn et des Pirates de Pittsburgh. Rickey, propriétaire d'une île et d'un camp de pêche privé dans le Nord ontarien, à 95 milles au sud-ouest de Sudbury, était à son chalet depuis quelques semaines, avec des amis.

C'était la deuxième crise cardiaque de Rickey en trois ans. Il fut hospitalisé pendant plusieurs semaines en 1958, après avoir subi une crise à sa demeure de Pittsburgh.

Rickey a été rudement ébranlé par la mort de son fils, survenue le 10 avril dernier, à l'âge de 47 ans. Branch, fils, avait succédé à son père après sa retraite et avait le poste de vice-président des Pirates et directeur de leur réseau de filiales.

Le Dr J.A. Henry, de Little Current, a déclaré que la crise cardiaque subie par Rickey pouvait être considérée comme "assez sérieuse". L'épouse du malade et le Dr Joseph Finegold, médecin des Pirates, sont partis de Pittsburgh par avion hier pour se rendre au chevet de Rickey.

Rickey devait être honoré samedi soir prochain par l'Institut en relations humaines Dale Carnegie. Il est peu probable qu'il puisse se rendre à Pittsburgh pour l'occasion.

Charleston remporte un dixième gain consécutif sur le Syracuse

Par la PA

Les Marlins de Charleston adorent affronter les Chiefs de Syracuse. Ils ont certainement raison, puisque mardi soir les Marlins remportaient leur dixième victoire consécutive sur les Chiefs. Les Marlins triomphaient par 2-1 pour diminuer à 2 parties et ½ l'avance des Jets de Columbus en première position de la Ligue internationale de baseball. Les Jets ont partagé un programme double avec les Maple Leafs de Toronto.

Les Jets ont gagné la deuxième joute, 7-5 après avoir subi un revers de 3-2 durant la première rencontre. Les Virginians de Richmond ont défait de justesse les Bisons de Buffalo, 2-1 et le Jersey City a disposé des Red Wings de Ro-Rochester, 8-5.

Mardi soir, les Chiefs subissaient leur 24e revers en 29 joutes et cela malgré la superbe tenue du lanceur Ted Sadowski. Il ne donna que quatre coups sûrs aux Marlins, mais l'un de ces coups a été un double de Bob Herrera à la sixième manche pour briser une égalité de 1-1.

Un triple de Dick Gray alors qu'il y avait trois coureurs sur les buts à la quatrième manche de la deuxième joute a donné la victoire au Columbus. Al Jackson remportait son sixième gain de la saison. Steve Demeter et Ken Hamlin ont cogné des circuits de deux points chacun pour les Leafs. Hamlin a également fait compter le point gagnant durant la première joute. Russ Heman a gagné sa première joute de la saison pour les Leafs. Don Glendenon et John Powers ont frappé un circuit chacun pour les Jets.

Columbus	010 000 1	2	2
Toronto	001 100 1	3	7

Lamabe, Smith 6 et Oldis. K. Johnson, Haman 7 et Thompson.

Columbus	300 300 100	7	10
Toronto	400 010 000	5	9

Jackson et Oldis; Negray, Hernandez 5 Heman 8 et Hannah.

Jersey City	100 220 102	8	10
ochester	110 010 200	5	9

Monroe, Risanhoover 7 et Kravitz; Kucks, Giggle 6 Luebke 9 et House.

Richmond	001 001 000	2	10
Buffalo	000 100 000	1	4

Bronstad et Gonder; Ricketts Siebler 7 et Neeman.

Charleston	010 001 000	2	4
Syracuse	001 000 000	1	7

Gregory, Tiefenauer 9 et Herrera; Sadowski et Gatta.

Kelly à l'honneur avec les Leafs

TORONTO (PC) — Red Kelly a été nommé hier soir titulaire du trophée J.P. Bickell, attribué annuellement par le Maple Leaf Gardens au plus méritoire joueur des Maple Leafs de Toronto.

Le prolifique joueur de défense converti en joueur de centre par les Leafs a connu la meilleure saison de sa pittoresque carrière dans la ligue Nationale l'an dernier, alors qu'il a marqué 20 buts et fourni 50 assists, pour un total de 70 points. On lui accorde également le crédit d'avoir contribué à la belle performance fournit par l'ailier gauche Frank Mahovlich. Après que Kelly eut été tenu au rancart par une blessure, vers la fin de la saison, Mahovlich n'a marqué qu'un seul but dans les six dernières joutes du calendrier régulier, après en avoir compté 47 au cours de la saison.

Kelly, qui n'a passé que 12 minutes au banc des punitions au cours de la saison, s'est également vu attribuer le trophée Lady Byng.

L'an dernier, le trophée Bickell avait été attribué au gardien de buts Johnny Bower.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Ligue Sacré-Coeur

Le même nombre de coups mais les Artisans gagnent par 6-2

François Simoneau, pour les Artisans, et Richard Venetti, pour le club La Bohème-Vachon, ont alloué chacun quatre coups sûrs, ont donné chacun deux buts sur balles et ont retiré chacun quatre joueurs au marbre, mais les Artisans ont remporté une victoire facile de 6-2 mardi soir, dans une joute régulière de la Ligue senior Sacré-Coeur de Hull.

Par cette victoire, les gagnants se hissent en 3e place du classement, sur un pied d'égalité avec les perdants, chacun avec huit points, et à trois points de la première place.

Les Artisans se sont mérité la victoire grâce à une attaque de trois points dans la 2e manche. Venetti a donné un but sur balles, ses coéquipiers ont commis deux erreurs consécutives et Bernard Dorais a frappé un simple qui a causé le dommage. Simoneau et son copain de batterie, Lortie, se sont combinés dans la 4e manche pour deux autres points, Simoneau frappant un simple et Lortie un circuit.

Ce soir, le Marché Verdun fait face au Danis Transport dans une joute qui décidera de la première position.

Sommaire:

La Bohême-Vachon	001 010 0	2	4
Artisans	031 200 x	2	4

Venetti et Levergneux; Simoneau et Lortie.

Classement

	J	G	P	N	Pts
Danis	9	5	3	1	11
Marché Verdun	9	5	4	0	10
Artisans	8	4	4	0	8
La Bohême-Vachon	10	4	6	0	8
Lévis Barbier	8	3	4	1	7

Programme double de la Renaissance

BUCKINGHAM (DNC)—Un programme double était à l'affiche mardi soir dans la Ligue de balle molle Renaissance de Buckingham.

Dans la première partie, le club du Local 165 a défait celui de la Taverne Maisonneuve au pointage de 15-12. Les deux clubs ont frappé le même nombre de coups sûrs qu'ils ont compté de points.

Bob St-Jacques a été le lanceur gagnant et René Daniel, le perdant. Paul Périard a frappé un triple de trois points pour les gagnants dans la 5e manche.

Le club Périard a défait celui de l'hôtel Palace, 8-4, dans la deuxième partie. Michel Fecteau était au monticule pour les gagnants et Léo Laurin lançait pour les perdants.

Ce soir, au tournoi du High School, à 6 h. 30, le club Palace fait face à celui du Local 1551.

La boxe

par la PRESSE ASSOCIEE

Toronto—George Chuvalo, 212 1-2, de Toronto, a knockouté Willi Besmanoff, 203 1-2, de New York, au quatrième round.

Tokyo — Pone Kingpetch, 112, de la Thaïlande, a défait Mitsunori Seki, 111 3-4, du Japon, en 15 rounds, gardant ainsi son titre de champion des poids-mouches.

Marchands autorisés des hors-bord JOHNSON

Johnson SEA-HORSES

TOMMY & LEFEBVRE LTEE
(Antérieurement Marine Division Blair Equipment)
50, rue Fleet CE. 6-9731

Ohé! toutes les joies de l'eau avec un nouveau Johnson

Johnson SEA-HORSES
CHARLES OGILVY LTEE
"Articles de Sport"
126, rue RIDEAU
CE. 6-4511
311, chemin Richmond
CE. 6-4511

LE HORS-BORD FAVORI DES CANADIENS

J-9368F

Johnson SEA-HORSES
LUCIEN RACINE
Magasin général
CASSELMAN, Ont.

Johnson SEA-HORSES
KELLY-LEDUC LTEE
67, rue Wellington
Hull
PR. 7-1641

Johnson SEA-HORSES
CHARTRAND FRERES LIMITEE
72 ouest, rue Principale HAWKESBURY ME. 2-2751

COURSES sous HARNAIS

PREMIÈRE COURSE À 8:00
LUN. MERC. VEN. SAM.
Stationnement gratuit

CE SOIR
9 ENLEVANTES COURSES SOUS LES REFLECTEURS
SYSTEME DE PARI MUTUEL

CONNAUGHT PARC

PARAISSEZ PRESQUE 2 POUCES PLUS GRAND
IMMEDIATEMENT ET DISCRETEMENT
et soyez chic aussi
PORTEZ LE TALL SHOE

Paraît et s'ajuste comme un soulier ordinaire

LETELLIER (J. E. LIMITEE)
36 Rideau, Ottawa
CE. 2-6557

AUX PECHEURS!

"Voici le meilleur devon qui soit!"

par PAUL STAG
le pêcheur de fin de semaine

Vous plairait-il de faire des prises comme vous n'en avez jamais faites de votre carrière? Aimeriez-vous prendre du poisson quand ça ne mord pas du tout pour les autres pêcheurs sur le lac? Aimeriez-vous en finir avec vos retours bredouilles?

Voilà 20 ans que je pêche! J'ai essayé des appâts de tous genres, que j'ai vus, soit dans les magasins, soit dans les réclames. Et tout comme vous, j'ai constaté qu'ils permettaient de faire quelques prises, à quelques reprises mais que la plupart du temps, je ne prenais rien! Mais voici que j'ai découvert un nouvel appât qu'on appel le Vivif et qui permet de faire des prises plus nombreuses que n'importe quel autre appât auquel j'ai eu recours!

En effet, grâce à cet appât nouveau genre, j'ai fait des prises à maintes reprises alors que les autres pêcheurs revenaient bredouilles. J'ai fait des prises au Vivif même lorsque je n'obtenais aucun résultat de vérons vivants! Grâce à Vivif, j'ai fait des prises à toute heure du jour . . . et par toute température. Cet appât importé fait mordre le poisson! A présent, je détiens le droit exclusif de vous présenter cet appât en Amérique et je vais prouver ce que j'avance, soit que "C'est le meilleur appât qu'on ait inventé".

Une invention française

Cet appât unique fut inventé en France par un sportsman français qui l'a nommé le "Vivif". Il a passé des années à l'épreuve d'autres genres d'appâts et à surveiller leur comportement dans l'eau! Ce que personne n'avait fait avant lui! Après ces années de recherches, ce Français à mis au point le Vivif, l'appât breveté à la queue "vivante".

Lorsqu'il a commencé à vendre le Vivif en France, cet appât devint le plus célèbre de l'Europe! Bientôt, sa renommée avait franchi les frontières de 25 pays étrangers! Il reçut des compte-rendus incroyables quant aux prises réussies grâce au Vivif.

Vivif détient un record national en Angleterre. Il a permis des prises remarquables dans d'autres pays.

L'hiver dernier, j'ai commencé à importer le Vivif en Amérique. J'en ai offert à des pêcheurs expérimentés et chevronnés pour qu'ils puissent le comparer aux autres appâts. Ils m'ont dit: "Nous ne l'avions pas cru mais c'est bel et bien vrai. Vivif capture le poisson lorsque les autres appâts n'y parviennent pas!"

Mais ce qui vous importe bien davantage, c'est qu'en pensent les autres pêcheurs ordinaires. Voici une lettre typique, de M. Robert Hilton, de Jacksonville, en Floride: "Je me suis servi d'appâts artificiels, tant au Canada et jusqu'en Floride et j'ai usé quatre moulinets. Le VIVIF est nettement supérieur à n'importe quel autre appât dont je me suis servi. Le jour où j'ai essayé le Vivif, l'achigan ne mordait pas, même aux appâts vivants et argentés. J'ai capturé six achigans grâce à cet appât, et ensuite, un gros achigan me l'a arraché. Cet achigan a sauté hors de l'eau à trois reprises, en voulant se débarrasser de l'appât après avoir rompu ma ligne monofilamentée et éprouvée à 12 livres".

1,495,000 Vivif sont présentement en usage!

Ce n'est pas souvent qu'un appât a été l'objet d'un tel accueil enthousiaste de la part des pêcheurs. On a parlé de prises exceptionnelles. En Angleterre, c'est le Vivif qui détient le record! Dans 25 pays étrangers, le Vivif permet des prises comme par enchantement. Et déjà, on entend parler des pêcheurs de ce pays . . . nous recevons des rapports affirmant que le Vivif est le meilleur appât auquel on ait eu recours. "Le Vivif, c'est le meilleur appât dont je me suis servi depuis les 20 années que je vais à la pêche!"

Nous recevons d'un peu partout des rapports à l'effet que Vivif fait mordre le poisson comme par enchantement . . . de l'attrait magique qu'il semble exercer . . . de la façon dont il est nettement supérieur aux autres appâts dont on s'est servi jusqu'à présent.

Comment expliquer ces résultats? A vrai dire, je n'en sais rien. Tout ce que je puis vous dire, c'est que le Vivif est bien différent des autres appâts dont vous vous êtes servi! C'est l'appât le plus vivant qui soit dans l'eau. Il commence à frétiller comme un alevin vivant dès que vous le plongez à l'eau. Et il donne des résultats merveilleux à la pêche à l'achigan, au doré, au brochet, à la truite et aux autres poissons de sport.

Pensez donc aux résultats que vous obtiendrez! Enfin, vous pourrez capturer pratiquement n'importe quelle espèce de poisson sport d'eau douce tout aussi bien que plusieurs poissons d'eau salée. Finie la corvée de la cueillette des vers, des insectes, des grenouilles ou des alevins. Vous pourrez pêcher au lancer, à la traînée, à la ligne plombée . . . et remporter les mêmes succès. Vous pourrez aller pêcher . . . et capturer . . . des achigans à grande bouche, des achigans à petite bouche, des dorés, des brochets, des perches, des truites et renouveler constamment vos succès ou bien, nous vous rembourserons n'importe quand!

D'un concept merveilleux

Il ne s'agit pas d'un quelconque appât de plastique ou de bois rigide de "belle apparence" mais qui ne donne aucun résultat. Vivif est fabriqué de latex bien réel et c'est l'appât le plus vivant que vous puissiez mettre à l'eau . . . et qui donne de meilleurs résultats que les appâts vivants! Les agencements de teintes ont été étudiés minutieusement au cours d'épreuves. Il est parfaitement équilibré . . . ne tourne pas . . . n'emmêle pas votre ligne. Réagit et frétille comme un véritable véron dès qu'il touche l'eau.

OFFRE D'ESSAI EXCEPTIONNELLE!

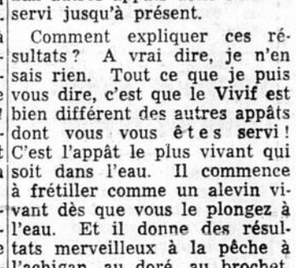
Vous n'aurez plus besoin de revenir bredouille de vos excursions de pêche. Faites l'essai du Vivif, l'appât français étudié pour attirer et capturer le poisson.

Il vous suffira de passer à l'une des succursales Woolworth mentionnées ci-après. Ensuite, faites l'essai de votre Vivif n'importe où . . . aussi souvent qu'il vous plaira . . . pour en apprécier les résultats merveilleux.

Voyez comment le Vivif se comporte et l'aspect qu'il présente dans l'eau. Constatez avec quelle facilité vous pourrez le lancer . . . comme il frétille dans l'eau, tout comme n'importe quel véron vivant.

Servez-vous-en pour pêcher l'achigan, la truite, la perche, le doré, le brochet ainsi que bien des poissons d'eau salée et d'autres poissons de sport que vous aimeriez prendre.

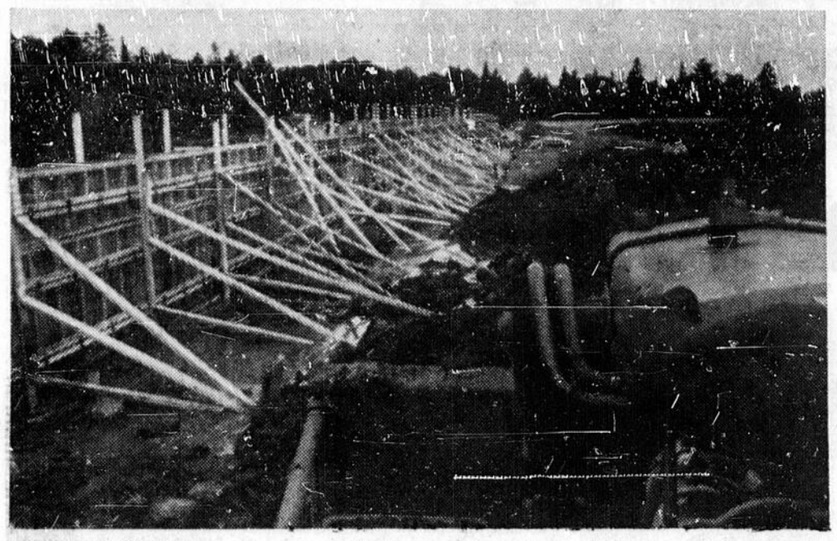
Plus de 1,495,000 Vivif prennent du poisson dans tous les pays!



LE SECRET DU VIVIF!

Les poissons n'ont jamais vu d'appât du genre! Vivif attire le poisson au moyen de sa queue qui frétille. C'est l'appât le plus vivant dans l'eau. Les poissons ne peuvent pas y résister . . . et lorsqu'ils mordent à l'appât, ce dernier leur semble tout naturel . . . ils n'éprouvent pas cette envie de le rejeter avant que vous n'enfonciez l'hameçon! Lisez bien cet article et renseignez-vous au sujet de cet appât importé.

Format 2¼", 1/6 once, 1.35
Format 3", 1/3 once 1.65
EN VENTE DANS TOUS LES MAGASINS
WOOLWORTH
DE LA REGION D'OTTAWA
- RUE RIDEAU
- RUE SPARKS
- PLAZA BILLINGS BRIDGE
- PLAZA CARLINGWOOD
- PLAZA ELMVALE ACRES
- PLAZA D'EASTVIEW
- AUSSI EN VENTE AUX MAGASINS WOOLWORTH DE HAWKESBURY ET DE HULL (Québec)



MUR PROTECTEUR — Un mur protecteur d'une hauteur de quatre pieds entourera complètement l'extérieur de la nouvelle piste de "stock-cars" qu'est à construire le promoteur Gerry Bisson tout près de Stittsville, à quelques milles à l'ouest d'Ottawa. La piste sera prête pour mercredi soir prochain alors qu'aura lieu l'ouverture officielle. Le promoteur Bisson s'attend à plusieurs voitures de Toronto et des Etats-Unis pour la saison et tout promet pour le mieux. Les estrades seront installées à compter de demain et la piste elle-même sera pavée en fin de semaine. Les conducteurs auront une première assemblée lundi soir, à 8 h., à la piste même.
(Photo Champlain Marcil)

Une ligue qui joue ses parties le soir, sans bénéfice de réflecteurs

Par PETER FRASER
de la Presse Canadienne

WINNIPEG (PC) — Dans la ligue de baseball polaire, on peut jouer au baseball le soir sans réflecteurs.

"A onze heures du soir durant tout le mois de juin, vous pouvez vous asseoir dehors et lire à la lumière naturelle", a fait observer Al English, président des Kings de Cranberry Portage, un des quatre clubs du nord du Manitoba de la ligue qui comprend cinq équipes.

Formée il y a six ans, la ligue est devenue interprovinciale depuis trois ans lors de l'adhésion des Braves de Creighton, localité située en Saskatchewan en Face de Flin Flon au Manitoba.

Les autres clubs faisant partie de la ligue depuis ses débuts sont les Teepees du Pas, les Cardinals et les Stylers, tous deux de Flin Flon.

On exagère peut-être un peu les choses lorsqu'on attribue à la ligue le qualificatif de "polaire". Flin Flon, ville située le plus au nord, se trouve à 380 milles au nord-ouest de Winnipeg et à environ 2,400 du pôle nord. Cranberry Portage est située à 25 milles au sud-est de Flin Flon et le Pas à 70 milles à sud-est.

Gel permanent

Mais étant donné que le gel ne quitte jamais le sol, pas même en été, et que cette région se trouve à un tel point à l'intérieur de la terre du soleil de minuit que le ciel ne devient jamais vraiment noir à cette époque-ci de l'année, la ligue avait droit au qualificatif polaire plus que tout autre organisation de baseball.

"Ce qu'il y a de formidable, a noté M. Bill Egan, instructeur du club de Cranberry Portage, c'est que nous pouvons compter sur du beau temps de l'ouverture de la saison, le 28 mai, jusqu'à la fête du travail."

L'horaire de la ligue comprend 16 parties.

"Nous sommes handicapés par l'étroitesse des estrades dans chacune des villes où nous allons jouer; mais nos dépenses sont considérablement réduites par l'économie que nous réalisons en n'ayant pas à installer de coûteux réflecteurs électriques pour les joutes du soir," a fait remarquer M. English.

MM. Egan et English, deux employés à la station de l'ARC à Cranberry Portage sur la ligne de radar Mid-Canada, ont raconté qu'on a déjà joué au poker durant toute la nuit à l'extérieur le jour le plus long de l'année, soit le 21 juin, sans lumière électrique.

"Nous n'avions aucune difficulté à voir nos mains, a ajouté M. Egan, de sorte que les joueurs de baseball peuvent facilement voir la balle si la joute se termine après minuit."

Pas de TV

La population de la région du nord du Manitoba qui n'est nullement tracassée par la télévision et d'autres formes de distractions propres aux citadins, est très friande de baseball. Les joueurs résident dans les villes qu'ils représentent et ils ne sont pas payés. Les revenus de la ligue proviennent des droits d'entrée: 50 cents pour les sièges et 10 cents pour les places debout.

Des gens qui ont fait figure sur des équipes de hockey, font partie des clubs de baseball cette année. Il y a entre autres Mel Pierson, des Rangers de New York qui a joué dans la ligue professionnelle de l'est l'an dernier, Phil Headley, gardien de buts des Wheat Kings de Brandon dans la ligue junior du Manitoba et Vic Poirier des Maple Leaf de Nelson, C.B.

Ed Mack, jeune lanceur de 18 ans promis aux White Sox de Chicago, a lancé pour le compte du club de Cranberry dans deux joutes hors concours cette saison. Il se trouvait en excursion de pêche dans la région lorsqu'on a fait appel à sa collaboration.

Projets

Ce sont des gens de l'ARC qui, avec l'aide financière d'hommes d'affaires de Flin Flon, qui ont fondé la ligue. Ce sont les mêmes mécènes qui paient la radiodiffusion des parties actuellement.

Le président de la Ligue, M. Gordon Lardyn, de Flin Flon, a prédit que la ligue connaîtrait une certaine expansion dans l'avenir. La ville de Thompson, située à 200 milles au nord-est de Flin Flon, est tellement intéressée à faire rencontrer ses joueurs et ceux de la ligue qu'elle prévoit noliser un avion pour le transport de ses joueurs le 1er juillet.

C'est le club du Pas qui occupe la première place du classement de la ligue; il a remporté le championnat quatre fois en six ans.

Victoire de 5-4 du Mac's Delivery

Un but de Léo Giroux, moins d'une demi-minute avant la fin de la partie, a permis au Mac's Delivery de remporter une victoire serrée de 5-4 sur les Canucks, mardi soir, dans une joute de la Ligue junior de crosse. Ce but couronnait un ralliement des gagnants qui avaient égalisé le pointage à 4-4 dans la 7e minute de jeu de la 3e période.

Bob Lépine a été le seul joueur des deux équipes qui a réussi à compter deux buts. Jeudi soir, le Mac's Delivery fait face au Anthony Electric.

LIGUES DES "PETITS CHEVALIERS" — Le conseil 485 de l'Ordre des Chevaliers de Colomb a mis sur pieds, pour une seconde saison, deux ligues de balle molle qui groupent quelques centaines de bambins de huit à douze ans. Ces deux groupes, peewee et bantam se rencontrent tous les soirs au parc Plouffe. L'ouverture a eu lieu lundi soir en présence de plusieurs dignitaires. Le président et organisateur de la ligue est M. Paul Bélanger. Les joueurs qui composent ces ligues sont répartis dans les clubs Alouette, Hirondelle, Aigles, Orioles, Grives, Eperviers, Tigres, Béliers, Panthères, Lions, Couguars. Nous reconnaissons, de gauche à droite: Vincent et Tony Marquis, Peter Patafie, Peter Para, Keith Pallen, Garry Fairbairn, Michael Quinn, Eddie Reeves, Dick Cooper, Francis Parker et le président Paul Bélanger.
(Photo Champlain Marcil)

Bédard éliminé du tournoi de Wimbledon en 1ère ronde

WIMBLEDON (PC) — La représentation du Canada dans le tournoi de Wimbledon aura été de courte durée.

Le deuxième et dernier représentants du Canada, Robert Bédard, de Sherbrooke, a été éliminé hier, dès son premier match, subissant une défaite de 6-3, 6-2, 6-4 aux mains de Mike Sangster, de Grande-Bretagne.

Le seul autre Canadien inscrit dans les matches de simples, François Godbout, de Waterloo, Qué., avait lui aussi été éliminé dès son premier match, la veille.

Bédard, qui fut loin d'afficher sa meilleure tenue dans les deux premiers sets, a été à son meilleur dans le troisième, alors qu'il a bataillé pendant 30 minutes et a sauvé le match à trois reprises sur son propre service dans la neuvième joute. Sangster a scellé l'issue du match dans la 10e. Sangster, un ancien joueur de soccer, faisait partie de l'équipe britannique de la coupe Davis cette année.

Bédard a déclaré après sa défaite: "Je ne m'attendais pas à des miracles. Ce n'était que mon deuxième tournoi depuis septembre dernier."

Dans un autre match de première ronde, l'Américain Chuck McKinley a défait l'Italien Sergio Tacchini, 6-2, 6-2, 4-6, 6-4, cependant que Ramanathan Khrishnan, de l'Inde, a éliminé le Français François Jauffret, 6-0, 6-4, 6-1.

Chez les dames

La vedette de la journée chez les dames a été Nancy Richey, une jeune Américaine de 18 ans, du Texas. Mlle Richey a défait l'Australienne Margaret Smith 6-3 dans le premier set. Mlle Smith, classée deuxième parmi les favorites, prit ensuite 75 minutes à éliminer la jeune Américaine, l'emportant au compte de 6-3 et 6-4 dans les deux derniers sets. La foule se rassembla autour du court central de Wimbledon pour assister au match, le plus enlevant de la journée. Les deux concurrentes en étaient à leurs débuts à Wimbledon.

La favorite, Sandra Reynolds, d'Afrique du Sud, ne prit que 24 minutes à gagner son match de première ronde, 6-1, 6-2, aux dépens de Mme Lorna Cawthorn, de Grande-Bretagne.

Une autre des favorites, Christine Truman, de Grande-Bretagne, a gagné son match de première ronde, cependant que Susan Butt, de Victoria, a éliminé l'Italienne Lea Percoli, 6-4, 6-3.

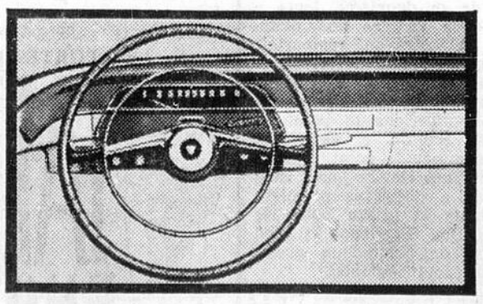
Sugar Ray accepte l'offre de Levene

LONDRES (PA)—Sugar Ray Robinson a accepté hier de se rendre à Londres et de lancer un défi au gagnant du match de championnat mondial entre Paul Pender et Terry Downes, au Stadium Wembley le 11 juillet.

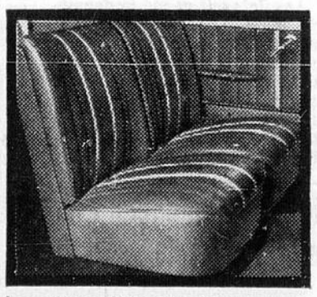
Harry Levene, promoteur de Londres, a déclaré que si Pender conserve son championnat poids moyen du monde, version limitée, il tentera de lui opposer Robinson à Londres le 5 septembre. Si Downes gagne, a ajouté Levene, il faudrait attendre l'issue du match-revanche pour accorder un match à Robinson. La bataille ne pourrait alors aoir lieu qu'en 1962 et Robinson a déjà 41 ans.

Sedan custom Envoy

l'ENVOY est sans rivale!



L'élégant tableau de bord Envoy commandant le quatre-cylindres Econo-Power, l'un des moteurs les plus économiques qui soient!

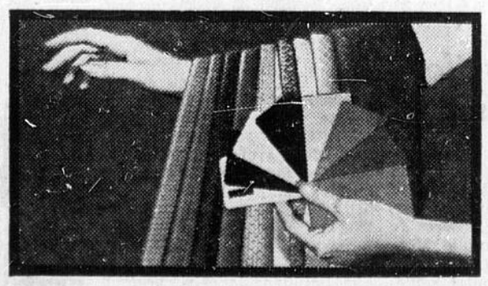


Les sièges baquet, standard sur le sedan custom Envoy, vous offrent le luxe des voitures chères, à un prix très modique!

ÉLÉGANCE DE GRAND STYLE, vaste choix de couleurs harmonieuses lignes élancées, l'Envoy vous offre tout cela à un prix vraiment économique! C'est une excellente voiture, bien construite, et étudiée spécialement à l'usage des Canadiens. Elle se fait en quatre modèles magnifiques: trois sedans et le station wagon Sherwood, convenant à tous les goûts et à tous les besoins! Economique à l'achat, économique en service, et très élégante, l'Envoy est vraiment la voiture la plus avantageuse. Passez chez votre concessionnaire Envoy, vous serez conquis!

(*Pneus à flanc blanc, moyennant supplément*)

Entre autres avantages, l'Envoy offre de remarquables qualités routières: performances excellentes, puissance plus que suffisante, impeccable tenue de route!



Le plus grand choix de couleurs de carrosserie de sa catégorie, choix de tissus et coloris intérieurs luxueux!

VOYEZ VOUS-MÊME
PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE ENVOY!

UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS

Construite pour General Motors of Canada, Limited par Vauxhall Motors Limited, Luton, Angleterre. Pièces et entretien d'un océan à l'autre.

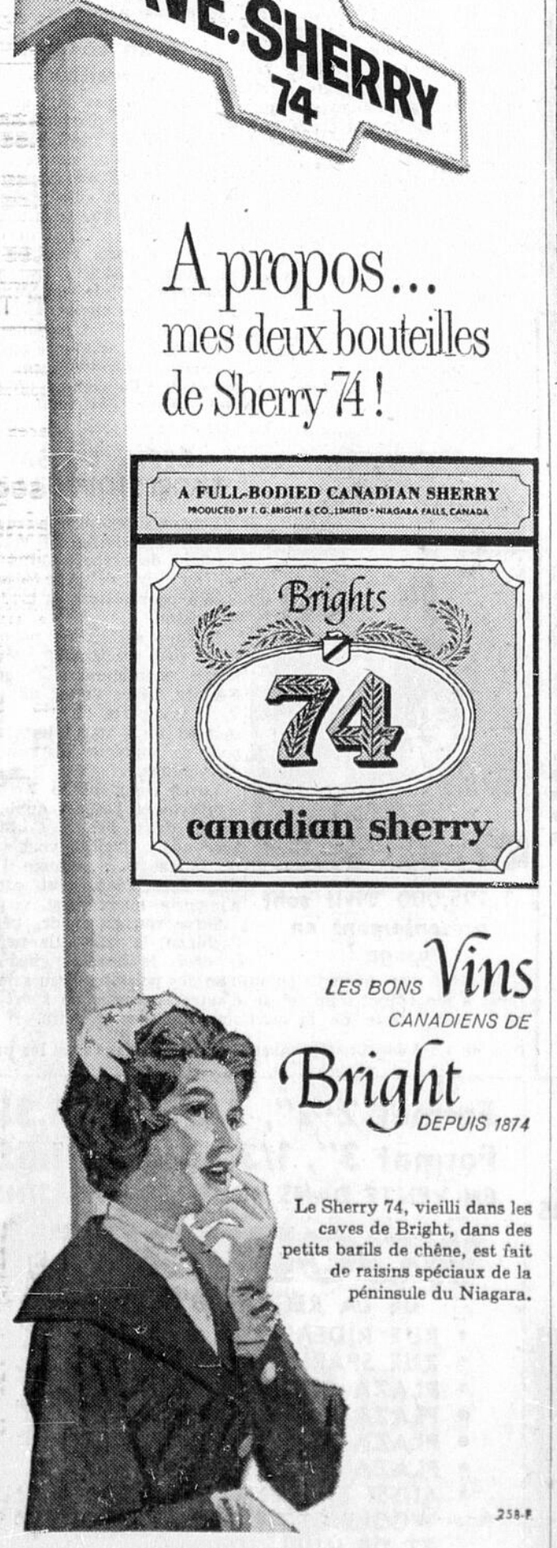
E-15618F

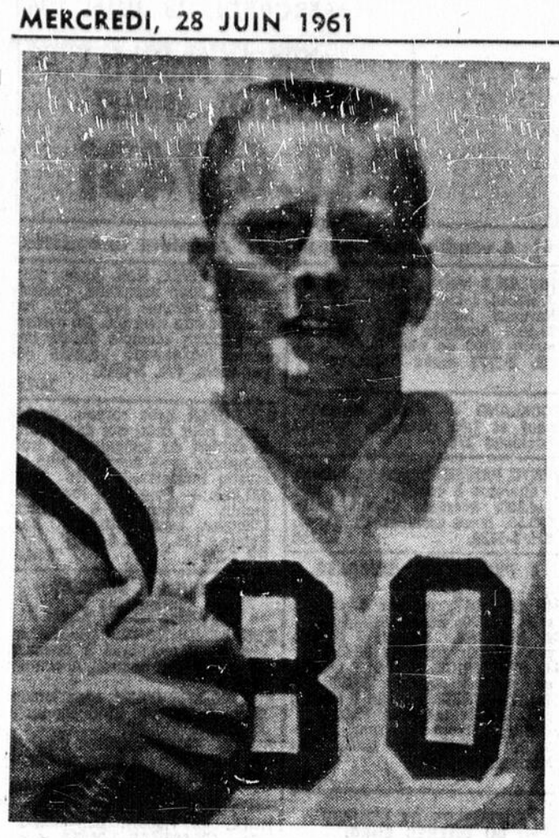
MARCHANDS AUTORISES ENVOY POUR OTTAWA-HULL

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE DES RUES ELGIN ET CATHERINE
Téléphone CE. 3-8411

Guest Motors Ltd.
72, RUE LEDUC — HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

Bélisle Automobiles Limited
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA, Ont.
Téléphone SH. 9-5941





NOUVEAU RIDER — Les Rough Riders ont révélé qu'ils avaient fait signer un contrat à l'ailier offensif et demi défensif Len "Pudge" Chandler. Ce joueur est âgé de 24 ans, mesure 5 pieds et 8 pouces et pèse 166 livres. Il est natif de Brentford, Ontario. Il a joué intermédiaire avec le Brantford Tiger-Cat Bee et fut choisi le joueur le plus utile à son équipe. Chandler porta ensuite les couleurs des Tiger-Cats de Hamilton pendant trois années. Avec ce club, il occupait le poste de demi-défensif et de spécialiste pour les retours de bottes. Vers la fin de la dernière saison, il a été placé sur la liste de repêchage et embauché par les Alouettes de Montréal. Les Rough Riders ont obtenu Chandler comme agent libre.

LIGUE SENIOR "B"

Le Gatineau Fuel Oil et Capital Strath's divisent un double

Les clubs Gatineau Fuel Oil et Capitol Strath's ont divisé les honneurs d'un double mardi soir. En effet, le Capitol Strath's gagna la joute du 23 mai dernier, qui n'avait pu être complétée, au compte de 4 à 3 tandis que Gatineau Fuel Oil gagnait la joute régulière 6 à 2. Dans la première joute, Don Gregory a été la grande étoile avec un coup sûr opportun. Ajoutons aussi que Moe Saxe ne fut pas très solide au monticule, accordant 3 buts sur balles durant seulement ⅔ de manche. La victoire dans cette joute va à Lyle Papps.

Sommaire:

Gat. Fuel Oil 010 000 2—3 6 1
Capitol St. .. 110 000 2—4 6 1

Sanscartier, Saxe, Poulin; Papps, Séguin.

Dans la deuxième joute, ce fut tout une autre histoire, alors que Saxe lança une magnifique partie de seulement 2 coups sûrs soit à la première manche alors que le Capitol compta ses deux seuls points. Pour les vainqueurs, la grande étoile a sans contredit été André St-Louis qui frappa 3 sur 4 dont deux formidables coups de circuit. Les gagnants y sont allés de 10 coups sûrs contre les offrandes de Lyle Papps, le lanceur perdant, et son remplaçant Benney Goodman. Saxe donna deux buts sur balles mais retira non moins de 8 frappeurs au marbre.

Sommaire:

Gat. F. Oil 000 104 1—6 10 0
Capitol St. .. 200 000 0—2 2 1

Saxe, Poulin; Papps, Goodman, Kritsch.

Classement

Gatineau Fuel Oil	11	7	3	1
St. Anthony	8	4	2	2
Runge Press	5	3	2	0
Ottawa Duke	9	3	6	0
Capitol Strath's	9	2	6	1

Sports

Victoire des Pirates, 9-8

Les Indiens, grâce à Serge Ménard, ont triomphé des Pirates au compte de 9-8, mardi soir, dans une joute régulière de la Ligue Notre-Dame-de-Lorette de Val-Tétreau. Ménard a frappé un circuit et deux doubles et il a fait compter cinq points.

Hubert Gosselin a été le lanceur gagnant et Maurice Villeneuve le perdant. Ce dernier a également cogné un circuit pour les siens. Les Indiens ont frappé un total de 11 coups sûrs contre seulement huit pour les Pirates. Le circuit de Villeneuve, dans la 6e manche, a été frappé alors que les buts étaient remplis.

Ce soir, les Jets font face aux Pirates, à 6 h. 30, au parc Moussette.

Joute nulle pour les pompiers de Hull

Les pompiers de Hull et les Royaux de la Ligue Notre-Dame-de-Lorette de Val-Tétreau ont fait match nul au compte de 5-5, mardi soir, lors d'une joute hors-concours. Robert Villeneuve était au monticule pour les pompiers et il a retiré onze frappeurs au marbre. Roger Gervais lançait pour les Royaux.

Desloges et Lafrenière pour les pompiers et Antille pour les Royaux, ont été les meilleurs frappeurs de la joute.

Tournoi annuel de l'Imprimerie

Le tournoi annuel de l'Imprimerie nationale aura lieu cette année au club de golf Gatineau, le jeudi 29 juin. Le premier départ s'effectuera à onze heures précises.

Voici la liste des golfeurs qui participeront à ce tournoi:

11.00 G. Hould, C. Coutu, J. Paquette, R. Wolfe
11.05 R. Cousineau, J.-M. Lessard, J.-P. Lemieux, R. Côté
11.10 J. Morneau, J.-M. Bonneau, L. Raymond, R. Fraser.
11.15 J. Sermain, B. Bell, B. Grant, D. Reid
12.00 P. Collin, G. Côté, R. Degagné, G. Bourgeois
12.05 M.-E. Campeau, J. Whitcher, L. Krull, W. Krull
12.10 L. Walsh, M. Robinson, J. Laurin, G. Leduc
12.15 P. Nezan, S. Delle-Palme, N. Bolvin, R. Litle
12.20 R. Sharland, E. Halliday, G. Pryde, G. Ward
12.25 A. Russell, A. Bigonesse, C.B. Watt, H.D. Markell
12.30 J. Lefebvre, L. Harper, A. Proulx, G. DeRepentigny
12.35 G. Kielf, R. Racine, R. Migneault, B. Therrien
12.40 I. Donaldson, P. Gray, E.M. Johnson, M. Johnson
12.45 D. Cloutier, G. Lajoie, B. Quenneville, R. Lebrasseur
12.50 F. Ullyett, A. Racicot, G. Dagenais, C. Asselin
12.55 B. Cox, J.-O. Boulay, E.S. Russell, E. Kennedy
1.00 W. Edwards, W. Macklem, T. Claydon, M. Chauvin
1.05 A. Provost, F. Gravel, A. Houle
1.10 P. Lacelles, D. Taylor, J. Slater, J. Millen
1.15 E.J. Wilson, R. Steele, A. Eckford, M. Massé
1.20 H. Pagé, G. Danis, M. Poulin, W. Bériault
1.25 R. Hébert, T. Hébert, L. Lumm, M. Slater
1.30 B. Mélançon, Y. Lafleur, H. Migneault, C. Savard
1.35 G.-E. Danis, P. Favreau, E. Lascelles, E. Hudon

Il veut quand même se battre au Japon

TOKYO (PA) — En dépit d'une bizarre victoire par décision partagée, le champion poids mouche mondial Pone Kingpetch, de Thaïlande, s'est déclaré hier désireux de défendre encore son championnat au Japon.

Le boxeur de 25 ans a bombardé son adversaire sans expérience, Mitsunori Seki, pendant 15 rounds et a conservé hier soir le championnat qu'il remportait en 1960.

Pour la défense de son titre de la catégorie des 112 livres, Kingpetch a touché une bourse de $50,000, soit la plus importante de sa carrière.

L'arbitre et le juge Nat Fleischer, éditeur américain du magazine Ring, ont accordé la victoire au champion par une marge de 147-138, sur une base de 10 points par round pour le gagnant, de neuf points ou moins pour le perdant d'un round. Un des juges, un Japonais, a toutefois vu la bataille sous un autre angle. Il a remis une carte de pointage de 145-144 en faveur de Seki.

Balle molle à Côtéville

L'équipe St-Jean-Bosco a défait celle de St-Raymond par 6 à 4 dans une joute régulière de la ligue interprovinciale juvénile, à la balle molle. Bobby Richard et Albert Gervais ont cogné des coups de circuit. Jacques Chouinard a été le lanceur gagnant et André Berniquez le perdant. Dimanche prochain, le St-Jean-Bosco rencontrera le Maria Goretti à 2 h. à Côtéville.

Messines défait Bouchette, 14-8

MESSINES (DNC) — Messines a remporté une victoire de 14-8 sur le Bouchette lors d'une joute de balle molle disputée à Messines. Cette joute marquait l'inauguration d'une nouvelle saison locale de balle molle.

Jean-Louis Galipeau a lancé toute la joute pour les gagnants et il a fait mordre la poussière à dix cogneurs. L. Carle, le lanceur perdant, a retiré cinq frappeurs au marbre. Jean-Marie Lafrenière et André Beaudoin ont cogné un circuit chacun.

SECURITE au VOLANT des économies de tout repos!

Magasins fermés le samedi 1er juillet

Ouverts les vendredis soir jusqu'à 9 heures

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

aux prix de rabais de gros de la CANADIAN TIRE

La sécurité absolue au volant ne tient qu'à deux facteurs: vous et l'auto! Assurez-vous d'abord de vous conformer aux règles de la sécurité routière — puis, confiez-nous la tâche de voir à ce que votre voiture soit en parfait état — Passez chez Canadian Tire aujourd'hui même . . . vous conduirez en toute sécurité et vous ferez des économies de tout repos!

Conduisez une auto sûre cet été!

A COMPTER DE 4.95 Prix de vente à poser vous-même
CHEVROLET et PONTIAC (la plupart) 1949-1953
PRIX POSE 7.20

Remplacez le silencieux usé, bruyant et facteur de perte de puissance — aux prix D'ECONOMIES DE GROS de la Canadian Tire

Les Moto-Master sont "plus durables"

Dites tout simplement: "Portez à mon compte" Aucun intérêt pour le crédit à 30 jours

Les nouveaux SUPER-LASTIC extraordinaires en

NYTEX

POUR LA TOUTE PREMIERE FOIS — vous pouvez vous prévaloir des MEILLEURES caractéristiques et des cordes de NYLON et des cordes de TYREX agencées dans un nouveau pneu de qualité!

Vous n'avez plus besoin de vous demander si ce sont les qualités exclusives et les avantages du NYLON ou ceux du TYREX qui conviennent le mieux à la façon dont vous conduisez... car le SUPER-LASTIC réunit les meilleurs caractéristiques des deux pour que vous puissiez rouler doucement, silencieusement et à vive allure... sans avoir à subir les secousses ennuyeuses du matin. LES TECHNICIENS DE LA CANADIAN TIRE ont consacré des années à élaborer le NYTEX — ce summum en fait de confort et de sécurité... et vous pourrez dorénavant vous en prévaloir aux prix économiques du gros de la Canadian Tire.

Dimensions	Prix ord. du manufacturier	Prix, compte tenu de l'allocation de "millage utilisable" de votre vieux pneu	Prix de vente sans reprise
525/16	17.50	10.95 à 12.95	13.95
560/15	23.45	11.45 à 13.45	14.45
590/15	23.45	11.95 à 13.95	14.95
640/15	24.75	12.95 à 14.95	15.95
650/16	34.40	14.95 à 16.95	17.95
670/15	27.40	13.95 à 15.95	16.95
710/15	31.20	15.95 à 17.95	18.95
750/14	27.40	13.95 à 15.95	16.95
760/15	34.05	17.95 à 19.95	20.95
800/14	31.20	15.95 à 17.95	18.95
800/15	36.50	20.95 à 22.95	23.95
850/14	34.00	17.95 à 19.95	20.95

SANS CHAMBRE A AIR — Moyennant supplément de $2 (la plupart) — A FLANC BLANC — Supplément de $3. Ajouter 50c à ces prix pour la pose.

ASSURANCE CONTRE LES RISQUES DE LA ROUTE et GARANTIE DE 5 ANS

Les SUPER-LASTIC Deux plis de NYLON

Procurez-vous MAINTENANT le pneu de l'an prochain et notez bien les économies!

UN PNEU BIEN CALORIFUGE! Le Super-Lastic DEUX PLIS de nylon est le pneu le mieux calorifugé qu'on ait fabriqué. Ses cordes de nylon, DEUX FOIS PLUS ROBUSTES, sont deux fois plus grosses et deux fois plus fortes que celles dont on se sert pour fabriquer les pneus ordinaires offerts même à deux ou trois fois plus cher que les prix d'escomptes du gros de la Canadian Tire. Des millions de milles d'épreuves routières et cependant, pas un seul cas d'éclatement. Vous trouverez des pneus de ce genre sur les voitures de l'an prochain. Procurez-les-vous dès maintenant mais seulement chez Canadian Tire.

Dimensions	Prix, compte tenu de l'allocation de "millage utilisable" de votre vieux pneu	Prix de vente sans reprise
600/16	9.95 à 11.95	12.95
650/16	11.95 à 13.95	14.95
550/15	10.95 à 12.95	13.95
640/15	9.95 à 11.95	12.95
670/15	9.95 à 11.95	12.95
710/15	10.95 à 12.95	13.95
750/14	9.95 à 11.95	12.95

SANS CHAMBRE A AIR — Supplément de $2 (la plupart) — Ajouter 50c à ces prix pour la pose.
Assurance contre les risques de la route et garantie de 5 ans.

SILENCIEUX

- plus durables
- Economisent l'essence
- Plus silencieux

Qualité de pièces d'auto neuve — Ajustage précis et bien étudié EXAMEN GRATUIT DE L'ECHAPPEMENT — Il suffit de passer à votre magasin Canadian Tire — sans engagement. Trop heureux de vous rendre service! GARANTIE INTEGRALE — Un silencieux neuf en cas d'éclatement de votre Moto-Master... peu importe quand!

MARQUE ET ANNEE (voitures de plaisance, échappement simple)	Prix d'escompte du silencieux, à poser vous-même	Prix d'escompte du silencieux posé
CHEVROLET :		
1949-1953 (déc. exc.)	$4.95	$7.20
1954-1958 (déc. exc.)	6.60	8.85
1959-1960	6.60	8.85
PONTIAC :		
1951-1953, séries 20 et 22	5.25	7.50
1954, séries 20 et 22	5.95	8.20
1954-1960, la plupart	6.60	8.85
PLYMOUTH :		
(échappement simple) 1949-1959, 6 et 8 cyl. (décap. exceptées)	7.95	9.90
DODGE :		
1949-1954, 6 cylindres (décapotables exceptées)	7.65	9.90
1955-1959, 6 cylindres	7.65	9.90
FORD et METEOR :		
(échappement simple) 1949-1954, 8 cylindres	5.98	8.23
1955-1956, 8 cylindres	7.30	9.55
1957, 8 cylindres (décapotables exceptées)	8.15	10.40
1958-1959, 8 cylindres	8.20	10.45
VOLKSWAGEN :		
1955-1959, 4 cylindres	9.95	15.95

Economies proportionnelles pour les autres voitures, y compris les modèles européens. Support de tuyau d'échappement (moyennant supplément, au besoin). Brides, chacune ..... 19¢

ATTENTION!
Méfiez-vous des silencieux à bas prix! La Canadian Tire vous permet d'économiser à l'achat des tuyaux d'échappement, des tuyaux de sortie, des supports, etc.
En prévision de vos randonnées — remplacez les garnitures de freins.

Echanges de segments de freins garnis de Chrysotile cimenté

Remplacez vos segments de freins par des segments garnis de Chrysotile cimenté. Qualité de freins d'origine. Sécurité étudiée. De pose facile, sans rivets.

A compter de 2.95 Prix d'échange de 2 roues

PRIX D'ECHANGE — JEU DE 2 ROUES

	roues avant	roues arrière
Chevrolet et Pontiac, 1951-1958	2.95	2.95
Ford et Meteor, 1949-1954 (la plupart)	2.95	2.95
1955-1959 (la plupart)	2.95	2.95

CONFORT ET MAITRISE DU VOLANT GRACE A LA CANADIAN TIRE

Amortisseurs Moto-Master au confort coussiné 8.40 la paire

Ponts avant et arrière, Chevrolet et Pontiac, 1949-1954

Tout le confort d'une voiture neuve... un supplément de sécurité et des économies. Eprouvés dans des conditions de route et de poids aux normes de qualité et de performance de pièces originales. Garantie d'une année entière ou de 15,000 milles.

Ressorts d'amortisseurs 5.98 à 7.85 l'ensemble

Préviennent l'affaissement du pont arrière—permettent de rouler doucement, au niveau, lorsque l'auto est surchargée. Ajoutent à la stabilité dans les virages. Supportent facilement jusqu'à 750 livres de surcharge! De pose facile.

RESSORTS A LAMES qualité de pièces d'origine

Des ressorts de précision fabriqués d'alliage d'acier trempé à l'huile; courbe et trempe éprouvées à l'usine.

Chevrolet et Pontiac canadiennes, 1940-1957 ... 9.80 à 13.80
Ford et Meteor, 1949-1959 ... 10.50 à 15.80
Dodge et Plymouth, 1949-1959 ... 9.80 à 14.40
Prix aussi avantageux pour les autres véhicules commerciaux.
Boulon et bague avant pour ressort —
Pour la plupart des autos ... .48 à 1.25
Support arrière de ressort —
Pour la plupart des autos ... .60 à 1.80

A — CARBURATEURS — Echangez votre vieux carburateur — Economisez jusqu'à 50%. Garantie de 90 jours ou de 4,000 milles. A aussi peu que ... 6.95

B — FILTRE A AIR, TYPE A SEC — Remplacez le vôtre pour ajouter à l'économie d'essence et pour ajouter à la puissance. Permet au moteur de mieux respirer. A aussi peu que ... 1.95

C — GRAISSE A CABLE INDICATEUR DE VITESSE. Une protection contre la rouille, le bruit et l'usure, peu importe la température. Tube pratique ... 29¢

D — BOBINE D'ALLUMAGE — Qualité de pièce d'origine. Assure la performance maximum à toute allure. A aussi peu que 4.40

E — TROUSSE DE MISE AU POINT DE L'ALLUMAGE — De qualité égale ou supérieure à celle des pièces d'origine. Comprend les pointes, le rotor et le condensateur. A compter de ... 1.75

CANADIAN TIRE CORP. ASSOC. STORES

119, chemin RICHMOND — PA. 2-6577
92, rue WELLINGTON, HULL — PR. 7-4381
Angle KENT et LAURIER — CE. 2-7374
248, chemin McARTHUR, EASTVIEW — SH. 5-1544

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 5 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE.6-7431

4] Perdu

ARGENT, rue Laurier, entre St-Laurent et Victoria. Récompense. PR. 7-9906. 4-150

PERDU: — Terrier tan, à pattes blanches, répond au nom de "Tinny". SH. 9-2834. Récompense. 4-150

LUNETTES, montures brun foncé dans étui "Couture", homme, samedi, Hull. PR. 1-0682; récompense. 4-151

VESTON de suède brun, garçon, école St-Pie X, Gatineau; semaine dernière. MO. 3-4666; récompense. 4-151

SAMEDI, remorque à bateau, numéro matricule T17218. Récompense. PA 2-1033. 4-151

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dépt des annonces classées.

PLAQUE d'auto (Ontario) C 39404, trouvée angle Dollard et Verdun. PR. 7-6310. 4A-150

LUNETTES pour homme, monture noire. PR. 7-0498. 4A-150

MONTRE d'homme, trouvée angle boul. St-Joseph et Montcalm, Hull. PR. 7-5741. 4A-151

LUNETTES — enfant, montures bleues et argentées, trouvées dans la cour école Lauzon, Hull. PR. 7-8538. 4A-151

5] On demande (agents)

COMPAGNIE d'assurance progressive a ouvertures pour agents à plein temps. Commission et salaire avantageux. Expérience non nécessaire. Ecrire mentionnant âge, degré d'instruction, etc. à Case 153, Le Droit. 5-151

AIMEZ-VOUS la vente? Avec ou sans expérience, vous pouvez réussir avec notre ligne dans Hull et les environs; 225 nécessités quotidiennes; commission 45%; revenus de $50 à $85 par semaine; essayez 30 jours sans risque; valise de démonstrations $20. JITO, Dépt B, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-21, 24, 28, 30 j.

6] On demande (hommes)

ATTENTION ! Maison Dorémi. — Alcooliques de bonne foi, assemblée tous les mercredis, 8 p.m. — 145 Murray, CE. 2-7755. 6-

COMPTABLE de préférence avec expérience en comptabilité hospitalière. S'adresser à la R.S. Econome, sanatorium St-Laurent, Hull, Qué. PR. 7-5245. 6-153

CONDUCTEUR DE NIVELEUSE
HOMME d'expérience seulement. Emploi saisonnier stable. Appeler W.H. Saver, CE. 2-3787. 6-152

DIPLOMES bilingues d'écoles secondaires pour subir un entraînement en prévision d'un emploi d'avenir dans une maison de pièces d'auto. Tous les avantages aux employés. Le candidat compétent accédera aux postes de vendeur et de gérant. Ecrire à case 158, Le Droit. 6-152

ON DEMANDE
UN PREPOSE
aux assurances-accidents-maladies, avec expérience, pour bureau de médecin.
PR. 1-9256
6

CARRIERE EN COMPTABILITE
Jeune homme bilingue possédant qualifications suivantes: B. ès Arts ou Commerce, ou au minimum 13e année (Ontario) requis par Société de comptables agréés.
SEGUIN-MENARD & CIE
CE. 3-7759
6

ON DEMANDE DES
VENDEURS
D'EXPERIENCE BILINGUES
pour combler les vacances dans le personnel de ventes de nos magasins à Hull et Ottawa. Si vous ne voulez que du travail irrégulier, ne présentez pas de demande; nous cherchons des employés permanents. Les vendeurs pourront s'assurer une carrière solide dans la vente, avec possibilité de promotion dans l'administration. Le salaire de base est élevé, mieux que la moyenne et varie selon la compétence, l'instruction, l'état civil et l'expérience préalable.
On promet aux heureux candidats d'excellentes conditions de travail, de généreux avantages aux employés ainsi que la possibilité de promotion à des postes administratifs, avec salaire accru et stimulants appropriés. Nous vous prions de ne pas faire demande par téléphone à moins que vous ne vouliez fixer un rendez-vous le soir.
Pour entrevue, entrez en communication avec Marshall Daniels chez
JACK SNOW JEWELLERS LTD.
112, rue Sparks, Ottawa
6

6] On demande (hommes)

COMPTABLE
CIE DE CONSTRUCTION dont le bureau se trouve dans Hull, a besoin d'un comptable bilingue pour prendre l'entière charge des dossiers de la Cie. C'est une position permanente où l'on trouve les meilleures conditions de travail. Veuillez nous faire parvenir une lettre nous donnant des renseignements complets sur votre instruction et votre expérience passée, à Case 161, LE DROIT. 6-152

ON DEMANDE un gérant pour prendre charge d'un comptoir de stéréo-Hi-Fi dans Hull; il devra avoir de l'expérience dans les disques et les tourne-disques. Devra être bilingue. Bon salaire au début et commissions. Faire demande en personne seulement, à M. Gosewich, Sherman's Music Land, 151, rue Sparks. 6-155

JEUNE homme de 20 à 25 ans pour prendre charge du service des comptes payables. L'homme que nous voulons doit posséder initiative et expérience dans la tenue de livres. Position permanente comportant tous les bénéfices aux employés. Seuls les hommes expérimentés seront considérés. F. Slover, 61, rue York. 6-151

6B] On dem. (hom et fem.)

COUPLE, âge moyen, sans enfant, ouvrage général. PR. 1-8073. 6B-151

7] On demande (femmes)

BONNE affectée au service de table, dans une résidence diplomatique, expérience essentielle; logée, autre aide. L'uniforme est fourni. Salaire selon la compétence. On exige des références. CE. 6-0841 de 9 à 5 heures. 7-151

JEUNE fille de 19 à 25 ans pour prendre charge d'un comptoir de disques dans un magasin de Hull. Au début, elle recevra un bon salaire si elle possède les aptitudes et de l'expérience. Devra être bilingue. Faire demande personnellement à M. Gosewich, Sherman's Music Land, 151, rue Sparks. 7-155

JEUNES FILLES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

TRES BONNE opportunité de faire de bons salaires comme caissières et aussi d'obtenir de bonnes promotions. Ouvertures plein temps ou temps partiel. Aucune expérience n'est requise. Nous vous entraînons. Pour plus de renseignements, téléphonez: Universal Cash Registers, 432 Rideau, CE. 5-9005, Mlle Jean. 7-j.n.o.

UNE FILLE de table, une caissière. 234 Montcalm, Hull. 7-151

REPASSEUSE DE CHEMISES
EMPLOI immédiat pour repasseuse de chemises, avec ou sans expérience. Semaine de 5 jours, transport gratuit du centre de la ville. S'adresser à Vail's Clean-O-Mat, 1570 Carling, près Churchill ou 117 Kent près Queen. 7-150

FINISSEUSE de chemises. Roy's Cleaners, 236, chemin Marier, Eastview. 7-154

LE SECRETARIAT national d'une association de fonctionnaires fédéraux demande une sténographe d'expérience, de préférence. Les candidates devront connaître la sténographie. Un emploi permanent, avec bon salaire et tous les avantages supplémentaires; 5 jours par semaine, semaine de 40 heures. S'il vous plaît, veuillez nous faire parvenir une lettre en donnant la compétence, l'expérience et les références, à Case 154, LE DROIT. 7-154

JEUNE fille de 20 à 25 ans pour prendre charge du service des comptes payables. La personne que nous voulons doit posséder initiative et expérience dans la tenue des livres. Position permanente comportant tous les bénéfices aux employés. Seules les personnes expérimentées seront considérées. F. Slover, 61, rue York. 7-154

SECRETAIRE d'expérience pour bureau de notaires. PR. 7-7339 le jour; le soir PR. 1-4788. 7-152

FEMME pour ouvrage de cuisine. S'adresser à l'hôtel Grand, 599 Sussex. 7-152

ON DEMANDE
FILLE ou FEMME MARIEE
avec expérience comme préposée à la perception dans un bureau de médecin.
PR. 1-9256
7

8] On demande (servantes)

JEUNE fille demandée, aide domestique. PR. 7-9819. 8-152

FILLE, 18 ans ou plus, pour travail général de maison et soin des enfants, maison de campagne, Navan, Ont. SH. 6-4380. 8-j.n.o.

SERVANTE, 20 ans ou plus, $30 par semaine; non logée. Adultes. SH. 9-8648. 8-155

8A] Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension. Pour plus amples renseignements, téléphoner avant 7 h. 30 à PR. 1-2381, paroisse St-Raymond. 8A-151

8A] Pour bébés

DAME prendrait soin des enfants à la journée, semaine ou au mois. CE. 3-4742. 8A-154

PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille. — PR. 1-0238. 8A-151

PRENDRAIS enfants en pension; de 3 à 10 ans. Expérience. PR. 7-6085. 8A-151

PRENDRAIS enfants, 3 ans ou plus, en pension chez moi, pendant que mère travaille. PR. 1-6573. 8A-154

9] On dem. (instituteurs)

2 INSTITUTRICES demandées pour classes françaises, possédant un diplôme de la province de Québec, pour classe de 1ère à 4e années et une classe de 5e à 8e années. Ecrire à: Commission scolaire catholique, Poltimore, Qué. 9-j.n.o.

INSTITUTRICES qualifiées, demandées pour école du village de Bourget, pour les cours de 6e et 7e années. Salaire minimum: $2,500. J.-V. Parent, sec.-trés., Bourget, Ont. 9-151

ON DEMANDE une institutrice qualifiée d'Ontario pour l'école située dans le village de Hallébourg. Pour plus de renseignements s'adresser au secrétaire-trésorier L.-N. Villeneuve, école séparée no 3 Kendall, Hallébourg, Ontario. 9-17, 23, 28 j.

INSTITUTRICE qualifiée pour salle de 4 classes de 1ère à 4e années inclusivement. Ecole du lac Ste-Thérèse. Salaire $2,800. S'adresser à Clément Forcier, Lac Ste-Thérèse, Ont. 9-j.n.o.

LA COMMISSION scolaire de Notre-Dame-de-la-Salette demande 5 institutrices diplômées pour enseigner les 1ère à 7e années, dans école centrale. Adresser les demandes au secrétaire-trésorier Jacques Boileau, Notre-Dame-de-la-Salette, Québec. 9-152

LA COMMISSION scolaire des écoles séparées de Mattawa invite toute demande d'emploi d'instituteurs ou institutrices bilingues qualifiés, ainsi que de principaux possédant degré universitaire (B.A.). Salaire suivant échelle établie, augmentation annuelle, plan cumulatif de congé-maladie, etc. Prière d'adresser toute correspondance, mentionnant le nom du dernier inspecteur à: La Commission des écoles séparées de Mattawa, Case postale 610, Mattawa, Ontario. 9-

2 INSTITUTRICES catholiques demandées pour classes anglaises, diplômées du Québec, pour enseigner à l'école Ste-Marie. Une pour classe de 3e et 4e années, l'autre pour 5e et 6e années. Aussi une institutrice française pour classe de 3e et 4e années. Faites demande, mentionnant qualifications et salaire désiré à Louis Fleury, sec., Otter Lake, Québec. 9-150

QUATRE INSTITUTEURS OU INSTITUTRICES avec brevet d'enseignement de Québec, pour école de 4 classes à Farm Point, Qué. 1ère à 9e années. Salaire selon expérience. Ecrivez, donnant détails, expérience et salaire désiré à E. J. Ryan, Old Chelsea, Qué. 9-j.n.o.

INSTITUTRICE qualifiée pour enseigner classe de 1-4 à l'école de Pinewood; environ 25 élèves. Salaire $3,400. S'adresser à A. Langlois, sec., Pinewood, Ont. 9-152

ON DEMANDE institutrice bilingue qualifiée, pour l'école No 15 dans la 7e concession, Ste-Anne-de-Prescott. S'adresser à Mme Donat Sabourin, St-Eugène, Ontario, R.R. no 2. 9-151

LA COMMISSION scolaire d'Aumond demande un professeur qualifié pour enseigner aux 5e, 6e et 7e années (garçons) du collège, pour septembre prochain. Prière de fournir références, degré du diplôme, l'âge, ainsi que le nombre d'années d'expérience. Mme M. Th. Michaud, sec.-trés., Sainte-Famille d'Aumond, Qué. 9-154

LA COMMISSION
SCOLAIRE DU VILLAGE
DE TEMPLETON,
TEMPLETON, P.Q.
demande
2 PROFESSEURS
La Commission scolaire du village de Templeton est intéressée à engager deux professeurs laïques, masculins, pour enseigner ou la 7e ou la 8e année.
Salaire à discuter.
Prière de s'adresser au secrétaire-trésorier,
JULIEN-E. MASSE
MO. 3-3577
ou MO. 3-3287, le soir
9

9B] Commerce demandé

LOCAL demandé pour commerce dans Hull. SH. 5-6916. 9B-153

10] On demande logements

APPARTEMENT, 4 ou 5 pièces, moderne; paierais $65. Préférablement à Gatineau; 1er juillet. MO. 3-3598. 10-j.n.o.

10B] Jardinage

HAIES de cèdres, d'épinettes, d'érables et autres espèces. Emile Charlebois, PA. 8-6133. 10B-150

PAYSAGISTE — Tourbe, 25c la verge carrée, délivrée. Murs de pierre. Estimation gratuite. Appelez SH. 9-8005, M. Apps. 10B-j.n.o.

REPARONS parterres, détruisons mauvaises herbes, pissenlits. Camille Lefebvre, PR. 1-9184 ou Paul Cousineau, PR. 7-9329. 10B-159

TERRE noire, terre grasse et de remplissage, ainsi que paysage de terrain. PR. 1-8883 en tout temps. 10B-161

11] On demande (emplois)

LABELLE CONSTRUCTION — Constructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

BOISVENUE - BENARD — Peinture, menuiserie, réparations générales. Téléphone: Gracefield 193. 11-154

2 JEUNES FILLES, une bilingue, demande emploi dans banque, et l'autre dans maison privée. PR. 7-7466. 11-152

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. PA. 9-0218. 11B-300

12] On demande (cham.)

CHAMBRE meublée demandée pour homme, près sanatorium St-Laurent, Hull. CE. 6-4044. 12-150

13A] On demande (divers)

ACHETERAIS réfrigérateurs de toutes marques. PR. 1-9822. 13A-151

MEILLEURS PRIX offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MOBILIERS de chambre à coucher, de cuisine et de vivoir ainsi qu'appareils électriques, requis immédiatement. CE. 4-4788. Le soir, RE. 3-8430. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

PIANO demandé immédiatement, grandeur moyenne, comptant. — PA. 2-1426. 13A-154

13D] Prop. demandées

RENE D. LAPOINTE
(courtier)
ACHETERAIS
PROPRIETES
OU
TERRAINS
SH. 9-1966
R. SIMARD
13D

14] A vendre (propriétés)

MAISON neuve, de 3 chambres à coucher, à Deschênes; raisonnable. Se présenter au 356 Booth, Ottawa, ou appeler au CE. 6-3768 14-164

IMMEUBLES DE HULL
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Jacques Simard, PR. 7-4777
Daniel Légaré, PR. 7-0546
LAC DES FEES, à 2 pas des écoles et église. Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, très propre. Tapis mur à mur dans salon et salle à dîner. Terrain paysagé au complet. $12,500. Termes raisonnables. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
Succursale d'Eastview
255, chemin Montréal. SH. 5-6801
EASTVIEW, triplex de 2 ans, district des Pères Blancs, revenus $320 par mois; chauffage eau chaude, contrôlé par chaque appartement. Exclusif. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
EASTVIEW, près de l'église Notre-Dame de Lourdes. Bungalow-duplex. Revenu de $80 par mois en plus de logis libre pour l'acheteur. Garage. Paysagé. Idéal pour petite famille. Etat immaculé. Exclutif, Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
EASTVIEW, ave Pères Blancs; maison pour professionnel, dans district exclusif. 4 chambres à coucher. Garage attenant. Grand salon avec foyer naturel. Cuisine ultra moderne avec fourneau et poêle dans le mur. Armoires en acier. Dispositif pour déchets. Exclusif. Ivanhoe Perrier, — SH. 6-0200.
RUE BRANT, bungalow-duplex, de luxe, 3 chambres à coucher. Revenu $100 par mois. Cuisine moderne. Chauffage eau chaude, Laurent Roy, SH. 9-5635.
RUE STEWART, grande maison de 5 chambres à coucher. Prix réduit pour vente rapide. Cave pleine grandeur. Tapis mur à mur. Laurent Roy, SH. 9-5635.
RUE ALESTHER, beau bungalow de 3 chambres à coucher. En brique. Foyer naturel. Presque neuf. Laurent Roy, SH. 9-5635. 14-300

14] A vendre (propriétés)

MAISON, système de chauffage à l'huile. $3,000 en acompte; solde termes. MU. 4-3396. 14-151

CHEMIN SPRINGFIELD, entre Bertrand et Putman, New Edinburgh, bungalow de brique, possession immédiate, $14,000; bas acompte, $2,000. George Howith, courtier, SH. 9-9971. 14-300

SEULEMENT $2,000 D'ACOMPTE
MANOR PARK
20, chemin Dandridge
TRES JOLI bungalow de 2 chambres à coucher et terrain bien paysagé. Pour tous renseignements appelez Charles A. Brownlee Ltd., courtiers en immeubles, CE. 2-4203 en tout temps. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
135, rue BESSERER — OTTAWA
255, ch. de Montréal, Eastview
CE. 3-1169 — SH. 5-6801
WRIGHTVILLE — Triplex en très bon état; logis de 3 et 4 pièces. Bon revenu. $16,900. Termes. — Clément Gagné, CE. 3-4051.
RUE FERIAND, près Joliette, Eastview, triplex en stuc, chauffage individuel, 4 pièces par logis, $16,000; termes; exclusif, Mme Dupont, CE. 3-9245.
SUBDIVISION, 48 acres pour subdivision, 5 milles à l'est de Cyrville. Termes faciles. Noël Potvin. CE. 4-3426.
COTE DE SABLE, rue Wilbrod, maison très attrayante, 2 étages, 9 pièces, salle de jeux attenante. Garage. $30,000; termes. Co-Op F-1823. Mme Major, SH. 9-1336. 14-300

L.-P. DESSUREAULT FRERES LTEE
Immeuble — PR. 7-5857
DUPLEX neuf, fini brique. 20, rue Michaud. Revenu mensuel $150. Prix $14,800. Acompte $3,800. termes.
PTE-GATINEAU, rue St-Arthur — Grand bungalow de 4 chambres à coucher, 2 foyers, 2 chambres de bains. Cave finie bois naturel. Très grand terrain. Site résidentiel. Termes.
PTE-GATINEAU, rue St-Josephat, grand duplex moderne de 7 pièces chaque logis. Extérieur fini stuc. Bon revenu annuel. Près église et école. $15,000. Termes.
PTE-GATINEAU, rue des Rédemptoristes, bungalow de 3 chambres à coucher, site résidentiel. Stuc garage, $9,950; à compte $2,500.
ROULOTTE de 43 pieds, avec toutes commodités. Presque neuve. N'a jamais voyagé. $4,500. Téléphonez à M. P. Séguin — PR. 1-8290 ou PR. 7-5857.
PTE-GATINEAU, angle St-Georges et Ste-Yvonne. Bungalow de 3 chambres. Extérieur fini bois naturel et "featheredge". $7,500; à compte $2,000.
MAISON 30x30, 2 étages, 22 Michaud, Pte-Gatineau, 2 logis de 6 pièces; extérieur fini stuc, cave avec plancher de ciment. Chauffage central. Garage double. Construit 1957. Terrain 50x100. $20,000. A compte $5,800.
VENDEUR exclusif pour Armand Labelle Construction. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551
GATINEAU, rue Champlain, 4-logis. Construction de 8 ans. Lot 76 x 10. Revenu $290 par mois. PR. 1-6763.
GATINEAU, rue Hêtu, triplex. Construction de 9 ans. Stuc. Revenu $150 par mois. Lot 50 x 100. — PR. 1-6763.
PLANTAGENET, rue Ottawa. Duplex 3 chambres à coucher par logis. Lot 50 x 200. Seulement $6,500. CE. 5-4065.
CANTONS DE L'EST, magasin général. Approximativement $35,000. A échanger pour maison de rapport dans le district d'Ottawa. SH. 5-6145.
EASTVIEW, 2 magnifiques terrains de 42 x 98 dans paroisse St-Charles. SH. 5-6145.
AYLMER, bungalow en brique, 3 chambres à coucher; salle de jeux. Aubaine à $13,800 — PR. 1-9536.
NAVAN, Notre-Dame-des-Champs, nouveau projet. Bungalows à partir de $12,000. PR. 1-9536.
EASTVIEW, 8-logis sur terrain de 80 x 100. Bon placement. — CE. 5-4065.
CHEMIN MONTREAL, motel neuf de 23 unités. Terrain 357 x 300. Revenu annuel $32,000 plus revenu d'une salle à manger. Intersection du Queensway et chemin Montréal. Prendrais propriété ou terrain en échange. SH. 9-1966.
OTTAWA, épicerie bien située; avec marchandise et équipement pour seulement $5,500. SH. 9-1966
EASTVIEW, duplex en brique et pierre; soubassements et système de chauffage séparé. Possession immédiate. SH. 9-1146.
EASTVIEW, maison de 3 chambres à coucher. Seulement $12,000. SH. 9-1146.
WRIGHTVILLE, rue Amherst, duplex en pierre et stuc. Terrain 48 x 90. Moderne. Près église et école. SH. 5-5164.
EASTVIEW, rue Lavergne, triplex moderne en brique. Terrain clôturé. Salle de lavage sur chaque plancher. Revenu $330 par mois. SH. 5-5164. 14-300

14] A vendre (propriétés)

POUR VENDRE ou acheter une maison ou un commerce consultez Gaston St-Amand, courtier. MO. 3-5359. 14-300

ST-ANDRE-AVELLIN, rang St-Denis, plage de sable sur la Petite Nation, espace pour construire plusieurs chalets. 100 arpents en culture, 92 en forêt. S'adresser à Emile Gratton, Notre-Dame de la Paix, tél. 699-S-24. 14-152

MAISON spacieuse de 4 chambres à coucher, maison de brique immaculée dans quartier de choix Riverview; 1½ salle de bains, superbe salle de jeux de 27 x 13, garage, beau terrain clôturé, nombre d'autres caractéristiques, $23,500. RE. 3-9213. 14-151

ANDRE TESSIER
LIMITEE
191 Principale, Hull, PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
O. Duciaume PR. 1-2232
HULL, boul. Moussette, à deux pas du boul. Gamelin, bungalow flambant neuf, 4 chambres à coucher, vivoir avec foyer naturel, cuisine et salle à dîner; salle de bains en céramique; sous-sol de 8 pieds; pour occupation immédiate. $21,900. Termes.
WRIGHTVILLE, rue Helmer, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, sous-sol fini et très joli; $15,500; acompte $3,000.
GATINEAU, rue Champlain, bungalow 4 pièces. $6,000.
HULL, rue Maisonneuve, triplex; chauffage eau chaude. $15,500.
WRIGHTVILLE, rue Montclair, près Emond, propriétaire quitte la ville. Semi-bungalow 6 pièces ayant en plus sous-sol fini. $17,000. Termes.
HULL, rue St-Dominique, très joli bungalow en brique, intérieur fini plâtre, 3 chambres à coucher, abri-auto, $16,000; termes.
WRIGHTVILLE, rue Corbeil, bungalow, 3 chambres à coucher, garage, passage asphalté, $13,000; termes.
WRIGHTVILLE, boul. Gamelin, maison 2 logis plus lot vacant, $15,500; termes.
WRIGHTVILLE, boul. Riel, split-level, 3 chambres à coucher, garage. Terrain 60 x 125. Occupation immédiate. Prix demandé: $16,500; termes.
HULL, lot de coin commercial de 66 x 100 — $6,000. 14-300

DUSSAULT
ASSURANCES - IMMEUBLES
Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op.
31, rue Laval, Hull — PR. 7-3835
CHEMIN DE LA MINE, maison de 1½ étage, comprenant cinq pièces, salle de bains complète. Garage; terrain de 15 acres, $45,000. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605.
PTE-GATINEAU, rue Guertin, triplex en stuc, logements de 5 et 4 pièces; chauffage central, salles de bains complètes. $21,000. Termes. Rémi Rochon, PR. 7-4098.
BOUL. MOUSSETTE, propriété d'une qualité exceptionnelle, logis de 9 pièces, logis de 3 pièces, garage, terrain paysagé. Prix demandé $42,000.
RUE ISABELLE, Wrightville, bungalow de construction récente, en pierre et brique, 4 chambres à coucher; chauffage air chaud à l'huile; terrain 65x100, salon avec foyer naturel en pierre. $18,000. Rémi Rochon, PR. 7-4098. 14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
194, ch. McArthur, Eastview
SH. 6-8101
RUE BEECHWOOD, duplex sur terrain de coin; 2 chambres à coucher chaque logis; 2 garages; chauffage air chaud, huile. Prix d'aubaine $17,500.
COTE DE SABLE, rue Russell, double en brique. Un côté de 2 logis, un de 2 chambres à coucher, le 2e de 1 chambre à coucher. L'autre côté, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine. 2 systèmes de chauffage à l'huile. Revenu mensuel $260.
RUE GRANVILLE, Eastview, semi-bungalow, 1½ étage, 3 chambres à coucher, salle à manger, vivoir. Peut être converti en deux logis, facilement. $15,600. Termes à discuter.
EASTVIEW, rue Alice, quartier résidentiel. Joli 7 logis en brique. Revenu $610 par mois; 4 appartements de 2 chambres à coucher, 2 d'une chambre à coucher et une garçonnière. Chauffé eau chaude à l'huile. Seulement $52,500. 14-300

PROJET PANORAMA
Nous avons des terrains près du boul. St-Joseph pour construction immédiate. Bungalow de 3 chambres à coucher, brique et pierre. Fondations en ciment coulé.
Pour plus amples détails appelez
PR. 7-0914 ou
PR. 1-0128
14

PROJET NOUVEAU
LE PLATEAU
SITE EXCLUSIF
(GATINEAU)
Bungalows - 3 chambres à coucher.
Prix modique
$11,200
PONTIAC CONSTRUCTION
PA. 8-5069
H. S. TREMBLAY
CE. 5-6561
14

VENTE PRIVEE
Vaste bungalow moderne, dans quartier résidentiel. Chemin Aylmer. Le jour: CE. 6-7316
RE. 3-5320
RE. 3-3645
de 6 à 9 p.m.
14

14] A vendre (propriétés)

TRIPLEX 1 logis 4 pièces, 2 logis 3 pièces, 1 logis libre 1er juillet. Revenus mensuels $150. Prix $9,500. Acompte $2,000. Versements $100 en plus intérêts. — CE. 2-1775 après 7 heures. 14-151

ROCKLAND — Grand bungalow neuf et très moderne. Appelez Rockland 178. 14-j.n.o.

VENTE PRIVEE, bungalow, brique, 3 chambre à coucher, foyer, prix $14,800; acompte $3,000, solde $85.50, taxes incluses. 91 Skead, SH. 5-5238. 14-150

4 PROPRIETES SEPAREES OTTAWA
345 MURRAY, maison 8 pièces, prix: $7,000; acompte $2,000.
347 MURRAY, maison 7 pièces, prix $6,000; acompte $2,000.
442 ST-PATRICE, maison 7 pièces, prix $7,000; acompte $3,000.
444 ST-PATRICE, maison 7 pièces, prix $7,000; acompte $3,000.
ECRIRE à Raoul Chartrand, 77 St-Louis, Terrebonne, Qué., tél.: NOrmandie 6-3597. 14-151

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENRG.
192, rue Kent — PR. 7-1198
PTE-GATINEAU — Bungalow en stuc, trois chambres à coucher; chauffage central, très moderne. $10,000.
PAROISSE SACRE-COEUR — Duplex avec revenu annuel $1,320. Prix demandé $7,000. Termes. Roger Charbonneau, PR. 1-2630.
ENTRE WILSON'S CORNER ET WAKEFIELD — Terrain environ 1,500'x1,500'; très bien situé. Offre raisonnable considérée.
ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Maison en stuc avec système de chauffage central. Une aubaine à $4,200. Termes faciles.
GATINEAU — Bungalow sur terrain 50x100; salon double, cuisine, 2 chambres à coucher; chauffage central. $8,000; $2,000 à compte. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 14-300

GERALD PERRON
COURTIER EN IMMEUBLES
CE. 3-1683
MAISON OUVERTE
473 VERNON — Triplex neuf de grand luxe, comprenant un logis de 6 pièces, un de 3 et un de 2 pièces. Très bien situé, près chemin McArthur, lot de 85' de front. $27,800. Termes.
EASTVIEW, chemin Enfield, semi-bungalow de 6 pièces, en parfait état, 2 salles de bains, grande salle de jeux, garage, entrée asphaltée. Terrain paysagé. A compte $3,000. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — CE. 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.
TERRAINS aux Jardins Mackenzie King, 82 pieds de façade, excellent site, unifamiliale, tout près de la promenade fédérale. Prix $3,500 et $4,000. Termes. Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
DOIT se vendre immédiatement, paroisse St-Raymond, rue St-Alexandre, bungalow neuf de 1,400 pieds carrés, construit en brique et pierre, spacieux salon, avec foyer double, salle à dîner; chauffage à l'eau chaude; terrain 100x100. Demande seulement $16,900; $3,900 à compte. Nouvelle Co-Op. Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
DOUBLE sur lot magnifique, le zonage permet certains commerces, tels maison de chambres, salle publique, restaurant, salon de coiffure, etc. Lot de 66x99. Benoît Barrette, MU. 4-6362.
2 MAGNIFIQUES LOTS avec zonage industriel, dimensions 100x200. $10,000. Une acre, $14,000. Co-Op 1028, 1027. Benoît Barrette, MU. 4-6362. 14-300

DOUBLES et DUPLEX NEUFS
avec garages chauffés à même
Par EIFFEL CONST. LTD.
Paiement initial, à aussi peu que
$750
pour chaque maison semi-attachée
Tous les services sont payés par le subdiviseur, extérieur en brique, ventilateur dans la cuisine, devant aménagé.
A proximité des écoles, églises, des magasins et des autobus.
2 MAGNIFIQUES ENDRROTS:
Vis-à-vis de l'école secondaire Rideau, boul. St-Laurent, angle de la rue Coté et du chemin Smyth, au sud dans la promenade Saunderson, puis à droite dans la rue Plesser.
Venez voir cette offre sensationnelle
MAINTENANT
Appelez
CHARLES D. BENOVOY
COURTIER EN IMMEUBLE
Assurance — Prêts hypothécaires
Administration d'édifices
BUREAU — SH. 6-0222
RESIDENCE — CE. 3-5094
14

VOUS
ACHETEZ
POUR L'AVENIR
QUAND VOUS ACHETEZ
UNE MAISON
A REVENUS
DOUBLE PALIER et DUPLEX
Par Eiffel Construction Ltd.
Un dépôt aussi bas que
$1,500
Le solde en versements moindres qu'un loyer.
Au-delà de 1,400 pieds carrés, où il fait bon de vivre, 3 et 4 chambres à coucher, chauffés, garage à même, à quelques minutes des écoles, des églises, des centres d'achats, des autobus.
BOUL. ST-LAURENT, ANGLE RUE COTE
(en face du Rideau High School)
Autre site — le côté droit du chemin Smyth au sud de l'extrémité de la promenade Saunderson.
Charles D. BENOVOY
Courtier en immeubles.
Assurance —
Prêts sur hypothèques
Gérance d'édifices
SH. 6-0222 (bureau) CE. 3-5094 (résidence)
14

14] A vendre (propriétés)

VENTE PRIVEE, Hull, duplex stuc, garage, cour asphaltée, système central, revenu: haut $55, bas pourrait être loué $80. On demande $12,000; acompte $5,500; une seule hypothèque payable $62 par mois. PR. 1-4648. 14-150

UN FOYER avec revenu, duplex conçu pour celui qui désire tout le confort du bungalow de trois chambres mais avec en plus un revenu intéressant. Prix total, $21,000. — Pour tous renseignements, téléphonez à Rolande L'Ecuyer, agent Rhodes Real Estate Ltd., CE. 6-9551; soir: PR. 7-5074. 14-150

CHENIER & GABOURY
Immeubles
PR. 1-2992 — PR. 7-4261
RUE DEMONTIGNY, semi-bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. A compte $3,000.
RUE JEANNE D'ARC, appartement 6 unités. Revenu $540 par mois. A compte $10,000.
RUE DUROCHER, maison de guerre, 3 chambres à coucher, chauffage central. $8,500. 14-154

HULL, 43 Hadley, bungalow-duplex, $26,000. PR. 7-2003. 14-166

PROPRIETE de 2 acres, à vendre; maison, garage et dépendances. S'adresser à Bruno Cheff, Clarence Creek, Ont., R.R. no 2. 14-152

QUARTIER de choix, terrain magnifique, grand salon ensoleillé, salle à manger, belle salle de jeux, 2 chambres, den. Peu de comptant requis. Pour tous renseignements téléphoner à Rolande L'Ecuyer, agent, Rhodes Real Estate Ltd., CE. 6-9551; soir, PR. 7-5074. 14-150

ZOEL LEBLANC IMMEUBLES
MO. 3-3256 — MO. 3-3116
PROFITEZ d'une fin de semaine pour voir "Place des Erables", la plus récente subdivision de Desnoyers Construction Ltée, à Gatineau. Une douzaine de lots de choix encore disponibles, près église St-René-Goupil. Devenez propriétaire d'une maison dont vous serez fier !
GATINEAU, 4 logis, stuc, nouvellement construit, près église. — $8,000 à compte. Prix total, $25,000. 14-300

THOMAS SHIPMAN LTD.
COURTIER
494, rue Rideau — CE. 6-9648
Ouvert le soir jusqu'à 9 heures
HULL, bungalow neuf, dans district résidentiel. $2,000 à compte. Nouvelle Co-Op.
COTE-DE-SABLE, maison de trois étages comprenant 14 pièces. Près de la rue Charlotte.
WESTGATE, bungalow neuf près du centre d'achats.
EASTVIEW, lot de coin, 2 magasins, maison de 6 appartements. Termes raisonnables.
FERME complètement équipée, — machinerie et bétail. Bons termes.
WESTGATE, propriété commerciale, magasin et logis, équipement.
HULL, 2 unités de 6 appartements; revenu guaranti. A compte $15,000. 14-300

BUNGALOW-DUPLEX à vendre, bons revenus. Appeler après 8 h. du soir: PR. 7-5379. 14-151

AUBAINE, bungalow, 3 chambres à coucher, très grande cuisine, terrain paysagé, $11,900 ou meilleure offre. PR. 7-8871. 14-151

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier en immeuble
340 McLeod — CE. 2-9604
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.
CYRVILLE, maisons 3 chambres à coucher. A quelques pas des autobus. Lots de 63x156. Seulement $8,900. Termes. Donald G. Charboneau Ltd., agent d'immeubles. CE. 2-9604; soir, Roy Anglehart, SH. 5-4162.
CARLSBAD SPRINGS, duplex; garage double. Chauffé à l'huile. Lot de 94 x 152. Aubaine. Donald Charboneau, Ltd., agent d'immeubles, CE. 2-9604; le soir, Roy Anglehart, SH. 5-4162.
RUE CHURCH, lot de 43 x 127. Egout et aqueduc. Donald Charboneau Ltd., agent d'immeubles, CE. 2-9604; le soir, Roy Anglehart, SH. 5-4162. 14-300

**H. J. BOUDREA

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

14B] A vendre (terrains)

TERRAIN 90x190, sur Foley road, près Glenwood Domaine à Aylmer. $1,200. PR. 1-8630. 14B-150

2 LOTS, 80 x 125, garnis de beaux pins. Templeton-Est, 300 pieds route no 8. — $600 comptant chacun. PR. 7-8111. 14B-152

LOT 50 x 80, basse-ville; idéal pour maison appartement. CE. 6-7316 le jour; RE. 3-5320, 6 à 9 heures. 14B-154

2 LOTS 210 x 220 et 220 x 350. Chemin d'Aylmer. CE. 6-7316 jour, RE. 3-5320, RE. 3-3645 soir. 14B-154

TERRAIN 60x200, lac St-Clair, plage de sable; défriché. $800. Termes. PR. 7-3511. 14B-151

TERRAIN 46x90, district Lac des Fées, paroisse St-Benoît-Abbé, PR. 1-1850. 14B-152

15] A vendre (commerce)

POSTE D'ESSENCE; gallonnage: 8 à 9 milles gallons par mois. Ouvrage général, $3,000 par mois. Prix: $6,000. Ecrire à case 249, LE DROIT. 15-166

MONT-TREMBLANT, dans les Laurentides. Commerce été-hiver. — Paradis des skieurs. Auberge-Motel, 2 chalets. Cause de maladie. Mme H. Varin. 15-155

BOUCHERIE à vendre, complètement équipée, rue Dalhousie. $3,500. Pour renseignements, CE. 2-0934 jour 8 à 6. 15-j.n.o.

GARAGE complètement équipé, avec logis. Accepterais montant raisonnable. Termes à discuter. Tél: Rockland 762-5220. 15-152

SALON de beauté moderne; dans centre d'achats; bonne clientèle; termes faciles. Bernard Sigouin, PR. 1-5874; le soir, SH. 5-2949. 15-300

MAGASIN GENERAL, 40 milles d'Ottawa. Bon stock, bon revenu. 2 logis, un pour propriétaire, l'autre loué. Demande $19,000. Case 256, Le Droit. 15-152

GATINEAU, près du "moulin", épicerie-boucherie. $3,500 à compte. Cause: maladie. PR. 7-9011. 15-lun. ven.

16] A vendre (fermes)

PETITE FERME, maison et bâtisse; ruisseau avec truite. S'adresser: Mme Philias Levesque, R.R. no 1, Fort-Coulonge, Qué. 16-151

17] A vendre automobiles

FRANCHISE Fado HONNETETE

CONSULTEZ

CAMPBELL

POUR LA

Meilleure aubaine

Plus bas prix

Meilleure qualité

Remise au point soignée

1960 FORD Fairlane sedan, V8, chaufferette, transmission automatique, servo-direction .. **$2095**

1959 FORD Galaxie sedan, V8, chaufferette, transmission automatique, servo-direction .. **$2295**

1959 FORD Custom sedan, chaufferette et dégivreur **$1545**

1958 FORD Custom sedan 300, 6 cyl. chaufferette, transmission automatique **$1495**

1958 CONSUL sedan, chaufferette et dégivreur **$1195**

1958 CHEVROLET sedan, chaufferette et dégivreur **$1545**

1955 METEOR Ranch Wagon, V8, chaufferette et dégivreur **$795**

1955 FORD Custom Tudor, V8, chaufferette et dégivreur **$695**

1955 PLYMOUTH Savoy sedan, chaufferette et dégivreur **$495**

CAMPBELL

Votre vendeur Ford, Falcon, Monarch depuis 41 ans.

265, ave Laurier-Ouest

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

17

LANIEL AUTOS

1960 HILLMAN Station Wagon, aussi propre qu'une neuve, la voiture idéale pour des vacances économiques.

1959 FORD 6 cylindres, sedan 4 portières, en parfait état.

1958 OLDSMOBILE 4 portières, Super 88, entièrement équipée. Il faut la voir et l'essayer.

1957 CADILLAC sedan 4 portières, entièrement équipée, 1 seul propriétaire, millage 36,162. Prix de liste $2,850. EN SPECIAL **$2350**

1960 BEDFORD, livraison ¾ tonne, à panneaux, boîte longue, 12,000 milles. Garantie 90 jours ou 4,000 milles. Aussi propre que neuf.

LANIEL AUTOS LTEE

DEPOSITAIRE PONTIAC — BUICK — CADILLAC — VAUXHALL CAMIONS G M C et BEDFORD

HAWKESBURY, Ont. Tél. ME. 2-7087

ALFRED, Ont. Tél. : 14-28

17

17] A vendre (autos)

METEOR 1956, bon état, 4 portières, radio, chaufferette. Doit être vendue. $750. — 651 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4703. 17-153

OLDSMOBILE 1954, Super 88, automatique, servo-freins, radio, très propre. S'adresser 174 Cathcart, Ottawa. 17-152

1953 METEOR, $100; 4 pneus neufs. 138, boul. Sacré-Coeur, Hull, après 5 h. 17-150

1948 MERCURY, $125 — 24 St-Hyacinthe, app. 4. PR. 1-6817. 17-152

Attention

CAMIONNEURS

Cotés pour solder

9

INTERNATIONAL

B 184 à bascule

8

TRACTEURS INTERNATIONAL

V225

entièrement remis au point

International Harvester

Company of Canada
875, ave Carling
PA. 8-4624
Après 5 heures
et le samedi PA. 8-5085

17

TOUTES LES AUTOS USAGEES ONT ETE REDUITES

IL EST AVANTAGEUX D'ACHETER UNE AUTO USAGEE

MYERS

1960 CHEVROLET sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio.

1959 CHEVROLET station wagon 2 portières, chaufferette.

1958 CHEVROLET de luxe, 2 portières, chaufferette, radio, 2 teintes.

1957 CHEVROLET de luxe, toit rigide à 2 portières, chaufferette, automatique, 2 teintes.

1956 CHEVROLET sedan 4 portières, chaufferette.

1959 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 2 portières, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins.

1958 OLDSMOBILE Rocket 88, sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 teintes.

1955 OLDSMOBIILE Super 88 décapotable, chaufferette, automatique, radio.

1958 CADILLAC sedan de Ville, toit rigide, 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège automatique à 6 positions, 2 teintes.

1957 CADILLAC Coupé de Ville, 2 portières, toit rigide, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège automatique à 6 positions.

1959 BUICK Invicta 4 portières, toit rigide, chaufferette; transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques.

1958 BUICK Special sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins.

1960 ENVOY station wagon 4 portières, chaufferette, radio.

1959 PLYMOUTH Belvedere sedan 4 portières, chaufferette, 2 teintes.

1958 PLYMOUTH Savoy 2 portières, chaufferette, automatique, 2 teintes.

1957 PLYMOUTH Belvedere, 4 portières, chaufferette, automatique, V8, deux nuances.

1956 PLYMOUTH Savoy 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, V8, 2 teintes.

1958 LINCOLN Continental 2 portières, toit rigide, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques.

1960 FORD sedan 4 portières, chaufferette, radio.

1958 METEOR sedan 4 portières, chaufferette, 2 teintes.

Il est avantageux d'acheter une AUTO USAGEE MYERS

MYERS MOTORS

ELGIN près CATHERINE
(sur le chemin de la Reine)
CE. 3-5653

17

17] A vendre (autos)

AUBAINE

1953 MERCURY à panneaux. 1952 Meteor. 1951 Henry J. 1954 Plymouth. 470 St-Patrice. PR. 1-0335 17-j.n.o.

1955 METEOR Niagara, $400; bon état. PR. 1-8519 après 6 heures. 17-152

PONTIAC 1952, 6, parfait état. RE. 3-7032 après 6 heures. 17-151

AUBAINE DU JOUR

1960 VALIANT, sedan 4 portières, fini attrayant blanc Douvres et intérieur immaculé. Etat d'une neuve. N'a roulé que 11,000 milles. Transmission automatique, pneus à flanc blanc. Prix pour vente **$2295**

PARKWAY CHRYSLER

Plymouth, Imperial, Valiant, Fiat, camions Fargo

1047, chemin RICHMOND
(à l'est de Woodroffe)
PA. 9-5121 — PA. 9-5121
MEMBRE F.A.D.O.

17

49 Automobiles GM

Un choix digne de votre inspection

24 CHEVROLET

11 OLDSMOBILE

9 PONTIAC

5 BUICK

sedans — coaches
toits rigides — wagons
6 et 8 cylindres

Modèles 1951 - 1960

Toutes cotées après la présentation du budget

Ouvert jusqu'à 9 p.m.

Fermé le samedi 1er juillet

GUEST MOTORS LTD.

Dépositaires Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

72, RUE LEDUC
HULL — PR. 7-2735

17

Ne payez pas un gros prix

pour une

AUTO QUELCONQUE

CONSULTEZ

CABELDU

et

COMPAREZ

Notre gros chiffre d'affaires en fait de Buick, Pontiac et Vauxhall vous donne l'occasion de voir et faire la comparaison. —Non seulement quant à la qualité, mais principalement

QUANT AU PRIX

VOICI QUELQUES EXEMPLES

1958 BUICK Special décapotable, Dynaflow, radio, chaufferette, servo-direction et servo-freins. Nous avons deux de ces splendides autos d'un seul proprio local. Nous les avons réduites de centaines de dollars pour solder à **$1995**

1958 CHEVROLET de luxe station wagon 4 portières, Powerglide et chaufferette. Fini deux teintes de cuivre et blanc. Pour solder **$1595**

1959 PLYMOUTH coach, chaufferette climatiseuse. Nous avons vraiment coupé le prix de façon draconienne sur celle-ci. Pour solder à **$1295**

PLUSIEURS AUTRES EN MONTRE

CABELDU

ALBERT — PRES BANK

CE. 6-7189

17

17] A vendre (autos)

1954 METEOR, bon état. $350. PR. 1-4468. 17-151

1955 CHEVROLET Bel Air, automatique, 4 portières, équipée, excellent état. SH. 6-8716 après 6 heures. 17-157

1956 DODGE sedan, automatique, radio. Sacrifice, $550. Peut être financée. PR. 1-2586 entre 5 et 8 heures. 17-154

BUICK 1954 Dynaflow, $325. — PA. 2-1430. 17-153

METEOR 1950, bon moteur. 593 Watt, Gatineau. 17-151

DANSEREAU MOTORS ENR.
133, chemin Marier — SH. 5-6657
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m.

1957 CHEVROLET Bel Air; V-8, toiture rigide $1,495 — 1957 Pontiac, V-8, sedan, $1,395 — 1958 Pontiac Stratochief, sedan, $1,650 — 1958 Pontiac coach, $1,595. 17-152

DES EXPERTS REPARATIONS PAR OUVRAGE GARANTI

BLONDIN MOTORS

LIMITED

Mercury - Comet - Meteor

198, rue Montcalm, HULL

PR. 7-5251

17

OLDSMOBILE 1959

Toiture rigide, 2 portes. Entièrement équipée

$2590

PR. 1-3461

17

Voitures reprises

Seront vendues selon les paiements qui restent à faire.

Vous n'avez pas besoin d'endosseur.

Pas d'hypothèque mobilière. Pas d'embêtements.

Financement sur les lieux.

		Paiements Ac.	Mens.
59	RENAULT	$25	$49
60	VAUXHALL	$25	$62
55	FORD, décapotable	$25	$41
55	CHEVROLET Belair	$25	$49
55	DODGE, familiale	$25	$38
59	THUNDERBIRD		
56	BUICK, 4 portières, toit rigide	$25	$54
56	FORD, familiale, 4 portières	$25	$60
55	FORD, sedan	$25	$40

26 autres voitures ou camions d'occasion au choix chez

DALHOUSIE

Motor Sales Ltd.
248 Dalhousie CE. 2-3665

L'agence agréée du Ace Bailiff Service Reg'd

17

Camions recotés à prix budgétaires économiques

REMIS AU POINT, RECOTES ET PRETS A ROULER

1959 INTERNATIONAL 1 tonne, livraison légère, prix réduit à **$1295**

1958 GMC ½ tonne à panneau. Prix réduit à **$995**

1957 CHEVROLET 1 tonne, à panneau. Prix réduit à **$695**

1959 AUSTIN ½ tonne van, "tel quel". Prix réduit à **$695**

1956 GMC 1 tonne à panneau. Prix réduit à **$495**

CABELDU

ALBERT et BANK

CE. 6-7189

17

FRANCHISE Fado HONNETETE

C'EST CHEZ

BELISLE

QUE VOUS TROUVEREZ LA MEILLEURE COMBINAISON DE LA QUALITE ! LE PRIX ! LE CHOIX !

1957 KARMANN GHIA, radio. Etat parfait. Peu coûteuse.

1959 BUICK, toiture rigide, automatique, radio. Paraît et roule comme une neuve. Abaissée à ce prix, cette semaine seulement.

1958 CHEVROLET, familiale, automatique. Excellente voiture pour la famille.

Au-delà de 85 autos de qualité et remises au point. Au choix

BELISLE

AUTOMOBILES Limitée

Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, CH. DE MONTREAL, OTTAWA
SH. 9-5941
LE SOIR : SH. 9-5948

17

17] A vendre automobiles

1952 METEOR, $225. PR. 1-3291. 17-154

MERCURY 1957, équipée, très bon état, un proprio. $300 à compte, termes. PR. 1-5675. 17-j.n.o.

1954 PONTIAC, sedan, très bon état; complètement équipée. — $450. PR. 7-4750 ou PR. 7-4810. 17-150

1955 PONTIAC, vente rapide, $495. Peut être financée. PR. 7-0306. 17-151

1953 FORD, bon état, $250. — 310 Maisonneuve, PR. 1-8160. 17-153

1960 SPORT PRINZ, sacrifice, balance de paiement à $67 par mois. PR. 7-8323. 17-151

1959 METEOR, balance de paiements à $72 par mois. 60 Victoria, Hull. 17-150

1951 CAMION à panneaux, en excellent état. SH. 9-1226. 17-150

1939 TRIUMPH TR3, bas acompte, plan de financement. SH. 9-4139. 17-152

DODGE 1949, très bon état, plaques Québec, radio, chaufferette, $100. PR. 1-5480 après 6 h. 17-151

1957 PLYMOUTH automatique, toiture rigide, radio, un propriétaire. $25 à compte, solde $42 par mois. PR. 7-9579. 17-155

MAURICE MOTORS
310 Rideau
CE. 4-4626

1960 Envoy, moteur à 4 cylindres. $1,495.
1959 Chevrolet, un choix de quatre modèles Bel Air.
1958 Pontiac, modèle à 2 portières avec transmission automatique.
1959 Vauxhall, modèle "super" de luxe avec moteur à 4 cylindres.
1959 Vauxhall, familiale, comme neuve.
1954 Austin, a peu roulé. Seulement $395.
1956 Chevrolet, quatre au choix.
1955 Chevrolet, Ford, Pontiac, six voitures au choix.
1954 Chevrolet, Ford, Pontiac, six voitures au choix.
1953 Chevrolet, Ford, Pontiac, cinq voitures au choix.
TOUTES nos voitures sont garanties; on peut se les procurer avec un acompte aussi bas que $25, que vous soyez marié ou célibataire et que vous habitiez le Québec ou l'Ontario. 17-300

REUBEN'S AUTO SALES
598 Rideau — CE. 6-0196
452 Rideau — CE. 5-2055

POUR TOUS les résidants de la province de Québec qui apporteront cette annonce après avoir acheté leur auto nous acquitterons leur taxe de vente.

Ces autos se trouvent au 452, rue Rideau

1959 Dodge, plaques du Québec 119-465.
1959 Chevrolet, plaques du Québec no 90-671.
1958 Pontiac, plaques du Québec no 425-064.
1958 Vanguard, plaques du Québec no 312-260.
1957 Meteor, plaques du Québec no 645-962.
1957 Pontiac, plaques du Québec no 60-219.
1955 Chevrolet, plaques du Québec no 59-250.
1956 Pontiac, plaques du Québec no 171-113.
1955 Chevrolet, plaques du Québec no 366-188.
1954 Chevrolet, plaques du Québec no 422-188.
1954 Ford, plaques du Québec no 285-246.

Ces autos sont au 598, rue Rideau

1958 Chevrolet, plaques du Québec no 421-148.
1957 Pontiac, plaques du Québec no 38-834.
1957 Buick, plaques du Québec no 791-167.
1956 Pontiac, plaques du Québec no 21-285.
1955 Chevrolet, plaques du Québec no 181-971.
1954 Ford, plaques du Québec no 308-740.
1954 Chevrolet, plaques du Québec no 143-426.

CES AUTOS et toute autre parmi les 75 autos sur nos 2 terrains peuvent être achetées avec seulement $25 d'acompte. Peu importe que vous soyez marié ou célibataire et résidant de l'Ontario ou du Québec — Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. 17-300

ESSAYEZ

CAPITAL DODGE CHRYSLER LIMITED

1554, avenue CARLING
PA. 9-3111 et PA. 9-3116

17

VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE VOITURE ?

Achetez-la de suite, avec un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de votre

CAISSE DE PRÊTS BNE

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

17

MOTEURS REMIS AU POINT "ALLSTATE"

Pour aussi peu que $2.50 par semaine

APPELEZ : PA. 8-1911

département des pièces — ou station service

SIMPSONS-SEARS

CARLINGWOOD

17

17] A vendre (autos)

VAUXHALL 1959, comme neuve, a peu roulé, radio, chaufferette. — PR. 7-5400 après 6 heures.
1959 RENAULT Dauphine, parfait état, $1,150. PR. 7-0687. 17-155

1954 CAMIONNETTE "pick-up" "Comer", $175. — 156, rue Laval, Hull. 17-155

1951 CAMION à panneaux G.M.C. $150. PR. 7-0008. 17-152

PONTIAC 1955, propre, bon état, radio, $675 — 58 Garneau après 6 heures 17-151

1956 FORD, a roulé 35,000 milles. En excellent état. $775. Généreuse allocation de reprise pour modèle plus ancien mais en bon état. PR. 7-3090. 17-151

1955 CHEVROLET Bel Air, décapotable, pneus neufs, radio, parfait état sous tous rapports. Dois vendre immédiatement. Une véritable aubaine. Demande $895. PA. 8-3636. 17-150

1955 PONTIAC très propre, $25 à compte, solde $35 par mois. Bonnes références. PR. 1-3402. 17-155

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY

PAIN

ENRICHI

PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.

34, rue MONTCALM

CE. 3-8481

17B

18] A vendre (divers)

AIE ! — Bureau double avec miroir; très bon état. Vendra $55. MO. 3-6255. 18-300

AMEUBLEMENT chambre, 2 mobiliers cuisine, 2 divans-lits, machine à coudre, etc. PR. 1-6060. 18-151

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset, CE. 2-6365. 18-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

BATTEUSE "Dion" 28-48, pneus de caoutchouc, en bon état. Prix de solde. Preston Ralph, Kemptville, Ontario. Tél. 258-2660. 18-151

BATEAU 16', moteur hors bord, Johnson, 25 forces, $450. — 22 Dalpé, PR. 1-1904. 18-152

BICYCLETTE pour fille, $20. 163 Botelier, Ottawa. 18-150

BATEAUX de toutes sortes à vendre. 93, rue St-Laurent, Hull. — PR. 1-3468. 18-160

2 COUVRE-PIEDS faits à la main. Mme Benjamin Guindon, 639, rue Roy, Pembroke, Ont., téléphone 2383J. 18-151

COMMODE et bureau avec miroir. Chaufferette électrique. Lits pliants, neufs. PR. 1-4641. 18-150

CHALOUPE à vendre, bon marché. PR. 7-9917. 18-151

COMPTOIR à patates frites, tout équipé. 316 Frontenac, Gatineau. 18-150

CARROSSE "Sunshine"; très propre. PR. 1-2735. 18-151

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

EXCELLENT état, téléviseurs 21", Philips, $79; 17" Admiral, $49; poêle 22" Beach, $69. Réfrigérateur G.E., 9 pi. cubes, $99. — PR. 1-9202. 18-153

EXTRACTEUR à 4 cadres, 40 boîtes complètes et plusieurs autres articles pour abeilles. M. Emile Sauvé, Casselman, Ont. — 173-S-41. 18-152

FOURNAISE "Counter Flow", à l'huile, "Timken", automatique; avec accessoires. CE. 2-2940. 18-152

GROS bureau garde-robe, $25; porte accordéon neuve, valeur $18 pour $10; lit complet, $25. PR. 1-4641. 18-154

GENERATRICES — Groupes électrogènes "Zeus". Alternateur à aimant permanent. Groupe portatif, fiable et économique. Un groupe tout-en-un pour vous procurer de l'électricité instantanée au moment voulu! Capital Bearing Limited, 356, rue Slater, Ottawa. CE. 2-1749. 18-300

HORS-BORD Johnson, 2½ c.v., parfait état. 156 Clarence. 18-151

LES PEINTURES et vernis Almatex offrent un assortiment complet de peinture pour l'extérieur, peinture super-satin au latex pour l'intérieur, semi-lustrée et tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture au prix du gros. Venez voir notre assortiment d'agrès de pêche et d'articles de sports. Si vous construisez une embarcation, nous avons un assortiment de fibres de verre et de "vibrant" aux prix les plus attrayants en ville. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, Ottawa. RE. 3-1572. 18-j.n.o.

COURROIES EN V POULIES EN V

à un ou plusieurs gradins
TRANSMISSION POUR CHAINE A GALETS

Aussi toutes sortes de transmissions par chaînes et pignons.

RACCORDS D'ARBRE FLEXIBLES toutes les grosseurs. Plus bas prix.

M. ZAGERMAN & CO.

LIMITED

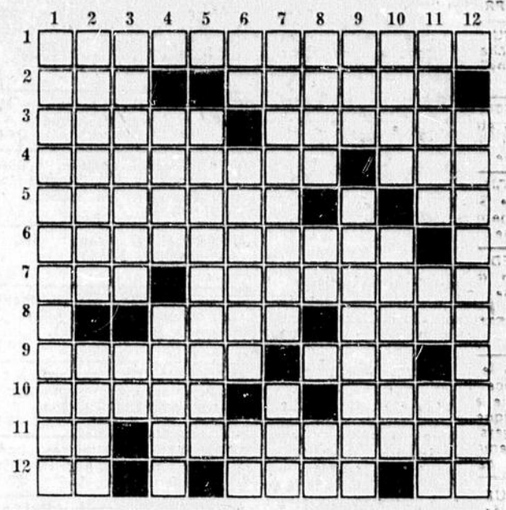
100, chemin BAYVIEW

PA. 9-5111

18

Les Mots Croisés du Droit

— No 1011 —



HORIZONTALEMENT

1—Nom vulgaire de la courtilière.
2—Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tranc. — Animal volant.
3—Ville d'Allemagne. — Panneaux de verre.
4—Arts. — Orient.
5—Aller de biais. — Possessif.
6—Route à suivre dans un voyage.
7—Siens. — Attraperai.
8—Deesse des Egyptiens. — Organisation internationale.
9—Comm. de Seine-Maritime. — Fin de sacs.
10—Ville de Finlande. — Ministre de la religion mahométane.
11—Art. espagnol. — Maladie infectieuse.
12—Pronom. — Râlement. — Terminaison.

VERTICALEMENT

1—Façonnés à l'excès.
2—Sécheresse, stérilité. — Myriapode.
3—Aurais recours à. — Consonnes.
4—Partie interne. — Rivière de Bulgarie.
5—Adjoint à un juge.
6—Librement. — Palais du sultan de Constantinople. — Fin d'infinitif.
7—Assujettirais à demeure. — Tenta.
8—Femme d'Osiris. — Fin du mois. — Pronom.
9—Employé au tennis. — Origine, source.
10—Nom des dieux protecteurs du foyer domestique, chez les Romains. — Fête le 2 juin.
11—Point cardinal. — Déformation de "ad". — Bière anglaise.
12—S'arrêter momentanément en un lieu.

SOLUTION DU PROBLEME No 1010

■ **Horizontalement:** 1. Aliénabilité; 2. Latter — Nérée; 3. Buée — Rad — An; 4. Ur — Ria — Erida; 5. Mennonite — Or; 6. Eu — Goémons; 7. Note — Enrue; 8. Où — Ma — Smalts; 9. Iliens — Ara; 10. Dé — Net — Ninus; 11. Emottage — Dis; 12. Sans — Rase — EE.

■ **Verticalement:** 1. Albuminoïdes; 2. Lauré — Ouléma; 3. Ite — Net — On; 4. Eternuements; 5. Né — Io — Anet; 6. Arrange — Star; 7. Ions — Ga; 8. Indéterminés; 9. Lé — Remua; 10. Irai — Oeland; 11. Tendon — Truie; 12. EE — Ars — Sasse.

18] A vendre (divers)

LAURENTIAN TRADING POST
1952, rue Bank
Ottawa (Ontario)

1961 MERCURY à télécommande, 50 c.v., ainsi que bateau Ledoux de contre-plaqué moulé de 14'9" de long, volant, feux de navigation, pare-brise, remorque munie de treuil, feux de circulation, support d'arcasse, 2 avirons, 4 vestons de sauvetage, coussins. Le tout prêt pour vos randonnées. $1,395.

1961 GALE BUCCANEER, 40 c.v., démarreur électrique, télécommande, bateau Ledoux de contre-plaqué moulé de 13'6" de long, pare-brise, feux de navigation, volant, remorque à support d'arcasse, treuil, feux de circulation, 2 avirons, 4 vestons de sauvetage. Ordinairement $1,595. Prix de vente: $1,249.

PACESHIP de 12½ pieds, muni d'un pare-brise, volant, feux de navigation, moteur Gale 1959 de 35 c.v., démarreur électrique, télécommande, remorque, support d'arcasse, treuil, pneu de rechange, feux de circulation, 2 avirons, 4 vestons de sauvetage. $1,095.

TANT QU'IL Y EN AURA! — Bateaux d'aluminium de 12'6" pour toit d'auto. Pèsent 110 livres. Ordinairement $249.50. A solder à $195 chacun. Bateaux de fibre de verre pour toit d'auto: 12'6" de long. Ordinairement $219, à solder à $150.

NOUS DISPOSONS d'un certain nombre de moteurs Gale Buccaneer de 3 c.v., à solder à $115 chacun.

PAS DE COMMANDES par téléphone. Cependant, nous pouvons assurer le financement de n'importe lequel des item précités. 18

MOTEUR hors bord Johnston 1959, 35 c.v. PR. 7-1908. 18-155

MACHINE pour peler les patates; bon état, $45. PR. 1-0564. 18-152

MACHINES à crème glacée molle (frozen custard), neuves et usagées. C. Marcoux, agent; résidence: CE. 5-0533; bureau: CE. 3-6002. 18-j.n.o.

MATELAS 4 pieds, $5; demi-lit complet, $25; ameublement de cuisine, $15. PR. 1-8433. 18-153

MOBILIERS de chambre à coucher et de cuisine; matelas à compter de $1.00 et plus. CE. 3-1009. 18-151

MEUBLES, chambre, cuisine; réfrigérateur $75. Cause de mortalité. 150 Clarence. 18-150

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

PNEUS 750 x 20, presque neufs. SH. 6-6858. 18-151

MATELAS à ressorts, 39", $19.95. MO. 3-5740. 18-300

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. $29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-151

MACHINE à coudre Zig-Zag reprise par compagnie de finance. Fait boutonnières, pose les boutons, fait broderie en zigzag. Solde complet $44.75. Continuation des paiements. Signalez CE. 5-7900 en tout temps. 18-152

MOBILIER de cuisine chromé, 5 morceaux, $40. MO. 3-5740; soir, MO. 3-6255. 18-300

POELE à bois, blanc et noir; carrosse et lit de bébé, fournaise à l'huile, le tout en bon état. 111 St-Etienne, PR. 1-2002. 18-152

POELE électrique Enterprise combiné, $150 comptant. MO. 3-3378. 18-151

POELE à bois, bon état. PR. 7-5825. 18-152

18] A vendre (divers)

PETITE CAPE de vison chinois, neuve. A prix de sacrifice, $25. SH. 9-6441. 18-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses; machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345. 18-300

ROBE de fille d'honneur; tulle et dentelle, rose, grandeur petite; bicyclette pour fille, excellent état. SH. 6-1067. 18-152

ANNONCES CLASSEES RUBRIQUES

On demande (hommes)	(6)
Naissances	(1)
Fiançailles	(2)
Mariages	(3)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Taxi	(4B)
On demande (agents)	(5)
On demande (hom. ou fem.)	(6A)
On dem. (hom. et fem.)	(6B)
Positions vacantes	(6C)
On demande (femmes)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande logements	(10)
On dem. logem. à échanger	(10A)
Jardinage	(10B)
On demande (emplois)	(11)
Nettoyage de tapis-meubles	(11A)
Réparation de meubles	(11B)
On demande (chambres)	(12)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demande (entrepôt)	(13E)
A vendre (propriétés)	(14)
Agents d'immeubles	(14A)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtels)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
Assurance-Auto	(17A)
Marché alimentaire	(17B)
A vendre (divers)	(18)
Stores vénitiens	(18A)
A vendre (ou à échanger)	(19)
On demande (commerce)	(19B)
On demande (bureaux)	(19C)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
Magasins à louer	(21A)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerces)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Chambre et pension	(26)
Villégiature	(26A)
Occasions d'affaires	(27)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Motocyclettes	(29A)
Transfert-camionnage	(30)
Dem. international	(30A)
Radios TV et accessoires	(31)
Combustible	(32)
Brûleurs à l'huile	(33)
Fourrures	(34)
Matériaux de construction	(35)
Assurances	(36)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Auvents	(38)
Personnel	(39)
Lecture	(39A)
Devenez bilingue	(39B)
Cours privés	(40)
Couturières	(40A)
Cartes d'affaires	(41)
Dactylotypes	(41A)
Photographes	(42)
Imprimeurs	(43)
Graveurs	(44)
Philatélistes	(45)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-chiropraticiens	(47)
Naturopathes	(48)
Coiffeurs	(49)
Peintres-décorateurs	(51)
Enseignes	(51A)
Nettoyeurs	(52)
Serruriers	(53)
Menuisiers	(54)
Electriciens	(55)
Ferblantiers	(56)
Inventions	(56A)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Briqueteurs	(59)
Machinistes	(60)
Entrepreneurs	(61)
Couvreurs	(62)
Réfrigération	(62A)
Réparations	(63)
Poussins	(65)
Animaux	(65A)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Avis divers	(66)
Direction de funérailles	(67)
Fleuristes	(68)
Monuments	(69)
Décès	(70)
Services anniversaires	(71)
Messes anniversaires	(72)
Cartes professionnelles	(79)
In Memoriam	(73)
Remerciements	(74)
Dentistes	(78)

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

18] A vendre (divers)

REPASSEUSE électrique "Coulon" $50 — 64 Desjardins, Hull. 18-151

REFRIGERATEUR, bon état. 335 Frontenac, Gatineau. 18-152

REFRIGERATEURS, poêles et lumières à gaz propane, remis à neuf et garantis. Bas acompte, solde à termes. Superior Propane, CE. 5-7517. 18-j.n.o.

RADIO d'auto Philips, Custom, $59.95 installé. Chez Young's Radio-TV. 334 Cumberland, CE. 5-5428. 18-300

SPECIAL: Tuiles, Marboleum, Jaspe domestique, 07½c, Standard 08c, 09c. PR. 7-7988. 18-l. me. v.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagarman & Cc. Ltd., 100, chemin Bayview. PA. 9-5111. 18-300

STEREOS, téléviseurs, tourne-disques portatifs, brûleurs à l'huile, réfrigérateurs électriques, poêles électriques, laveuses, mobiliers chesterfield, mobiliers de chambres à coucher. Acceptons les échanges. Paiements hebdomadaires à partir de $2.50. Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-152

SAXOPHONE tenor, neuf, entièrement équipé; instructions. Valeur $400. Sacrifice $300. PR. 7-6796. 18-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 18-j.n.o.

TRACTEUR diesel 44, avec pelle hydraulique. Conditions faciles ou échange contre propriété. 17 St-Thomas, Hull. 18-151

TELEVISEURS remis à neuf, 17" et 21". PR. 1-3947. 18-j.n.o.

VARIETE de linge usagé à vendre. PR. 1-6445. 18-150

VETEMENTS pour dames et jeunes filles. 50c et plus. SH. 9-6688 18-150

UN CARROSSE de bébé, $5; petit lit de bébé, $6; chaise haute, $3; poêle à l'huile, 3 brûleurs, idéal pour le chalet, $7. PR. 1-1124. 18-152

18A] Stores vénitiens

STORES VENITIENS "Crampton". 65, boul. Montclair. PR. 7-3584. 18A-mer.

22] A louer (logements)

ACCOMMODANT, près chemin de Montréal, sur boul. Ducharme, 2 chambres à coucher, lessiveuse, poêle, réfrigérateur fournis. Grand parterre. SH. 6-0873, SH. 5-3364. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; accessoires électriques. Centre de Hull: $90. PR. 1-1574. 22-157

APPARTEMENT chauffé, meublé ou non, 15 minutes du Château Laurier, 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-152

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, salle de bains, eau chaude, $75. 66 Cobourg, Ottawa. 22-160

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, libre, $75. SH. 9-5959 de 8 h. 30 à 6 h. 30. 22-152

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces. S'adresser: 99 Nicolet, Hull. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS, 2 et 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 88 Frontenac, Hull, app. 1. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $75 chauffé, éclairé. — SH. 9-2564. 22-152

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, solarium. 297 St-Patrice. 22-158

APPARTEMENT chauffé, 338, chemin Marier, Eastview; 3 pièces, douche, eau chaude, $65. S'adresser à 236 Marier, SH. 9-1247. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète. Un enfant accepté. PR. 7-4620. 22-153

APPARTEMENT moderne, 4 grandes pièces, tuiles, stores vénitiens. $65. Adultes. 5 Demontigny, Wrightville. PR. 7-4100. 22-165

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, $90. Wrightville. PR. 1-5077. 22-151

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher. 255 St-Denis, app. 3, Eastview. SH. 9-3970. 22-151

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, moderne, chauffé, libre. PR. 7-6462. 22-151

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, $75. — 19 Richard, Hull. — PR. 1-1200. 22-151

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher; idéal pour 2 ou 3 personnes, chauffé, $65. PR. 7-1293. 22-151

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé. 300 Champlain, Hull. 22-151

APPARTEMENT moderne, fraîchement décoré, 2 chambres à coucher. S'adresser 111 Charlevoix, Hull. 22-151

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, éclairé. Adultes. — 82 Garneau, Hull. 22-151

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher. 270 Bruyère, Ottawa. CE. 5-5360. 22-169

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, spacieux salon, cuisine double, salle de bains céramique, chauffé eau chaude, central, boul. Taché, $120. PR. 7-0546 ou PR. 1-6268. 22-151

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète. PR. 7-0309. 22-151

APPARTEMENT à proximité Hôpital général, 1 chambre à coucher, salon, spacieuse cuisine, poêle neuf, salle de bains. 1er étage. Libre, $75. SH. 9-8652. 22-151

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher; loyer gratis un mois; poêle, réfrigérateur. PR. 1-3559. 22-154

22] A louer (logements)

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains. Libre 1er août. 6 Richer, Wrightville. PR. 7-2657. 22-154

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, grand passage, salle de toilette. $40. S'adresser: Emile Villeneuve, 5 Wellington, Hull. PR. 7-9628. 22-152

APPARTEMENT 4 pièces. 3 Metcalfe, MU. 4-6795, Aylmer. 22-155

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, $70. Chemin Montréal, Eastview. SH. 9-8648. 22-155

APPARTEMENT chauffé. 47D St-Jacques. PR. 7-5665. 22-155

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, eau chaude; libre 1er juillet. S'adresser à 108½ Guigues. 22-155

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète. S'adresser à 106 Booth, RE. 3-5591. 22-152

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. 63 Laval, Hull. $85. PR. 1-5618 22-152

APPARTEMENT neuf, idéal pour couple, $60 par mois; chauffé, éclairé. PR. 1-1713. 22-154

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, moderne, chauffé. — 300 Champlain, Hull. PR. 1-2586 entre 5 et 8 heures. 22-154

APPARTEMENT 5 pièces, $75. Chauffé. 611 St-Patrice, CE. 5-3034. 22-154

APPARTEMENTS 1 ou 3 chambres. Libres 1er juillet ou 1er août. CE. 3-7877. 22-152

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, rénové, centre résidentiel. 10, rue Dollard, Hull. 22-151

APPARTEMENT neuf, moderne, chauffé, balcon privé. 469, boul. Taché. PR. 1-6084. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 grandes pièces, moderne, neuf, central. SH. 6-6816 entre 4 h. 30 et 6 h. et après 9 heures. 22-153

1er AOUT, appartement 3 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur. Rue St-Patrice. CE. 5-0785. 22-153

APPARTEMENT neuf, grand, deux chambres à coucher, salle à dîner, salon, cuisine, vivoir, chambre de bains, balcon; chauffé. Quartier tranquille. $95. — 11 Trudeau. PR. 7-4452. 22-153

APPARTEMENT meublé, 7 pièces, chauffé. $125. Libre. 534 Besserer. CE. 3-5407. 22-153

APPARTEMENT meublé ou non, 2 chambres à coucher. Libre. Près Université. 121 Daly. 22-150

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher. PR. 7-6120 après 7 h. p.m. 22-153

ACCOMMODANT petit logis, libre 1er juillet. SH. 6-4582 après 6 h. p.m. 22-153

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. Libre. 151 Nelson. CE. 5-4409. 22-153

APPARTEMENT 1 chambre à coucher. 128 Lebrun, Eastview. — SH. 9-9748. 22-150

APPARTEMENT 4 pièces, centre de Hull. Chauffé. PR. 7-8352. 22-150

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, nouvellement décoré, poêle, réfrigérateur. $80. PR. 1-2605. 22-150

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, chauffé. Libre 1er août. $90. PR. 1-5918. 22-j.n.o.

APPARTEMENT neuf, 5 pièces, salle de bains complète. Pointe-Gatineau. PR. 1-2454. 22-j.n.o.

1er AOUT, près église St-Jean-Baptiste, appartement 4 pièces, moderne, $75. Idéal pour couple et un enfant. SH. 5-2934. 22-152

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, etc. Tapis mur à mur salon; poêle et réfrigérateur, $90. S'adresser 355 Larouche, app. 5, près chemin McArthur 22-151

APPARTEMENTS de 1 et 3 chambres à coucher; neufs, chambre à lessive chaque étage. 104 Lavergne, Eastview. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, moderne, 2 chambres à coucher, libre, $90. — Rue Dalpé, Hull. — PR. 1-2967. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, fraîchement peinturé, poêle, réfrigérateur. $75. CE. 2-4163. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, logis 3 grandes pièces, $60. S'adresser 140½ Bruyère. 22-150

COTE-DE-SABLE — Garçonnières modernes, meublées; eau chaude, éclairées, chauffées. $80 à $125. CE. 6-4254 ou CE. 2-3916 jusqu'à 10 h. p.m. 22-153

$50. CHAMBRE à coucher, cuisine, vivoir, bain, (haut). Couple. PR. 7-9040. 22-153

COTE DE SABLE, appartement 4 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé. CE. 3-6978. 22-154

CHAMBRE, cuisinette (avant), privées, chauffées, éclairées; près église. 84 Beechwood. SH. 9-8456. 22-167

COTE-DE-SABLE, 2 chambres à coucher. $95. CE. 4-2940. 22-150

CENTRE de Hull, appartement chauffé, 3 grandes pièces, salle de bains, balcon. 52 Maisonneuve. PR. 7-9296. 22-150

83 CARILLON, Eastview, appartement neuf, 2 chambres à coucher, garage. $105. Libre juillet. SH. 9-5635. 22-155

COTE-DE-SABLE, appartement 3 pièces, nouvellement décoré, meublé si désiré; 3e étage. Adultes. CE. 2-8482. 22-153

COTE DE SABLE, garçonnière moderne, électricité, poêle, réfrigérateur, lessiveuse; chauffé; stationnement. $70. CE. 3-9161. 22-150

DANS EDIFICE Union du Canada, logis 3 pièces, $75. Libre 1er juillet, jour CE. 5-1801; soir: — SH. 6-1716. 22-j.n.o.

DUPLEX (bas), 5 pièces, non équipé, $105. SH. 9-6576 après 6 h. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

EASTVIEW, logis 5 pièces, 1er étage; prix raisonnable. — SH. 6-8492. 22-152

EASTVIEW, duplex (haut), 5 pièces, non chauffé, eau chaude, $60. CE. 4-0546. 22-155

EASTVIEW, duplex, (haut), entrée privée, 2 pièces et salle de bains complète, balcon. $65. Chauffé, éclairé. S'adresser 348 Olmstead, SH. 9-9504. 22-j.n.o.

$95 — 2 chambres à coucher
EASTVIEW, appartement neuf, accessoires électriques. Autre $85, 1 chambre à coucher, très grande cuisine. Près chemin Montréal. Libres. SH. 6-8703. 22-151

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, nouvellement décoré. Libre; stationnement. SH. 5-5307 après 5 heures. 22-150

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher; libre 1er juillet. $70. 48 Lavergne, SH. 5-5355 après 5 heures. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 69 Barrette, logis 3 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude; idéal pour couple. SH. 9-5708. 22-171

EASTVIEW, grand appartement moderne de 3 chambres à coucher. Enfants acceptés. $95. — CE. 5-7663. 22-150

EASTVIEW, appartements neufs, 3 et 5 pièces. 18, rue Ste-Cécile. PR. 7-0852. 22-150

GARÇONNIERE, $67.50. — 101 Rideau, app. 11, après 5 heures. CE. 2-5410. 22-151

303 BOUL. ST-LAURENT, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, rez-de-chaussée, dans bungalow-duplex. Possession immédiate. $90. George Howith, SH. 9-9971. 22-161

BASSE-VILLE, 1er août, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur. M. Quesnel, CE. 3-1168, CE. 5-2121 entre 5 et 6 heures. 22-154

BASSE-VILLE, duplex (bas), 3 pièces, salle de bains complète, non chauffé, $60. CE. 3-5742, 6 à 9 heures. 22-151

GARÇONNIERE meublée ou non; chauffée, éclairée, entrée privée. 115 Ste-Marie, en arrière. 22-154

GRAND LOGIS, 2e étage, 2 chambres à coucher, balcon, chambre de bains complète; eau chaude; très propre. $60. S'adresser: 111 St-Jacques, Hull. 22-151

HULL, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. 1er octobre. CE. 2-4069. 22-155

Libre actuellement
HULL, dans maison-appartements moderne, un appartement de 4 grandes pièces et un de 3 grandes pièces. Poêle, réfrigérateur et chauffage à l'eau chaude. $90 et $75. André Tessier Ltée, PR. 1-5863. 22-300

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète avec douche. Libre 1er juillet. $75. PR. 7-8044. 22-154

LOGIS 4 pièces, une chambre à coucher, moderne, central. 69, boul. St-Joseph. PR. 1-9202. 22-j.n.o.

LOGIS moderne, chambre, salon, cuisine, eau chaude, balcon, stores vénitiens, tuile. $60. 1er octobre, Wrightville. PR. 1-3616. 22-153

LOGIS 6 pièces, tuiles, $80. Non chauffé; grande cour. Libre 1er septembre. 208 St-André, Ottawa. 22-171

LOGIS 4 pièces, salle de bains, gros filage. Libre 1er août. PR. 7-2412 de 11 à 5 h. 22-151

LOGIS 2 pièces, entrée privée; éclairé, eau chaude. $45. Libre 1er juillet. 234 Durocher, Eastview. SH. 9-6938. 22-155

LOGIS 3 pièces, salle de bains; entièrement rénové; tuiles. Non chauffé; entrée privée. Libre 1er juillet. $60. Rue Hôtel-de-Ville, Hull. MU. 4-4224. 22-153

LOGIS 2 pièces, toilette, tuiles. Rue Church, Hull. PR. 7-4705. 22-150

LOGIS, 1 chambre, cuisine, salle de bains; chauffé. 107 St-Laurent, Hull. 22-153

LOGIS 4 pièces, non chauffé, salle de bains complète. 10 Scott, près manège militaire. 22-152

LIBRE 1er juin. Hull, 3 pièces et chambre de bains. Chauffé, éclairé, gros filage; 2e étage. $70. — PR. 1-6592 après 5 heures. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, $50. Libre 1er juillet. 337½ Laramée. CE. 2-1775 PA. 8-3216, après 6 heures. 22-154

LOGIS chauffé, cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète, $50. S'adresser: 91, boul. Gamelin, PR. 7-0125. 22-155

LOGIS 3 pièces et salle de bains, chauffé. PR. 7-6820. 22-151

LIBRE pour 1 ou 2 filles qui travaillent. Hull, central, logis 3 pièces, salle de bains, meublé, moderne. $75. PR. 7-4603. 22-155

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude; entrée privée; sous-sol. Dans St-Raymond, $45. PR. 1-6411 soir. 22-152

LOGIS 3 pièces, eau chaude, gros filage. 37 Falardeau, Hull. 22-152

LOGIS, (bas), 3 pièces, salle de bains; chauffé, éclairé, eau chaude fournie; très propre. 52 Maisonneuve, PR. 7-9296. 22-152

LOGIS moderne, propre, 5 pièces, rue Laurier, Hull. Site agréable. $70. Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. Appeler avant 5 h. p.m., CE. 2-7384. 22-152

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, tuiles. $65. PR. 1-2902. 22-155

APPARTEMENT 2 grandes pièces, salle de bains, propre. $40. PR. 1-1684 après 6 h. 22-155

APPARTEMENTS
chauffés, 3 pièces,
1 chambre à coucher;
rue Eddy, Hull.
$65. et $60.
PR. 1-2778
22

22] A louer (logements)

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, $50. S'adresser: 91 Notre-Dame, Templeton. 22-167

LOGIS 4 pièces et salle de bains, chauffé, éclairé, adultes. $60 PR. 7-4715. 22-141

LOGIS 3 pièces, salle de bains, libre 1er août, visible après 6 heures: adultes seulement. 11, boul. St-Joseph, Hull. 22-150

LOGIS 3 pièces, $37.50. — 327, rue McKay, Ottawa. SH. 5-6120. 22-152

LOGIS 7 pièces, chauffé. PR. 7-1091. 22-152

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète, chauffé, entrée privée. 148 Montpetit. PR. 1-6969. 22-152

LOGIS 6 pièces, non chauffé. S'adresser: 27 St-Jean-Baptiste avant 6 heures. 22-154

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, entrée privée, $50; libre 1er août. PR. 1-2463. 22-151

LOGIS privé, 4 pièces, non chauffé. 4 Caron. PR. 7-1930. 22-154

LOGIS, 134 St-André. 4 chambres à coucher. S'adresser: 199 Dalhousie. 22-151

LOGIS 6 pièces, eau chaude, gros filage, $65. — 6 Scott, Wrightville. 22-154

LOGIS 4 pièces, chauffé, salle de bains, tuile. 1 enfant accepté. $70. Libre 1er septembre. — PR. 1-0603. 22-151

LOGIS, Hull, bas, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, $90 — 76 Wellington. PR. 7-3586. 22-154

LOGIS 4 pièces, entrée privée, rangette et prélarts fournis. S'adresser 200 St-Rédempteur, Hull. 22-151

LOGIS, bas, 3 pièces, 2 enfants acceptés. PR. 7-9294. 22-151

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, $85. 1er août. PR. 1-3104. 22-154

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, toilette, plancher de tuile, usage du téléphone. PR. 7-9705. 22-151

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains, chauffé eau chaude, 1er juillet. CE. 3-5708. 22-151

LOGIS, 199 St-André, Ottawa; 1er étage, 3 pièces et salle de bains, $60; libre 15 juillet. MU. 4-6916. 22-151

LOGIS 4 pièces, eau chaude, $60. Idéal pour couple. Libre 1er août. MO. 3-3188. 22-154

LAC DES FEES, logis 3 pièces, salle de bains. Entrée privée, balcon, près autobus. 182 Brodeur, angle Bisson. PR. 7-8029. 22-154

LOGIS 4 pièces, entrée privée, gros filage, toilette; un enfant accepté. $50. — 17 Ste-Hélène, Hull, PR. 7-9756. 22-154

LOGIS 3 pièces, salle de bains, eau chaude, gros filage, entrée privée. PR. 7-4875. 22-150

LOGIS 4 grandes pièces, chauffé, 2 grandes chambres à coucher, salle de bains complète. $70. Libre 1er juillet. (haut). — PR. 7-3760. 22-152

LOGIS, 2 chambres à coucher, planchers tuile, $35 à $45. Gatineau. PR. 7-0780 ou PR. 1-0757. 22-152

LOGIS 4 pièces, 2 chambres à coucher. Chauffé; eau chaude. $80. — 98 St-Jean-Bosco, Wrightville. 22-151

LOGIS, 1 ou 2 personnes; entrée privée. Rue Frontenac. PR. 1-2677 22-152

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. PR. 7-2979. 22-152

LOGIS chauffé, 6 pièces, 1er août. PR. 1-4368. 22-151

LIBRE 1er juillet, logis 3 pièces, salle de bains. $45. PR. 7-6151. 22-154

LOGIS 5 pièces, chauffé, libre 1er août. MO. 3-3580. 22-154

NOUVEAUX appartements modernes, 1 garçonnière et 1 chambre à coucher. 347 Lacasse, Eastview, SH. 5-5518. 22-154

PTE-GATINEAU, 3 pièces, moderne, chauffé, éclairé, nouvellement décoré. PR. 1-6071. 22-151

PETIT LOGIS chauffé, éclairé, eau chaude; basse-ville, $55. — CE. 2-7675. 22-152

PRES IMPRIMERIE, 2 pièces, salle de bains, propre, entrée privée. Fille tranquille, qui travaille. PR. 7-5992 ou PR. 1-4367. 22-154

PTE-GATINEAU, appartement moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, grand salon, salle de lavage, tuiles. Libre 1er juillet. $75. PR. 7-5384. 22-150

PETIT APPARTEMENT semi-meublé, chauffé. 65 St-Hyacinthe, PR. 1-1390 entre 6 a.m. et 6 p.m. 22-152

PETIT LOGIS éclairé, chauffé. 45 Charlevoix, Hull. PR. 1-4041. 22-152

3 PIECES, chauffées, éclairées, eau chaude; garage. Adultes. — PR. 1-1919. 22-155

RUE SUSSEX, très belle vue de la rivière Outaouais, 1 chambre à coucher, $85. CE. 4-1278. 22-151

SOUS-SOL neuf, moderne, $75. Chauffé, 3 pièces, salle de bains. 251 Fériand, Eastview. SH. 6-8576 22-150

24 ST-HYACINTHE, Hull, — PR. 1-6247. Logis 5 pièces, chauffé. 22-152

RUE ST-REDEMPTEUR, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude; (bas), accepterais 1 enfant. PR. 7-1912. 22-151

WRIGHTVILLE, 4 pièces, $75. — Adultes. Chauffé, eau chaude. PR. 7-4714. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, éclairé, 3 pièces, 1 ou 2 adultes. PR. 7-2007 après 6 h. 22-153

WRIGHTVILLE, petit logis privé, 3 pièces. Libre. 13 Scott. PR. 7-2365. 22-151

WRIGHTVILLE, 3 pièces, salle de bains complète, tuile, stores vénitiens. Chauffé. Couple. $60. PR. 7-5316. 22-151

22] A louer (logements)

WRIGHTVILLE, logis, 3 pièces, chauffé, entrée privée, stationnement. Adultes. PR. 1-3688. 22-152

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, $65, chauffé. 125 Binet. Libre. SH. 5-2084 après 5 heures. 22-153

WRIGHTVILLE, appartement neuf, 4 pièces; un enfant accepté; chauffé. PR. 1-4061. 22-150

22A] A louer (maisons)

COTE de maison, 4 pièces, non chauffé, $40. — 419 Clarence. 22A-151

MAISON 9 pièces, chauffage central, à l'huile, libre, $110; paroisse St-Charles. SH. 9-6596 soir, dimanche toute la journée. 22A-j.n.o.

COTE DE MAISON, 2 étages, 6 pièces, $70. 1er juillet. PR. 1-4751 22A-151

GATINEAU — Bungalow hivérisé, 2 pièces; plomberie extérieure. $30. MO. 3-6061. 22A-153

MAISON, 3 chambres à coucher, salon double, cuisine, salle de bains, salle de récréation. $125. CE. 3-6194. 22A-150

MAISON, 2 chambres à coucher, $70 — 59 Crémazie, Wrightville. MO. 3-6932. 22A-151

NEW EDINBURGH, 320 Crichton, possession en juillet; 4 chambres à coucher, $110. George Howith, SH. 9-9971. 22A-161

MAISON de campagne, neuve, 4 milles de Gatineau. — Appelez après 6 h., MO. 3-5709. 22A-150

GRANDE MAISON, 4 chambres à coucher, etc. Paroisse St-Jean-Baptiste. $110. 1er juillet. CE. 2-2394. 22A-155

23] A louer (chambres)

GRANDE chambre avec lit double. Couple ou 2 jeunes filles de préférence. Déjeuner si désiré. Aussi privilèges. 84, rue Emond, app. 6. PR. 1-6844. 23-j.n.o.

CHAMBRES, meubles neufs, privilèges de cuisine. 89 Daly. 23-j.n.o.

CHAMBRE à louer, pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée pour 2 filles; permis cuisson; entrée privée. CE. 6-5998. 23-154

COTE DE SABLE, chambre meublée, réfrigérateur, permis de cuisson. CE. 3-7888. 23-150

GRANDE chambre, lit double; privilèges de cuisson. 189 Waller, Ottawa. CE. 3-1243. 23-151

GRANDES chambres meublées, privilèges de gril, stationnement, enfant accepté. Raisonnable. 98 Nepean. 23-151

PRES cathédrale, grande chambre et cuisine meublées, réfrigérateur, rangette, eau chaude. $45. CE. 5-6618 de 6 à 9 p.m. 23-j.n.o.

2 OU 3 PIECES neuves, non meublées. Cote-de-Sable, CE. 6-2701 soir seulement. 23-150

CHAMBRE à louer. 263 Murray. CE. 3-8580. 23-150

GRANDE chambre meublée. 312 Besserer. 23-153

GRANDE chambre et cuisinette, en avant; balcon. Adultes. 150 Clarence. 23-150

CHAMBRE meublée pour 2 personnes. Cuisson. 534 Besserer. CE. 3-5407. 23-153

APPARTEMENT à partager, (fille ou femme). CE. 6-5336 soir, sur semaine. 23-j.n.o.

CENTRAL: chambres nouvellement meublées, entrée privée, tous privilèges. CE. 3-2844; CE. 5-2653. 23-152

CHAMBRE et cuisinette non meublées, couple préféré. 70 Frank, Ottawa. CE. 6-1811 après 6 h. 23-152

CHAMBRE propre, meublée, permis de cuisson, 1 ou 2 personnes. CE. 3-6175. — 64 Laurier-Est. 23-154

CHAMBRE pour homme. 14 Garneau. PR. 7-9876. 23-172

CHAMBRE à louer. Près du boul. St-Laurent, Ottawa. SH. 6-4724. 23-151

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, entrée privée. PR. 7-5542 23-154

CHAMBRE et cuisine meublées, salle de bains, $50. PR. 1-2791. 23-154

CHAMBRE, homme préféré. PR. 7-6787. 23-151

LAURIER-EST, belle grande chambre-vivoir (en avant), meublée, avec ou sans cuisinette. CE. 6-4605. 23-154

GRANDE chambre ensoleillée, près de l'hôpital Sacré-Coeur. PR. 7-2669. 23-152

LAURIER-EST, chambre bien meublée; privilèges. CE. 3-7057.

GRANDE chambre meublée, cuisson, 1 ou 2 personnes. 106 Guigues. 23-155

CENTRALE, 5 minutes du Château Laurier, grande chambre, accommoderait 2 ou 3 personnes; près Hôpital général. CE. 5-9339 après 6 heures. 23-155

WRIGHTVILLE, chambre, pour 2 hommes. PR. 7-9212. 23-152

CHAMBRE très propre pour personne seule demeurant avec couple, près boul. St-Joseph. — PR. 7-2148. 23-155

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, et fourrures à louer. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 ST-PATRICE. 24-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, PR. 7-7980. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

24] A louer (divers)

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

ROBES de mariées, fille d'honneur, bouquetière. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. CE. 3-5178. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour hommes, à Eastview. SH. 9-1225. 26-153

GRANDE chambre et pension; — ameublement neuf, bonne nourriture. PR. 1-1938. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour personne propre et tranquille. 157 Nelson, app. 1. 26-152

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement; entrée privée. Wrightville, PR. 7-5780. 26-151

CHAMBRE et pension, lits jumeaux. Côte-de-Sable, près Université. — Homme préféré. — CE. 5-8601. 26-161

WRIGHTVILLE, chambre meublée, 1 ou 2 hommes. Libre 1er juillet. Pension si désirée. PR. 1-8527. 26-152

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRES et pension pour hommes. 320 Altha, Eastview. — SH. 6-0513. 26-157

AU FOYER ST-FRANÇOIS, excellente nourriture, blanchissage. $50 par mois et plus. Chambres privées. Couples bienvenus. — PR. 1-8073. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour deux jeunes hommes. CE. 5-5731. 26-154

CHAMBRE et pension pour monsieur. 171 LeBreton. CE. 6-4377. 26-154

CHAMBRE et pension pour homme. Foyer tranquille, près pont Interprovincial. PR. 1-3973. 26-154

26A] Villégiature

CHALETS à louer, toutes commodités. Blue Sea Lake, Qué. J.-M. Séguin, SH. 9-9594. 26A-155

CHALET à vendre, 18 milles de Hull; eau courante, électricité. S'adresser: 186 Kent, Hull. 26A-162

CHALET — Appartement 2 pièces, pour saison, piscine moderne, 18 milles de Hull, lac Létourneau. CE. 2-1731. 26A-j.n.o.

A VENDRE: Chalet d'été meublé, 2 chambres à coucher, électricité, près de Rockland. Téléphoner 762-5206. 26A-154

CHALET à vendre, 3 chambres à coucher, grand salon, véranda, belle plage de sable, au lac Shea, voisin lac Danford à Kazabazua. Tél: MO. 3-4044 et MO. 3-4911. 26A-j.n.o.

CHALETS préfabriqués à vendre, aucun acompte requis, aussi peu que $27 par mois. Adressez-vous à Pilon Ltée, 5 Montclair, — PR. 1-5841; peut être vu à la même adresse. 26A-154

CHALET à louer. Duclos près Masham. Electricité, eau courante. SH. 9-1424. 26A-153

LAC STE-MARIE, chalet à louer, électricité, réfrigérateur, eau courante; chaloupe. PR. 7-4813. 26A-151

CHALETS à louer à Luskville, Québec, plage Desjardins. Réfrigérateur, poêle électrique, eau courante; électricité fournie. — Restaurant tout près. Bon chemin. Téléphonez à PR. 7-6516. 26A-162

CABINES avec pension. Faites vos réservations maintenant. Ecrire à Léo Leblanc, Lac des Plages, Qué. 26A-j.n.o.

LUSKVILLE, près de l'eau: Chalet à vendre. $9,000; $6,000 à compte. TA. 5-1940. 26A-152

LAC McGREGOR, chalet, modèle suisse à vendre. MO. 3-4047 après 6 heures. 26A-j.n.o.

LAC SIMON, 7 chalets loués, saison, semaine, fins semaine, électricité, plomberie. MO. 3-5854. 26A-j.n.o.

CHALET à vendre, eau courante, électricité, terrain paysagé. A la plage de François Tremblay. — PR. 7-5301. 26A-152

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Chalet meublé, à louer, saison ou semaine. CE. 3-2210. 26A-152

DANFORD LAKE, grand chalet à louer. SH. 9-9173 après 5 h. 26A-152

CUMBERLAND, Ont. Chalet à louer, meublé, électricité, réfrigérateur. SH. 9-2119. 26A-152

LAC HOTTE, terrains, chalets à vendre, beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée, électricité, aqueduc. Henri Hotte, St-André-Avellin, 606-s-31. 26A-j.n.o.

3 CHALETS à vendre ou à louer pour la saison. Meublés, eau, électricité, Val-des-Bois. PR. 7-2977. 26A-j.n.o.

CHALETS équipés, à louer, saison ou semaine, plage. Buckham's Bay, 1 mille passé Constance Bay. SH. 9-3970 ou PR. 7-2986. 26A-151

CHALET à louer, lac Simon, domaine des Cèdres, Chénéville. Magnifique grève, eau courante, toilette à l'intérieur. Tél.: Chénéville, 428-2681. 26A-j.n.o.

AUBERGE CANARD BLANC
LAC SIMON, comté Papineau. — Pour vacances, sports, confort, nourriture. Renseignements: 410 ouest Sherbrooke, Montréal. — AV. 8-1233. 26A-169

LUSKVILLE, plage Tremblay, chalet à louer, meublé, eau courante, électricité, 3 chambres à coucher. PR. 7-6031, PR. 7-7525. 26A-151

CHALET 20x24, non fini. Belle localité, site privé, 17 milles de Gatineau. MO. 3-4860. 26A-151

LAC PRIVE A VENDRE
POUR communautés ou autres. Lac complètement privé, plus d'un mille de contour; plan pour 75 chalets; 3 milles de Chénéville. Faites une offre. Pierre Aubry, St-André-Avellin, téléphone 66J. 26A-158

26A] Villégiature

LAC DES PLAGES — 7 chalets à louer; réfrigérateur, électricité, eau courante. S'adresser à Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont. Tél: 38-S-33 ou SH. 5-4021 après 6 heures. Je serai sur les lieux toutes les fins de semaine. 26A-j.n.o.

A LOUER — Lac Simon, chalets 2, 3, 5 chambres, tous meublés, à la semaine ou pour la saison. Aussi pension avec chambres et chalet. Ecrire: Albert Lafontaine, Chénéville, Lac Simon, ou appeler 2101. 26A-162

BLUE SEA LAKE, chalet à louer, 1 au 15 juillet; neuf, moderne, meublé, endroit idéal pour six personnes. SH. 9-5120. 26A-152

LAC VERT, Qué., chalet à vendre, 19 milles de Papineauville. $3,500. RE. 3-6817. 26A-152

CHALET à vendre, 15 milles de Hull. PR. 7-6683 après 4 heures. 26A-150

A LOUER, à Wychwood, Qué., chalet, du 1er juillet au 31 septembre; complètement meublé, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude et froide, foyer, transport facile, $450. — PA. 8-2898. 26A-151

LUSKVILLE, grand chalet meublé, électricité, termes faciles. — PR. 7-4761. 26A-154

CHALET, Gleneagle, 10 milles de Hull, à vendre ou à louer; deux chambres à coucher, meublé, réfrigérateur, plomberie. CE. 2-7704. 26A-151

27] Occasions d'affaires

ESPACE à louer pour magasin ou bureau, au centre d'achats IGA, boul. Taché, Val-Tétreau. Disponible août 1961. S'adresser à Henri Laflamme, PR. 7-3804. 27-j.n.o.

MAGASIN à louer dans centre commercial, rue Notre-Dame à Gatineau.

DES NEO-CANADIENS, au nombre de plusieurs centaines, prendront part à un pèlerinage au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, le 9 juillet prochain. Ce ralliement mettra en honneur nos braves familles de nationalités étrangères; on y rendra hommage à la Reine de l'Univers en 30 langues différentes au cours d'un magnifique déploiement avec madones, drapeaux et costumes nationaux. On suggère aux personnes qui le peuvent, de faciliter la participation d'une famille néo-canadienne de leur voisinage à cette manifestation mariale.

Nécrologie

M. John Labutte

WINDSOR (DNC)—M. John Labutte, 85 ans, est décédé à l'hôpital Riverview à la suite d'une courte maladie. Il était originaire de Tecumseh. Son épouse est décédée il y a à peine quelques semaines.

Il laisse dans le deuil, une fille: Mme Elie Dunn, qui demeurait avec lui; 9 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu à l'église Ste-Thérèse et l'inhumation se fit au cimetière Ste-Anne de Tecumseh.

Mme Samuel-Alfred Carrier

A la suite d'une longue maladie est décédée à l'hôpital, Mme Samuel-Alfred Carrier, née Emma Cousineau, 535, rue Melbourne, Ottawa. La défunte était âgée de 70 ans.

Née à Ottawa, elle était la fille de Louis Cousineau et de Lumina Sauvageau, tous deux décédés.

En 1915, elle épousa Samuel-Alfred Carrier, décédé en 1955. Elle était dame auxiliaire de l'hôpital St-Vincent et de l'Hôpital général, membre de la congrégation des Dames de Ste-Anne de la paroisse Sainte-Jeanne-d'Arc.

Elle laisse dans le deuil, 2 fils: Louis, d'Ottawa, et Paul-A., de Montréal; deux filles: Mme Rita Ladouceur, de Montréal, et Mme Viola Lauzon, de New York; un frère, Arthur Cousineau, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Rose-Alma Dubois, de Hull, et Mlle Valéda Cousineau, de New York, ainsi que 4 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.

Le corps est exposé aux salons funéraires Landreville, 578 ouest, rue Somerset, d'où le cortège funèbre partira vendredi à 7 h. 45 pour se rendre à l'église Ste-Jeanne-d'Arc où le service sera chanté à 8 h. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

DÉCÈS

BARSALOU, Dorius — Lundi le 26 juin, dans un hôpital local, Dorius Barsalou, époux de Rita Goulet, 31, rue St-Cyr, Hull, à l'âge de 49 ans et huit mois. Il repose aux Salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Funérailles vendredi le 30 juin à 7h. 15. Service en l'église Notre-Dame de Lorette à 7h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-151

GUERARD, Edmond — Dans un hôpital local, le mercredi 28 juin 1961 est décédé Edmond Guérard, époux de Louisianna Rainville, à l'âged 79 ans. Funérailles le samedi 1er juillet; départ à 8 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-152

GUINDON, Emile — Décédé accidentellement le mardi 27 juin 1961, Emile Guindon, célibataire, à l'âge de 40 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Avis des funérailles plus tard. 70-151

GIROUARD, Pierre — Dans un hôpital local, lundi le 26 juin, Pierre Girouard, époux de feu Dorilda Charbonneau, à l'âge de 80 ans, demeurant à 43, rue Cousineau, Pointe-Gatineau. Il repose aux Salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles jeudi le 29 juin à 7h. 45. Service en l'église St-François-de-Sales, Pointe-Gatineau à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-150

TRUDEL, Cléophas — Dans un hôpital local, le mardi 27 juin 1961 est décédé à l'âge de 76 ans, Cléophas Trudel, époux de feu Florida Lavigne. Funérailles le vendredi 30 juin; départ des salons Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview, à 8 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-151

VEZINA, Mme Erménie — Dans un hôpital local, le mardi 27 juin 1951 est décédée Erménie Faucher, épouse de feu Melchior Vézina, à l'âge de 95 ans. Funérailles le vendredi 30 mai; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-151

CARRIER, Mme Emma — Dans un hôpital local, le mardi 27 juin 1961 est décédée à l'âge de 70 ans, Emma Cousineau, épouse de feu Samuel-Alfred Carrier. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 ouest, rue Somerset; départ du cortège le vendredi 30 juin à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Ste-Jeanne d'Arc où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-151

SEGUIN, Etienne — Le mardi 27 juin 1961 est décédé après une longue maladie à sa résidence, 109, rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, à l'âge de 70 ans et 6 mois. Etienne Séguin, époux de Joséphine St-Jean. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 45 a.m. pour l'église St-François-de-Sales où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-152

SOULIERE, René — Dans un hôpital local, le mardi 27 juin 1961 est décédé à l'âge de 76 ans, René Soulière, du 38, rue Lavergne, époux de feu Valéda Martin et de Flora Laplante qui lui survit. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 ouest, rue Somerset; départ du cortège le vendredi 30 juin à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-151

VILLENEUVE, Edouard (Eddie) — Dans un hôpital local, le mercredi 28 juin 1961 est décédé à l'âge de 50 ans, Edouard (Eddie) Villeneuve, fils de feu M. et Mme Henri Villeneuve. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Racine et Robert, 260 Besserer. Avis des funérailles plus tard. 70-151

Avis légaux

AVIS AUX CREANCIERS
SUCCESSION AGLAE BELLIVEAU, DECEDEE.

Toutes personnes ayant des réclamations contre la succession de feu Aglaé Belliveau, de son vivant de la ville d'Eastview dans le comté de Carleton, décédée le 14ième jour de janvier 1947, devront produire la preuve de celles-ci aux soussignés le ou avant le 23ième jour de juillet 1961.

Après cette date on distribuera la succession en tenant compte seulement des réclamations dont les soussignés auront reçu avis.

Ottawa, le 12 juin, 1961.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA,
Administrateur,
109, rue Bank,
Ottawa, Ontario.
Par: SEGUIN, SEGUIN & GOULET,
77, rue Metcalfe,
Ottawa, Ontario.
Procureurs de la succession.

SOUMISSIONS DEMANDEES
Province de Québec municipalité scolaire de St-Pierre de Wakefield

Des soumissions cachetées et libellées "Soumission pour la Construction d'une école de trois classes dans la Municipalité scolaire de St-Pierre de Wakefield" seront reçues par le soussigné, au plus tard le mardi 4 juillet 1961, à six heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est.

Les plans et devis ainsi que les formules de soumission pourront être obtenus du secrétaire-trésorier, moyennant le dépôt d'un chèque certifié de $25.00.

Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé à l'ordre de la Commission scolaire de St-Pierre de Wakefield, représentant 10% du montant de la soumission.

Les commissaires ne s'engagent à accepter ni la plus basse ou aucune des soumissions reçues.

A la demande de la Commission scolaire, les soumissionnaires devront fournir les noms des sous-entrepreneurs.

Origène MIRON,
secrétaire-trésorier,
Commission scolaire de St-Pierre de Wakefield,
St-Pierre de Wakefield.

Avis légaux

LA COMMISSION HYDRO-ELECTRIQUE DE L'ONTARIO

DEVELOPPEMENT A CARILLON
Abattage de terrains boisés, Ontario

CONTRAT C-1313-61

DES SOUMISSIONS SCELLEES, adressées au soussigné, 620 University Avenue, Toronto 2, Ontario, et clairement marquées "SOUMISSION POUR ABATTAGE DE TERRAINS BOISES — ONTARIO" seront reçues jusqu'à 4.00 p.m., heure avancée de l'Est, le

MARDI, 11 JUILLET 1961

Le travail consiste à abattre le bois sur les terrains le long de la rive de la rivière Outaouais, en aval de l'écluse Carillon, entre Carillon jusqu'à et y compris les portions de la municipalité de Hawkesbury, comté de Prescott, province d'Ontario. Ce travail devra être complété le ou avant le 1er décembre 1961.

Des copies des documents de soumission peuvent être obtenues lundi le 26 juin 1961 au bureau du directeur des approvisionnements, 620 University Avenue, Toronto, contre paiement de cinquante dollars ($50.00) pour chaque série de documents. Ces frais seront remboursés au retour des documents en bon état avant le 10 août 1961. Les demandes par téléphone doivent être faites à 368-6767, local 23549.

Chaque soumissionnaire doit soumettre un chèque certifié pour la somme de 10 pour-cent du montant total de la soumission. Une stipulation pour le retour du chèque est donnée dans les documents de soumission.

Le soumissionnaire accepté devra fournir une caution de bon travail sur la formule approuvée par la commission et émise par une compagnie licenciée de cautionnement acceptable par la commission pour 100 pour-cent du montant total du contrat.

La commission ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ou toute autre soumission reçue.

E. B. EASSON, secrétaire

ENLEVEMENT D'UN PONT ET DES RAILS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et portant bien en évidence la mention "SOUMISSION POUR L'ENLEVEMENT D'UN PONT ET DES RAILS" seront reçues jusqu'à midi, HAE, le 4 juillet 1961 pour l'achat et l'enlèvement des rails, traverses et chevillages ainsi qu'un pont de chemin de fer, au-dessus de la rue Preston. On pourra se procurer le cahier des charges ainsi que les formules de soumission en s'adressant au soussigné, 291, avenue Carling, Ottawa. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

J. E. HANDY,
secrétaire,
Commission de la capitale nationale,
291, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.

LA COMMISSION SCOLAIRE SEPAREE No 6 CUMBERLAND
Soumissions demandées

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi le 11 juillet 1961, pour la construction d'une annexe d'une classe à l'école Notre-Dame-du-Cap, Orléans, Ontario.

Seuls les entrepreneurs généraux pourront se procurer les plans et devis de l'architecte Roger Thibault, 303, rue Kendall, Eastview, Ontario. Les plans ne seront obtenus que sur dépôt de $100.00.

Les sous-entrepreneurs devront confirmer leurs soumissions au bureau de l'architecte avant 5 heures de l'après-midi le 10 juillet 1961.

La Commission scolaire se réserve le droit de rejeter la plus basse ou toutes les soumissions.

Roger Thibault,
architecte,
303, rue Kendall,
Eastview, Ontario.

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie, service des achats
IMPRESSION DE RAPPORTS

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa, Ontario, et portant la mention "SOUMISSION POUR L'IMPRESSION DE RAPPORTS", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi (h.a.e.), le 18 juillet 1961.

On pourra se procurer les renseignements ainsi que les formules de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats, (département de la Trésorerie), 111, promenade Sussex, Ottawa.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier de la ville,
A. T. HASTEY.
Le 26 juin 1961.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
Soumission pour la fourniture et la livraison de terre à remplissage, aux environs du lac Leamy, Hull, Qué.

Des soumissions pour la fournitunre d'environ 4,000 verges cubes de terre à remplissage pour livraison à proximité du lac Leamy, Hull, Qué., seront reçues par le soussigné jusqu'à midi, HAE, le 3 juillet 1961, lorsque les soumissions seront décachetées en public, dans la salle d'adjudication, à 12 h. 15 de l'après-midi, le jour de la fermeture.

Les soumissions cachetées, portant bien en évidence la mention "Soumission pour terre à remplissage—à proximité du lac Leamy, Hull, Qué.", devront nous parvenir sur des formules prescrites que l'on pourra se procurer ainsi que le cahier des charges, en s'adressant aux bureaux de la Commission, angle Carling et Bell, Ottawa.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumision. Envoyez toute soumission au:

Secrétaire J. E. HANDY,
Commission de la capitale nationale,
291, avenue Carling, Ottawa, Ontario.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

DEBIT

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions la insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.21
Caractère 8 pts, la ligne, $0.18

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes :

Occasionnelle, la ligne agate	$0.15
6 insertions consécutives,	$0.14
Titre spécial hors liste	$0.20
Pour faire suivre réponses au casier	$0.15

AVIS DE DECES

Première insertion	$1.75
Insertions subséquentes	$1.50

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots	$1.50
Le mot additionnel	$0.04

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).

Première insertion	$1.50
Insertions subséquentes	$1.25

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi :
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi :
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

CE. 6-7431
TELEPHONE

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dme, Hull. PR. 1-3653. 63-300

Rembourrage
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine chromés. Rembourreur Hull Wrightville. 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1 3863 63-300

REPARATIONS
REFRIGERATEURS, lessiveuses, toutes marques. Estimations gratuites. 97 Eddy. PR. 7-1304. 63-j.n.o.

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

AVIS

Des taux spéciaux sont en vigueur durant les mois d'été, pour le capitonnage et le rembourrage de l'ameublement. Un vaste assortiment d'échantillons.

BEECHWOOD UPHOLSTERING
303, RUE ST-PATRICE,
(à l'arrière)
CE. 5-4449
63

65] Poussins

COUVOIR ST-RAYMOND
92, rue St-Raymond, Hull
PR. 7-1617
AVICULTEURS ! — Pour vos poussins de toute race, année courante, voyez-nous immédiatement. 65-300

65B] Chiens, animaux choyés

CHIENS policiers à vendre; mère enregistrée; père pur sang non enregistré. PR. 1-9616. 65B-151

66] Avis divers

SALLE de réception North Star; facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351. 66-300

69] Monuments

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur; 150 monuments en montre; lettrage. SH. 6-6941. 69-j.n.o.

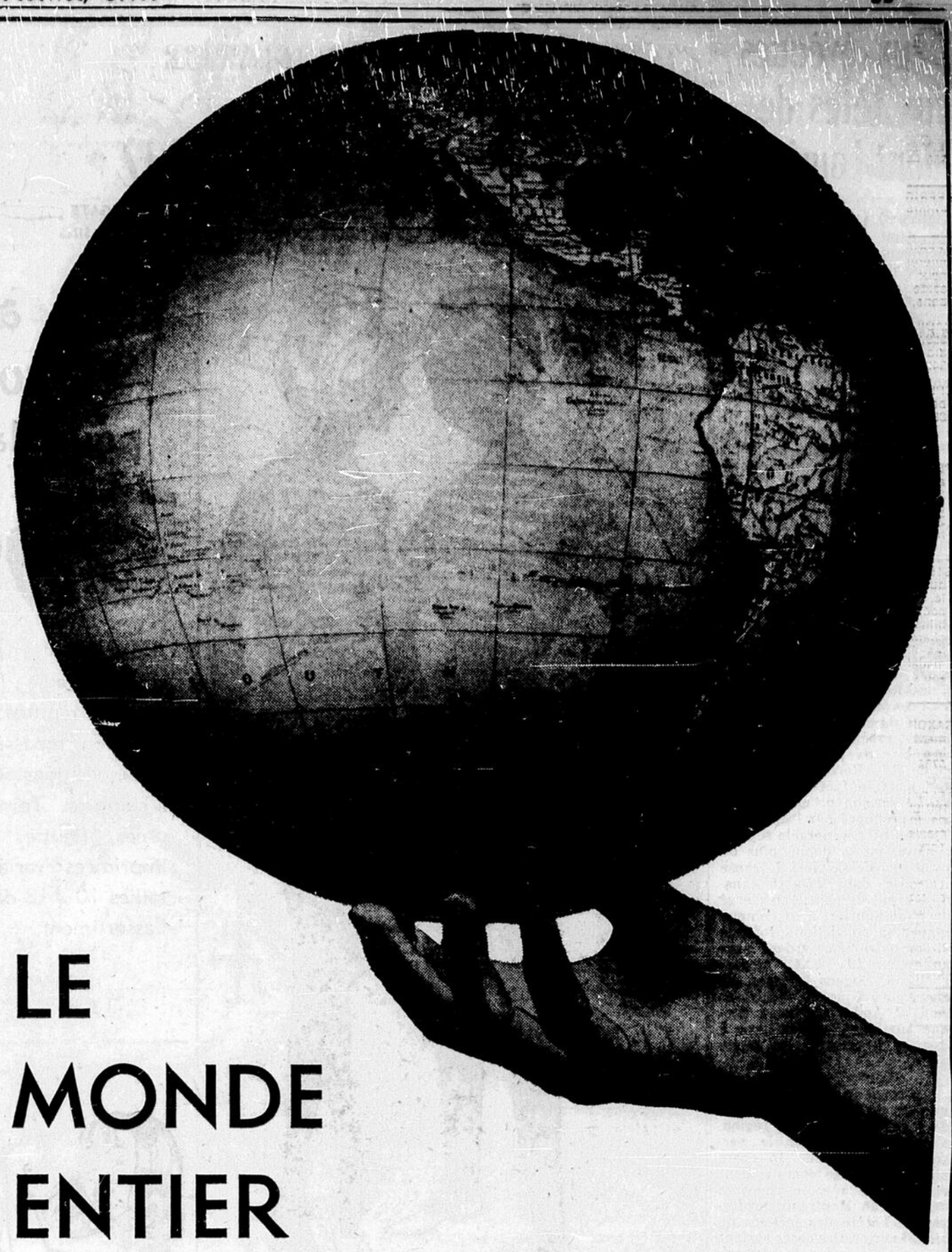
J.-D. AMBROISE MONUMENTS LTEE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

R. ST-MARTIN & FILS
Aucune taxe à payer
Ouvert soirs et samedis
AVANT d'acheter votre monument, venez voir le plus beau choix de monuments religieux des deux villes. 19, boul. Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

74] Remerciements

NAULT — Nous désirons remercier tous nos voisins et amis qui nous sont venus en aide lors de l'incendie de notre maison — M. et Mme Jean-Paul Nault et la famille. 74-150

REMERCIEMENTS pour faveur obtenue par l'intercession de la Très Sainte-Vierge et de saint Antoine de Padoue. Mme A. B. 74-150



LE MONDE ENTIER
est entre vos mains...

...lorsque vous tenez votre journal, chaque jour. Il devient de plus en plus important, pour chacun de nous, de suivre au jour le jour les péripéties de l'histoire qui s'inscrit quotidiennement dans tous les coins du monde. Car chacune de ces péripéties nous touche de plus en plus près, en ce que chacune peut avoir une influence sur notre vie de demain.

Et seul le journal quotidien peut nous donner les renseignements susceptibles de nous faire comprendre les situations du monde mouvementé où nous vivons.

Des milliers de journalistes sont à votre service chaque jour, par l'entremise de votre journal quotidien, et n'ont pour seul but de leur vie que de vous bien renseigner et de vous donner les nouvelles qui vous intéressent.

CANADIENS DE LANGUE FRANÇAISE DE L'ONTARIO ET DE L'OUEST DU QUEBEC VOTRE JOURNAL QUOTIDIEN C'EST

LE DROIT

LE JOURNAL LE PLUS CITE DU CANADA FRANÇAIS

375, rue RIDEAU OTTAWA, Ontario Téléphone CE. 6-7431

Représentants à Toronto, Sudbury, Sturgeon Falls, Hawkesbury, Cornwall, Hull, Buckingham, Maniwaki, et correspondants locaux dans toute la région.

Deux évêques aux fêtes de Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC) — En dépit d'une température inclémente, des milliers de personnes ont assisté aux manifestations patriotiques de la St-Jean-Baptiste à Mont-Laurier. La veillée de la St-Jean, vendredi soir, dans la cour du collège St-Eugène, a attiré des centaines de jeunes gens qui ont bravé la pluie et se sont groupés autour du bûcher. Mgr Fernand Parent, P.D., curé de la cathédrale, avait accepté de bénir le feu de joie. Les fêtes ont débuté par un discours de bienvenue de la part de M. Victor Racine, président de la section locale de la Société St-Jean-Baptiste. Le côté musical de la fête a été rendu par le corps de musique du collège St-Eugène.

Messe en plein air

Une messe en plein air a été célébrée le samedi 24 juin dans les parterres du foyer Ste-Anne par Mgr Robert Jutras, principal de l'école normale du Christ-Roi et directeur du service social diocésain. Il était assisté du chanoine Léopold Limoges, procureur diocésain et aumônier de la section locale et du R.P. Roland Courtemanche, o.m.i., enfant de la paroisse. Le sermon de circonstance a été prononcé par l'abbé J.-E. Tétreault. Le vénérable septuagénaire, qui a donné plus de vingt ans de sa vie à la cause française dans l'Ouest canadien avant de passer au clergé de Mont-Laurier, a su communiquer sa conviction profonde et son patriotisme ardent à ses auditeurs. LL. EXC. Messeigneurs J. Eugène Limoges, archevêque-évêque de Mont-Laurier, et André Ouellette, évêque auxiliaire, avaient tenu à assister à cette messe solennelle.

Chars allégoriques

Au cours de l'après-midi, des milliers de spectateurs, venant de tous les coins de la région, s'étaient massés sur le parcours du défilé de 15 chars allégoriques. Ces chars avaient été réalisés avec le concours de M. Jean Montreuil, professeur à l'école des métiers de Mont-Laurier. Ces chars avaient été inspirés, pour la plupart, par les maquettes réalisées pour le défilé de la St-Jean-Baptiste, à Montréal. Le défilé illustrait le thème de "la femme canadienne".

Voici le titre des quinze chars dans l'ordre où on les a vus sur le parcours:

Le monde du travail — Une éducatrice — En pays de colonisation — Ames mystiques — Femmes journalistes — Groupe de fondatrices — Première mère canadienne — Les joies en plein air — Défense de la langue maternelle — Arts ménagers — La conquête des droits — Conquête de la vie professionnelle — Création artistique — Mères de la nation — Saint Jean-Baptiste.

Les organisateurs des manifestations patriotiques, à l'occasion de la fête nationale, signalent que leur ville est la plus française du diocèse, sinon de la province .A peine un pour cent de la population n'est pas d'extraction française. La Société St-Jean-Baptiste compte actuellement 1,400 membres. C'est le cinquième de la population totale de la ville et près de la moitié de la population adulte.

Solution dans le travail et non dans l'éducation

MONTREAL (PC) — Selon M. Lucien Tremblay, député de l'Union nationale pour Maisonneuve, la solution au chômage réside dans le travail et non dans l'éducation.

Au cours d'un dîner-causerie de l'Union nationale, hier soir, M. Tremblay a précisé que 75 pour cent des étudiants d'aujourd'hui n'ont pas l'intelligence nécessaire à une instruction secondaire et que les 25 pour cent restant n'ont ni la santé ni les aptitudes souhaitables.

Faisant allusion au programme du gouvernement libéral, prévoyant des dépenses en matière d'éducation de l'ordre de $300,000,000, le député de l'Union nationale a ajouté qu'il n'était pas contre une instruction de base, mais que l'éducation très poussée pour tout le monde lui semblait une dangereuse illusion.

Un pays n'est pas fait de professeurs et de commis, selon M. Tremblay, qui demande: "Que ferons-nous quand il n'y aura plus d'ouvriers pour construire les maisons et fabriquer les produits?" Le député de Maisonneuve croit que plus personne, alors, ne pourra faire d'affaires.

Direction du parti

M. Tremblay a déclaré qu'il ne serait pas opposé à accepter la direction de l'Union nationale si le prochain congrès de son parti la lui offrait.

Il a précisé qu'il agirait avec loyauté et amitié envers les autres candidats mais que c'est évidemment avec plaisir qu'il accepterait la direction si tel était le voeux du congrès.

M. Tremblay a conclu en disant que l'Union nationale avait eu de grands chefs jusque-là et qu'elle devait continuer dans ce sens. Le député a même précisé que, comme le bon vin, les hommes devaient mûrir dans le bois.

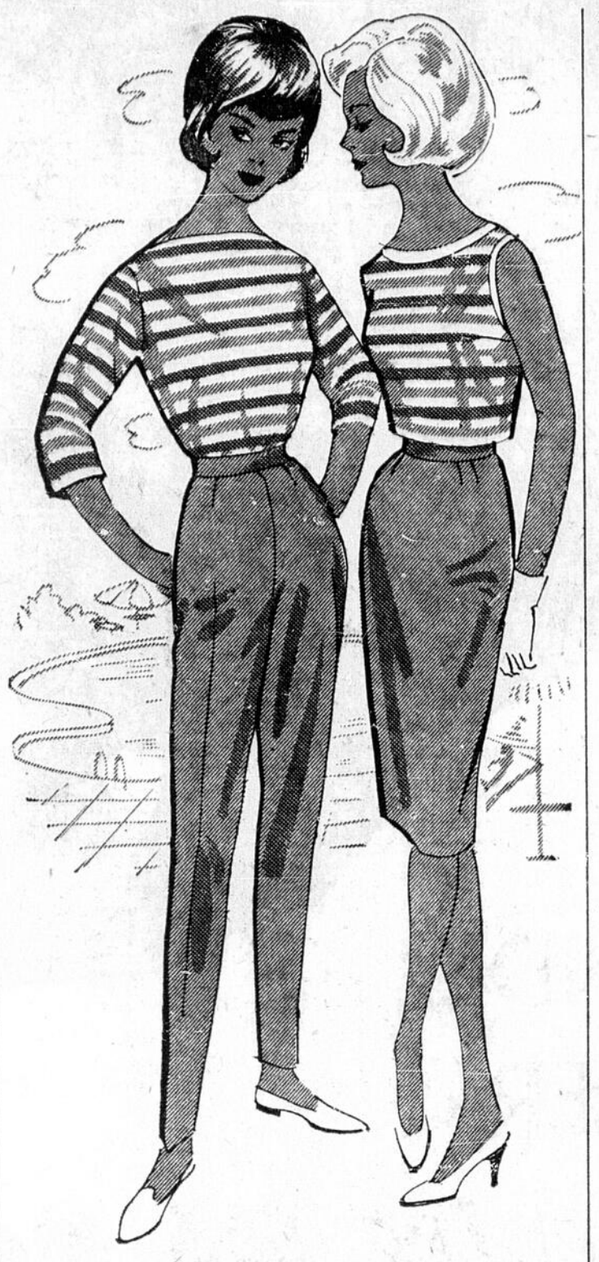
C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

ENTIEREMENT CLIMATISE

F Freiman

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)



achat spécial !

vêtements assortis de tricot de coton
pour dames

- Blouse sans manches et à encolure échancrée, à rayures bonbon. Short court entièrement doublé, de teinte unie. Chacun **2.88**
- Blouse à encolure bateau et à manches trois quarts, à rayures bonbon. Short Jamaïque de teinte unie, entièrement doublé. Chacun **3.88**
- Pantalons effilés, genre mousse, de teinte unie. Chacun **4.48**
- Jupe fourreau ou pantalon effilé, de teinte unie, entièrement doublés. Chacun **5.88**

Framboise, menthe, blanc, bleu Caraïbes. Tailles 10 à 18 dans le groupe.

Rayon des vêtements sport, aux magasins climatisés Freiman, 2e étage en ville; rez-de-chaussée au Westgate.

achat spécial !

jupes à plis en coton
pour dames

prix de vente — chacune **2.99**

Jupes amples de coton lavable, de marque réputée, à plis non repassés. Quelques-unes sont à ceinture. Teintes unies, fleuries ou imprimées variées, tailles 10 à 18 dans l'assortiment.

Rayon des vêtements sport budgétaires, aux magasins climatisés Freiman, 2e étage, en ville; rez-de-chaussée, au Westgate.

achat spécial !

robes-soleil
pour enfants

rég. 2.98 à 5.98

chacun **1.99** et **2.99**

Robes-soleil de coton poli ou à séchage rapide; douze attrayants modèles au choix. — Quelques-unes sont garnies de broderie. Teintes unies ou rayures blanc, bleu, lilas, vert ou rose; grandeurs: 4 à 6x dans l'assortiment.

Rayon des vêtements pour enfants, aux magasins climatisés Freiman, 3e étage, en ville; rez-de-chaussée au Westgate.

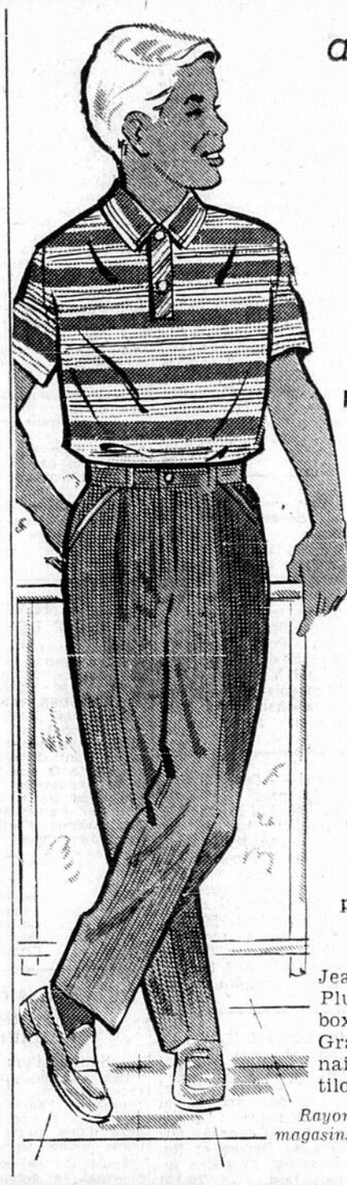
achat spécial !

Ensembles de blouse et jupe de coton
pour fillettes

prix de vente — l'ensemble **3.99**

Jupe tout de coton inaltérable, à glissière latérale et blouse assortie, à manches courtes et à col ouvert. Attrayants motifs quadrillés, de teintes: lilas, vert ou noir/blanc. Tailles: 8 à 16 dans l'assortiment.

Rayon des vêtements pour fillettes, aux magasins climatisés Freiman, 3e étage, en ville; rez-de-chaussée, au Westgate.



achat spécial !

jerseys de tricot de coton
pour garçons

prix de vente — chacun **1.99**

Jerseys de coton peigné et rayé, de marque réputée, à demi-manches, col tailleur de belle confection et encolure à deux boutons. Bleu, vert, or, rouille et gris. Grandeurs: 8 à 16 dans l'assortiment.

jeans de cordé irrégulier
pour garçons

prix de vente chacun **2.99**

Jeans de cordé de coton "Sanforized Plus", à genoux doublés, taille mi-boxeur, de grandeurs: 6 à 12 ans. Grandeurs: 14 à 18 ans, à taille ordinaire. Charbon de bois, loden ou antilope dans l'assortiment.

Rayon des vêtements pour garçons, aux magasins climatisés Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN

achat spécial !

coupe-vent de golf
pour hommes

prix de vente **4.99** chacun

Coupe-vent de coton poli mercerisé, imperméable, à côtés élastiques, col et poignets en pareil. Beige ou bleu; grandeurs: petites, moyennes et fortes dans l'assortiment.

spécial !

shorts de camping ou de bain
pour hommes

shorts de camping chacun **1.99** — shorts de bain chacun **2.99**

Shorts de bain de satin — deux modèles; ou shorts genre boxeur, de coton poli et shorts de camping, de satin. Teintes variées: grandeurs P., M., F. dans l'assortiment.

achat spécial !

robes fourreaux de tricot de coton sans manches
pour dames

prix de vente **3.66** chacune

Robes de tricot de coton perforé, à ceintures de cordé nouveauté. Vert, bleu ou turquoise; grandeurs: petites, moyennes et fortes dans l'assortiment.

manteaux brunch cache-poussière
pour dames

prix de vente chacun **2.99**

Cache-poussière de modèle ample et manteaux brunch ajustés, de seersucker de coton tissé. Teintes variées; tailles 12 à 20 et 38 à 44 dans l'assortiment.

Magasins climatisés Freiman, sous-sol budgétaire, en ville; rez-de-chaussée, Westgate

EN VILLE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. (lundi, 1 p.m. à 6 p.m.) STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES CENTAINES D'AUTOS A PROXIMITE DU MAGASIN